El Hogar



INVIERNO

Pintada especialmente
para "El Hogar"

por

Juan Peláez

¡El Buick que se ha superado a sí mismo...!

Un perfecto equilibrio

entre fuerza y robustez encontrará Vd. en El Nuevo BUICK 8

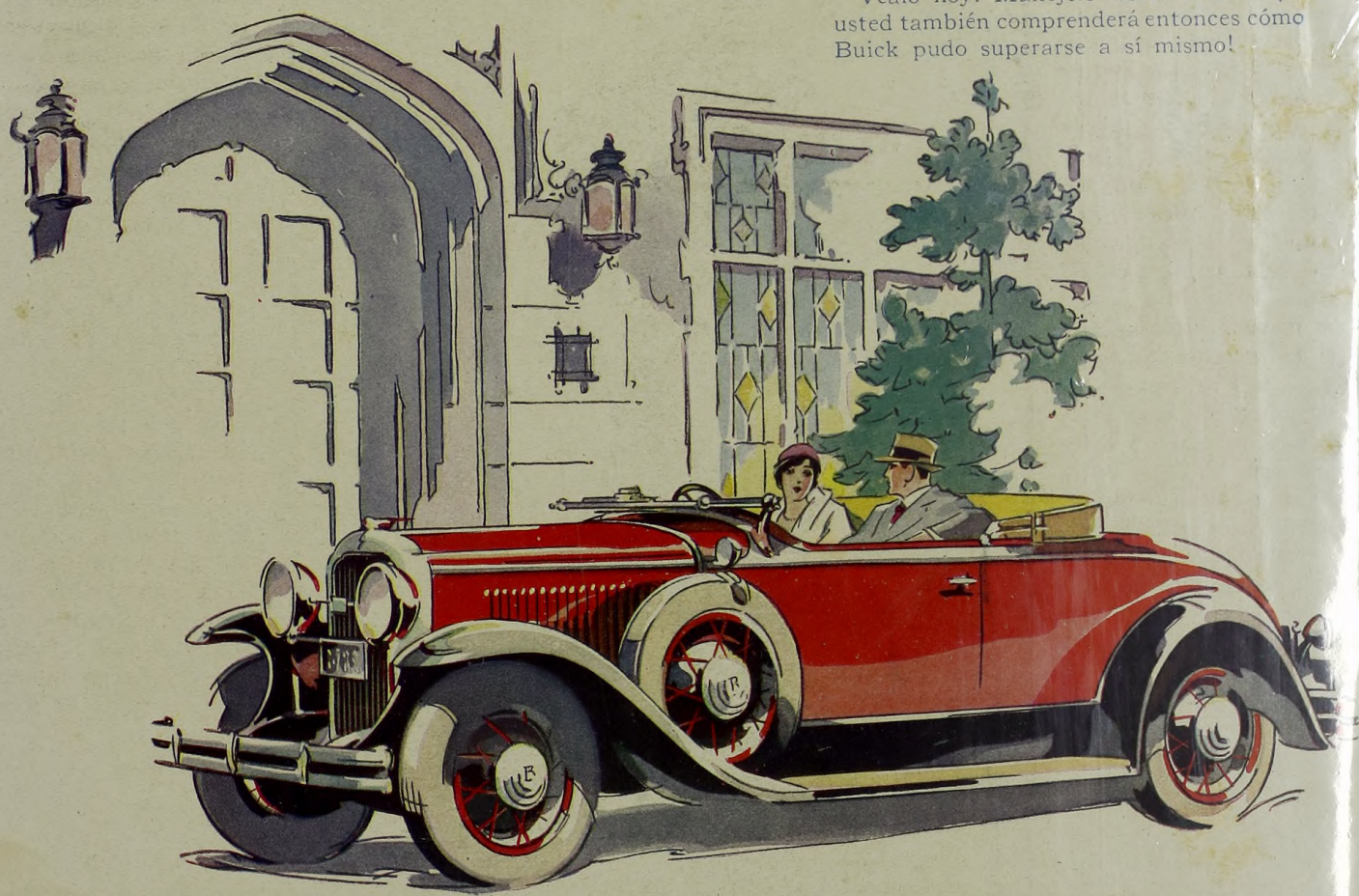
UN motor seguro... Carrocería amplia... Frenos suaves y eficientes... Cambio de marcha fácil y silencioso... más de 120 kms. por hora... He aquí un sumario rápido del nuevo Buick 8.

Es un coche que fué hecho sin apuro. Buick quería ofrecerle un 8 que hubiese pasado su período experimental; quería estar seguro, en absoluto, de que era un coche digno de su nombre. ¡Y con qué brillantez lo consiguió!

El nuevo Buick 8 con válvulas al tope, es un triunfo de ingeniería, la realización de un ideal mecánico: ¡el equilibrio perfecto! Pues hay equilibrio entre su fuerza y su robustez, entre su excelencia mecánica y la riqueza de sus carrocerías, y también se equilibran las grandes reservas que lo hacen un coche de larga vida... Buick es el que conviene a aquellos que piensan guardar su auto por muchos años...

•

Véalo hoy. Manéjelo usted mismo. ¡Y usted también comprenderá entonces cómo Buick pudo superarse a sí mismo!



PRODUCTO DE LA GENERAL MOTORS ARGENTINA

Dirección, Redacción y Administración:
RIO DE JANEIRO, 262-300
U. T. 60 Caballito 1020 al 1029
Dirección Telegráfica: "Senyab"

El Hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
ALBERTO M. HAYNES, *Fundador*
APARECE LOS VIERNES

Oficina para Avisos y Subscripciones:
Av. ROQUE SAENZ PEÑA 651
(Primer piso)
Unión Telef. 38. Mayo. 2031 al 2033

Año XXVII. Núm. 1132

JUNIO 26 de 1931

FRIO...

ASPEROS en los alfileres de la helada o suaves en la traidora blandura de la humedad, los primeros fríos de junio han empezado a aplastarse sobre la ciudad entumecida.

Despeinado de nieblas, lento en las noches, cernido de lloviznas, el invierno ha hecho su aparición en el cielo de la urbe inmensa. Ha llegado el momento de pensar en los tibios rescoldos. Y de revivir en cada restregón de manos la ternura del calor ausente.

Buenos Aires, ciudad sureña, que no está hecha para los inviernos del sur, tiene mucho frío, mucho más frío que cualquier otra ciudad del mundo no bien el otoño empieza a desvestir, con sus dedos pulidos y alhajados, las ramas de los árboles. Las primeras rachas desapacibles toman siempre desprevenida a la urbe que, aún marcada por los látigos del estío, anhela frescura en sus arterias locas de automóviles o en sus azoteas miserables de plantas. Pasan las primeras rachas destempladas, y sólo entonces Buenos Aires empieza a tiritar y a guarecerse inútilmente tras las paredes de sus rascacielos o de sus chalets, improvisando braseros y encendiendo estufas. Porque la mayoría de las casas bonaerenses son frías y tienen húmedas paredes, debido a que nunca latió en ellas el alma de la chimenea, esa alma cordial en que el crepitar de los leños es risa cálida y en que el rico olor del humo resume todas las alegrías del hogar.

Escasas, pues, sus defensas, Buenos Aires sufre cuando los fríos totales de junio se aplastan sobre ella. En las veladas familiares se agotan los expedientes para que la casa entre en calor. Todo se vuelve un cerrar de puertas y ventanas y un agruparse alrededor de la estufa o el brasero en un rincón cualquiera. La vida del hogar se hace allí dulce como nunca y tiene la sencilla explicación de los minutos tibios. El padre lee y fuma. La madre cose y sonríe. Los niños se van adormeciendo... Se ha logrado el calor, se ha derrotado al enemigo de afuera. Es bueno vivir.

Entretanto, la noche alargará sus horas del otro lado de los vidrios empañados, y lo irá blanqueando todo con la dura cal de su escarcha. Cortará la madrugada como la hoja de un puñal... Y el gallo deberá multiplicar su clarinada para que el sol, un esmerilado sol de invierno, aparezca entre los vahos del primer crepúsculo...



NOTAS Y COMENTARIOS DE ACTUALIDAD

VAPOR DE CAPITAL Enormes capitales existen al estado de vapor. Lo que falta es condensarlos, hacerlos precipitarse en lluvia y embalsarlos. Aparte de lo que se ahorra y capitaliza ordinariamente, ¿qué sumas no se podrían ahorrar por extraordinario aun en un país de poca población como el nuestro? Si se supone que la mitad de los habitantes puedan ahorrar un peso uno con otro, la mitad del resto dos, la mitad del resto cuatro, y así sucesivamente, van surgiendo seis millones de cada grupo, y fácilmente aparecerían al menos 60 millones, y quizá pudiera repetirse la prueba dos o tres veces por año. Según dice un corresponsal inglés, jamás ha habido una época en que los ahorros de personas de muy escasos medios hayan tenido tanta importancia en la estructura económica de un país. En Inglaterra los bancos abren cuentas por sumas ínfimas para condensar los vapores de capital, y hace poco se calculaba que el pequeño ahorro y el pequeño capital representaban unos 1.800 o 2.000 millones de libras.

●

PARA SER POLÍTICO El mundo está plagado de decepcionados de la política. Pero tampoco es tan fácil ser político. Aunque haya nacido en cuna de oro, el político tiene que ser un self-made-man. Un ejemplo de político: Lerroux. El doctor Rafael Calzada nos da una semblanza de él en "La Razón". La vida de Lerroux ha sido una lucha sin tregua, un batallar incesante. No era culto ni se hallaba preparado Lerroux en su mocedad. A fuerza de perseverancia se impuso muy pronto como uno de los periodistas más brillantes. Tampoco era orador, y porque se lo propuso ha llegado a ser uno de los más eximios tribunos. La actividad de Lerroux es tal vez una de sus cualidades más sobresalientes y la clave de sus éxitos. Cuando más vigorosas eran sus campañas en la prensa y en el Parlamento, se hizo abogado con calificaciones honrosísimas. En fin, la carrera de Lerroux también enseña que un político debe estar dispuesto a pasar temporadas en la cárcel, y a andar escondido, fugado, proscripto, perseguido y sin dinero.

●

OTRO ASPECTO El comisionado municipal de Junín (B. A.) solicita la oficialización de la escuela normal. Toda la zona noroeste de la provincia, y el sur de Córdoba y Santa Fe, dice, con pueblos y ciudades de la importancia de Chacabuco, General Arenales, General Viamonte, Leandro N. Alem, Vedia, Rufino, Rojas, Villa Cañás y Laboulaye, etcétera, goza de los beneficios de los establecimientos educativos de esta ciudad, y son muchas las familias que se establecen por esa causa en ésta o que envían sus hijos. Este es otro aspecto del interés que tiene para una localidad la posesión de establecimientos de enseñanza secundaria, los cuales, por otra parte, ya evitan la emigración de familias y de juventud, es decir, de energías, de capacidades, y conjuntamente, de feudos y de rentas. Es un aspecto que merecería ser profundizado por los vecindarios y las municipalidades, pues su importancia es mayor de lo que resulta a la primera ojeada. Es evidente que a una localidad un establecimiento de enseñanza secundaria, aun cuando ella lo sostenga, bien le economiza lo que le cuesta, y hasta es causa de ingresos.

●

LAS ARVEJAS Las alberjas, que mal de nuestro grado nos obligan a llamar arvejas, como si con eso fueran más sabrosas, no sirven únicamente frescas, sino también secas o en conserva. Pero esta verdad palmaria es todavía inactiva entre nosotros. Los agricultores de Esquina se quejan de la falta de mercado para la alberja o arveja, y el Ministerio de Agricultura hubo de intervenir en el asunto. Entretanto, la prensa suele escandalizarse de que importemos arvejas secas y en conserva. Admitamos que puede deberse a la falta de organización del comercio de alberjas, pues el clamor de los agricultores de Esquina revela que no existe la concentración y oferta de la materia prima, que basta por sí sola a descubrir nuevos horizontes a la industria y los negocios. Si los agricultores de Esquina pudieran enviar sus alberjas a grandes mercados mayoristas de Buenos Aires y el Rosario, como los criadores de ovejas envían las lanas al Mercado Central de Frutos, parece imposible que faltara quien viera revelarse allí el negocio de la desecación, conservación y exportación de alberjas.

●

EDIFICIO PARA ESCUELA El antiguo residente italiano D. Antonio Schettino, aclimatado entre nosotros desde hace cerca de 60 años, ha donado al Consejo de Educación un inmueble situado en J. M. Moreno 480, cuyo valor se calcula en 300.000 pesos. El Consejo pretendía alquilarlo, el señor Schettino se lo ofreció en donación. Un momento antes el señor Schettino no pensaba en tal cosa, y acaso supiera muy poco de cuántas son las escuelas que funcionan en casa alquilada. La donación del señor Schettino permite presumir que pudiera haber otras, sólo que generalmente el público, máxime los hombres atareados en ganar dinero, no conoce sino vagamente el problema de la edificación escolar, y que si muchos podrían contribuir a la donación de un inmueble, relativamente pocos podrían hacerlo por sí solos. Puestos a ello, no podrían menos de hallarse medios y modos para que los vecindarios de cada consejo, el público en general, los hombres de fortuna, las empresas capitalistas, se interesasen por la edificación escolar.

●

DIPLOMACIA SECRETA La diplomacia secreta no recupera el crédito perdido a raíz de la guerra europea. M. Doumer, dicen las informaciones de París sobre su mensaje, declárase enemigo de la diplomacia secreta, diciendo que es contraria a la democracia, y expresa que uno de los más importantes deberes actuales es mantener y organizar la paz. La diplomacia secreta era la única concebible en los tiempos de la monarquía absoluta. ¿A quién tenía que dar cuenta el soberano? Los negocios de la nación no eran negocios de ella, sino negocios de él. Los pueblos habían dejado de darse sus reyes, como en los primeros tiempos, y bastaba el derecho de herencia para formar un imperio como el de Carlos V. Para el ciudadano moderno nada es tan curioso ni menos racional que aquel régimen por el cual los estados eran propiedad de los reyes, y Carlos II, al morir sin sucesión, podía instituir heredero a un extranjero. Pero la caída del zar, del kaiser y de los Habsburgo ha hecho desaparecer casi todos los restos y resabios de esas épocas. La diplomacia ha dejado de ser por completo un asunto particular de los reyes. En realidad, a la diplomacia secreta habría de costarle mucho trabajo sobrevivir largo tiempo a esta mudanza.

●

2.150.000 Según la Dirección de Estadística de la Municipalidad ésta era, en números redondos, a fines del año pasado, la población de la Capital Federal. Si le agregamos la población de Avellaneda, tendremos entre 2.350.000 y 2.400.000. Y algunos de los pueblos vecinos, como Ciudadela, son verdaderos barrios de Buenos Aires. Buenos Aires es una ciudad muy grande, aun sin salirnos de los límites estrictos del municipio. Pero el presupuesto municipal no debe olvidar que ella es relativamente pobre. Buenos Aires tiene 2.150.000, París, 2.900.000. La diferencia entre las dos grandes capitales latinas no es aplastante. Pero, ¿cuál no es la diferencia entre las Bolsas de París y de Buenos Aires? Buenos Aires no es propietaria de sus tranvías, de sus subterráneos, de los ferrocarriles que arrancan de sus estaciones ni de sus usinas de gas y electricidad. Los capitales no son nacionales, sino casi completamente extranjeros. Y creemos que el presupuesto municipal no ha tenido en cuenta este hecho de que la fortuna colectiva de Buenos Aires no es comparable a la de otras ciudades no tan grandes.

●

ENVIADO POR DIOS El príncipe Augusto Guillermo de Hohenzollern manifestó ante una reunión fascista que Hitler le ha sido enviado por Dios al pueblo alemán; lo que en tiempos del paganismo se hubiera dicho un presente de los dioses. Donde dirige un Hitler, añadió, un Hohenzollern puede sin reservas marchar en las filas. No es una mala teoría para explicar plausiblemente el trastorno de las jerarquías. Pero henos aquí inopinadamente ante el lenguaje de los hombres. ¿Qué querríamos significar diciendo que Hitler le ha sido enviado por Dios al pueblo alemán? ¿Lo que literalmente dice la frase, o simplemente que Hitler es una providencia, una lotería, un producto del factor suerte, o que más vale llegar a tiempo que ser convidado? Aun los creyentes, cuando exclaman ¡Dios quiera! o ¡Gracias a Dios!, muchas veces no expresan sino sus propios deseos o la satisfacción con que los han visto realizarse. ¿Cuándo es literal el lenguaje de los hombres, cuando es metafórico? Pero al menos la palabra enviado abstengámonos de tomarla literalmente. Entonces Hitler sería un ángel; y un ángel con esos bigotes estaría bien disfrazado.

El frío y los asaltos

Por LINO PALACIO





FELICIDAD

(CUENTO)

Por

J. H. ROSNY

YO he nacido con una gran propensión amatoria; pero propensión hacia ese amor magnánimo por el cual el hombre da toda su persona, toda su alma a la mujer tanto para lo bueno como para lo malo, incondicionalmente, hallándose dispuesto a vivir o morir por ella. Dos veces me había enamorado. Mi primera novia murió cuando hacíamos los preparativos de la boda. La segunda, después de haberme hecho creer en su cariño, prefirió a una especie de mandolinista chileno.

Y llegué a desesperar de alcanzar la felicidad. Aquellos desengaños habían sido demasiado amargos y me habían dejado sin fuerzas, sin deseos y sin ensueño.

Fuí a ocultarme a los alrededores de Lyón, a una especie de convento abandonado. Pasaba los días enteros en un inmenso jardín, en el que desde hacía cien años no se había podado un árbol. Allí transcurrieron para mí las horas, unas tras de otras, de un modo extraño. Era un bosque lleno de pájaros y de toda clase de alimañas, de tierra amarillenta, donde el ayer había llevado semillas de flores, de plantas silvestres y extraordinarias salamandras. Un ciervo vagaba por allí con su esbelta silueta, sin que pudiese yo averiguar si había nacido allí o cómo había ido.

Yo vagaba por aquel jardín en las mañanas claras y en las tardes en que el sol incendia los árboles y en que la farsa de las nubes se desarrolla en decorados de milagro. Pero yo no encontraba en ello apenas placer alguno. Mi corazón estaba mustio como las hojas secas. El amargor del Eclesiastés había llenado todos mis pensamientos. Únicamente dejaba mecerse mi dolor con el magnífico espectáculo de lo selvático del bosque de hayas y de olmos.

Una mañana en que llegué hasta el límite, hasta la ruinosa tapia, vi abrirse una puerta y aparecer una joven singular. Llevaba sobre los hombros una capa de grandes pliegues, con brocados argentinos. En su cuello brillaba un collar de perlas y sus cabellos, sedosos y dorados, caían sobre sus hombros medio sujetos con pequeñas peinetas de nácar. La gracia de sus ojos verdes como lagos, de su cutis fresco, de su rostro deliciosamente ovalado, de su boca llena de timidez y de su cuerpo flexible, la hacían parecer en aquel abandonado jardín algo así como un hada, como una ninfa o como una princesa de leyenda.

Al verme, se asustó mucho; me dirigió una mirada sumamente inquieta. Y yo me hallaba demasiado abatido para conmoverme con su presencia; pero aún no había perdido el respeto a la divina belleza. Le dije con mi habitual amargura:

— No le preocupe a usted mi presencia. El jardín es de usted, quédese en él, si es que puede soportar mi vista.

Sonrió; comprendí que se había tranquilizado de su temor.

Después me dijo con una voz de agua de fuente de cristal:

— Creí que este parque estaba abandonado. He estado aquí muchas veces, y nunca vi a nadie.

— Sí, estaba abandonado y desierto — le contesté.

Y realmente no ha dejado de estarlo.

Empezamos a hablar de los añosos árboles, del ciervo y de las salamandras. Y aquella conversación tenía algo así como la sombra de un encantamiento. Aquel hada era inocente, sentimental, un alma tanto en la naturaleza como de los libros, hecha al campo y a las novelas de Jorge Sand, de Lamartine, de Bulwer Lytton, de Alfredo de Vigny. Eran sus palabras amables y finas; sus silencios tenían algo de estrafalario. Parecía mirar muy lejos a través de la tapia, cuando, al fin le pregunté:

— ¿Qué está usted mirando?

— Es que — me contestó — he dejado mi cuerpo en mi cuarto y estoy algo intranquila. Siempre tengo miedo de que quiera salir solo.

Comprendí entonces que estaba loca, y esto me hizo que aun me interesara más por ella.

VOLVIÓ desde aquel día con más frecuencia que al principio; después, todos los días. La acogía yo sin el más leve temor. El plácido otoño empezó a amortiguar el verdor de la hierba y de las hojas. Y una mañana de septiembre, comprendí que el pobre desterrado había despertado el amor en el espíritu de la pobre loca. Fué mi primera emoción desde que llegué al convento abandonado. Mi alma se llenó de compasión y de temor. Quise evitar el trato de mi encantadora amiga; pero la vi palidecer, adelgazar, y, recordando todas las conversaciones con ella mantenidas, adiviné que debía poseer un alma fiel, un alma hecha como la mía, para el amor duradero y los grandes sacrificios. Sentí entonces que se desgarraba mi corazón y me arrepentí amargamente de mi imprudencia.

Y un día me dije:

— ¿Por qué no reparar esta imprudencia? ¿Por qué no he de dar mi triste vida

(Continúa en la pág. 20)

"MUCHAS VECES, CUANDO PASEÁBAMOS JUNTOS ENTRE LOS ÁRBOLES, EN LAS NOCHES CLARAS DE LUNA..."



Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

En vista de la absoluta incapacidad masculina para resolver los grandes problemas de actualidad, acaba de formarse una liga feminista con el único objeto de defender los derechos de la mujer ante la bancarrota mundial. Se reciben adhesiones en la casa de la presidenta: doña Petrona Cascallares de Talero. Curapaligüé y Cucha-Cucha.



LA TENTACIÓN

(CUENTO)

Por ADA NEGRI

SUBIÓ las escaleras apresuradamente, entró en su habitación, y cerró la puerta inmediatamente... ¿El sobre?... Allí lo tenía en el bolsillo interior del saco. Lo abrió y vació su contenido sobre el escritorio: cien mil liras en títulos de renta al portador; sujeta a ellos con un alfiler, una carta de Emilio a Honorata.

Durante un momento tuvo miedo de todo aquel dinero, allí, en su casa, expuesto sobre el escritorio. Le parecía haberlo robado y que los agentes de policía estuviesen ya llamando a la puerta para arrestarlo. ¡Cien mil liras!... Jamás había tenido en su poder una cantidad tan elevada. No le pertenecía, era cierto... Pero estaba allí. Y aparte de Emilio nadie sabía que estaba en su poder.

Selló apresuradamente el sobre y fué a esconderlo en el departamento secreto de un viejo mueble que tenía en su dormitorio. Al darse vuelta, con la llave aún en la mano, se vió en un espejo: pequeño, enjuto de carnes, todo nariz y frente; se animó, como acostumbraba hacerlo en los momentos difíciles.

—¡Eh, Marcos! ¡Energía! ¡Firmeza!

Esas cosas no le sucedían a nadie más que a él. Pocas horas antes, Emilio le había hecho llamar por teléfono, lo había obligado a acercarse a su lecho y le entregó aquella carta que sacó de debajo de la almohada, temeroso de que entrase alguien y los sorprendiese en aquellos manejos.

No podía entrar nadie, que no fuese su fiel criado; la madre y la hermana de Emilio estaban ausentes por todo el día, y aprovechando esa circunstancia había él llamado a su íntimo amigo; pero a pesar de ello, no estaba tranquilo.

¡Aquella madre, aquella hermana! Dos sanguijuelas. Le habían impedido que se casase con Honorata; le habían sorbido la voluntad gota a gota. Él, para mantenerlas, para dar en la fábrica un puesto al cuñado, para echar sobre sus hombros todas las responsabilidades... ¿El cuñado? ¡Un cero a la izquierda! Consolaciones, ninguna... Bien es verdad que era muy débil... Pero, ¿qué iba a hacer? Se nace y se muere con el propio carácter.

Pero cuando Honorata se había separado legalmente de su brillante y voluble esposo, quedando sola con una hija, ni madre, ni hermana, ni cuñado habían podido impedir a Emilio que frecuentase la casa de la dama. Mas ya no había peligro alguno. Honorata era una mujer de carácter firme. Recta y clara. Al separarse del marido, que la traicionaba, había puesto punto final a su vida de amor. Tres o cuatro amigos fieles la acompañaban, con fidelidad de hermanos y con respeto y admiración de súbditos, sin osar tocarle la punta de los dedos: entre éstos se encontraban Emilio y Marcos.

— Hazme este servicio, Marcos — había exclamado en voz baja Emilio. — Hazme este señalado favor. Tengo poco tiempo de vida, y te hablo como hablaría al confesor. El domingo se realizó la consulta. Se trata realmente de un cáncer. El doctor Selvarolo y los otros están de acuerdo en que se intente una operación..., pero el mal está muy avanzado y ya es tarde. Debo ir al sanatorio. Mi madre y mi hermana han salido para arreglar eso: combinar las cosas. Para mí todo equivale a una sentencia de muerte... No. No me digas que no. Recuerda aquella nube negra que vi aquella tarde en un cielo sereno... Ninguno de ustedes la veía: yo sí... ¡Me tratasteis todos de loco!... Tengo sed... Dame un poco de agua.

"Supondrás que yo ya he hecho todos mis cálculos. Mis cuentas están claras... Mi madre, mi hermana y mi cuñado tienen ya bastante, pues desde hace tiempo se han precavido contra un posible golpe... Pero he podido tener aparte esas cien mil liras que son mías..., mías... Para Honorata.

"Tú también te habrás dado cuenta de que desde hace algún tiempo Honorata hace economías; vive más modestamente... Disimula, pero eso no puede ocultarse. En mi testamento dejo algunos legados para mis amigos..., pero a ella no puedo nombrarla en él... Sería desencadenar las iras de mi familia... Además, ella no aceptaría. Sería exponerla a la maledicencia, a la calumnia... ¡Una mujer tan orgullosa!... Dime, Marcos, ¿no conseguiste besarla nunca?... Yo voy a morir con ese deseo... ¿Me crees?... ¡Me debes creer! Es honesta... ¡Una mujer honrada!... Pero quiero morir en paz, sabiéndola tranquila con su Mimí: sin preocupaciones... "Después" le entregas la carta y le dices que es un legado. De un muerto no rehusará el donativo. ¡Confío en ti! ¿De quién podría fiarme si no? Hace veinte años que somos buenos amigos. Nos conocemos como los dedos de la mano... Siento irme... Tengo sed. Dame agua..."

Había bebido, y se dejó caer sobre la almohada, exhausto. Luego, Marcos ya solo en su habitación, sufría por tener ocultas cien mil liras que no le pertenecían.

COMENZÓ aquella noche y las noches siguientes a no poder dormir. Se acostaba muerto de cansancio; la escuela técnica donde enseñaba y las lecciones particulares que daba le ocupaban mucho tiempo. Comía en un restaurante o en casa de Honorata; luego reuniones, conferencias... Siempre oía levantado las campanadas de medianoche. Una vez acostado, adiós mundo y vida... Ya no existía..

En sueños oía una voz que lo llamaba, sin que pudiera precisar de dónde... Inmediatamente se presentaban ante los ojos, todavía velados, de Marcos, los títulos al portador...

Estaban en su habitación. Eran propiedad suya.



"—ES UN INSULTO A LA MEMORIA DEL FIEL AMIGO... PIÉNSELO BIEN, HONORATA.
"—NO, NO Y NO."

Hubiera podido decir depósito, y un depósito es cosa sagrada. Lo sabía. El amigo que en el sanatorio esperaba la operación en la confianza de sobrevivir a ella, se había confiado en él, como en un hombre de honor.

Siempre lo había sido. Pero sufría los efectos del que no contando más que con los limitados recursos de su trabajo, se ve de repente en posesión de una cantidad de dinero relativamente importante. Lo asaltaban pensamientos muy singulares.

Si se apoderaba de aquella cantidad, ¿quién lo iba a saber? Emilio estaba ya condenado por los médicos; nadie daba nada por su vida. Muerto él, ¿quién le iba a pedir cuentas del dinero?

No tenía ni aun necesidad de robarlo. Bastaba el consejo de algún agente de bolsa amigo, una operación afortunada y se duplicaba o triplicaba la suma; la cantidad inicial, a su debido tiempo, sería entregada a su destinataria; el resto era la fortuna para él, la posibilidad de dejar la enseñanza, de ingresar como socio en cualquier empresa industrial... Luego el automóvil, la casita de campo, las diversiones, comodidades, mujeres... ¿Honorata?

No le podía perdonar el haber rehusado el amor de Emilio. Él, Marcos Riva, profesor de escuelas técnicas, no era apuesto, era pobre, no estaba como el otro en condiciones de ser aceptado... ¡Pero el otro!... Y estaba tan linda, tan fresca aún que parecía increíble en ella un renunciamiento tan completo y tenaz...

Pero, ¿y si ocurriese un milagro?... ¿Si Emilio sanase?

Cansado de dar vueltas y más vueltas, Marcos echaba las piernas fuera de la cama y comenzaba a pasearse de un lado a otro con su pijama de rayas gruesas grises y negras, que le daban un aspecto de presidiario.

Las ventanas de su habitación estaban abiertas en aquella noche estival: estrellas, estrellas, estrellas.

Y entretanto, los títulos de renta se transformaban — no sabía cómo, — en billetes de a mil, que se escapaban fuera del sobre y lo invadían todo, las sillas, el lecho, el suelo.

Luego él se miraba al espejo, para decir:

— Fíjate, ya estás vestido como un penado: no te falta más que estar en la celda por ladrón y canalla.

La muerte de Emilio aconteció una semana después; al recibir la noticia, quedó anonadado, pues con el natural dolor por la pérdida del buen amigo, experimentaba el placer de la liberación. Fué corriendo hasta el mueble y sacó el sobre con los documentos; no representaban nada. Ya no lo turbaban; habían pasado por ellos la purificación de la muerte, y podían permanecer en sus manos como el libro de misa en las de su propia madre.

Metió el sobre en el bolsillo interior del saco e hizo ademán de bromear ante el espejo.

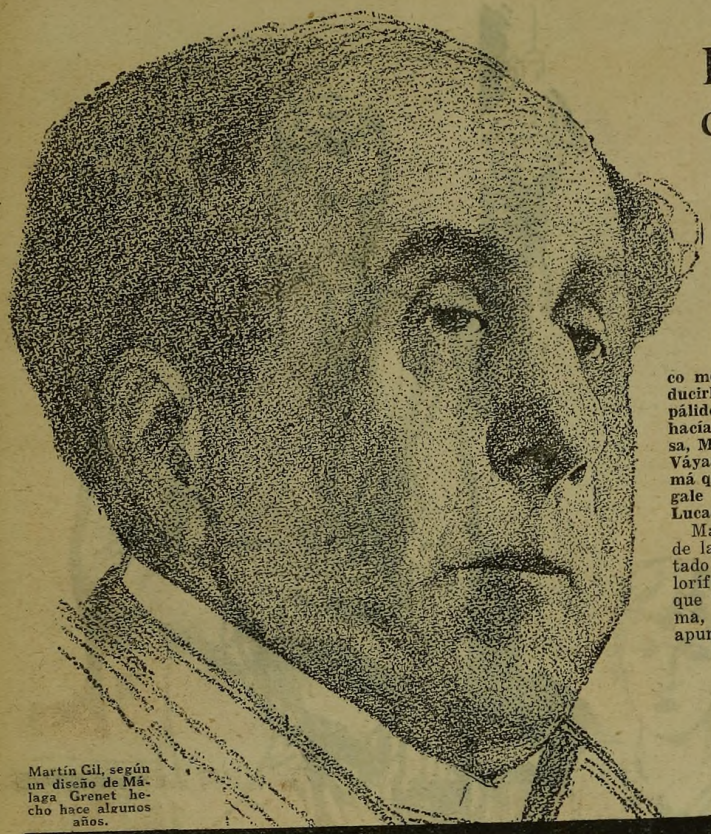
— Anda. Anda, Marcos Riva, que te he adivinado el juego. Has nacido todo un caballero. Ve a entregar lo que no es tuyo...,
o te costará caro.

(Continúa en la pág. 26)

Las grandes figuras nacionales

La vida de Martín Gil demuestra que el campo "no ennegrece, no embrutece ni empobrece"

Por PEDRO ALCAZAT CIVIT



Martín Gil, según un diseño de Málaga Grenet hecho hace algunos años.

ITINERARIO ESCOLAR DE MARTINCITO

MARTÍN Gil habla en el mismo tono que escribe, diluyendo todas las cosas graves en ese fino humor criollo que le ha dado un estilo tan característico. Espolvoread sus ensayos con una ligerísima tonada cordobesa, y lo tendréis conversando.

—*Todo el mundo sabe que usted nació en Córdoba; las noticias biográficas agregan que en 1868...*

—**Efectivamente, parece que nací en Córdoba, el 23 de octubre de 1868, según me dijeron luego... Porque éstos son datos que no pueden constarle a uno mismo... Una epidemia de cólera, que azotaba en esos momentos a la ciudad, hizo víctima a un tío mío: Martín Gil, un hombre muy interesante..., y para llenar el claro que se abría en la familia, me pusieron su mismo nombre...**

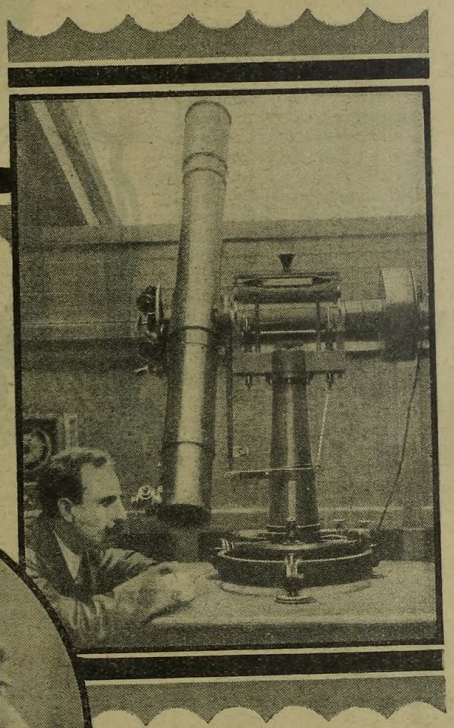
A los dos meses lo llevaron a Santa Fe, donde su padre — el doctor Isaías Gil, que fué un civilista y un hombre público de nota: profesor universitario, autor de códigos, diputado, senador y ministro — debía iniciar su carrera de jurisconsulto. Allí estuvo Martín Gil hasta los ocho o nueve años.

Alguna vez ha evocado ya el ilustre escritor la escuelita de las "negras Giraldes", donde aprendió la cartilla. Estaba establecida en un ranchito de las afueras de la ciudad, y se veía concurrida por los niños más o menos pudientes. Dos africanas legítimas, de piel charolada — las "negras Giraldes" — tenían a su cargo la enseñanza. Martín Gil recuerda, como si la estuviera viendo, a la que fué su maestra: alta, esbelta, fina, cariñosa y pulcra, dentro de su invariable vestido blanco, con la varilla que le servía de puntero. Tiene presente aún las palmas de sus manos, amarillas como marfil viejo.

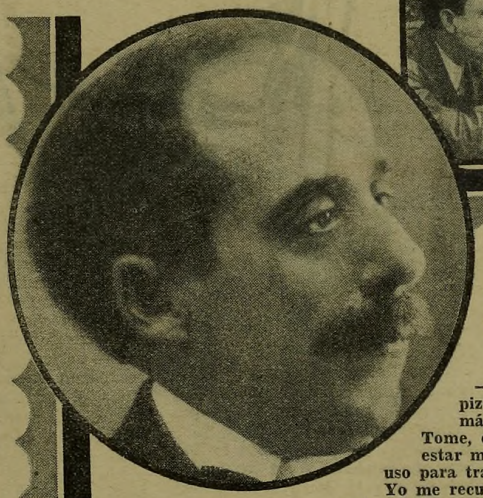
Continuó su educación en el convento de Santo Domingo. En la memoria del astrónomo se ha perpetuado la efigie del padre Lucas, anciano bondadoso que le había cobrado mucho cariño. Fué un maestro paternal, de esos que no pueden olvidarse.

—Lo tengo muy presente, muy presente — me dice: — alto, con su hábito de dominico y su rosario de cuentas enormes, que me parece sentir rozar por mi cara como cuando, cariñosamente, me atraía sobre su pecho para confortarme... Yo era un chico medio delicaducho, y debía producirle lástima... Si me encontraba pálido, en los días de invierno, me hacía ir a casa... "Váyase a su casa, Martincito, que hace mucho frío. Váyase a su casa, y dígale a su mamá que le dé tal cosa o tal otra. ¡Dígale a su mamá que dice el padre Lucas que le dé tal cosa!"

Martín Gil abandona la silla desde la que, frente a la mía, ha estado conversando. Acomoda el calorífero y me ofrece una tablilla que utiliza para escribir en la cama, a fin de que pueda tomar apuntes.



En su primer observatorio, en Córdoba, cuando se inició en el estudio de las cuestiones siderales.



Martín Gil en la época en que desempeñaba el ministerio de Obras Públicas en Córdoba.

—¿Necesita papel, lápiz?... Lápices es lo que más hay en esta casa... Tome, con esta mesita va a estar más cómodo. Es la que uso para trabajar en la cama... Yo me recuerdo temprano, a las seis, pero me quedo leyendo y escribiendo en la cama varias horas, hasta que tengo que salir... Ya cuando me pongo esta ropa de calle estoy perdido, no puedo agarrar un libro...

Se advierte fácilmente que los nervios actúan por dentro. Le cuesta quedarse quieto.

—Después volvimos a Córdoba — continúa, — y me pusieron en la Escuela Superior, que dirigía Francisco Malbrán, tío de nuestro actual embajador en Norte América... No puedo delimitar muy bien, en el recuerdo, los últimos años de Santa Fe y los primeros de Córdoba. Los percibo con la gradación imprecisa que hay entre la penumbra y la sombra...

—*Pero usted estuvo en el Colegio de Montserrat. Por lo menos...*

—Sí, también estuve luego. Entré a los doce años, y cursé el tercer año... En seguida vinimos a Buenos Aires, porque a papá lo hicieron diputado, y terminé entonces mi bachillerato en el Central... Vinimos a vivir a Buenos Aires allá por el año 1884.

MARTÍN GIL: SEUDÓNIMO DE UN GRAN ESCRITOR

SIGUIÓ abogacía, ¿verdad?

—Entré en la Facultad de Derecho, sí, pero no por inclinación ni por gusto. Quería seguir la carrera nada más que para continuar con el estudio de mi padre, bastante acreditado por cierto, pero una circunstancia inesperada me desvió el rumbo... Murió papá, y como yo era el único hijo, debí hacer frente a la situación de la familia, que no era del todo buena... Resolví, pues, abandonar los estudios e irme con mi madre a una pequeña estancia que teníamos en Bell-Ville... Llegué a rendir apenas dos materias de primer año.: Derecho civil y Derecho romano...

—*¿...?*

—En el campo estuve diez años, criando ovejas y estudiando. Fué la época en que estudié mejor, en que formé la base de mi cultura. Allí publiqué mi primer libro, "Prosa rural", en 1900, que tuvo un efecto inesperado... Yo solía escribir artículos en los periódicos de la provincia, sobre diversas cosas del campo, sin darles nunca mayor importancia... Pequeños comentarios que me sugerían las tareas rurales, observaciones sobre los hombres, notas del paisaje... Ramón J. Cárcano, que me estimaba mucho, fué quien me indujo a compilar todo eso en libro... Cediendo a sus instancias formé el volumen — unas cien páginas, — que él mismo se encargó de encabezar con un ligero prólogo. Hice una edición reducidísima, nada más que para los amigos, de apenas cuatrocientos ejemplares. Y, como se acostumbra en estos casos, mandé mi libro a los diarios... Al poco tiempo me encuentro en la primer página de "La Nación" — por esa época no existía la distribución de material de ahora, y se publicaban crónicas bibliográficas en la primer página — un gran artículo sobre mi libro, firmado por un crítico muy severo y reputado de la época: Brocha Gorda... Brocha Gorda era el seudónimo de un literato peruano, celoso cultor del idioma, un tal Jaimes... No me acuerdo bien del nombre... Era padre de Jaimes Freyre, que usted debe conocer... ¡Brocha Gorda descubría en mi una facultad de observación extraordinaria y qué sé yo cuántas cosas más!... Era la época del pleno auge del decadentismo, y mi estilo, despojado de toda preocupación literaria artificiosa, resultado de un contacto directo con la naturaleza, debió llamar la atención por contraste... Lo más curioso es que el crítico de "La Nación" tomó mi nombre por seudónimo... "Ignoramos — decía en el artículo — qué escritor se oculta bajo el seudónimo de Martín Gil"...

—*¡Es gracioso!...*

—Y me costó convencerlo después, personalmente, de que yo me llamaba así... Cuando vine a Buenos Aires, creí de mi deber agradecerle el artículo, y le hice una visita en el diario... Lo primero que me preguntó fué mi nombre... "¡Pero, señor, Martín Gil!" — le dije. "¡Cómo! ¿Martín Gil no es seudónimo?" — insistió... "No, señor; no es seudónimo: es mi nombre. Yo soy Martín Gil, hijo de Isaías Gil, que no puede serle a usted completamente desconocido, porque tuvo alguna actuación en el país..." El hombre estaba realmente empeñado en que yo no me llamara así... Bueno, lo cierto es que desde entonces quedé vinculado a "La Nación", donde he seguido colaborando hasta ahora... Ya le digo, ese librito publicado casi a regañadientes tuvo un efecto inesperado...

—*¡Como que lo proclamó, de golpe, escritor!...*

"— ¿No le decía yo que debía publicarlo?" — exclamaba Cárcano, lo más contento... Ahí estaba también

ese relato "Noche de perros", que usted conocerá, porque me han embromado mucho con él...

—*Lo he leído, pero en otro libro suyo.*

—Sí, luego lo trasladé a "Modos de ver", que fué el segundo, publicado también durante mi estada en el campo... En él está verdaderamente reflejado mi espíritu. Hay capítulos que quiero mucho.

—*Antes del primer libro, en la adolescencia, ¿no había dado usted muestras de su inclinación literaria?*

—No, nunca... Mis amigos, después, me dijeron que les escribía unas cartas en las que revelaba condiciones literarias, pero yo lo ignoraba... El comentario vino posteriormente. Eso es todo...

—*¿Sería, por lo menos, muy lector?*

—De literatura, no mucho... Mi padre, que fué mi mentor, me hizo leer nada más que las novelas célebres. No era muy partidario de la lectura de novelas... A los quince años, eso sí, conocía los estudios literarios, políticos e históricos de Lord Macaulay... Leía también a Spencer...

—*¿A esa edad? Se necesita ya cierta gimnasia intelectual para apechugar con los "Primeros principios"...*

—Heine, asimismo, fué uno de mis autores... Goethe... Pero siempre he tenido más trato con los escritores científicos que con los literarios.

—*Además, estudiaba la guitarra, ¿no es cierto?...*

—La he estudiado bastante tiempo, y me gusta mucho... Es que yo, en esencia, soy un temperamento musical... ¡Es una lástima que la guitarra se conozca tan poco, que se la crea exclusivamente digna de esos rasgueos populares tan difundidos!...

¡TERRIBLE EL PATRONCITO!

PERO no ha ido al campo nada más que para leer y escribir libros. No ha ido tampoco para mirar las estrellas —¡qué lindas son las estrellas en el campo y en el mar!,— ni para tocar la guitarra refugiado en el dulce sosiego de las casas. Necesita obtener mejores rendimientos de la tierra, que es su único patrimonio; tiene que perfeccionar los métodos de explotación.

El viejo capataz se desconcierta un poco ante la acometividad de este pueblerino delicadito, que, apenas enterado de las cosas de la estancia, trastorna con innovaciones su rutinario empirismo rural. ¡Terrible el patroncito!

—*Tenemos que alfalfar esos potreros para poder echar el doble de animales...*

—*Pero niño Martín, el alfa...*

Nada; se alfalfan los potreros. Se alfalfan dos mil hectáreas. El niño Martín no tarda en convertirse en una verdadera autoridad en los pagos. Ahora es don Martín. Los más antiguos criadores de ovejas de la zona — los que no han hecho otra cosa en su vida que criar ovejas—terminan por consultarlo en los trances difíciles.

—*Se me mueren los borregos, don Martín. Yo creo que los pastos...*

Su técnica agropecuaria, en realidad, no es más que una de las tantas aplicaciones — quizá para Martín Gil la menos importante, a pesar de que está supeditada a ella su bienestar económico—de la investigación científica a que vive consagrado, y que le permite, además, descubrir los insondables misterios que preocupan a los pobladores de la región. Cierta vez, por ejemplo, los estancieros de Bell-Ville andaban en lenguas sobre el alarmante descenso continuo de las vertientes. No se hablaba por allí de otra cosa. La napa de aguas freáticas, por lo regular a unos cuatro metros de la superficie, bajaba incesantemente y secaba las primitivas bebidas del ganado. A Martín Gil no le costó mucho dar con las causas del fenómeno. Comprobó experimentalmente la capacidad deshidratante de la alfalfa, cuyas raíces rectas y profundas, que llegan hasta seis o siete metros, absorben gran cantidad de agua. De los recipientes de ensayos pasó a los cálculos. Si una hectárea de maíz insume durante veinticuatro horas treinta mil litros de agua, una de alfalfa...

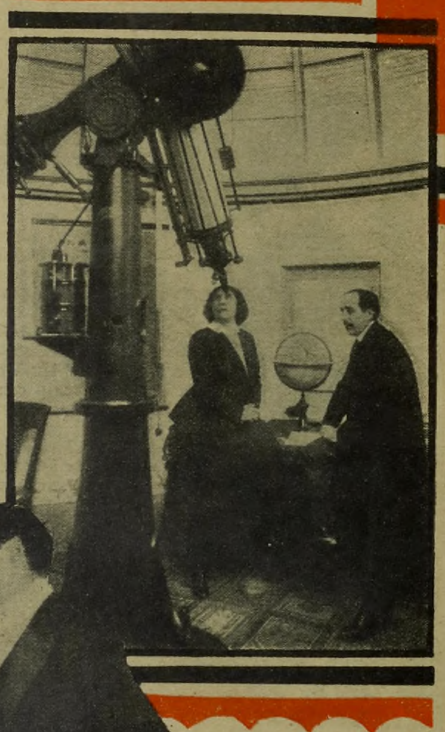
La conclusión aterrorizó a los terratenientes de Bell-Ville: el descenso de las vertientes era debido a la extensión de los alfalfares en la zona.

—*Pero, don Martín —* fueron a rogarle,—*no diga esas cosas en los diarios. Nos perjudica a nosotros y se perjudica usted, porque nadie va a querer comprarnos los campos. Resulta que en vez de mejorarlos con la alfalfa, los estamos empeorando...*

Al contarnos la anécdota no puede reprimir un comentario amargo. (A Martín Gil la amargura se le escapa a veces, estalla en medio de la amabilidad traviesa de su estilo. Cuando considera, verbigracia, la imposibilidad de que la Tierra pueda ser contemplada desde Saturno — "Un anillo desaparecido", — no puede dejar de exclamar: "Y mejor que no nos vean. ¡Para qué vamos a infundir lástima!



Martín Gil en la actualidad, director de la Oficina Meteorológica argentina. FOTO ZURETTI



En su nuevo observatorio de Córdoba, el sabio aparece acompañado aquí por la pianista María Carreras.

—Estos hombres — me dice — creían que pueden supeditarse las conclusiones de la ciencia a esos pequeños intereses particulares...

—*¡Estos hombres!...* — repito. Y me le descuelgo con una pregunta que desde hace rato me viene inquietando: —*Pero, ¿cómo formó su cultura científica?...*

—Solo, ya le dije, allá en el campo. No tuve otra guía que los libros y los instrumentos que yo mismo me iba procurando... Empecé volviendo sobre las materias básicas del bachillerato, que se estudian tan mal: matemáticas, física... Seguí luego profundizando... Pasé a física cósmica, en fin.

—*¿Y la observación directa de los astros?*

—Comenzó con un anteojito alemán de trescientos pesos. A ese le siguió otro más caro y luego otro y otros. La sucesión de telescopios, cada vez más caros, terminó en la poderosa ecuatorial Zeis, que tengo en mi observatorio de Córdoba desde 1913.

—*¿Y por qué no se lo trae aquí?*

La disparatada pregunta le hace sonreír.

—¿Cómo lo voy a traer, si pesa mil kilos? Necesitaría una casa especial.

Me río yo ahora de mi propia ocurrencia. ¿Ustedes se imaginan el problema que constituiría para una empresa de mudanzas meter un telescopio de mil kilos en uno de esos departamentitos modernos—un sexto piso,— que no admite siquiera un piano de cola?

MARTÍN GIL, ASTRÓNOMO POLACO

MARTÍN GIL me cuenta ahora su estreno público de astrónomo.

—Yo, como le dije, había quedado vinculado a "La Nación", para la que siento tan vivo reconocimiento. Primero colaboraba en forma espontánea, sin preocuparme en absoluto de cobrar mis artículos. Nunca se me ocurrió que eso de escribir podía darle a uno plata. Pero en 1903 recibí una nota de la dirección del diario, muy amable para mí por cierto, en la que se me comunicaba que, en lo sucesivo, mis colaboraciones estarían sujetas a una remuneración. Habían resuelto no aceptar trabajos míos en otra forma... Bueno, mis artículos versaban sobre distintos tópicos, científicos principalmente, pero no podían haberme dado aún autoridad para opinar sobre cuestiones astronómicas... Allá por 1905, sin embargo, comuniqué una observación muy interesante que acababa de hacer... Comprobé que una enorme mancha, que después fué célebre en la historia moderna de las perturbaciones solares, localizada hacia su borde oriental, adquiría en esos momentos caracteres extraordinarios... Como me pareció que el fenómeno era digno de notarse, me apresuré a enviar un telegrama a "La Nación", explicándolo de acuerdo a mis observaciones, prolijamente documentadas en un diario solar, que he llevado por espacio de catorce años. Un telegrama que pagué yo mismo, claro, porque del diario no me habían preguntado nada... Ni nadie hablaba de este asunto... El telegrama no apareció publicado... Ya le digo que no tenían ninguna razón para considerarme autorizado a opinar sobre estas cuestiones... Pero a los pocos días llegan noticias de Europa que confirman plenamente mis observaciones, y hasta las consecuencias a que me habían hecho arribar... Aparece entonces en el diario mi telegrama, con la constancia de que databa de unos días antes, cuando todavía se ignoraban las informaciones de Europa... El ingeniero Emilio Mitre, que dirigía "La Nación", me mandó una carta muy conceptuosa, explicándome en los mismos términos la demora y pidiéndome que lo visitara cuando anduviese por Buenos Aires... No pude hacerle esa visita porque al venir yo aquí, murió.

—*¿En esa forma lo descubrieron como astrónomo, también de golpe y porrazo?...*

—Sí, pues... En seguida escribí un artículo más extenso sobre las perturbaciones solares que ya anunciaba en mi telegramita, ilustrado con dibujos, etc... Y así empezaron mis colaboraciones de este carácter, que se entreveraron con las otras...

Así se van formando los demás libros, que consolidan ya definitivamente su reputación científica y literaria, extendida pronto fuera de los límites de la patria: *Agua mansa, Cosas de arriba, Celestes y cósmicas, Un anillo desaparecido* y *Mirar desde arriba*, publicados los dos últimos el año pasado.

Son muchos los episodios que difunden por el mundo su nombradía de astrónomo, exenta deliberadamente de marbete oficial. En 1911, por ejemplo, lo descubre un famoso astrónomo polaco del observatorio de Engelhardt, Th. Banachiewiz, en forma muy curiosa. Banachiewiz había calculado para el 13 de agosto de ese año la ocultación de una estrella por el tercer satélite de Júpiter, y anunciaba que, por culpa del horizonte en que se hallaba, le iba a ser imposible contemplar el fenómeno. Pedía en consecuencia a los colegas ubicados en mejores horizontes que verificasen visualmente su anuncio. Una de las primeras noticias que recibió el polaco fué la de Martín Gil, que desde su observatorio de Córdoba había "pes-

(Continúa en la pág. 57)

Lo que cuesta la elegancia femenina en invierno

375 millones de dólares produjo el negocio de las pieles en un año y en un solo país. El zorro plateado, tan apreciado por nuestras damas, cuenta con 4.543 criaderos en el Canadá.

Por EMILIO FONTANARES



Ya en el comercio, los zorros son motivo de muchas observaciones y especulaciones por parte de los técnicos en peletería.

TUE a los tres días de haberse inaugurado la Exposición de Artes e Industrias Británicas cuando el señor James Edgar Milligan, director de la Asociación Nacional Canadiense de Criadores de Zorros Plateados, se presentó a la comisaría 23ª para denunciar la substracción de dos pieles de la especie citada, las cuales habían desaparecido del stand destinado a su exhibición en el pabellón del dominio del Canadá.

Los diarios al recoger la noticia la comentaban suponiendo que los ladrones eran "mecheras", designación esa con la que la policía conoce a las ladronas de tiendas. En el caso que nos ocupa, las hábiles delincuentes procedieron, seguramente, mezclándose entre el numeroso público concurrente a la exposición, y se llevaron los dos zorros plateados valuados en varios cientos de pesos.

El robo nos dió motivo para conversar con el señor Milligan antes de que regresara al Canadá, pues supimos que es una de las primeras personas que concibió la idea de criar los zorros plateados en esas regiones.



Es este un precioso ejemplar de zorro plateado criado en la isla Príncipe Eduardo (Canadá), que obtuvo el primer premio en la última exposición de pieles del vasto dominio.

LA IMPORTANCIA DE LAS PIELES

LA temporada invernal, en que entramos, nos permitirá observar, renovado, el espectáculo magnífico de las mujeres elegantes que lucen diversas pieles en las salas de espectáculos de primera categoría o en las reuniones sociales.

Las "fourrures" que se exhiben en invierno suman muchos, pero muchos miles de pesos. Acaso la mayoría de las mujeres que lucen alrededor de su cuello, o en sus mangas o faldas, adornos de piel, cuando no un tapado completo, no se hayan detenido a pensar, siquiera un momento, en las diversas fases del ciclo que termina allí, precisamente, alrededor de un cuerpo femenino hermoso y esbelto. Ese círculo iniciado en las regiones frías donde se crían los animales de rica piel, presenta una serie de faces antes de llegar a su feliz poseedora. Interviene primero un cazador o un criador, luego un curtidor y un peletero. Eso, sin contar la intervención de diversos comerciantes que llevan y traen las pieles especulando con ellas. ¿Y quién podría saber, al final, cuántas manos tocaron la delicada "fourrure" que exalta la belleza de las damas en las reuniones invernales?

LA INDUSTRIA DE LAS PIELES Y SUS "DERIVADOS"

NOSOTROS nos hemos puesto en el mejor de los casos. Eso quiere decir que vamos a hablar de las pieles auténticas, pues la "industria" de la piel aparentemente auténtica no nos es conocida como desearíamos para dar información amplia. Asimismo todos sabemos que aquello tan criollo de "pasar gato por liebre" se cumple rigurosamente en la industria peletera. Los pequeños comerciantes en pieles también pasan "gato por liebre" y perro por zorro.

Entre nosotros esa puede decirse que es la única industria peletera que existe, pues los comerciantes del ramo han variado aquello del viejo Vizcacha, que decía: "Todo bicho que camina va a parar al asador", por esto otro que no es menos cierto: "Todo bicho con pelitos puede dar muchos pesitos."

No hablemos de conejos, liebres, gatos y demás pobres bichos vulgares. No se salvan ni los perros que la Municipalidad substrae diariamente a la población mediante sus jaulas ambulantes. Los pobres animales son motivo de manipulaciones complicadas después de muertos. La Municipalidad los vende, y alguien se encarga de cuerearlos. Nosotros hemos visto efectuar esa operación, y sabemos que la pelleja de los pobres bichos, en muchos casos, cumple un destino interesante colaborando en el adorno femenino...

PROCEDENCIA DE LAS PIELES

BIEN sabido es — y ya lo llevamos dicho — que las pieles finas proceden de las regiones más frías del mundo. La América del Norte, principalmente el Canadá y Alaska, y las zonas de Asia y Rusia cercanas al polo, son las que surten de pieles al comercio mundial. Otras regiones y países tienen también una fauna rica en ejemplares de peletería, pero a medida que nos alejamos de las regiones frías las pieles van perdiendo su valor por la natural razón de que en zonas calientes los animales no necesitan la preciosa y codiciada envoltura con que soportan el rigor invernal en las regiones próximas al polo.

LOS CRIADEROS DE ZORROS

LA importancia de la industria de las pieles es bien conocida por todos. Sin embargo, vamos a dar algunas cifras explicativas que resultan bien elocuentes.

En 1924 el Canadá exportó pieles por valor de 18.206.694 dólares, y en 1926 el negocio de las pieles en la ciudad de Nueva York ascendió a la fabulosa cantidad de 375 millones de dólares. La visita al stand del pabellón del Canadá de la Exposición Británica destinado a la exhibición de pieles, a raíz del robo referido, nos permitió conocer por intermedio del ya también citado señor James Edgar Milligan, que la Asociación Nacional Canadiense de Criadores de Zorros Plateados es única en el mundo y tiene su sede en Summerside, isla Príncipe Eduardo.

El zorro plateado, tan usado entre nosotros, tan envidiado por toda mujer elegante que lo ve coquetamente emplazado sobre los hombros de otra, es, en el Canadá, por intermedio de la institución nombrada, un renglón comercial principalísimo.

—Como que cuenta—díjonos el señor Milligan—con 4.543 criaderos en los que existen 84.338 zorros adultos de ambos sexos, siendo en 1930 igual a 99.593 el número de cachorros. La asociación, que cuenta con 6.553 socios, funciona de acuerdo con el Registro Nacional Canadiense de Animales Vivos, y es su propósito mantener y mejorar las calidades y la raza de los zorros plateados del Canadá, por medio de la inspección, vigilancia y registro de los criadores, procurando la ventajosa colocación de las pieles en los mercados mundiales.

LA PATRIA DEL ZORRO PLATEADO

LA isla Príncipe Eduardo, donde la asociación tiene su asiento, fué motivo también de algunas consideraciones de nuestro entrevistado, quien prosiguió diciéndonos que esa región canadiense — llamada por los franceses isla San Juan — fué una de las primeras que se descubrieron, comenzando su historia hacia el año 1534, cuando Jacques Cartier llegó a ella con la impresión de estar en tierra firme. Al describirla, decía Cartier: "Toda la extensión es de una hermosura indescriptible, cubierta de árboles y colinas. Su clima es el mejor que he conocido..."

Para el turista que viaja en automóvil, Prince Edward Island es la realización de un sueño, no por tener buenas carreteras y ofrecer así la posibilidad de desarrollar una velocidad excesiva, sino por sus maravillosas bellezas y la variedad de sus costas. En ese hermoso paraje es donde está radicado el centro de las actividades del comercio de zorros plateados y cría de animales para las pieles, constituyendo una de sus más importante industrias. En esa región se resolvió el problema de domesticar y tener una reproducción de raza absolutamente pura de zorros plateados, y es de allí de donde sale la mayoría de las pieles de esos animales que llaman la atención del mundo entero. La isla continúa manteniendo su posición en la industria peletera del mundo para la cría de zorros de raza. Existe una estación experimental patrocinada por el gobierno del Canadá, y una gran exposición de zorros tiene lugar anualmente en Charlottetown poco tiempo antes de la Royal Winter Fair.



El hambre es superior al miedo, y los cachorros se deciden a arrimarse al hombre, dueño de su sustento. Llegados al estado adulto, los zorros son casi inofensivos.

UN MATRIMONIO DE LITERATOS

(CUENTO)

Por LOPEZ DE MOLINA

EL error había sido por ambas partes: tanto el uno como la otra no debieron unir sus destinos, teniendo en cuenta que ambos sentían arder en sus entrañas la fiebre de la inspiración literaria.

Creyeron de buena fe que, precisamente por eso, porque amaban con fervor la literatura, debían unirse para siempre; pero pasado ese período de ilusión amorosa, en que las almas viven como sumidas en un vapor de embriaguez, se vieron tal como eran. Y comenzó la lucha sorda, enconada, y el alejamiento de sus almas se hacía más sensible cada día.

—¿No tienes un argumento para un cuento que tengo que escribir?— interrogaba él, anhelante de hallar un motivo para escribir, cuando atravesaba por uno de esos días de esterilidad que tanto miedo causan a los escritores porque amenazan con el fantasma de la impotencia.

Ella, hipócritamente, respondía:

—¿Un argumento, dices? ¡Como no me lo des tú a mí!.. Yo también tengo que escribir un cuento para mi revista, y aquí me ves, con la cabeza más vacía que nunca. Es horrible esta falta de ideas, ¿verdad?

—Horrible—respondía él secamente, arrugando el ceño y trazando con la pluma esos dibujos pueriles que se hacen distraídamente cuando estamos dominados por el aburrimiento.

Ella se encerraba entonces en una de las habitaciones, y sonriendo con malignidad, como quien realiza a su gusto una acción prohibida, se ponía a escribir febrilmente el cuento que ya tenía maduro en la cabeza y que sólo faltaba trasladarlo al papel.

Era una voluptuosidad intensa la que experimentaba Malvina en esos momentos. Gozaba viendo cómo a ella casi nunca le faltaban asuntos, motivos para sus narraciones novelescas, en tanto que a Raúl se le hacía ahora cuesta arriba el hallazgo de un argumento poco manoseado.

Cuando aparecía su cuento en una de las revistas donde colaboraba, hubiera querido que su marido no lo leyera y pasara inadvertido para él solo.

—He leído tu último cuento —le decía él.

—¿Y qué te ha parecido?— interrogaba ella con fingida indiferencia.

—¿Quieres que te diga la verdad?

—Dila.

—Pues que me parece que estás en decadencia... No tienes la frescura, el nervio, la fuerza literaria que tenías antes. Además, te repites demasiado... Tus últimos cuentos son tan semejantes, que parecen todos el mismo...

Ella, nerviosa, con la bilis revuelta, exclamaba:

—¡No digas disparates, hombre! Tú sí que estás en decadencia... Y no creas que eso lo digo yo solamente: lo afirma todo el mundo. Estás completamente agotado, querido, y pronto vas a tener que dejar de escribir, si no quieres empañar el prestigio conquistado.

Esto daba motivo a que el matrimonio de literatos se agriara cada vez más y las disputas menudeasen. En el calor de las discusiones surgían asimismo los mutuos reproches, y ambos se echaban en cara haberse sacrificado más de una vez el uno por el otro.

Como en un principio escribían en colaboración, aunque firmando los dos el mismo trabajo, ponderaban lo que cada cual había contribuído al éxito de la obra, y jamás podían ponerse de acuerdo.

Con el producto de su pluma sostenían el hogar, y así como en un comienzo ambos se desvivían para aportar más dinero con que satisfacer los gastos de la casa, ahora lo hacían también, pero con la mala intención de gastar luego ironías respecto a quién era el que verdaderamente sostenía el templo familiar.

El amor había desaparecido, y sólo quedaba entre ellos una implacable rivalidad que afilaba sus dardos envenenados minuto por minuto.

APENAS si ahora cambiaban las palabras imprescindibles mientras se hallaban en casa. Antes gustaban asistir juntos a los estrenos, a los conciertos o conferencias. Ahora pretextaban compromisos y deberes periodísticos para no concurrir en compañía a esos espectáculos. Bastaba que uno insinuara el deseo de ir a un teatro, para que el otro se apresurara a decir que tenía obligación de asistir a otro. ¡Parecía mentira que esta misma pareja fuese aquella que años atrás iba a todas partes junta, y que la gente miraba con curiosidad, como al símbolo del verdadero cariño matrimonial!

Se odiaban: esta era la dolorosa verdad. La literatura, que ellos soñaron un día fuera el vínculo sagrado que los uniera para siempre, había cavado en sus almas un abismo insondable.

Cuando alguien elogiaba el trabajo literario del uno, el otro, que lo escuchaba, cambiaba en seguida de conversación, cual si se tratara de un colega digno sólo de indiferencia o desprecio.

—¡Hombre! Su mujer ha escrito una novela maravillosa. ¡Qué estilo encantador y qué magnífico argumento!

—Sí, sí; no está mal... ¿Qué me cuenta usted de la intervención política de Corrientes?

Así desviaba él la conversación para que no se hablara más de su esposa.

Y si alguien le decía a ella, haciendo grandes demostraciones de entusiasmo:

—Señora, felicite a su marido de mi parte. He leído su artículo de ayer en "La Palabra", y lo creo sencillamente admirable, una maravilla de equilibrio y penetración. ¡Eso es escribir, señora!

—Sí, sí; es un acierto... Y su esposa, ¿siempre delicada de salud?

Era la guerra sin cuartel, la lucha sin tregua. Ninguno de los dos se sentía cansado de aquel despreciarse de la mañana hasta la noche. Hay enemigos que nunca revelan cansancio y que cuanto más manifiestan su inquina contra el adversario, más recrudece ésta. Ellos eran así. No se fatigaban de odiar, como otros seres privilegiados no sienten nunca cansancio del amor.

Si uno leía un elogio hecho al otro en una publicación cualquiera, se cuidaba muy bien que éste se enterara, y había que ver cuánto hacía para que aquella hoja impresa no llegara a su poder. En cambio, si lo que publicaba el periódico era una violenta censura, ¡qué pronto corría el uno a indicárselo al otro! En seguida aparecía en la mesa de trabajo, bien marcado con lápiz azul, el suelto o artículo cargado de ironía, destinado a sacar de quicio al escritor. Y si el ofendido callaba, devorando la amargura en la soledad de su aislamiento, no se resignaba el otro, sino que con toda saña aludía al ataque periodístico.

—¿Has leído lo que dicen en "La Lucha" de tu última novela?... Me parece que han estado un poquito ásperos contigo...

—¿Nada más que un poquito?— interrogaba el otro con ironía.

Y se reanudaba la violencia de las discusiones, con más intensidad que el día anterior, saliendo a la superficie de sus almas todo el rencor que las atosigaba.

UNA tarde Raúl se encontró con un colega, y éste, después de hablar de cosas sin importancia, le dijo:

—La que me parece que quiere monopolizarse la colaboración en todas las revistas que aparecen en el país, es tu mujer. No puede abrirse ninguna publicación sin que en seguida tropecemos con su firma. Debe escribir día y noche. ¡Está mucho más laboriosa que tú, que no se diga!

Era verdad. Malvina producía con una celeridad desconcertante. Algunos insinuaron que la ayudaba anónimamente su marido, pero la hipótesis fué descartada porque el estilo de ambos era desemejante y no podía confundirse.

Raúl se mordía de rabia ante aquella avalancha de papel impreso, y lo que más le desespe-

(Continúa en la pág. 28)

"—¡BASTA!—RUGÍA ÉL, PÁLIDO DE IRA.—YA TE HE SUFRIDO BASTANTE TUS IMPERTINENCIAS..."

Recuerdos e impresiones de Buenos Aires

Por

LILIA W. DAVIS



La periodista norteamericana Lilia W. Davis, que después de largo tiempo vuelve a ponerse en comunicación con nuestro público.

Hace un par de años, llegó a Buenos Aires una inquieta periodista americana, que reflejó en estas páginas algunas de sus impresiones sobre nuestro carácter, señalando entre otras cosas la supuesta tristeza del temperamento argentino por la influencia del tango, concepto que más tarde hiciera suyo el filósofo Keyserling. Dijo otras cosas más interesantes Miss Lilia W. Davis sobre la mujer argentina y, como era un ave de paso, siguió su vuelo a través del mundo, impelida por su afán de nuevos horizontes. Cuando podíamos considerar que nos había olvidado del todo, el nombre de Lilia W. Davis aparece—ocupándose de nosotros—al pie de un artículo publicado en una revista norteamericana, con el mismo título con que lo insertamos en la presente página.

BUENOS Aires es una ciudad que no se olvida fácilmente. Las impresiones que ella provoca viven durante mucho tiempo en el espíritu del viajero por más "globe trotter" que él sea. Ciudad de sentimientos y de afectos, tiene todavía estos resabios de aldea; las grandes ciudades como Nueva York, París, Londres, Berlín, son indiferentes a la sensibilidad. Pasa el viajero por ellas con la misma indiferencia con que se mira un álbum de tarjetas postales.

Después que dejé Buenos Aires no he cesado en mi empeño de rodar mundos, ciudades y más ciudades, pueblos y más pueblos, villas y más villas. Soy, en cierta manera, una maleta de viaje; mi cerebro está lleno de estampas como etiquetas de otros tantos hoteles. Casi he perdido mi nombre: soy en cada sitio la "señorita del 204 o de 870", según sea el número de mi habitación.

En una de ellas — ya ni recuerdo si fué en Chamounix o en Baden-Baden, — cayó en mis manos una revista que es el reflejo del "sprit" parisiense. Revista para leer en el "hall" de los hoteles, en los "promenoirs" de los teatros alegres y en los cafés burgueses del bulevar.

En esas páginas leí las impresiones de una colega mía, Raymonde Latour, frágil muñequita de la "rue de la Paix", que estuvo en Buenos Aires para mostrar sobre su cuerpo admirable algunos modelitos de Patou. Todavía no me explico por qué esta criatura eligió tal revista para reflejar su pensamiento. En ella cuenta que llegó a su patria impresionada con los ojos de los argentinos, y, sobre todo, con su manera "insolente" de mirar a la mujer. Desde luego, para conseguir esta gracia es necesario ser hermosa, elegante y extranjera. Los argentinos — esto lo afirmo yo — saben que una compatriota es capaz de hacer, fuera de los límites de su patria, cualquier cosa que no se atrevería a acometer en la suya. Sin ir muy lejos en la mención del ejemplo: las propias señoras argentinas tienen dos personalidades, una para entre casa, vale decir para su país tan lleno de prejuicios y otra para Europa. ¿Acaso es un misterio que en París la colonia sudamericana llena noche a noche los "dancings" de lujo y alterna allí con las más brillantes mujeres del "demi-monde"?



Los argentinos miran como todos los hombres cuando tienen delante de ellos a una mujer "que se deja mirar". ¡Voilà tout! En Inglaterra, donde la razón prima sobre el sentimiento, ocurre lo mismo; los ingleses miran fríamente, pero con intensidad; los franceses ponen una dosis de súplica en sus ojos y los italianos todo el fuego de un volcán, sin preocuparse mucho ni poco de que no esté en erupción. Los argentinos miran a una mujer con jactancia; ellos se saben elegantes y espléndidos. Ofrecen, pues, en la mirada, una compensación. Pero no miran ni más ni menos fuerte que los hombres de todas las razas.

Claro es que para que se fijen en una, es necesario ser bonita o por lo menos aparentarlo. Luego hay que desear que a una la miren. Porque yo, como la "tímida" Raymonde Latour, también "arriesgué mi vida" por las "catacumbas" del Paseo de Julio. Y, como a ella, no me ocurrió nada. Llegué al término de la extensa recova sin que ninguno de aquellos presuntos "monstruos ultramarinos" me devorara. Porque Buenos Aires es para el espíritu del viajero sin horizontes una ciudad afectiva que cautiva y seduce. Y esto lo obtiene a pesar del estado permanente del alma argentina. Porque la verdad es esta: Buenos Aires carece de alegría porque no practica el culto del baile. Cuando yo estaba allí, se bailaba únicamente los sábados y los domingos. Los demás días, los hoteles, los clubs y los restaurantes de lujo, eran como templos. Se entraba a ellos con un recogimiento casi místico, parecía más bien que cada persona que entraba a un comedor estaba dispuesta a orar. ¿Por qué si todo eso no es sincero? ¿Acaso no sabemos los americanos del Norte que los argentinos son "otra cosa" en París? Apenas el barco ha dejado atrás las aguas achocolatadas del río de la Plata, el carácter se modifica. Es como si se despojaran de un espeso manto y al pronto le crecieran alas. Yo había visto en el "hall" del Plaza a jóvenes señoras argentinas que se hundían noches enteras en la amplitud de los grandes sillones, dormitando su aburrimiento al compás de los acordes de la "jazz". Y he visto, luego, a esas mismas señoras a bordo del barco que me condujo en el viaje de regreso, convertidas en un estallido de expansiones, bailando mañana, tarde y noche. Eran, de esta suerte, como si aligeradas de los prejuicios de la ciudad nativa, dejaran correr libremente su sangre por las venas.



He aquí el aspecto que suelen presentar nuestros salones de té a la hora de mayor concurrencia. Como se ve, casi no hay espacio para moverse. Los argentinos en Buenos Aires van al salón de té a tomar té. Y por eso en ellos todo se vuelve mesas y mozos apresurados, lo que hace que la tristeza invada el ambiente.

En cuanto a los argentinos, ya creo haberlo dicho, son de una elegancia brillante; en este detalle se parecen un poco a los portugueses, aún cuando tienen una noción más clara y moderada de los colores. En su indumentaria tienden al gris y no hay quien los saque de él.

En otro aspecto, el argentino es egoísta y desordenado; egoísta, porque es una norma en él presentarse solo en todas partes. Únicamente se ven matrimonios reunidos en las grandes veladas líricas del teatro Colón y en las grandes salas donde se representan obras extranjeras. Pero en las reuniones deportivas, sean ellas carreras, polo, golf, tennis y football, cada cónyuge va por su lado; rara vez se les ve juntos, ni aun en las confiterías de moda. Los clubs, ya lo he dicho, son como "incubadoras" de maridos sin voluntad; allí pasan largas horas del día y de la noche, mientras en su casa los hijos quedan a merced del servicio, ya que

(Continúa en la pág. 56)

En cambio, en París, los mismos argentinos concurren a los salones de té a bailar, y en ellos, naturalmente, abundan las mesas vacías y las parejas entusiasmadas. Pero eso es en París, allí donde ya no tienen por qué aparecer como formales quienes creen que el baile se cuenta entre las cosas incorrectas.

Mlle. Raymonde Latour, periodista francesa cuyas opiniones sobre Buenos Aires son recordadas en este artículo.

Las comedias de EL HOGAR

MALA CONQUISTA

Un acto de JUANA GRANIER — *Traducción de* TIRSO LORENZO

Para la interpretación gráfica de esta comedia se prestaron gentilmente la actriz Ema Bernal y el actor Enrique Serrano, del teatro Príncipe.



ACTO ÚNICO

A escena representa una salita en una elegante "garçonnière".

ESCENA PRIMERA

PEDRO *y* CLEMENCIA, *su mucama*

CLEMENCIA. — *(Tomando el bastón y el sombrero de Pedro, que llega de la calle.)* Ha venido el cartero mientras usted estaba fuera. Traía una carta con valores. Volverá en el próximo reparto.

PEDRO. — ¡Ah, bien! ¿A qué hora es el próximo reparto?

CLEMENCIA. — De las tres a las tres y media. *(Hace ademán de retirarse.)*

PEDRO. — Espere. Puede ser que venga también una dama.

CLEMENCIA. — ¿Una dama?

PEDRO. — Sí, y la hace pasar aquí inmediatamente.

CLEMENCIA. — ¿Sin preguntar su nombre?

PEDRO. — Sin preguntárselo. Tampoco se lo diría. ¿Ha comprendido?

CLEMENCIA. — *(Da un paso para retirarse y vuelve.)* ¡Ah! Y si llega el cartero mientras está aquí esa señora que usted espera, ¿debo molestar al señor?

PEDRO. — Llame discretamente a la puerta. *(Observando un papel sellado, escrito, que encuentra sobre el escritorio.)* ¿Y qué es esto?

CLEMENCIA. — Es un documento que subió el portero para usted. Me había olvidado de dárselo.

PEDRO. — ¿Y por qué se había olvidado?

CLEMENCIA. — Porque, a mi juicio no tiene importancia. Es del señor Cordilla, su sastre.

PEDRO.—Efectivamente. *(Leyendo el documento.)* "A... días vista... sírvase abonar a la orden del banco... la suma de tres mil doscientos francos... S. Cordilla." *(Hablado.)* ¡Ah! mi sastre pretende cobrarme en esta forma.

CLEMENCIA. — ¡Qué atrocidad!...



Pedro.—Es usted adorable.
Margarita.—Una sola copita y un bizcocho solo.

PEDRO. — *(Repitiendo.)* "Tres mil doscientos francos." ¡Bonita suma!... ¡Qué honor tener tanto crédito con el sastre!...

CLEMENCIA. — *(Aproximándose a su patrón.)* ¿No se molestará usted si le hablo de una cosa?

PEDRO. — Habla, mujer, habla.

CLEMENCIA.—*(Tímidamente.)* ¿Es que acaso el señor se halla arruinado?

PEDRO. — *(Un poco airado.)* ¿Por qué me preguntas eso?

CLEMENCIA. — Porque ayer hemos hablado con Juan, el portero. "Si es que el señor se halla mal de fortuna, nosotros le propondremos seguir siempre a su servicio. Que algún día, si puede, nos pagará, seguramente con intereses y todo."

PEDRO. — *(Más condescendiente.)* Gracias; no hay necesidad. Es solamente que me encuentro algo apurado.

CLEMENCIA. — *(Con intención picaresca.)* Es que me parece que usted es demasiado generoso con las mujeres.

PEDRO. — *(Expansivo.)* Por otra parte, espero una carta de mi tío.

CLEMENCIA. — ¿Con plata?

PEDRO. — Tú lo has dicho. *(Suena el timbre de la calle.)* ¡Ah!...

CLEMENCIA. — Voy a abrir. Tal vez sea el cartero.

PEDRO. — O la dama.

CLEMENCIA. — *(Desde la puerta.)* Seguramente usted prefiere que sea la dama...

PEDRO. — Es cierto, porque el cartero ya pasará más tarde. *(La mucama se va.)*

Margarita.—Yo tengo deseos de volverme. Es una locura lo que hago.
Pedro. — Sería una infamia. Tome usted asiento. Sáquese el sombrero. ¿Quiere usted que le ayude?

ESCENA SEGUNDA

PEDRO, *y después,* MARGARITA

PEDRO.—*(Mirando el reloj.)* Las dos y media. Precisamente ésta es la hora en que me prometió venir. *(Se abre la puerta. Entra Margarita y Pedro sale a su encuentro.)* ¡Qué puntual y qué amable!

MARGARITA. — Es usted demasiado gentil. *(Vacilante.)* Yo tengo deseos de volverme. Es una locura lo que hago.

PEDRO. — Sería una infamia. Tome usted asiento. Sáquese el sombrero. ¿Quiere usted que la ayude?

MARGARITA. — No es necesario. ¡Oh! ¡Qué pensará usted de mí en este momento!... Seguramente que soy una zonza...

PEDRO. — De ninguna manera.

MARGARITA. — Es claro. Usted se encontró conmigo en la calle, hace unos dos meses, más o menos, y me siguió con un cinismo... Yo me metí en una tienda para desembarazarme de su persecución, y usted me esperó en la puerta. Tomé un auto, y usted me siguió en otro.

PEDRO. — *(Interrumpiendo.)* Si hubiera podido tomar el mismo...

MARGARITA. — No queriendo que usted conociese mi domicilio, anduve dando vueltas. ¡Dos horas de auto!

PEDRO. — Yo le pagaré ese gasto.

MARGARITA. — Finalmente, me vi obligada a refugiarme en casa de una amiga. Algunos días después, el azar nos hizo encontrar de nuevo... Y como ahora usted me tiene en su casa, es seguro que me considerará una mala mujer...

PEDRO. — Ahora es usted quien me toma a mí por un tonto. Si la primera vez que la encontré, usted hubiera aceptado almorzar conmigo, me hubiese agradado mucho, pero, seguramente, que no me hubiera formado una buena opinión de usted.

MARGARITA. — Y ahora, al cabo de dos meses...

PEDRO, — Ahora, en verdad, pienso que usted ha de ser una mujer casada. ¿Me equivoco?

MARGARITA. — No se equivoca en un sentido. Pero se equivoca seguramente si piensa que vengo aquí para hacer tonterías. Una mujer que se aburre, puede dejarse arrastrar por la curiosidad, por el placer de una pequeña aventura; pero de esto a olvidar sus deberes...

PEDRO. — Yo no le pido que los olvide; lo que le ruego ahora es que no piense demasiado en eso.

MARGARITA. — Esté usted seguro que si no me hubiese nombrado algunas personas de nuestro común conocimiento, de ninguna manera hubiera venido a su casa, ni aun con la mayor inocencia del mundo. *(Se sienta.)*

PEDRO. — Estoy convencido de ello. Pero debe tener en cuenta que yo me presenté a usted con la mayor corrección. Le dí mi nombre en seguida y tuve el tacto de no in-

(Continúa en la pág. 69)



Pedro. — Aquí tiene su sombrero, señora... Puede usted presentar mis felicitaciones al excelente señor Cordilla. A estas horas ya ha de haber cobrado su plata.

FOTOS M. GONZÁLEZ ARRILI

SU RECORD

(CUENTO DE UNA

Por FERRIN L. FRASEN

DANIEL Ryan sacó el cuerpo por la ventanilla de la casilla y examinó, a través de la obscuridad, el patio de máquinas. La caja de fuego abierta arrojaba a su rostro manchas rojas y salpicó de puntos negros sus carnosas mejillas.

— Dime, Bunker — habló. — ¿Crees que voy a arrastrar este armatoste hasta Minneápolis sin fogonero?

— ¿Dónde está Cassidy? — preguntó Bunker.

— ¡Qué sé yo! No se ha dejado ver por aquí.

— Tal vez yo pueda proporcionarte un fogonero.

— Consígueme uno muy bueno, Bunker, porque hay que trabajar duro esta noche.

Bunker asintió con la cabeza y se perdió en el intrincado laberinto de rieles. Daniel dirigió una mirada de disgusto a la caldera y echó una palada de carbón a la caja de fuego. ¡Estaba lucido! No podría salir ni del patio de máquinas. ¡Con qué ganas le hubiera dado a Cassidy con la pala en la cabeza! Quería superar el record de tiempo y velocidad, y si salía tarde de Chicago, sería alcanzado en La Crosse por el rápido y no conseguiría llegar a tiempo al estrecho rocoso que queda al otro lado de Winona. En los seis años que llevaba sirviendo en aquella línea nunca se había retrasado ni en cinco segundos. Todas las estaciones de la línea habían marcado siempre en sus pizarras: "El expreso llegó a la hora en punto'.' Y ahora, por culpa de este loco de Cassidy, perdería un record que constituía su mayor orgullo.

Daniel se inclinó por la ventanilla y exploró con la vista los rieles. Bill Howland se hallaba limpiando su locomotora para el viaje a San Luis. Su casilla se iluminó con la luz roja del caldero y pudo ver al fogonero de Bill, con los brazos desnudos, hundiendo la pala en la boca brillante del horno. Algunas linternas se agitaban en la obscuridad; sombras obscuras se arrastraban entre los rieles.

Más allá del cercado y sobre la negra cima del edificio de la estación, el cielo tenía un color blanco. Las luces se encendían en la ciudad, el gentío se apretaba en las calles y los taxis rodaban con su ruido característico.

Daniel odiaba a Chicago; odiaba el murmullo confuso de la muchedumbre, el constante ruido de las máquinas, el campanillear de los tranvías eléctricos. Odiaba a la gente de pelo abrillantado y de rostro pastoso, ratas de oficina, asaltantes y contrabandistas. Nunca se hubiera sentido seguro allí. Una locomotora vacilante marchando a sesenta por hora, era el cielo comparado con las calles negras de hollín del lado sur de la ciudad, con sus estrepitosos camiones cargados de cerveza y sus cafetines nauseabundos.

Agitó la mano en dirección a la locomotora 554 que salía del patio. Howyland sonriendo le hizo una inclinación de cabeza.

Daniel vió luego a Bunker venir hacia él acompañado de un hombre.

— Aquí está su fogonero — le dijo, así que estuvo cerca.

— ¿Qué hora es? — preguntó Daniel.

— Las once y cincuenta.

Daniel arrugó la frente y reflexionó unos segundos.

— Vamos, arriba muchacho — le ordenó finalmente al nuevo fogonero.

LAS ruedas patinaron en los rieles. Daniel vertió arena y comenzaron a saltar chispas. La máquina, que ya resoplaba, avanzó rugiendo, y se deslizó a continuación con suave balanceo.

Daniel se volvió hacia la ventanilla. El nuevo fogonero no se había movido de su sitio.

—Toma esa pala, muchacho — le ordenó, — y echa todo el carbón que puedas.

El fogonero permanecía apoyado, balanceándose al compás del movimiento de la máquina. Levantó su rostro pálido por el mareo, sujetándose con la mano a uno de los barrotes de la ventanilla. A través de su "over all" se podía descubrir una camisa de seda blanca y en la mano que sujetaba la varilla un anillo brillaba con rayos amarillos.

— ¡Eh! — gruñó Daniel. — Por lo visto, tú jamás has alimentado una locomotora.

El hombre movió la cabeza. Había una línea blanca como una cicatriz en su cabeza.

— Si es fácil, ¿no ves?... Lo único que tienes que hacer es moverte. Tomas esa pala, ¿ves?

Y Daniel tomó la pala llena de carbón y la balanceó fácilmente, en dirección a la boca del horno; sus enormes brazos arrojaban con precisión el carbón.

— Ahora, ponte a trabajar. Estamos conduciendo una locomotora y tenemos atraso.

Le alcanzó la pala y se volvió hacia la ventanilla. ¿Qué es lo que habría pensado Bunker para mandarle un aprendiz de fogonero como aquél? ¿Qué podía esperar de aquel hombre que hasta ahora no había echado una sola palada de carbón al horno?

DESDE la plataforma inferior estaban arrojando el equipaje al interior del vagón. Una pareja de recién casados se lanzó a uno de los coches. Una ráfaga de viento llenó la estación de una nube de humo que por unos instantes borró los contornos de personas y cosas. Un hombre de traje azul atravesó la plataforma. Le cruzaba el hombro una correa que remataba en un grueso cinturón, del cual pendía un revólver enfundado en su estuche. Era Sullivan, el guarda del expreso.

Sullivan trepó los tres escalones de la cabina.

— Daniel — le dijo: — esta noche conducimos un gran cargamento.

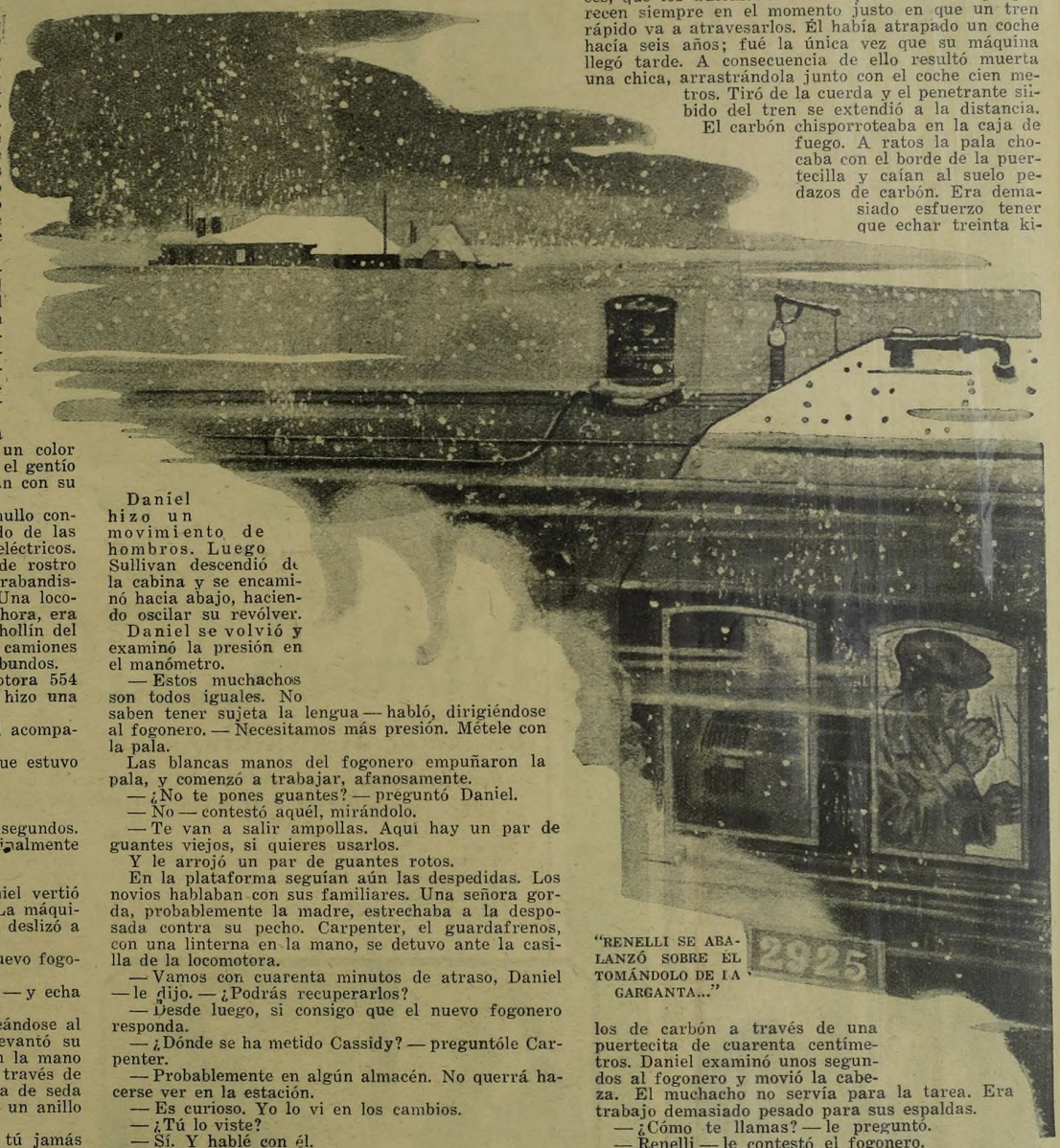
— ¿Sí?

— Dos millones de dólares.

Daniel lanzó una exclamación.

— ¿Es demasiado dinero, ¿adónde lo llevan?

— A Minneápolis. Es dinero del banco. Se ha producido una corrida en el Banco Nacional. Lo cierto es que no hay que decir una palabra de esto.



Daniel hizo un movimiento de hombros. Luego Sullivan descendió de la cabina y se encaminó hacia abajo, haciendo oscilar su revólver.

Daniel se volvió y examinó la presión en el manómetro.

— Estos muchachos son todos iguales. No saben tener sujeta la lengua — habló, dirigiéndose al fogonero. — Necesitamos más presión. Mételo con la pala.

Las blancas manos del fogonero empuñaron la pala, y comenzó a trabajar, afanosamente.

— ¿No te pones guantes? — preguntó Daniel.

— No — contestó aquél, mirándolo.

— Te van a salir ampollas. Aquí hay un par de guantes viejos, si quieres usarlos.

Y le arrojó un par de guantes rotos.

En la plataforma seguían aún las despedidas. Los novios hablaban con sus familiares. Una señora gorda, probablemente la madre, estrechaba a la desposada contra su pecho. Carpenter, el guardafrenos, con una linterna en la mano, se detuvo ante la casilla de la locomotora.

— Vamos con cuarenta minutos de atraso, Daniel — le dijo. — ¿Podrás recuperarlos?

— Desde luego, si consigo que el nuevo fogonero responda.

— ¿Dónde se ha metido Cassidy? — preguntóle Carpenter.

— Probablemente en algún almacén. No querrá hacerse ver en la estación.

— Es curioso. Yo lo vi en los cambios.

— ¿Tú lo viste?

— Sí. Y hablé con él.

— ¿Hace mucho?

— Hace media hora.

— ¿Y no estaba borracho?

— No... Me habló de una chica a quien está cortejando en Minneápolis, y me dijo que pensaba ir a verla, ni bien llegara allí.

— ¿Y cómo no ha venido a ocupar su puesto? Es realmente curioso.

Los últimos bultos fueron colocados en el interior del vagón. Los mozos del tren, con sus trajes blancos, ascendían apresuradamente a los coches pullman. Comenzó a agitarse una linterna. Sonaron las últimas campanadas. Se levantó una columna de vapor, las ruedas se pusieron en movimiento y el tren se fué alejando a marcha rápida de la estación.

Daniel sacó medio cuerpo por la ventanilla.

— Bueno, ya estamos en marcha — le dijo al fogonero. — Ahora tienes que ocuparte únicamente de llenar eso — le recomendó indicándole la caja de fuego.

El hombre se colocó los guantes y se dirigió al ténder.

"Es curioso lo que pasa con Cassidy — pensaba Daniel. — Solía ir al bar una vez al mes, pero Carpenter decía que había hablado con él hacía media hora y que no estaba borracho."

El aire frío de la noche le azotó el rostro. Debían estar cerca de la Avenida Western y había que tener mucho ojo en los cruces. Eran siempre peligrosos estos cruces, que los automovilistas no pueden evitar y aparecen siempre en el momento justo en que un tren rápido va a atravesarlos. Él había atrapado un coche hacía seis años; fué la única vez que su máquina llegó tarde. A consecuencia de ello resultó muerta una chica, arrastrándola junto con el coche cien metros. Tiró de la cuerda y el penetrante silbido del tren se extendió a la distancia.

El carbón chisporroteaba en la caja de fuego. A ratos la pala chocaba con el borde de la puertecilla y caían al suelo pedazos de carbón. Era demasiado esfuerzo tener que echar treinta kilos de carbón a través de una puertecita de cuarenta centímetros. Daniel examinó unos segundos al fogonero y movió la cabeza. El muchacho no servía para la tarea. Era trabajo demasiado pesado para sus espaldas.

"RENELLI SE ABALANZÓ SOBRE ÉL TOMÁNDOLO DE LA GARGANTA..."

— ¿Cómo te llamas? — le preguntó.

— Renelli — le contestó el fogonero.

— ¿Nunca te empleaste en trabajos pesados?

— Trabajé en una fundición, en donde también hacía de fogonero.

— ¡Hola!

Y Daniel rió. Renelli no había trabajado con seguridad nunca en una fundición; sus manos blancas y delicadas lo estaban diciendo. No es obra del otro mundo aprender a ser fogonero. Pero, ¿qué era lo que le obligaba a mentir? Tal vez el deseo de conseguir trabajo. Y el trabajo escaseaba.

— ¿Hace mucho que no trabajas?

— Tres meses. Estuve esperando que alguien me diera trabajo.

— ¿Lo conoces a Cassidy?...

— ¿A Cassidy?

— Sí, mi fogonero.

— No lo conozco. Un hombre llamado Bunker me indicó estre trabajo.

Los camiones cruzaban por los caminos con estrépito. Daniel dirigió un rápido vistazo por la ventanilla, haciendo sonar el pito. Los camiones apresuraron la marcha, haciendo oscilar sus luces rojas. La linterna delantera del tren iluminaba los rieles.

DE TIEMPO

NOCHE DE INVIERNO)

Ilustración de Pintos Rosas

Detrás pudo ver la obscura masa del expreso, y luego las ventanillas iluminadas de los coches, culebreando en una curva.

Miró su reloj. Llevaba diez minutos de atraso. Si lograba ganar cinco minutos al llegar a Portage, podría recuperar el atraso, al pasar Wirona. Sonrió entre dientes. ¡Cuánto cariño le tenía a su "record" de tiempo! Haría estallar la caldera, si era necesario, pero llegaría a Minneápolis a la hora exacta. Las luces distantes de los pueblecitos desfilaban ante sus ojos como si todo el paisaje nocturno fuera un disco giratorio. No se sentía el ruido de la pala al dar con el hierro.

Renelli se llevaba en ese momento una botella a los labios. Le chistó a Daniel y le alcanzó la botella.

—¿Quiere un trago?—le preguntó en tono familiar.

—¿Qué es lo que has traído aquí? — le preguntó Daniel.

— Whisky.



—¡Infeliz!... ¿Ignoras que está prohibido traer licores? Dame esa botella.

Le arrebató la botella de la mano, se asomó a la ventanilla y la arrojó.

— ¡Eh! — le dijo Renelli. — ¿Qué es lo que pasa?

— Lo que me pasa es que estamos en una línea férrea — díjole Daniel clavándole la mirada, con el ceño fruncido. — ¡Y no permito que nadie beba en mi casilla!, ¿sabes?

— Usted no tenía necesidad de tirar la botella por la ventanilla. Lo único que yo he hecho es ofrecerle un trago.

— A mí nadie me ofrece un trago cuando estoy conduciendo una locomotora, ¿sabes?, y ahora, muchacho, toma esa pala, y muévela con prisa, lo más que puedas.

Renelli le dirigió una mirada de indignación y se arrancó los guantes. Se dirigió calmosamente al ténder, volvió con una palada de carbón, y la arrojó de mala voluntad al interior del horno. Daniel lo vigilaba nervioso.

— No tienes por qué molestarte, Renelli — le dijo. —Lo único que tienes que hacer es tratar de aprender.

Se encaminó a la ventanilla. Se veía una luz amarilla en el cielo, a distancia. Era Milwawkee. El tren penetró en una garganta. Pasaron luego ante las primeras casas y factorías, masas obscuras en la noche, pilas de mercaderías. Calles iluminadas desfilaban ante su vista; un auto solitario esperaba en un paso a nivel; después venían más filas de cajones, montañas de fardos, rieles que se extendían como abanico. El tren entró rugiendo en la estación y se fué a detener a una de las líneas de parada.

A las señales que se hacían con una linterna desde la plataforma de cemento, el tren se puso en movimiento en dirección a la plataforma. En la vía próxima, casi opuesta, se hallaba la locomotora 54, lista para emprender el viaje a Chicago. Billings le hizo un saludo, agitando la mano desde su casilla.

— Vas atrasado, Daniel — le gritó.

— Voy a recuperar el tiempo más abajo.

— Te apuesto a que no lo consigues.

— ¿Cuánto?

— Cinco dólares.

— Acepto.

Billings rió.

— El caso es que no vas a poder, Daniel. Se ha desencadenado una tempestad de nieve en los alrededores de Brookfield.

Daniel observó la locomotora de Billings rugiendo pesadamente, la nieve que se había acumulado en los convoyes, las ventanillas de los coches de fumar obscuras. ¡De modo que había ventisca! ¡Bah! ¡En un día se producen tantas cosas! Es cierto que era pesado atravesar una tempestad a ochenta por hora. Había que tener el ojo constantemente alerta, porque no se alcanzaba a divisar las señales; moderar en las curvas y dar toda la velocidad en las partes rectas.

Se inclinó por la ventanilla. Carpenter agitaba la linterna desde la plataforma.

— Hay tempestad, ¿no? — le preguntó.

— Sí — contestó Daniel. — Y necesitamos ganar cinco minutos.

— ¿Llegaremos a tiempo a Minneápolis?

— Ya lo veremos.

— Randall dice que hay una tempestad de nieve en Brookfield

— Así dicen.

— ¿Y qué tal el nuevo fogonero?

— Se porta bien. Es nuevo en el oficio. ¿Puedes apurarte en darnos vía libre, Carpenter? He apostado con Billings cinco dólares a que llego a tiempo a Minneápolis.

Carpenter se alejó a lo [illegible] de la plataforma. Un minuto más tarde una [illegible] comenzó a oscilar al extremo de la plataforma: Daniel dió escape al vapor. El tren comenzó a resoplar, se cerraron las puertas, y, jadeando, se puso en camino a Wauwatosa.

La nieve se iba depositando lentamente en la vía, iluminada por la linterna delantera del tren. Una luz amarilla brilló a la distancia, desparramándose y rompiendo la obscuridad. El tren corría como un ciclón.

Daniel sintió hambre y extrajo su lunch de la caja. Puso la botella con café cerca del caldero, para calentarlo, y tomó un sandwich. Renelli se apoyó en la pala y se puso a observarle.

— ¿Quieres un sandwich, muchacho? — le preguntó Daniel.

Renelli se sacó uno de los guantes y tomó un sandwich.

— Conoces poco de ferrocarriles, ¿no?

— Ya le dije que ésta es la primera vez que trabajo.

Daniel tomó un trago de la botella de café y la pasó a su compañero, que la aplicó a sus labios ennegrecidos.

Luego se puso el guante, clavando sus ojos astutos en el rostro de Daniel; se encaminó al ténder arrastrando la pala, echó carbón a la caja de fuego y se volvió.

— La última parada fué en Milwawke, ¿no es así? — preguntó.

— Sí.

— Y la próxima es Watertown.

— Exacto.

— ¿Estamos a mucha distancia de un punto llamado Exonia?

— Estamos más o menos a ocho minutos. No nos paramos allí.

— Ya lo sé.

Daniel estaba sentado en su asiento, con la cabeza fuera de la ventanilla, recibiendo en el rostro el azote de la nieve. Los postes cruzaban como exhalaciones, medio borrados por la tempestad. Rió entre dientes. Tarde ¿eh? No volvería a llevar un fogonero inexperto como aquél. Iba a llegar a Minneápolis a la hora justa haciendo grandes esfuerzos, y al día siguiente reclamaría a Billings los cinco dólares de la apuesta. Y después le daría una buena paliza a Cassidy, por haberlo abandonado en esa forma.

La pala quedó inactiva por unos momentos. Daniel miró a su alrededor. Renelli, apoyado en ella, se quitaba los guantes.

— ¿A qué distancia nos encontramos ahora de Exonia? — preguntó.

— A unos dos kilómetros.

— Muy bien—dijo Renelli.—Ahora usted puede detener el tren.

— ¿Qué?

La voz de Renelli silbó imperativa entre dientes.

— He dicho que detenga el tren.

Del interior de su "over all" extrajo una pistola automática. Daniel, que había tomado la pala, miró el amenazador agujero del arma, parpapeando.

— ¿Qué es lo que pasa? — preguntó.

— Deje esa pala... y déjela pronto.

Daniel lo miró por segunda vez.

— ¡Vaya al diablo! — contestó enojado.

— ¡Cuidado! ¿Usted quiere que lo perfore de un tiro?

Daniel no pareció darse por aludido. Un minuto antes Renelli alimentaba el fuego, trabajando con todo empeño. Y ahora estaba de pie, firme en el suelo, con un revólver en la mano, ordenándole que detuviera el tren. Si lo detenía, su máquina llegaría tarde. Si no lo detenía, sería muerto de un tiro. ¿Qué era lo que tenía que hacer?

— Escúchame... — comenzó.

— ¡Infeliz! — rugió Renelli. — No te quiero matar, pero vas a detener el tren.

El asaltante se agitó nervioso. Alguien comenzó a deslizarse por encima del carbón, en el ténder. Un hombre hizo su aparición en la casilla con la cara enrojecida por el resplandor del horno abierto.

— ¿Quién protesta aquí, Renelli? — le interrumpió con voz airada.

— No es nada, Joe. Este individuo se niega a detener el tren.

— Rematalo de una vez y haz detener tú la máquina. Si seguimos rodando, vamos a pasar a los otros.

Daniel comprendió en ese momento que estaba en poder de dos asaltantes. Renelli, con sus manos blancas y su pelo alisado, no era sino un delincuente. Seguramente habían sido ellos los que secuestraron a Cassidy, en la estación de Chicago, o tal vez lo habían muerto; así Renelli pudo tomar su sitio. El otro pájaro habría viajado en los acoplados, subido a uno de los carros de equipajes. Y en la línea cerca de Exonia sus cómplices estarían esperando a Sullivan y los dos millones que iban en el coche blindado.

— Óigame — dijo Daniel.

— Cierra la boca — le gritó Renelli. — Tienes dos segundos para parar el tren.

Daniel se inclinó por la ventanilla. La faz de Renelli estaba torcida por una mueca ame-

(Continúa en la pág. 29)

EL BATACLAN CRIOLLO CONQUISTA LA PANTALLA

Por NESTOR



En uno de los sets de los estudios Paramount, esperando, listas para trabajar, se ven aquí a estrellitas del bataclán criollo (de izquierda a derecha): Gennys Green, Esther Torday, Aurelia Padrón, Anita Orquín, María Luisa Quiroga, Felisa Bonorino, Haydee Bozán, Victoria Rubín y María Esther Gamas.

¿Es eso exacto?... ¿Fué el bataclán criollo el que conquistó a la pantalla?... ¿O fué la pantalla la que conquistó al bataclán criollo?... ¡Vaya uno a saberlo! En verdad, el problema es difícil de resolver. Pero, de cualquier modo, lo indudable, lo indiscutible es que nuestras bellas y alegres bataclanas están filmando ya su segunda película en los *studios* de la Paramount, en Joinville.

Y vale la pena señalar en este caso una circunstancia honrosísima para incipientes estrellitas argentinas, acerca de su ingreso en las huestes del séptimo arte. No fueron ellas a buscar el cine. Aunque tampoco vino el cine a buscarlas a ellas... La cosa se produjo por uno de esos choques inevitables con que el destino pone en contacto ciertas corrientes afines. Ellas, las bataclanas argentinas, habían derrochado belleza, gracia y picardía a manos llenas, a través de su actuación en nuestros escenarios, y fueron al fin como en una embajada artística al extranjero a seguir allí derramando su alegría retozona y traviesa ante otros públicos ávidos de conocerlas. Y he aquí que los directores cinematográficos, que andan siempre agazapados a la vuelta de cada esquina para pegarle el manotón a todo aquello que sea interesante y digno de su arte, las arrebataron inmediatamente.



Manuel Romero, el conocido autor teatral porteño, que ha preparado el argumento de la primera película argentina filmada en los estudios de Paramount en Joinville.

Y ellas, que habían ido a Europa para hacer teatro, se encontraron de pronto encandiladas por los reflectores frente a la cámara cinematográfica.

En este caso se hace indispensable modificar la famosa frase *Vini, vidi, vici...*, para decir:

Vinimos, nos vieron y vencimos...

La isla flotante de la alegría con tiburones en la platea...

FUÉ hace apenas unos meses, en diciembre próximo pasado, que por primera vez cruzó el Atlántico una compañía argentina de bataclán. Dirigida por los conocidos autores Manuel Romero y Bayón Herrera, la encabezaban como primeras figuras Gloria Guzmán y Sofía Bozán, en "pendant" con los primeros actores Alfredo Camiña, Marcos Caplán y Severo Fernández. Iban, además, el presidente del Círculo Argentino de Autores, señor José González Castillo y su hijo Cátulo, popular compositor de tangos, junto con otro numen de la música nacional, Gerardo Mattos Rodríguez, el autor de "La cumparsita", el tango que ha dado la vuelta al mundo.

Por singular coincidencia me tocó en suerte viajar también en el "General Osorio", ese barco que con unas pasajeras tan bulliciosas quedó convertido en algo así como una isla flotante de la alegría. ¡Había que ver lo que era esa cubierta en las horas de ensayo general!... ¡Hasta a los tiburones (que esta vez eran de veras, y no con cuello palomita...) se les hacía agua la boca, disputándose los primeros puestos a los costados del barco, en esa platea movible que formaban las olas del mar, para contemplar tanto encanto y tanta gracia como jamás habían visto!...

Y una mañana, la del día de Reyes de este año, como si el destino hubiese elegido la fecha como un símbolo, los españoles se encontraron en los zapatos que habían puesto en el puerto de Vigo, ese magnífico presente enviado por los teatros del Plata.



El popular compositor Gerardo Mattos Rodríguez, autor de "La cumparsita", actualmente contratado en Joinville, a cuyo cargo estará la parte musical de las películas de ambiente argentino.

"Luces de Buenos Aires", son las luces de Corrientes y Esmeralda...

UN breve cuarto intermedio, como en los folletines por entregas, y hélas ya a las bataclanas porteñas instaladas en París, triunfando en sus escenarios teatrales y solicitadas por diversas compañías cinematográficas. Las proposiciones llueven... Pathé-Natan..., Haick Films..., Gaumont..., Paramount..., Osso..., Emelka...

Un poco al azar y otro poco por pálpito, las chicas se deciden por la Paramount. Es que no pueden olvidar que en la Paramount estuvo el malogrado Rodolfo Valentino...

Y ponen manos y piernas... a la obra. Para empezar, celebran su bautismo de fuego — que en este caso es bautismo de luz — con la cámara cinematográfica, filmando "Un caballero de frac", dirigidas por el "metteur" chileno Adelqui Millar, y con Gloria Guzmán y Roberto Rey a la cabeza.



Carlitos Gardel con el director chileno Jorge Infante, ambos de actuación destacada en la preparación de "Luces de Buenos Aires".

Entretanto, Manuel Romero prepara un argumento de carácter argentino, con ambiente, asunto y personajes nuestros. Y ahí está Mattos Rodríguez, también, creando tangos y milongas para matizar con música la obra. Música que habrá de interpretar uno de los nuestros, el popular Julio De Caro con su orquesta.

Para completar la fiesta, ha caído al baile el más célebre de los zorzales criollos: Carlitos Gardel. Y es a éste a quien le confían el papel de protagonista, conjuntamente con esa otra calandria que es Sofía Bozán y la "vedette" Gloria Guzmán.

Como se ve, son todos elementos de excelente calidad y de auténtico sabor criollo. La película se llama: "Luces de Buenos Aires". No podía llamarse de otro modo: están en ella los astros y estrellas que iluminan noche a noche el cielo de Corrientes y Esmeralda...

El porvenir artístico de los actores argentinos en el séptimo arte

REALIZADAS ya dos películas con artistas argentinos, a manera de ensayo, podemos considerar que la situación de nuestros actores es en la actualidad sumamente ventajosa dentro de los países hispanoamericanos para optar a una posición descollante en el cine hablado. Desde ya, podemos esperar a que se haga justicia a los méritos de nuestros elementos artísticos del género, pues habiéndoseles sometido a prueba con dos pro-

(Ver la página 48, que completa esta nota.)



Para dar una idea del éxito obtenido por nuestras bataclanas en París, helas aquí a Lila Valle y María Luisa Quiroga con el famoso astro del cine americano Charles Farrell.

La página para la casa



PRÁCTICO.

Tres portaalmohadas; que son en realidad una sola, y que combinan los colores verde y amarillo.

LOS LIMONES SON CASI TAN NECESARIOS COMO EL JABON.

No hay nada que blanquee tanto la piel como un poco de zumo de limón.

Diluído en agua y aplicado por la noche, suaviza el cutis.

De los ácidos manicuros, el mejor se hace echando una cucharada pequeña de jugo de limón en un vaso lleno de agua tibia.

Con esta mezcla se quitan las manchas de las uñas y de la piel, y se extirpa el pellejito que invade a aquéllas de un modo natural y mucho mejor que empleando instrumentos cortantes.

PARA SACAR EL BARRO DE LOS BOTINES.

Puede hacerse con facilidad un cepillo pegando a un trozo de madera de tamaño conveniente un pedazo de felpudo. Este cepillo casero quita el barro con facilidad sin estropear el cuero, sobre todo en tiempo lluvioso, cuando tanto se arruinan los cepillos por el mucho uso.

MODERNISMO

Estos detalles del moblaje en los interiores han tenido su arraigo en Berlín, Viena y Estocolmo, donde el arte en el mobiliario raya a gran altura. Los reproducimos por dos razones: por su buen gusto y porque no dudamos que muchos hogares porteños no tardarán en adaptarlos.

He aquí una nota original: un espejo dado vuelta. Es perfectamente adaptable en aquellos salones cuyo moblaje está en un todo de acuerdo con el estilo moderno.

→

Charlas sobre urbanidad

DE LAS BUENAS MANERAS

*** *Las atenciones y miramientos que debemos a los demás no pueden usarse de una manera igual con todas las personas indistintamente. La urbanidad estima en mucho las categorías establecidas por la sociedad, por lo que obliga a dar preferencia a unas personas sobre otras, según su edad, rango, autoridad que ejercen.*

*** *Hay ciertas personas para con las cuales nuestras atenciones deben ser más exquisitas que para con el resto de la sociedad, y son las de aquellas personas buenas que han caído en desgracia. Su triste suerte reclama de nosotros no sólo el ejercicio de la beneficencia, sino el cuidado de complacerlas y de manifestarles de manera visible que sus virtudes suplen en ellas las deficiencias de la fortuna.*

*** *A veces los malos se presentan en sociedad con cierta apariencia de bondad y buenos modales. Pero jamás podrán engañarnos por mucho tiempo. Procuremos, pues, conocer el mérito real y la educación de cada persona, para no tomar como modelo a personas indignas de obtener nuestra amistad y las consideraciones especiales que se deben a las personas de bien.*

*** *La mujer encierra en su ser todo lo que hay de más bello e interesante en la naturaleza humana, y está esencialmente dispuesta a la virtud. Pero si aparecen en ella con mayor brillo y realce todas las dotes de buena educación, de la misma manera resaltan hasta aquellos defectos insignificantes que en el hombre podrían pasar inadvertidos.*

*** *La mujer deberá fijarse en aquellas reglas de urbanidad que se ajusten a la extrema delicadeza y demás circunstancias que le son peculiares; pues aquella que tomara el aire desembarazado del hombre, aparecería inmodesta y descomedida.*

*** *Pensemos que todas las personas tienen sus defectos, pero no por esto dejaremos de apreciar sus buenas cualidades; pues tenemos que tener en cuenta que nosotros también tenemos caprichos y debilidades que necesitan de la tolerancia de los demás.*

MARUJA.

ESCRITORIO MODERNO

Un escritorio de fantasía de estilo moderno es un mueble que puede colocarse en cualquier parte y además de estar en boga, da interés y belleza a la habitación.



Los estilos modernos son notables por su sencillez.

Aquí presento un modelo de escritorio, pintado al laqué con guardas de color.

Se presta a que un aficionado cualquiera, por poca habilidad que tenga, lo reproduzca o se ensaye a ratos perdidos en estos trabajos tan útiles para el hogar.

RESFRIOS

El resfrío es una inflamación de la mucosa nasal y laríngea, que muchas veces se extiende hasta los bronquios, consecutiva, como su mismo nombre lo indica a un enfriamiento o humedad.

A pesar de ser simple molestia, no se justifica, dadas las consecuencias que suele traer, la indiferencia con que se la sufre.

Ellos deben ser cuidados desde el principio, porque abandonados pueden determinar la aparición de una bronquitis o de una tuberculosis pulmonar.

Por lo demás, una persona que sufra de resfríos con frecuencia, deberá hacer una cura tónica y fortificante, pues ellos son indicios de una debilidad general, propicia al desarrollo de muchas enfermedades.

CONVIENE SABER QUE...

La ropa blanca debe humedecerse con agua caliente en lugar de fría antes de plancharla, y así queda mucho mejor estirada.

Los berros constituyen un tónico excelente para el cutis y el cabello, pues contienen mucho azufre. Conviene comerlos crudos o en ensalada.

Una cucharadita de sal disuelta en medio vaso de agua fresca es un buen remedio contra la indigestión. Se debe tomar antes de las comidas.

Para que las planchas no se peguen a la ropa al planchar, se pasan de vez en cuando por una tabla en la que se haya rociado sal molida.

Para conocer los hongos venenosos de los comestibles, el ...ento es introducir una cuchara de plata ...án cociendo. Si el color de la plata no ...que el hongo es bueno.

FILOSÓFICAS

Reconozcamos que no somos víctimas de todo el dolor del mundo y pensemos que la suer... *no* nos ha ofrecido toda la





DECALOGO DE ...

1º Higiene general. — *Levántate tem... el tiempo.*

2º Higiene respiratoria. — *El agua y e... puro y el sol son indispensables para l...*

3º Higiene digestiva. — *La sobriedad... elixires de larga vida.*

4º Higiene de la piel. — *La limpieza ... quinas más limpias son las que presta...*

5º Higiene del sueño. — *Un reposo s... poso demasiado prolongado enmohece ...*

6º Higiene de la ropa. — *Vestir cómo... libertad de movimientos y el calor nec... bruscos de temperatura.*

7º Higiene de la habitación. — *La c... el hogar doméstico.*

8º Higiene moral. — *El espíritu desca... y las diversiones; pero el abuso excita ...*

9º Higiene intelectual. — *La alegría ... vida es la mitad de la salud. Por el co... miento aceleran la vejez.*

10º Higiene profesional. — *Si vives de... tumecer tus brazos y tus piernas. Si ... la mano, no descuides el cultivo de tu...*

LAS CONFERENC...

La Décima Conferencia sobre Ec... salón, durante la próxima semana. ... prácticas relacionadas con la form... tarea ésta que toda buena dueña d...

En esta oportunidad, se prepara...

PERDICES ...

PEJERRE...

TORTA...

EMPANADAS C...

Las conferencias tienen lugar a...

ESTE CUPON ...

...NFERENCIA

...viarme **UNA** *entrada para ...rencia sobre Economía Do... ...ealizará en* EL HOGAR.

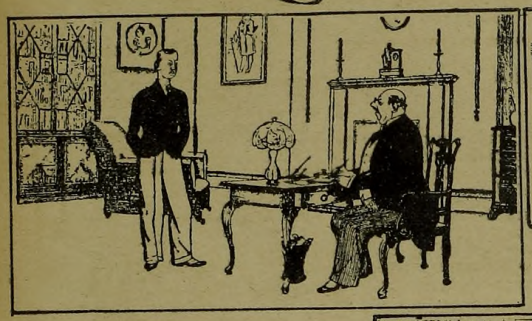
.....

.....

.....

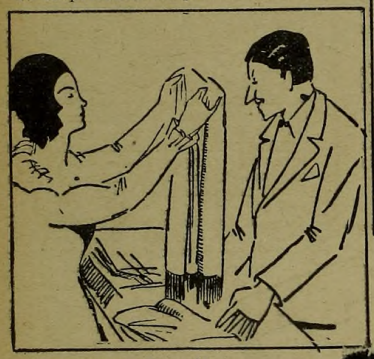
...OLA ENTRADA

La caricatura en el extranjero



(DE "LIFE", NUEVA YORK)

El padre (al pretendiente a yerno). — Lo siento mucho, pero por el momento no me conviene para esposo de mi hija. Pero déjeme su dirección por si no se presenta un pretendiente mejor.



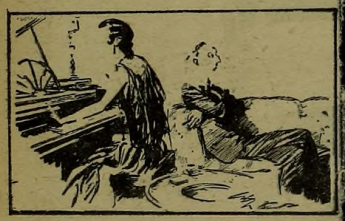
(DE "DIMANCHE ILLUSTRÉ", PARÍS)

— Será muy buena esta echarpe, pero yo la he visto más barata en otra tienda.

— Sería menos grande.

— ¿La echarpe?

— No, la tienda.



(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

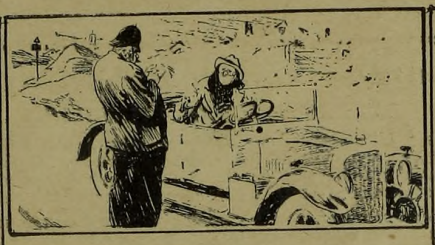
Ella. — Es extraño lo que me sucede, pero cuando toco el piano me siento extraordinariamente melancólica.

Él. — Y yo también.



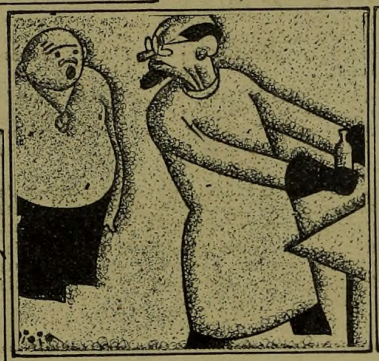
(DE "BUEN HUMOR", MADRID)

El viajero (que ha caído en poder de los canibales). — ¡Caracoles, ahora sí que estoy perdido! ¡Han encontrado la botella del vermú!



(DE "PUNCH", LONDRES)

— ¡No hay tal exceso de velocidad, agente! Suba, y verá que si paso de los treinta kilómetros, se hace pedazos el coche.



(DE "GUTIERREZ", MADRID)

— ¿Será peligrosa la operación, doctor?

— Pero, hombre, ¿cómo quiere usted que le haga una operación peligrosa por sólo cien pesos?



(DE "BUEN HUMOR", MADRID)

— Créemelo; me descompuse cuando me estaban probando este vestido nuevo.

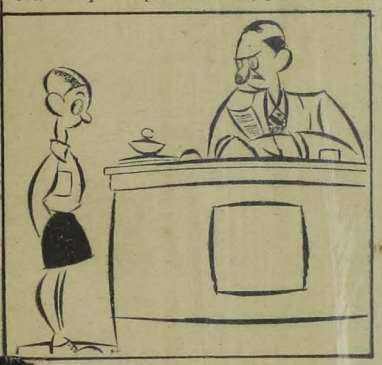
— No lo pongo en duda; es un vestido que te sienta mal.



(DE "PUNCH", LONDRES)

— ¿Cómo te va con tu nuevo chófer?

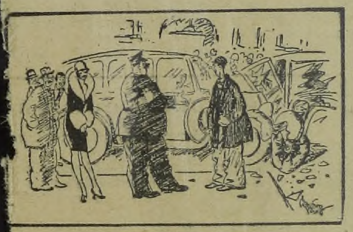
— Muy bien, querida. Figúrate que le agradaron las dos marcas de coche que poseo. Es delicioso tener un chófer con tan pocas pretensiones, ¿verdad?



(DE "PAPITU", BARCELONA)

— Todos han escrito ocho o diez páginas sobre el tema de la leche, y usted tan sólo escribe cuatro líneas. ¿Cómo es eso?

— Es que yo me ocupo de la leche condensada.



(DE "FLIEGENDER BLATTER", MUNICH)

El agente (después del choque). No pretenda usted disculparse, señor, que es inútil. Cualquiera puede ver que la señorita tiene razón.



(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

La esposa. — ¿No estás contento ahora de haber fumado esos cigarrillos que tanto te desagradaban? ¡Mira qué lindo regalo te hago con los cupones que contenían!

El porvenir de su hijito...



Piense, señora, que su hijito algún día será hombre y deberá afrontar todos los obstáculos que se presentan en la lucha por la vida. Nada contribuye tanto al porvenir de su hijito, como la primera alimentación. Para que se críe sano y vigoroso, es necesaria la lactancia materna, pero ella deberá ser abundante y nutritiva. La más rica lactancia le proporcionará la deliciosa Malta Bieckert. Unas copitas diarias antes y después del nacimiento del bebé, son suficientes. Miles de madres encontraron en ella su felicidad.

EXPOSICION IBEROAMERICANA DE SEVILLA

Medalla de Oro

Alimento tónico de las madres —
Reconstituyente de los débiles —
Vigorizante de los sanos —





Malta Bieckert

Felicidad

— (Continuación de la pág. 5) —

a esta adorable loca.

Apenas hube formulado en mi interior esta idea, cuando sentí que mi corazón y la sangre de mis venas se inflamaban. Vi elevarse el amor, que ya creía muerto para siempre, y volvió a nacer a la esperanza.

¿Y por qué no? La locura de Luciana era desconocida para todos. Vivía con una tía suya, vieja y achacosa, y algunos criados antiguos y muy fieles. Ningún obstáculo legal podría impedir el matrimonio.

Era la hora del crepúsculo. Las nubes se abrían como flores del infinito. Había en el cielo luz ambarina, de rubíes y de zafiros.

Luciana se había sentado junto a mí. Los dos mirábamos el cielo a través de las hojas. Mi corazón estaba radiante de ternura.

Ella estaba triste, inquieta. Me observaba de reojo. Oprimía sus manos con las mías, dulcemente, y murmuré a su oído:

— Luciana, Lucianita... ¿Por qué no hemos de contemplar juntos los crepúsculos hasta el fin de nuestras vidas?

Se puso aún más pálida, tembló de pies a cabeza. Se crisparon sus manos, y al fin me dijo:

— ¿No sabe que nada puede gustarme, si no lo comparto con usted?

Se apretaba contra mi cuerpo, avergonzada y casi a punto de caer desfallecida. La estreché contra mi corazón, y al encontrar sus labios, sentí que encontraba, al fin, la dicha a que había renunciado.

Me casé con Luciana. No hemos abandonado el jardín. Mi deliciosa compañera ha curado mis heridas, devolviéndome centuplicadas, las alegrías perdidas. Y hasta su misma locura me parece adorable. Muchas veces, cuando paseamos juntos, entre los árboles, en las noches claras de luna, mientras los murciélagos pasan el vuelo incierto y huye algún gazapo por las breñas, empieza Luciana a hablar de ese cuerpo que ha dejado en casa. Y yo experimento entonces la sensación de hallarme en el país de las almas. Y cuando la voz argentina me pregunta: "¿No estás algo inquieto? ¡Hace tanto tiempo que estás allí solo!...", siento como la sombra de una encantadora intranquilidad.

Volvemos a casa, y al estrechar suavemente a mi mujer contra mi pecho, me parece que vuelvo realmente a encontrar el cuerpo después de haber soñado con el alma.

Y así, la locura de la encantadora mujer se convirtió en una especie de símbolo; en vaporosa, amable y sonriente alegría.

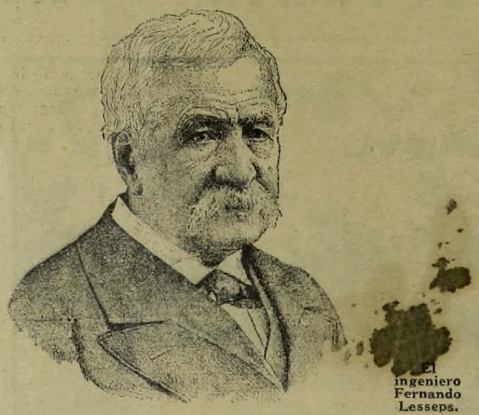
El sistema moderno para aliviar la tos

Miles de productos se ofrecen para el tratamiento del resfrío y de la tos, pero es bueno que el lector sepa discernir cuál es el que más puede convenirle.

La mayoría de ellos están compuestos con ingredientes vulgares e ineficaces (tolú, eucaliptus, alquitrán), asociados a narcóticos más o menos peligrosos, cuya acción es adormecer la tos, sin combatirla.

La Bronquialina Ruxell no tiene punto alguno de contacto con las preparaciones similares. Es una combinación científica de propiedades antisépticas y tónicas, de acción rápida y segura, que sometida a la aprobación de eminentes médicos, sólo ha merecido aplausos. El Dr. Daremberg dice: *"Su poderosa y segura propiedad antiséptica y la facilidad que posee para difundirse la hacen sumamente notable en el tratamiento de las enfermedades pulmonares"*.

La Bronquialina Ruxell puede obtenerse hoy en cualquier farmacia en las dos formas en que se presenta: Jarabe o Pastillas, ambas de acción eficacísima y sabor agradable, que lo mismo se indican para los niños como para adultos o ancianos, pues, repetimos, no contiene narcóticos ni drogas nocivas. En esta época en que tantos estragos ocasiona la grippe, la acción de estos productos será inapreciable.



El ingeniero Fernando Lesseps.

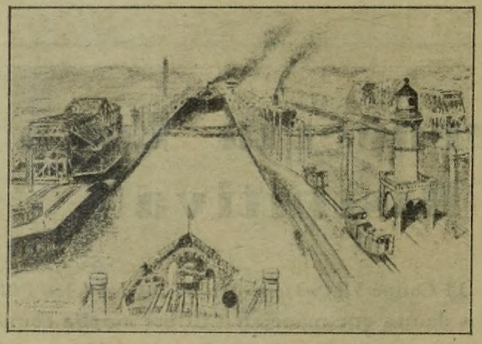
El autor del canal de Suez y su ruidoso fracaso en Panamá

DIEZ y siete años se cumplirán el 15 de agosto, desde la inauguración oficial del canal de Panamá.

Cabe recordar aquí a su iniciador y analizar el fracaso de esta obra, en sus manos, siendo como era la autoridad más indiscutida de su tiempo.

Pocos hombres habrán alcanzado la gran popularidad y la merecida admiración del mundo entero que disfrutó el insigne ingeniero y diplomático francés Fernando Lesseps en el pasado siglo.

Dotado de clarísimo talento y de gran corazón, puso sus excepcionales aptitudes al servicio de su patria y de la humanidad, primero como diplomático, dejando en todas partes gratísimo recuerdo y especialmente en Egipto y en España; y después, con su magna obra de ingeniería, la apertura del canal de Suez, que redujo a menos de la mitad la distancia de navegación entre Europa y el Extremo Oriente. Pudo desde entonces prescindirse de la interminable ruta del Cabo de Buena Esperanza, con inmenso beneficio para la navegación y el comercio, no sólo de Francia, con Madagascar, de Inglaterra y Holanda, con sus grandes colonias, de la India y de España, con sus posesiones del Archipiélago Filipino, sino de toda Europa con el Extremo Oriente. Y ello fué debido a una circunstancia imprevista, que le llevó a la inmortalidad.



Vista seccional del canal de Panamá.

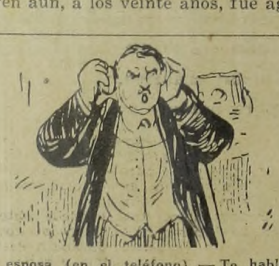
Fernando de Lesseps, vizconde de Lesseps, nació en Versalles el 19 de diciembre de 1805. Siguió con gran brillantez sus estudios de la ingeniería y de la diplomacia. Muy joven aún, a los veinte años, fué agregado al consulado general de Francia en Lisboa. Regresó a París para terminar sus estudios y entró, en 1827, en el ministerio de Negocios Extranjeros; pasó al consulado de Túnez, y en 1831 fué nombrado vicecónsul de El Cairo, ascendiendo a cónsul allí mismo dos años después.

Al declararse la peste en Alejandría, en 1834, se encargó del consulado general y demostró una abnegación ejemplar auxiliando personalmente a los atacados y prestando relevantes servicios en bien de la salud pública, por los cuales se le concedió la cruz de la Legión de Honor.

Nuevamente se encargó de dicho consulado general en 1836 hasta 1838, y obtuvo de Ibrahim Bajá algunas garantías para los católicos sirios, que tantas persecuciones habían sufrido. Fué después cónsul en Rotterdam; en Málaga, en 1839, y en Barcelona, en 1842, época bien azarosa y difícil por el bombardeo de dicha capital que realizó Espartero. En aquellos luctuosos días, efectuó Lesseps tan hábiles y enérgicas gestiones en defensa no sólo de los franceses y de los extranjeros en general, sino de los mismos barceloneses, poniendo a muchísimos a salvo, en los buques franceses surtos en el puerto, que su admirable conducta fué aplaudida por todos los gobiernos de Europa, tributándole los mayores elogios. Se hizo acuñar en su honor una medalla conmemorativa, y la reina Isabel II le nombró Comendador de la Orden de Carlos III, concediéndosele más tarde la gran cruz de Isabel la Católica.

En 1848 fué nombrado Lesseps embajador en España, cargo que desempeñó breve tiempo, destinándosele, en febrero de 1849, a la embajada de Suiza; mas antes de llegar a tomar posesión de ésta, fué a Italia con una misión especial con mo-

(Continúa en la pág. 80)



La esposa (en el teléfono). — Te hablo de la Maison Ramsof. He comprado unos vestidos que irán a cobrar ahora. Son mil pesos.
Él. — Pero estás loca. ¿No sabes que usando Sunset puedes teñir los que tienes en el ropero y volverlos a lucir como nuevos? Ya has visto qué maravilloso resultado ha dado con las colchas y carpetas que teñimos...

Viajar

Cuando viaja a Caballo, en Vapor, Automóvil o Ferrocarril, al hacer largos paseos a pie, cuando se dé una asoleada o una mojada, siempre que se le mojen los pies, o que tome baños demasiado largos, todas las veces que tenga grandes sustos o contrariedades repentinas, la Mujer debe tomar una cucharadita de *Regulador* ***Gesteira*** y en seguida Medio Vaso de Agua!

Cuando haga Ud. algún viaje, lleve siempre en su maleta algunos Frascos de *Regulador* ***Gesteira.***

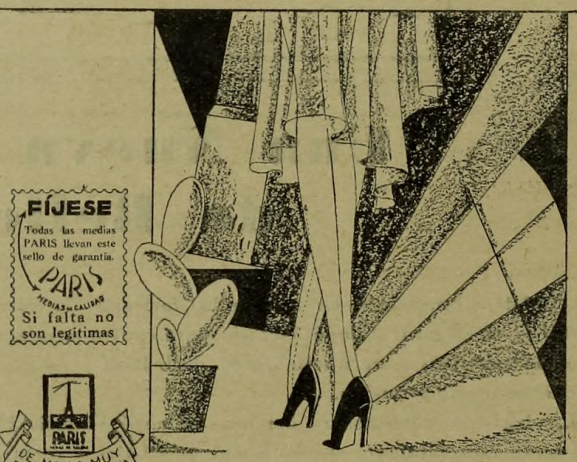
Con los movimientos del barco o del Ferrocarril, con el sol o la lluvia, mojándose los pies, tomando baños demasiado largos, llevándose un gran susto o teniendo una cólera repentina o un fuerte pesar, ciertos Organos internos pueden sufrir un desarreglo, que fácilmente podrá ser el principio de una Enfermedad Grave!

Por lo tanto es de gran prudencia y de mucha utilidad tomar en estos casos una cucharadita de *Regulador* ***Gesteira.***

Cualquier perturbación en los delicados Organos internos de las Mujeres puede dar comienzo a Enfermedades peligrosas y Males terribles!

Bailar

Después de los bailes, cuando vuelva de las Fiestas o de los Teatros, después de pasear en Automóvil, al llegar a la casa tome siempre una cucharadita de *Regulador* ***Gesteira***

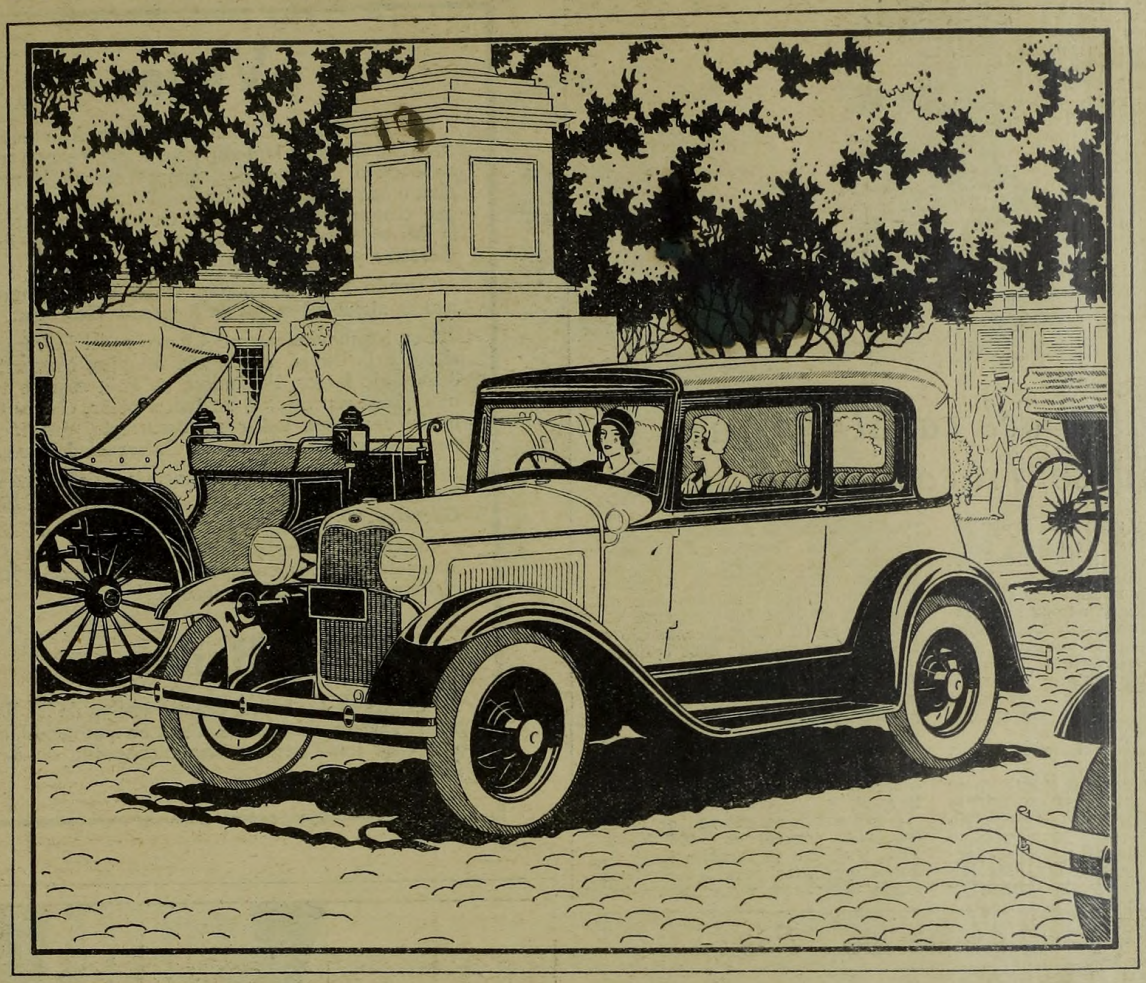


UN ENCANTO...

...Eso son para la vista y el tacto las medias París, tejidas tan firmemente y con una seda tan selecta que sirven lo mismo para el uso diario, que para completar la toilette más elegante.

MEDIAS PARIS
PARA SEÑORAS CABALLEROS Y NIÑOS
Fabricantes N. MUÑOZ SAUCA y SALZMANN
DISTRIBUIDORES AL POR MAYOR:
LOPEZ GOYA & Cía., Alsina 1273. — Buenos Aires

EL NUEVO COUPE VICTORIA FORD



Una Nueva Carrocería FORD de Belleza Distintiva

LA ULTIMA innovación en la amplia variedad de carrocerías FORD es el elegante Coupé Victoria para cuatro pasajeros. Este modelo constituye un nuevo grado de belleza y mérito en un coche de precio reducido.

La elegancia y hermosura del nuevo Coupé Victoria FORD se observan especialmente en sus líneas más bajas y rectas, en su parabrisas inclinado, y en la parte trasera de su carrocería que se proyecta hacia afuera, con la rueda auxiliar colocada en ángulo apropiado. La forma y tamaño de sus ventanas laterales y su terminación interior constituyen también un sello de belleza distintiva.

Los cómodos asientos, de mullido acojinado, los colores, accesorios y guarniciones reflejan todos un aire de distinción comparable al de un coche fabricado especialmente.

El Coupé Victoria es otro de los modelos FORD adecuados para las damas que manejan. Ofrece amplia comodidad para cuatro personas y su disposición interior lo hace también un excelente automóvil para atender a sus compromisos sociales o para salir de compras. La sencillez de su manejo, la facilidad con que puede estacionarse, así como la seguridad que proporcionan sus frenos en las cuatro ruedas y sus parabrisas de cristal "Triplex" inastillable, que no salta al romperse, son otras características dignas de consideración.

Y con toda esta nueva belleza y toda esta excelencia mecánica, el nuevo Victoria FORD se vende a un precio muy reducido. Véalo en los salones de exhibición del Concesionario FORD más cercano y solicite hoy mismo una demostración práctica.
Esto no implicará obligación alguna para usted.

Ford

FORD MOTOR COMPANY

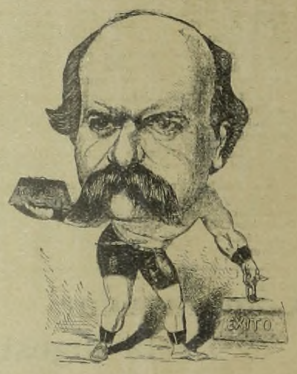
Buenos Aires hace 60 años

Por MARTIN CORREA

DEL 26 DE JUNIO AL 2 DE JULIO DE 1871

HACÍA más de dos meses que se hallaba en Montevideo el eminente actor italiano Tomás Salvini, cuando se anunció su próximo arribo a Buenos Aires. Nuestra ciudad era la Meca de su larga jira artística por el Nuevo Mundo, y habría llegado antes a ella si las terribles contingencias de la epidemia no le hubieran obligado a prolongar su permanencia en Río de Janeiro primero, y en Montevideo después.

Sin haber llegado aún al cenit de su gloriosa trayectoria, Salvini disfrutaba ya de inmensa fama en el mundo del arte. Frisaba en los cuarenta y dos años (había nacido en Milán en 1829) y trabajaba en las tablas desde los catorce. Hijo de comediantes — Giuseppe Salvini y Guglielmina Zocchi, — hermano de otro comediante — Alejandro Salvini — esposo de una bella actriz — Clementina Cazzola, — contaba con dos pequeños vástagos que prolongarían en el tiempo, como un eco de su potente voz sobre la escena, el prestigio imperecedero de su nombre.



Caricatura de Salvini, original de Stein, publicada con motivo de su arribo a Buenos Aires.

Con este viaje a la América del Sur, Salvini empezaba, puede decirse, su portentosa jira por el mundo. Hasta entonces sólo había actuado en Italia, ya con Gustavo Módena, ya con la misma Ristori, alternando las actividades de la farándula con las lobregueces de la cárcel, a donde lo condujeron sus ideas políticas. Creció en reputación de 1856 a 1860, época en que aventuró una visita a París, durante la cual obtuvo un suceso clamoroso, volviendo luego a Italia para no salir de ella sino en 1869, a recorrer España y Portugal. Y a principios de 1871 daba comienzo a esta su jira por la América del Sur, atraído sin duda por los ecos de satisfacción que acompañaron a la Ristori.

Buenos Aires ya era, por entonces, el lugar preferido por las grandes figuras del teatro europeo.



Cruz de hierro, otorgada por el pueblo de Buenos Aires al miembro de la Comisión Popular contra la fiebre amarilla, don Mariano Billinghurst.



Medalla de oro que la municipalidad de Buenos Aires otorgó, en el año 1871, a don Mariano Casares por su actuación en la campaña contra la fiebre amarilla. (Medalla de la colección de don Mariano Gradín).

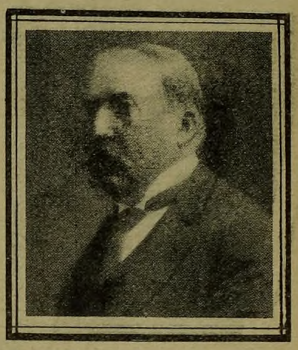
SALVINI era un personaje imponente. "Alto, robusto, varonilmente hermoso — ha escrito Folco Testena, — bueno y caritativo, adolecía del defecto de la impetuosidad." Poseía una exquisita cultura literaria, y sus afinidades republicanas no habían sido suficientes a impedir que el rey Víctor Manuel II asistiese a sus representaciones. Cuéntase que, en cierta ocasión, el soberano arrebatado de entusiasmo, hizo llamar a Salvini a su palco y le regaló un hermoso anillo con brillantes que el monarca lucía siempre en sus dedos.

En Montevideo, una noche, mientras representaba *Otello*, robáronle del camarín el regio anillo, produciendo el hecho enorme revuelo en la vecina orilla. El día de su beneficio, próximo a partir para Buenos Aires, Salvini recibió otro anillo semejante de incalculable valor, con una tarjeta anónima que decía así:

— Perdiste el anillo de un rey, y los republicanos de Montevideo te lo devuelven . .

PERO el público de Buenos Aires, el gran público que aplaudió asombrado a la Ristori dos años antes, y en cuyo recuerdo flotaba como una leyenda la actuación del criollo Casacuberta, no tenía del eminente trágico italiano sino vagas noticias, informaciones confusas, insuficientes para despertar el apasionado entusiasmo que lo distinguió en otras ocasiones. Algunos diarios, al anunciar su próxima llegada, transponían las sílabas de su apellido y le llamaban Silvani . . Añádase a esto la natural depresión de los ánimos como consecuencia de la epidemia, el luto que a cada hogar embargaba, esa familiaridad que se había establecido con la muerte, y se encontrará explicable la tibieza con que Salvini, intérprete de tragedias antiguas, fué recibido en Buenos Aires hace sesenta años.

Hubo, sin embargo, el grupo selecto y calificado de la



Doctor Santiago Luro, que hace sesenta años, con motivo de recibirse de abogado, reunió en un banquete a sus amigos en el hotel de La Paz.



Haga este excelente postre

LECHUGUITAS DE CANELA

500 gramos de harina.
150 gramos de azúcar.
3 cucharaditas de LEVAROL (tamaño té).
50 gramos de manteca (4 cucharadas tamaño sopa).
2 huevos.
2 cucharaditas de canela en polvo (tamaño té).
½ taza (tamaño té) de leche.

Cierna la harina y el **LEVAROL** tres veces juntos. Ablande la manteca y agréguele gradualmente el azúcar con la canela mezclada; añada los huevos, la leche y la harina, amasando. Se estira la masa con el palote hasta el grosor de ½ centímetro. Se cortan cuadraditos de diez centímetros de lado; se juntan dos puntas opuestas de cada cuadradito, y se aprietan, quedando formadas las "LECHUGUITAS". Todo así. Si quiere hacer otras figuras, a su gusto, puede hacerlas. **Se fríen en abundante grasa, aceite o manteca** y se espolvorean con azúcar, si es posible en polvo. Son sabrosísimas. — Buen provecho, y acuérdese de que el **LEVAROL** es maravilloso. Pídalo en todos los almacenes.

El **LEVAROL** se usa también con excelente resultado para amasar tallarines, ravioles, gnoquis, pasteles, empanadas, etc., a los cuales hace más agradables y digestivos.

Poniendo **LEVAROL** en la masa de estos platos, realmente se saturarán del perfume y sabor de su salsa, porque el **LEVAROL** les permite penetrar en su interior.

El **LEVAROL** se vende en todas partes. Si Vd. no lo encuentra en su localidad, mándenos el siguiente cupón:

Sres. ROSSI y Cía.
Pichincha 582 - Rosario de Santa Fe

Adjunto 95 ctvs. en estampillas para que me remitan, libre de gastos, un tarrito de LEVAROL en ¼ libra, un Folleto Explicativo y un Recetario de Tortas y Bizcochos.

Nombre .....

Localidad .....

F. C. .....

Budines LEVIATAN: de jugos de frutas en polvo, para preparar en cinco minutos. Exquisitos. Novedosos. Pídalos a su almacenero
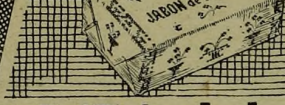


Las damas más hermosas del mundo emplean el NUEVO JABÓN LUX de TOCADOR

Hermosas estrellas de cine, que conocen el valor de un cutis hermoso y suave, emplean el Jabón Lux de Tocador. Como todas las otras hermosas mujeres que lo usan, ellas se encantan con su maravilloso perfume y su rica espuma.

"¡Fíjese como la gente admira á una joven de cutis perfecto! Y cualquier joven puede *tener* un cutis hermoso si ella lo cuida. El Jabón Lux de Tocador ayuda eficazmente á conservar el cutis en perfecta condición."

Clara Bow
(Estrella Favorita de la Paramount)



LUX Jabón de Tocador

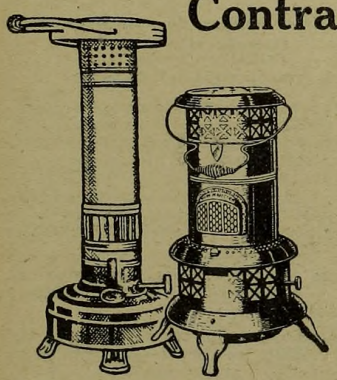
35 ctvs. la pastilla

LTD 33-0251 AO

LEVER HERMANOS LIMITADA, BUENOS AIRES

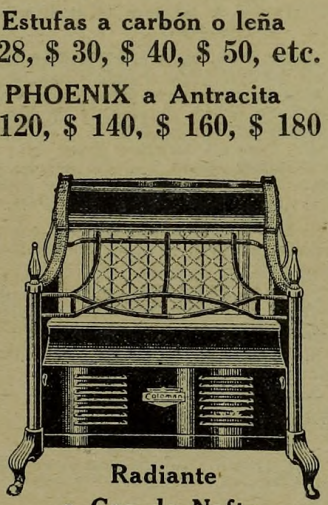
LAICH

Contra frío y humedad



Estufas a carbón o leña
$ 28, $ 30, $ 40, $ 50, etc.

PHOENIX a Antracita
$ 120, $ 140, $ 160, $ 180



Calidores a kerosene
Calorifix $ 21, $ 32

Perfection desde $ 29.—

Caloríferos Eléctricos
desde $ 19.50

Radiante
a Gas de Nafta
Portátil $ 130.—

SURTIDO SIN RIVAL
Catálogo a pedido

Cassels & Co.
MAIPU 271

intelectualidad porteña que abarcó las proyecciones del personaje y comprendió la trascendencia de su visita. Los que lo componían patrocinaron la llegada del gran actor, le crearon ambiente de expectativa y arrastraron hasta el muelle a un público heterogéneo que en la mañana del 28 de junio aclamó a Salvini a su desembarco del vapor *Villa del Salto*, en el cual viajó desde Montevideo.

Más afortunado que la Ristori, Salvini pudo presentarse al público porteño desde el escenario del Colón, y como no había tiempo que perder, pues por la misma ruta atlántica venía siguiéndole los pasos su émulo Ernesto Rossi, hizo su debut el 29, con *Morte Civile*, ante una sala que ofrecía algunos claros, porque, como dijo "La República" al día siguiente: "El público no sabe aún quién es Salvini."

Pronto saldría de dudas, sin embargo. La impresión que dejó esa misma noche fué indescriptible.

El auditorio comprendió que se hallaba delante de un artista genial, y siguió con profunda ansiedad su desempeño. Aquella noche resonaron en el Colón los aplausos más calurosos y entusiastas que hasta entonces se habían escuchado. "La voz de todos se levanta, unánimemente — dijo "La Nación" del 30, — para proclamar a Salvini el primer trágico que ha pisado nuestras playas."

Ya antes de la llegada de Salvini la vida teatral porteña había recuperado el ritmo de su intensa actividad interrumpido por la malhadada fiebre amarilla. En los primeros días de mayo quedó reabierto el bullicioso Alcázar con su desopilante conjunto de artistas francesas; le siguió el Alegría, en cuyo escenario trabajó una compañía de comedias bajo la dirección de Juan Berenguer, acrecentado su prestigio personal con su encomiable comportamiento durante la epidemia, como auxiliar de la Comisión Popular; luego se reabrió el Colón, donde la señora Fernanda Llanos de Bremon, condesa de Valentini, al frente de una discreta compañía ofreció algunas representaciones dramáticas, y finalmente el Victoria, al cual pasó la señora Bremon cuando fué necesario dejar el primer coliseo para que lo ocupara Salvini con su compañía.

Tendría hoy ochenta y tres años bien cumplidos el doctor Santiago Luro, si la muerte no lo hubiera arrebatado al cariño de los suyos y al amor de sus conciudadanos cuando cumplía setenta y dos, después de una existencia dedicada a los nobles afanes de la política y los negocios, de las altas finanzas, de la colonización y del trabajo en las más variadas formas. El doctor Luro, que fué diputado provincial, presidente de la Legislatura, diputado al Congreso, director de los Bancos de la Provincia y de la Nación, presidente del famoso partido bonaerense llamado *vacuno* y del Conservador después, era el mayor de los hermanos de ese apellido, ramas vigorosas de aquel tronco de exuberante vitalidad que se llamó don Pedro Luro, cuyo nombre perpetuará eternamente la gran ciudad balnearia de Mar del Plata, que fué su obra.

Santiago Luro había nacido en Dolores, y hace sesenta años, en estos últimos días de junio precisamente, daba su examen general en la Facultad de Derecho y recibía su diploma de doctor en jurisprudencia. Y como el acontecimiento valía la pena festejarlo, Santiaguito, a cuyo alrededor se agitaba una legión de amigos, los reunió en una fiesta alegre y ruidosa, que se llevó a cabo el día 30 en el salón principal del *Hotel de la Paz*, Cangallo esquina Reconquista.

Y después, a soñar con las doradas ilusiones de un porvenir que se mostró propicio y generoso para quien abrigó en todo momento una noble ambición: ser útil a su país.

¿Canas?



Signo de Vejez

La Loción Brillante devuelve el color natural primitivo (castaño, rubio o negro) en pocos días. No es tintura. No mancha y no ensucia. Su uso es fácil, limpio y agradable.

La Loción Brillante es una fórmula científica del gran botánico Dr. Ground, cuyo secreto costó $ 200.000 m/n.

La Loción Brillante suprime la caspa, el prurito, la seborrea y todas las afecciones parasitarias, así como combate la calvicie, tonificando las raíces capilares.

La Loción Brillante es usada por la alta sociedad de Buenos Aires y Montevideo.

En Venta: Farmacia Franco-Inglesa, Sarmiento y Florida, Buenos Aires. En Rosario: Farmacia "El Cóndor", Córdoba 864. En Córdoba: M. Munté (h.), Rosario de Santa Fe 165, y en todas las farmacias y perfumerías.

Cómo ayudar la digestión

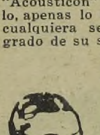
Los que sufren de molestias gástricas caracterizadas por acidez, flatulencia, ardor, dolor, etc., no deben ignorar que sus males son debidos al exceso de acidez en el estómago. En estos casos el bicarbonato catálico es de eficacia extraordinaria, proporciona inmediato alivio, neutraliza la acidez y facilita la perfecta digestión.

El bicarbonato catálico es un producto de agradable sabor, muy concentrado, bastando sólo ½ cucharadita en un poco de agua después de cada comida para asegurar la digestión más perfecta.

Un folleto interesante puede obtenerse gratis solicitándolo de los Sres. Laich & Rey, calle Belgrano 2544, Buenos Aires.

Los Sordos Oyen

Con el aparatito marca "Acousticon" último modelo, apenas lo aplique al oído, cualquiera sea la causa o grado de su sordera. Se hace invisible. Sea feliz. Oiga bien con esta ayuda. Hoy mismo pida folleto ilustrado al Representante: Julio Valle, Calle Carlos Pellegrini Nº 644, Buenos Aires, remitiendo 0.30 centavos en estampillas para gastos. Personalmente folletos y pruebas gratis.



El Receptor es del grandor de una avellana.

Fabricado en Norte América

ALMENDRIL BRANCATO
CONSERVA y EMBELLECE EL CUTIS

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
Unión Telef. 7862, Mayo
PARANA 275. 2º piso

EL INVIERNO

DE INVIERNO

En invernales horas, mirad a Carolina.
Medio apelotonada, descansa en el sillón,
envuelta en su abrigo de marta cebellina,
y no lejos del fuego que brilla en el salón.

El fino angora blanco, junto a ella se reclina,
rozando con su hocico la falda de Alençón,
no lejos de las jarras de porcelana china
que medio oculta un biombo de seda del Japón.

Con sus sutiles filtros la invade un dulce sueño;
entro, sin hacer ruido; dejo mi abrigo gris;
voy a besar su rostro, rosado y halagüeño

como una rosa roja que fuera flor de lis;
abre los ojos; mírame, con su mirar risueño
y en tanto cae la nieve del cielo de París.

RUBÉN DARÍO.

CANCION DE LA NOCHE DE INVIERNO

Mientras las niñas juegan la habitual lotería
para alejar un tanto la habitual displicencia,
la anciana abuela observa cómo la decadencia
va anocheciendo sobre la tarde de su día.

Y vuelve hacia su infancia con la melancolía
de las cosas queridas que alejara la ausencia,
jovial con la alegría que tiene en su presencia,
porque revive un rápido instante esa alegría.

Ella también distrae las horas de su tedio,
en las prudentes noches, jugando al siete y medio,
entre burlas y trampas, con el nieto menor.

La partida transcurre y decae y decrece:
el niño se adormece, la abuela se adormece,
y un familiar silencio se esparce en derredor.

MARIO BRAVO.



EN LA POESIA

ACUARELA DE INVIERNO

La ciudad está nevada;
no se oye el rumor más leve;
parece que está encantada
la ciudad, bajo la nieve.
Como lluvia de vellones cae la nieve en los cristales,
el surtidor de la fuente no glosa su serenata;
todo blanco bajo un cielo de fulgores cenitales
reverbera el caserío, como una ciudad de plata.
¡Oye, gentil amada mía,
qué dulce es el fuego alegre de la vieja chimenea familiar!
Esta noche es como un vino triste mi melancolía
y siento en tus brazos una dulce gana de llorar.
Me hiela el alma esta noche de dolorosa blancura;
amada, sobre mi pecho apoya tu mano breve,
que es como una rosa blanca de una celeste blancura;
como una rosa en la nieve...

EMILIO CARRERE.

BALADA DE INVIERNO

Como era en invierno y la tierra estaba
vestida de blanco,
sentía su alma aterida y su cuerpo
era un lirio cárdeno.
De todas las hambres señales había
en su cuerpo magro,
y era su mirada de obscuras tristezas
profundo remanso...
La vió desde lejos y en una plegaria
se abrieron sus labios;
y sintió en su pecho como una caricia
de amorosas manos.
Y ante ella, su alma, llena de esplendores
y de anhelos santos,
balbució la ofrenda purísima y plena:
— Mujer, yo te amo... —
Fué cruel la Amada,
y, otra vez vencido, siguió caminando,
el alma aterida, pisando la nieve
del camino blanco.

JUAN FRANCISCO LOGROÑO.



No me preocupan

los efectos del fumar, pues ni mis dientes se ponen amarillos, ni hay mal gusto en mi paladar ni es malo el aliento de mi boca, dado que uso

PEBECO

el dentífrico por excelencia. PEBECO limpia la boca y los dientes de un modo perfecto. Las sales activas que él contiene aumentan la secreción de las glándulas salivares, neutralizando la corrosiva acidez bucal. PEBECO garante una higienización perfecta de la boca, evita que sus dientes se pongan amarillos por la acción del tabaco y hace que el aliento sea fresco y perfumado.

Representantes:
KROPP & Cía., S. A.
ALSINA 1142 Buenos Aires



EN EL RIGOR DEL INVIERNO

ANOTACIONES

Por HERMINE HALLAM-HIPWELL

HAN llegado ya los intensos fríos. Han llegado las mañanitas rigurosas, asoleadas, en las cuales la atmósfera diáfana y cristalina tiene leve perfume de rosas blancas, y el alegre repique de las campanas sube, tal burbujas en una copa de champán dorado, en el aire frío salpicado de sol. En el cielo las nubecitas parecen haberse escapado de algún grueso nubarrón oculto tras los confines del horizonte, y los jardines se estremecen al contacto de la brisa ribereña, húmeda ya e impregnada del acre perfume de las fogatas encendidas por jardineros de andar cansado y palabra sabrosa untada del dialecto italiano.

Han llegado los primeros fríos y las mujeres porteñas cobran un nuevo encanto, sutil y lleno de nostalgia. Morenas y rubias, el frío enciende en sus mejillas un rubor que nada tiene que ver con las delicadas cajitas de los escaparates ni las cremas ocultas en diminutos tarritos de porcelana; sus ojos sonrien, llenos de languidez, recordando aún las doradas playas y las horas estivales desbordantes de sol que azota el cuerpo como un látigo; y sus labios, pintados hábilmente al carmín hasta parecer brasas encendidas, se entreabren para murmurar: "¡Qué frío...!"

Por la mañana, ceñidos los frágiles cuerpos en atavíos aún algo masculinos en su sencillez, las mujeres porteñas recorren en sus voiturettes las calles de la West End, del verdadero Mayfair bonaerense, preocupadas por las compras, o dirigiéndose hacia las avenidas de Palermo buscarán allí las delicias del *footing* en sus paseos. Se extasiarán ante las últimas rosas, pálidas y doloridas, y mirarán, absortas, el juego fugaz de la luz sobre la superficie picada del lago.

Caminan con gesto libre, lleno de gracia, sus faldas, relativamente cortas, permiten ver la juvenil donosura de sus movimientos y su andar es armonioso, como si todavía caminaran por las playas, descalzos los pies.

Si son rubias, el sol de mañanita transforma los rulos, escapados debajo de la airosa boina, en una aureola dorada; si son morochas — pobrecitas fueran de moda hoy día, gracias al entusiasmo por la nórdica belleza de la Garbo, — los tonos sonrosados de sus mejillas parecen sutil llamarada en un vaso de alabastro, y sus ojos obscuros tienen destellos de luz más intensa que jamás se ha visto en ojos azules. En el aire suenan sus voces — voces veladas,



llenas de inesperados acordes, voces tan porteñas, cuyo eco se oye en los paseos de París, en sus galerías y teatros durante la temporada invernal, cuando las viajeras argentinas llenan la espiritual ciudad de su inagotable curiosidad y juvenil bullicio.

Las finas siluetas se pierden en la lontananza, pasean su inconfundible elegancia por un rato, y después, llenos sus pulmones del aire puro y fresco, volverán a ocupar sus voiturettes y manejarán, hábiles y aburridas, el volante, para volver al centro, a las compras, al copetín o al *rendez-vous* familiar que precede la hora del almuerzo.

EN la penumbra crepuscular, cuando el cielo se tiñe de rosa y brillan las primeras luces, aparece de nuevo la mujer porteña en toda su exquisita gracia. Hay en el ambiente un lejano, apagado, perfume de incienso y de cirios, mientras en las plazoletas, al estirarse las sombras, las nurses de severo rostro y caminar angular empujan los cochecitos de vuelta al hogar. El frío presta a esta hora temblorosa entre el día y la noche, un nuevo encanto. Y las mujeres de Buenos Aires, tan bellas con sus perfiles algo severos, sus bocas lánguidas y obscuros ojos, parecen robarle al ambiente nuevos sortilegios. Su andar suave, lleno de un ritmo perturbador, hace pensar en las historias de "Las Mil y Una Noches". Así, con los mismos gestos, con los mismos ojos soñadores bajo las finas cejas arqueadas, se habrán paseado las Fátimas y las Sherezades y las Zuleikas, por las angostas calles de Bagdad, y ellas también habrán dejado en sus huellas delicado perfume de sándalo y especias y atar de rosas.

Envueltas en pieles — los grandes cuellos, cuyos tonos obscuros sirven para acentuar los reflejos anacarados del rostro, la línea flexible y suave de la nuca, el descote audaz subrayado por los delicados encajes del corpiño — su presencia evoca en la mente imágenes de lujo — del lujo moderno, tan distinguido y tan sutil, que se halla al alcance sólo de los pocos. La luz de los escaparates, derrochada sobre las veredas, hace resaltar los refinamientos de la moda, hay un discreto relucir de sedas, brillan los broches y los collares de coral o de turquesa, los guantes claros acarician manos coquetas, y los movimientos son algo pausados, como conviene a faldas largas, a los talles altos y ceñidos, a los rulos caprichosos (donde se habrán refugiado las melenitas *garçon*) de hoy día.



Es muy común oír decir: "Tengo una tos de perro", expresión con que se distingue los fuertes y frecuentes ataques de tos.

La tos, es la consecuencia de un resfrío mal cuidado y puede traer complicaciones graves, como la bronquitis crónica y la bronconeumonía.

Desde el primer momento cuide su resfrío y evite la tos tomando

Pastillas Iodeina

(MONTAGU)

La Iodeína (iodo combinado con codeína) regulariza la respiración, descongestiona los bronquios, sanea los tejidos, limpia la complicada cañería pulmonar, agota las secreciones de las mucosas, suprime el cosquilleo que incita a toser, tonifica los pulmones y calma la tos.

La pastilla Iodeína constituye un seguro contra las enfermedades de las vías respiratorias.

En todas las farmacias y en la

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida — Buenos Aires

A Los ENTENDIDOS

Usen

JAEGER

LONDRES

PURA LANA

PARA SU SALUD LO MEJOR RESULTA MAS BARATO

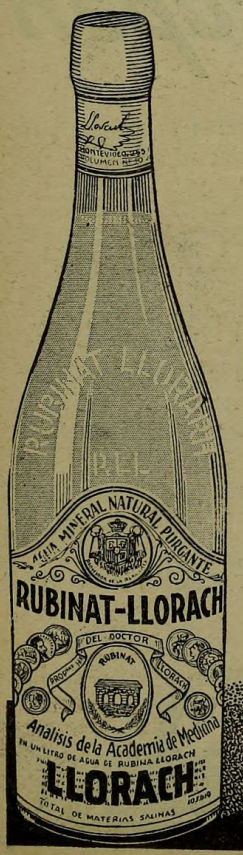
Todo el abrigo que su cuerpo necesita, sin "picazones" molestas y sin "cargarse de ropa", lo consigue Ud. con Jaeger "de Londres".

Se vende solamente en las buenas tiendas y camiserías, siendo completo el surtido de Robes de Chambre, Cardigans, Vestidos, Pullovers, Zapatillas, Medias, Guantes, Ropa interior, etc.

Si Ud. tiene dificultad en obtener prendas Jaeger *inglesas* legítimas, escriba a los únicos representantes

(al por mayor únicamente)

P. W. Howard & Co.
Cangallo 910
Buenos Aires



Las personas que aprecian su salud solo toman como PURGANTE o LAXANTE el Agua Mineral NATURAL

RUBINAT LLORACH

NORMALIZA LAS VIAS DIGESTIVAS SIN IRRITAR

La tentación

— (Continuación de la pág. 7) —

Y fué, en cuanto Emilio estuvo bajo tierra. Pero entre tantos cálculos sólo una cosa no había dispuesto: que Honorata rechazase el legado.

Y ocurrió así.

Rehusó, dolorida, conmovida, pero con firme resolución, del mismo modo que Emilio la había oído exclamar muchos años antes, al hacerle su propuesta amorosa. No, no y no.

— Es un insulto a la memoria del fiel amigo. Piénselo bien, Honorata.

— No, no y no...

— ¡Por su hija! — rogó Marcos.

— Por ella más que por nada — respondió Honorata. — Ya tiene diez y ocho años. ¿Cómo quiere que le explique la procedencia de ese dinero? Ella tiene una pensión de su padre y yo poseo aún mi pequeña dote.

— ¡Acéptelo, al menos, para cuando sea vieja, bendita mujer!...

— ¡Pobre Emilio! ¡No es posible!

Entonces Marcos se acercó a ella, palidísimo. Le tocaba el rostro casi con los labios. Ella echó hacia atrás la cabeza; una expresiva cabeza de mujer que ha sufrido mucho, pero joven aun. De mujer que voluntariamente ha reconcentrado en sí toda su admirable fuerza femenina.

— ¿Sabe lo que me va a obligar a decirle?... Luego me despreciará... Pero no importa, hablaré lo mismo. Hace más de un mes que tengo este dinero en mi poder. No soy rico; no soy un santo; sabía que Emilio estaba condenado... ¿Me comprende? Hubiera podido quedarme con él... ¿Quién iba a reclamarme nada? El dinero está aquí... Pero yo he tenido la tentación... La he vencido. ¡Me llamo Marcos Riva! Pero ahora usted debe aceptarlo... El dinero éste, de Emilio, debe admitirlo, no por él, sino por mí, sí, por mí...

Hablaba en voz baja, respirando trabajosamente, reteniéndola cerca por temor de que se le escapase.

— Diga una buena palabra, Honorata. Ahora que ya todo se ha puesto en claro...

— No puedo.

— Entonces, confiese que ama todavía a ese infame de su marido y que tiene miedo, ¿no es así? Yo, el pobre Emilio, Breschi, Luni..., ¿qué le importamos?... ¡Yo le he confesado que estuve a punto de ser ladrón, y todo, para nada!

— ¡Qué manera de expresarse!... Me causa dolor. Pero soy una mujer honrada... La madre de Mimí.

— ¡Sería mil veces preferible que fuese... una cualquiera!... Por lo menos alguien sería feliz... Basta... ¿Qué resolvemos?... ¿Debo encender un fósforo y quemar estos papeles?

— Le prohibo que haga locuras. No aceptaré jamás ese dinero .. Pero es dinero y debemos cuidarlo. No es de nadie y por lo tanto es de todos. Esto es de aquellos que tienen necesidad de él. Llévelo a cualquier institución de caridad...

— Bien. Iremos a llevarlo juntos. No me creería usted acaso después de lo que le he confesado, Honorata.

— ¡Qué ideas de muchacho! — exclamó la mujer riendo, en una forma fresca, atrayente, extraña en ella, que la transfiguraba, y que hizo nacer en el corazón de ambos un soplo de ternura y de esperanza. Iremos juntos, si es que lo desea así.

Aquella noche Marcos Riva durmió de un tirón sin que nada le molestara. No había pensado siquiera en volver a colocar el sobre en el cajón secreto. Lo dejó sobre el escritorio, entre libros, vocabularios y los deberes de los alumnos para corregir.

Era inútil ocultarlo ya; no pertenecía a nadie y era de todos. También durmió tranquilo como Marcos Riva en su lecho de hierro, como Honorata, en la habitación inmediata a la de su hija, como Emilio en la inmovilidad de la muerte.



SI EL ASMA LE AHOGA Y LE ANGUSTIA, NO TOME DROGAS NI MEDICINAS .....

Obtenga alivio directo e inmediato. Respire aire medicinal. Emplee VAPO CRESOLENE. El vapor que despide penetra en los bronquios, suaviza la irritación, alivia el ahogo y la angustia. ¡Qué bien se respira después!

Puede emplearlo mientras duerme. 50 años de éxito. Escriba pidiendo folleto H 626 gratis.

Vapo-Cresolene

De venta en todas las farmacias

PALMER Y CIA.
Importadores
574 MORENO BUENOS AIRES



Vaseline
CHESEBROUGH
Marca de Fábrica
Boratada

Alivia pronto las irritaciones del cutis y de las membranas.
Se vende envasada en frascos y tubos.

Rehúsense los substitutos Búsquese el nombre de

CHESEBROUGH MFG. CO.
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal
De venta en todas las Boticas y Farmacias

Aclare su cabello

Método de 3 días.

Es indiscutible que el color claro dorado o rubio del cabello favorece mucho más a toda mujer. Usando la manzanilla verum en casa, durante 3 días, como una loción cualquiera, se obtendrá con toda seguridad el color claro deseado. Después basta aplicarla una vez por semana.

¿SU NARIZ ESTA BIEN FORMADA?



Usted puede fácilmente corregir cualquier defecto de la nariz dando a la misma una forma perfecta, sin molestias y sin dolor, en su propia casa, sin interrumpir sus ocupaciones diarias, usando ZELLO-PUNKT.

Folleto descriptivo envío gratis a quien lo solicite
G. A. PULESTON - Casilla Correo 738 - Bs. As.

Actualidades gráficas



FOTO M. GONZALEZ ARRILI

La Asociación Entrerriana Urquiza reunió a sus miembros en un almuerzo servido en honor de la prensa nacional. He aquí a un calificado núcleo de entrerrianos y algunos invitados, momentos antes de iniciarse la fiesta.



La señora Teresa S. de Grosovich y núcleo de damas de la colectividad húngara, que acaban de constituir en esta capital la "Sociedad de Beneficencia de Damas Húngaras", bajo la presidencia de la primera de las nombradas.

FOTO THERESE



FOTO KITZLER

Señorita Nelly Copello, que recientemente se ha comprometido en matrimonio con el teniente de fragata Carlos Moscarda.



"4711" Genuina Agua de Colonia (Etiqueta azul y oro) se destila desde 1792 en Colonia s/Rhin



Entibia el ambiente... Adorna... Alegra...

"La Salamandre" no solamente significa calor, presentación y confort... es algo más... hace grata la vida familiar.

No hay estufa que proporcione el calor de una *"Salamandre"* y ofrezca tantas comodidades. Es la más práctica y económica dentro de su rendimiento; la que produce más grato calor y la más limpia en su usr Es sólida y para muchos años de uso.

La Salamandre

Unicos introductores: HUGUENIN, GAZTAMBIDE & Cía. - Tacuarí 189 - B. Aires

Agentes en MONTEVIDEO, Blas Giffoni, Uruguay 874.

" " ROSARIO, Travella & Cía. Córdoba y Sarmiento



Un matrimonio de literatos

— (Continuación de la pág. 11) —

raba era que su mujer le decía, a veces, con cierto retintín:

—¿Ves este tapado de piel?... Pues acabo de comprármelo con el producto de mi novela "El dolor del fracaso", aquella "novelucha", como tú la calificaste despectivamente, ¿te acuerdas?

Él callaba, casi avergonzado, cual si se sintiera abrumado ante las miradas burlonas de su mujer.

Otras veces, ella entraba sonriendo, feliz, de la calle, tiraba su sombrero por lo alto y exclamaba:

—¡Gran noticón! He firmado un contrato con la editorial "La Novela Blanca" para entregarle trimestralmente una novela. ¡Ah! Y me la pagan igual que las de los novelistas de más renombre. ¡Un triunfo!

— Te felicito, Malvina — murmuraba él sin mirarle a la cara. — Tienes mucha suerte...

Al oír esto último, ella se exacerbaba.

—¿Suerte? ¿Qué dices de suerte? ¡Pluma es lo que tengo!

— Muchas veces eso no basta...

— Si lo dices por ti, es mejor que te calles... ¿Cuántas colaboraciones te han publicado este mes? Ninguna. ¿Y el otro? Apenas si un articulejo de periódico, de esos que se escriben sin sentir, a lo que salga ..

—¡Basta! — rugía él, pálido de ira. — Ya te he sufrido bastante tus impertinencias. Te estás ensoberbeciendo demasiado porque cuatro revistas donde no se leen los originales te publican tus simplezas. Además, es bueno que tengas en cuenta que tú eres una... mujer.

—¡Eso es lo que me faltaba oírte! ¡Todavía me manchas con tus palabras malvadas, insinuando culpas que ni he pensado cometer! ¿Qué quieres decir con eso de que soy "mujer"?... ¡No es por mi cara que me publican mis trabajos! ¿Entiendes, envidioso?

—¿Envidioso, yo?

— Sí; tú, tú, escritor fracasado. Tú me tienes envidia y te da rabia que yo, tu mujer, a quien debías prestar apoyo, se gane el pan que come y hasta el tuyo mismo.

—¡Cállate, porque te aplasto, miserable!

—¡No he de callarme, no! Estás envenenado al ver que mi pluma progresa, que vivimos con desahogo gracias a ella. Estás enfermo porque produzco con facilidad, con la misma naturalidad con que respiro, mientras que a ti te cuesta sangre, vida, alma, que gastas inútilmente. Eso es lo que te duele, lo que te saca de quicio y lo que te hace hablar mal de mí hasta en las mismas redacciones.

— Pero, ¿qué estás diciendo? ¿Que yo hablo mal de ti en las redacciones?

— Sí, sí; no lo niegues. Jamás dejas de volcar tu gota de veneno cuando se me elogia por ahí, y te falta tiempo para decir, con esa sonrisa de suficiencia, que es lo único que te queda: "Mi mujer escribe novelas como otras mujeres fabrican pantalones: a docenas .. ¡Es la pantalonera de la literatura!"

— Pero, ¡esas son invenciones tuyas! ¿Quién te ha dicho semejante calumnia?

— No te hagas el inocente. ¡Ya te conozco demasiado para que puedas engañarme con tu aire de víctima!

El hombre, bajo aquel aluvión de horrores, estaba loco, hasta con llanto en los ojos, y ya no atinaba a defenderse.

Ella se fué, dando un portazo que hizo estremecer la casa. Y en la soledad que cuajaba la estancia, entre los sollozos convulsivos del ultrajado, sólo se oyeron estas palabras:

—¡Ah, qué asco, qué asco!... ¡Y si al menos tuviera el consuelo de un hijo!

TANGEE



De Fama Mundial por Su Color Natural

COMO está preparado a base de un maravilloso procedimiento colorativo TANGEE cambia al aplicarse a los labios—y armoniza perfectamente con su cutis!

TANGEE pone en los delicados labios de la mujer un color vivo natural sin dejar rastros de embadurnamiento. Un color permanente sin trazas de grasa o manchas!

El matiz exacto de este adorable rubor depende de la cantidad que usted se aplique y de su propia tez natural.

TANGEE conserva los labios vívidos y atrayentes todo el día. Difiere de otros lápices porque está preparado a base de crema solidificada, se aplica fácilmente, protege y suaviza los labios; también dura más!

¡NOVEDAD! TANGEE "THEATRICAL" oscuro para uso profesional y nocturno. El mismo maravilloso principio de la ciencia de los colores se emplea en el *Colorete Compacto, Crema Colorete, Polvos*—todos productos TANGEE mezclados en forma inimitable para que armonicen con el tono natural de su tez. *La Crema Nocturna* no solamente limpia sino que también nutre el cutis. Y la *Crema Alba* lo protege . . . lo embellece. El *Cosmético* mejorado para colorar las cejas y pestañas no irrita ni produce escozor.



Importadores: PALMER & CIA.
Buenos Aires: Moreno 574
Montevideo: Río Branco 1390

El record de tiempo

(Continuación de la pág. 15)

nazadora, con el dedo apoyado en el gatillo. El otro hombre permanecía a su lado con las manos en los bolsillos.

— Óigame—volvió a decir Daniel. — Si yo paro el tren...

Algo le golpeó la espalda, algo cortante que le hizo vacilar. Se desplomó luego al pie de la ventana, sujetándose el hombro con la mano derecha.

Renelli se lanzó sobre él, tomándole de la garganta. ¡Maldito asaltante! Daniel tenía un puño fuerte y lo fué a estrellar contra la cara de Renelli, que se tambaleó, resbalando en el piso húmedo de vapor; se puso rápidamente de pie, pero Daniel, con suma presteza, le había aplicado otro golpe y a continuación dirigió su puño izquierdo al rostro de Joe.

Renelli estaba de rodillas, aturdido, con todo el cuerpo inclinado. El revólver le colgaba de uno de los dedos, por el gatillo. Daniel le sujetó la mano, haciendo caer el arma al suelo. De pronto Renelli dió un salto, tomándole fuertemente de los puños. Rodaron ambos; siempre luchando, llegaron al ténder, tropezaron con el cuerpo de Joe, y cayeron encima del carbón.

Daniel pensó en ese momento en su tren. Detrás iban ocho coches "pullman", en los que dormía, ignorante, mucha gente: mujeres, hombres, tal vez niños dormidos en el regazo de sus madres, arrastrados vertiginosamente a través de la noche. ¿Y si saltaban de la vía, en la curva de la garganta de Rock River? El veía los postes pasar rápidos a través de la ventanilla y la luz amarillenta que fulguraba en la nieve.

Se puso de pie, haciendo un esfuerzo. Renelli le tenía sujetos los pies, clavándole las uñas en la carne. Joe había conseguido erguirse. Daniel se inclinó, tomó a Renelli por el cuello y sujetándole fuertemente la cabeza, bajo el brazo, lo arrastró hasta la casilla. Frente a la caldera lo hizo girar y lo golpeó contra la caja de fuego. Se oyó un grito, se sintió un vaho de carne quemada, y Renelli se desplomó con un estremecimiento, retorciéndose.

Joe se había levantado buscando algo en sus bolsillos. En el suelo, a los pies de Daniel, estaba la pala de carbón. Se inclinó éste, agarró el mango y se puso de pie. La mano de Joe se extendió empuñando temblorosamente el revólver. En una curva brusca el tren los hizo ladearse y una bala vino a dar contra la pala. Luego la pala, impulsada con fuerza, fué a golpear la cabeza de Joe, derribándolo en el suelo.

LAS luces de la estación atravesaron las ventanillas. Giraban los postes. Los edificios de concreto bailaban a su vista. Daniel se asomó a la ventanilla. Estaban casi en la estación terminal. Se palpó la garganta, aspiró el aire con fruición y tiró de la cuerda de pitadas. El tren moderó la velocidad.

Carpenter, balanceando la linterna, avanzaba ya por la plataforma. Sullivan estaba detrás de él.

— ¿Qué te ha ocurrido? — le gritó Carpenter. — ¿Estás enfermo?— No es éste el sitio para detenerse.

Daniel escupió sangre por la ventanilla.

— Sube aquí Sullivan, y saca de este sitio a un par de asaltantes — dijo. — Trataron de detener el tren en Exonia donde los esperaban sus cómplices.

— ¿Eh? — gritó Sullivan.

— Sí... Por poco les rompo el alma. Sácalos rápido. Y tú Carpenter, a ver si me consigues un fogonero.

Sullivan trepó hasta la casilla.

— ¡Dios de Dios, Daniel! ¿Sabes que has salvado los dos millones de dólares?

Daniel se inclinó inconscientemente sobre la ventanilla.

— ¿Dos millones de dólares? — dijo. — Ni se me había ocurrido pensar en eso. Lo único que quería era llegar a tiempo. ¿Qué hora es?

Daniel se irguió, se pasó la mano por los cabellos, recogió la gorra que se le había caído durante la lucha y miró a sus enemigos que yacían en el suelo, sin conocimiento. El esfuerzo había sido enorme, pero había logrado vencer.

Se asomó a la ventanilla, más por costumbre que por otra cosa. Adivinaba que dentro de unos minutos más llegaría a la estación terminal. Un sentimiento de orgullo y de íntima alegría hinchó su pecho. Daniel era modesto hasta ruborizarse de las acciones que otros le hubieran pregonado como triunfos dignos de elogio; sin embargo, en aquellos momentos, no podía dejar de comprender que había llevado a cabo la acción más meritoria de su vida.

¿Haber evitado que el tren cayera en manos de aquella banda de delincuentes? Algo más que eso. ¿Cuántos niños inocentes, cuántas madres confiadas, cuántos honrados trabajadores y padres de familia llevaba aquel convoy? Toda esa gente no llegaría a saber tal vez que su vida había corrido peligro y que se había salvado gracias a la abnegación de Daniel Ryan.

Éste constituía su mejor record. ¡Ahora sí que podría reírse de Billings y cobrarle los cinco dólares que le había apostado!

La locomotora devoraba las distancias como aliviada de una enorme carga.



DE MORA BEAUTÉ ET PARFUMS



Nuestra Pâte Antéphélétique, mezclada con Dermophile y Eau de Lais, universalmente reconocida por su influencia sobre la piel, tez, pecas, granos, rojeces, grietas y soberana contra las arrugas. — Concesionario: GABRIELI, Tucumán 731. U. T. 31 - 3370.



ROSEDAL
Tiñe maravillosamente SIN FALLAR NUNCA dando a las telas colores vivos, firmes y brillantes.

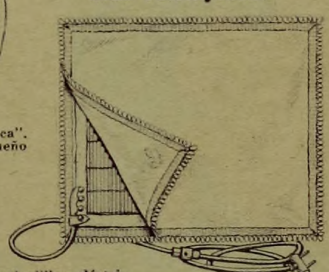
PARA PASPADURAS USE CREMA VASENOL

Artículos Prácticos para el Hogar

Siempre los más convenientes a los precios más ventajosos.

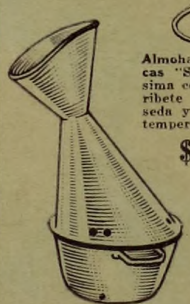


Calienta-Camas "Mecca". Proporcionan un sueño confortable. $ 5.-





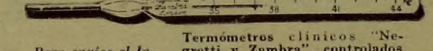
Bolsas para agua caliente, en colores y tamaños surtidos, todas de la mejor calidad, desde $ 3.50



Almohadillas eléctricas "Sole", de finísima confección, con ribete y cordón de seda y regulador de temperatura. $ 14.-



Ventosas "sin fuego", de resultado excelente: la caja de 10, $ 10.—; la caja de 6..... $ 8.50



Termómetros clínicos "Negretti y Zambra", controlados por el Gob. Británico, los únicos que garantizamos, a pesos..... 8.-

Inhaladores "Nicolay", muy eficaces para la prevención de los resfríos, gripe, etc., a..... $ 4.25

Para envíos al Interior, sírvase agregar $ 0.50.

Lutz, Ferrando & Cía.

CALLAO, 134
CABILDO, 1916
RIVADAVIA, 6879

Central FLORIDA 240 Bs Aires

Rosario - La Plata
Tucumán - Santa Fé
Córdoba - Avellaneda



La llegada del bebé, debe coincidir con el arribo de un cajón de Malta Palermo...

"...y cuando Doña Cigüeña deje en la chimenea su preciosa carga, su proveedor deberá depositar otra en la puerta de su domicilio: Malta Palermo. Entonces, Vd., señora mamá, podrá alejar definitivamente la incertidumbre en cuanto a la nutrición del querido bebé, porque Malta Palermo es, desde hace más de una generación, el más precioso auxiliar de las madres: las capacita para brindar a sus hijitos una lactancia rica, abundante y provechosa — base de una buena salud."

CERVECERIA PALERMO S. A. — Buenos Aires



EXITUS
PUBLICIDAD

De la Capital



Colocación de la piedra fundamental de la nueva capilla del colegio de Santa María, que patrocina la comunidad de Hermanas de San José de Montgeny Lyon, que se llevó a cabo recientemente en esta capital.



Monseñor Copello, durante la ceremonia de la bendición de la piedra fundamental de la nueva capilla. Las cintas blancas que se advierten en la fotografía, corresponden a otras tantas madrinas de la capilla a construirse.



El vicario Federico Ineva pronunciando una alocución, luego de haberse bendecido la piedra fundamental de la nueva capilla.

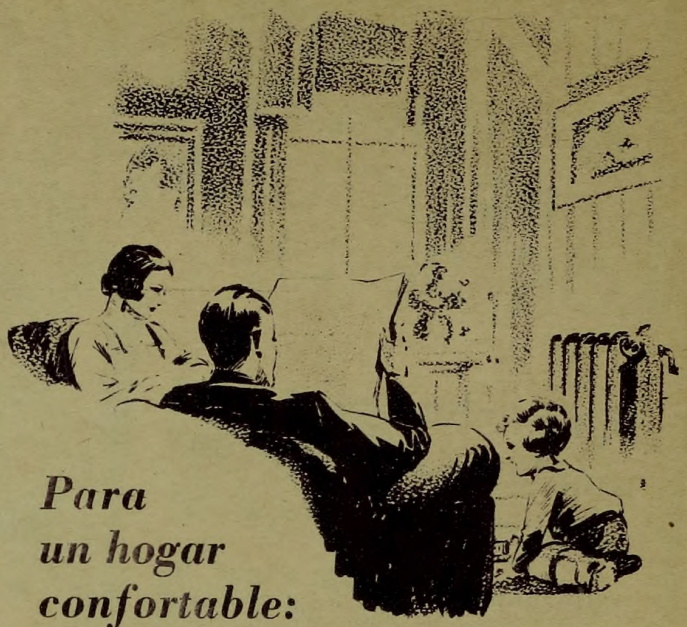
De Santiago del Estero



Concurrentes a la comida ofrecida en honor del interventor nacional doctor Dimas González Gowland y su esposa María Elena Ledesma Arocena, ofrecida por el intendente municipal señor Guillermo Maschwitz en el Plaza Hotel.



Señoritas que integraron las comisiones designadas por el intendente municipal de Santiago del Estero, don Guillermo Maschwitz, para solicitar la contribución del comercio al reparto de víveres y ropas a los pobres.



Para un hogar confortable:

Calefacción Central Automática

Lo que no debe faltar en ningún hogar moderno es un buen sistema de calefacción que permita la perfecta regulación del calor y, por otra parte, que resulte seguro y económico.
Esto es, precisamente, lo que se obtiene con los modernos métodos de calefacción central automática y con el empleo de los

Combustibles Líquidos

"MEX"

La Calefacción Central Moderna automática se ha impuesto porque es la única que, gracias a la adopción del termostato eléctrico, permite controlar el consumo del combustible líquido y, por lo mismo, mantener estable y graduar la temperatura de los interiores, no obstante las variaciones termométricas externas.
Los combustibles líquidos "MEX," por su grado de limpieza, seguridad y economía, han substituido ventajosamente a los antiguos combustibles sólidos tan sucios, incómodos y peligrosos.

La Shell-Mex atiende con la mayor diligencia las consultas que se le hagan sobre elección de combustible, y toma a su cargo la provisión siempre puntual de los mismos. Bastará un simple llamado telefónico:

Avenida 33, 1591 al 1599

para que prestemos a cualquier consulta o pedido inmediata atención.

SHELL-MEX ARGENTINA LTD.

Departamento *Petróleos Combustibles*
Bmé. MITRE 430 BUENOS AIRES

HA REPARADO Vd ALGUNA VEZ EN LA DELICIOSA FRAGANCIA DE LA FLOR DE LIS?



Si no lo ha hecho, abra una lata; va a quedar realmente sorprendido.

Naturalmente, dado el origen paraguayo de la Flor de Lis, esta yerba ya de por sí ostenta un perfume extraordinario, pero nuestros métodos de elaboración — fruto de casi medio siglo de experiencia — acrecientan aún más este don natural. El secreto: sazonamos la yerba mediante un estacionamiento apropiado en depósitos especialmente construídos para este fin, procedimiento que mejora enormemente el producto, y de ahí esta fragancia exquisita a través de tantas cebaduras.

Este mismo estacionamiento explica a Vd. también este rico color verde oro de la Flor de Lis, tan distinto al verde de una yerba recién cortada. — Repetimos: para saborear el más delicioso mate, cebe con Flor de Lis.



FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA

LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A. - ASUNCION (Paraguay)

Sucursal y Molino en Buenos Aires: Chile y Paseo Colón

La Empresa yerbatera más importante del Paraguay, con 3 grandes molinos.

Capital: $ oro 5.000.000 — Yerbales y Bosques en el Paraguay: 1150 leguas.

Del tiempo viejo

UNA EXTRAÑA AVENTURA DE HUDSON

Por VIATOR

WILLIAM Henry Hudson nació en Quilmes el 4 de agosto de 1841, y pasó entre nosotros veintinueve años recorriendo la Pampa, la Patagonia y la República Oriental del Uruguay. En 1870 se embarcó para Inglaterra, donde residió hasta el fin de su vida. Murió en Londres el 19 de agosto de 1922.

Minucioso observador de la naturaleza, y al mismo tiempo un interesantísimo escritor, de quien alguien ha dicho "que escribía como crece la yerba". Hombre de letras y de ciencia, una gran parte de su obra está consagrada a los animales, de los que habla siempre con cariño y competencia no igualadas entre nosotros.

En el curso de uno de sus viajes por la Patagonia conoció a un joven inglés que vivía en la pequeña población de El Carmen, fundada sobre la margen del río Negro, a fines del siglo XVII, en la falda de una colina en forma de promontorio.

Había construído allí, con troncos de árboles, un ranchito, ocupado en su mayor parte con objetos heterogéneos: útiles de pesca, armas de fuego e instrumentos de trabajo, que los vecinos le llevaban, aprovechando la curiosa habilidad que tenía para composturas de todo género, desde un reloj hasta una vieja escopeta de fulminante.

Una tarde calurosa estaba explicando a Hudson el manejo de un revólver, que éste tenía entre las manos, cuando, al prevenirle que tuviera cuidado, porque el arma era muy celosa, se escapó un tiro que fué a herir en la pierna al naturalista vagabundo, un poco abajo de la articulación de la rodilla izquierda. Intentó ponerse de pie, y aunque el dolor no fuera grande, tuvo que sentarse; la sangre corría en un filete delgado y continuo, sin que hubiese manera de contenerla.

El accidente era de cierta importancia, por hallarse a sesenta kilómetros del pueblo más próximo, sin otros medios de transporte que una pequeña carreta, que, para mayor desgracia, se encontraba en la orilla opuesta, varias leguas río arriba. El inglesito partió en seguida, dejando a su amigo tendido sobre el recado, con una vasija de agua al alcance de la mano, después de asegurar bien la puerta para evitar visitas de merodeadores nocturnos.

Había prometido estar de vuelta poco después de la caída del sol, pero no pudiendo atravesar el río, resolvió dejar su caballo atado a una mata de pasto y acostarse en tierra para esperar la mañana.

En cuanto al naturalista, la noche lo sorprendió sin velas con que alumbrarse. La pierna se había inflamado y lo hacía sufrir cruelmente: una hemorragia continua empapaba los pañuelos que le servían de venda.

Aunque estaba vestido, como la noche se tornaba cada vez más fría, se tapó con su poncho patria, para abrigarse, y resignándose a no contar con el regreso de su amigo antes de la mañana siguiente. Pero no pudiendo conciliar el sueño, se vió obligado a escuchar todo el tiempo.

En el transcurso de aquellas horas llegó a comprender el valor del oído para los ciegos o para los animales que habitan en las cavernas obscuras.

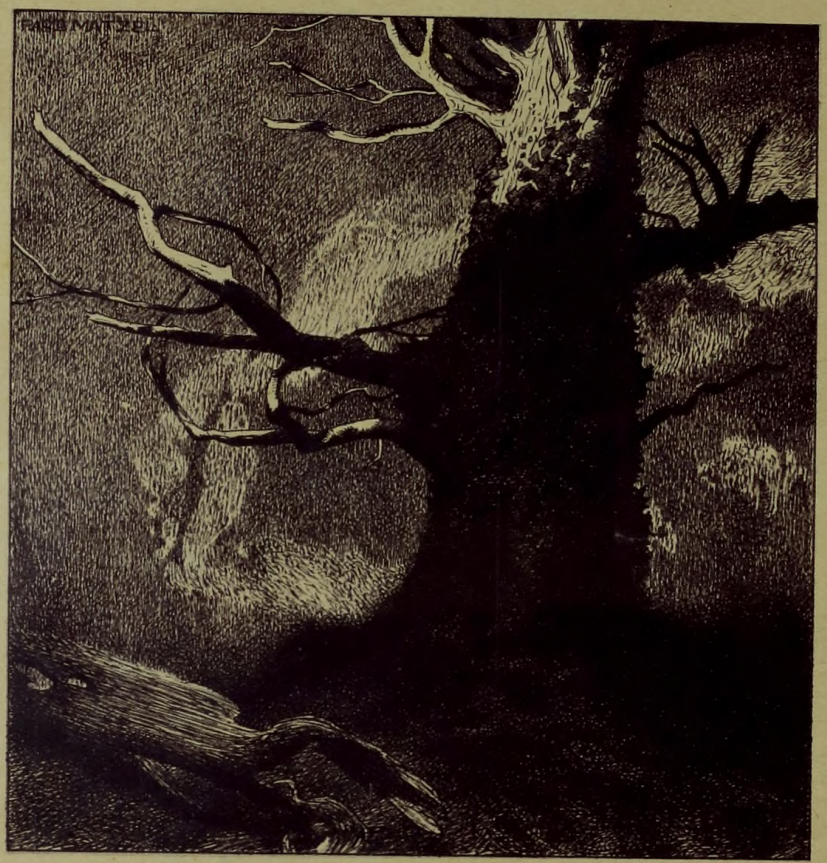
Hacia medianoche lo hizo estremecer un ruidito singular que se producía muy cerca de él, algo así como el roce de una cuerda por el suelo. Encendió un fósforo, y el ruido cesó, para recomenzar, al cabo de algún tiempo, alrededor de la cabaña. Dejó de prestarle atención. El silencio y la obscuridad eran tan intensos que le parecía reposar a cien pies bajo tierra.

Poco después creyó notar que ya no estaba solo; tenía un compañero de cama que había entrado callandito a compartir el calor del poncho y de su cuerpo. Era un animal de ojos redondos, sin párpados, semejantes a guijarros amarillos y lucientes, de cuerpo alargado, desprovisto de miembros y extrañamente cubierto de dibujos obscuros sobre fondo grisáceo.

Hacia las tres y media escuchó el gorjeo conocido de las *tijeretas*, y más tarde otros pájaros hicieron oír sus cantos matinales. Por fin escuchó los gritos de las águilas y los gavilanes que pasaban bien alto anunciando la alborada.

Poco a poco la luz apareció por las rendijas del rancho, iluminándolo tenuemente.

Una hora después de salir el sol volvió su amigo, encontrándolo con bastante ánimo todavía, pero incapaz de moverse sin ayuda ajena, lo rodeó con sus brazos para levantarlo, apoyado fuertemente en su pierna sana.



En ese momento, por debajo del poncho, extendido a sus pies, apareció una larga serpiente venenosa: la temible víbora de la cruz.

Si el amigo no hubiera tenido sus brazos ocupados en sostenerlo, la hubiera aplastado en el acto, y el bondadoso naturalista, según su propia expresión, "*hubiera tenido un gran remordimiento. Por fortuna, el reptil no tardó en huir de la vista y del peligro deslizándose por un agujero de la pared*".

La hospitalidad había sido inconsciente, y hasta ese momento el naturalista ignoraba qué era aquello que lo había tocado, "*pero se alegró al pensar que el misterioso compañero, después de haber pasado una noche en su cama, calentando su sangre helada junto a la suya, hubiese podido escapar*".

Darwin, que conoció a esta clase de reptiles en la Patagonia, a mediados del siglo pasado, dice, hablando de su aspecto horrible y feroz: "*No creo nunca haber visto nada más feo, exceptuando, quizás, a algunos vampiros.*" Describe su cabeza triangular, de ancha base, el hocico puntiagudo y la pupila lineal, y dice "*que su fealdad repulsiva proviene, a su juicio, del parecido que tiene con una cara humana*".

Quizá existe esta vaga semejanza, pero su veneno no tiene, por lo menos en la Patagonia, el poder que le atribuyen.

Todas las víboras producen repulsión y miedo, del cual son víctimas las pobres culebras; pocas personas mueren de una picadura de víbora de la Cruz, que, en el campo, curan con remedios caseros. Sólo en las regiones subtropicales el veneno es mortal. La *yararé*, nombre guaraní de esta serpiente, causa muchas muertes entre los hombres y los animales.

Según la teoría de Darwin, un animal inferior parecería feo o repugnante cuanto más se asemeja a un ser humano, quizá porque se cree ver en él una intencionada caricatura.

Es una idea errónea, o, en todo caso, una media verdad, como puede juzgarse por los animales que tienen algún parecido con el hombre, y que sin embargo no nos causan repulsión, como las focas, los perezosos de aire ingenuo y cómico, y muchos monos, que nos hacen gracia.

Es más bien la expresión maligna y cruel lo que provoca nuestro odio a ese reptil.

El amigo de Hudson consiguió, por fin, un carro de colono, con el cual el herido pudo ser transportado al asilo de una misión situada sobre la margen sud del río Negro, donde un pastor protestante, que era a la vez un hábil cirujano, consiguió extraer la bala, después de varias tentativas inútiles, a causa de la tumefacción, teniendo necesidad de emplear sondas de madera, marfil, acero y gutapercha para conseguirlo.

EL ARBOL SECO

Por CARLOS EDUARDO CRUZ

Vestigio de una vida ya pasada,
aromas de un dolor desconocido,
donde la vida ya no dice nada
ni el aire muestra la expresión del nido.

Egregio símbolo donde el olvido
ha tatuado con pátina sagrada
el súbito vivir envejecido
por mengua del frescor de la cascada.

El invierno pasó por su ramaje
revistiendo de lírico visaje
la fuerte magnitud de su alegría;

mas hoy, por esa ley irrevocable,
lo circunda el silencio inevitable
de los que ya perdieron la energía.

¿Debo o no lavarme la cara?

ESTA pregunta que, tarde o temprano, se hace toda mujer que cuida su cutis, también se la hizo Helena Rubinstein, la afamada autoridad sobre la belleza femenina.

Llegó a la conclusión, después de cuidadosos estudios, de que la cara debe ser lavada, preferiblemente con agua tibia, pero que también conviene cuidar el cutis sometiéndolo a un tratamiento adecuado como, por ejemplo, el que hoy sugerimos.

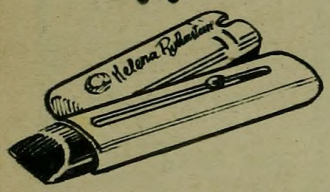
Nuestras especialistas están a sus órdenes para ayudarle a elegir el que más le conviene.



Liquidine

Es esta quizás la más notable de las preparaciones de belleza Valaze; actúa directamente en los poros y suprime el brillo excesivo.

7.90



Rouge de Labios, Valaze

Además de producir un tinte indeleble, los lápices Valaze embellecen y protegen los labios. En tonos: Geranio, Frambuesa claro y obscuro.

4.50



Polvos Valaze

Sutilmente perfumados, adhesivos y especialmente preparados para cualquier clase de cutis, en los tonos: Blanco, Rachel, Crema, Natural y Morisco.

8.-



Tratamiento de Belleza, Rubinstein

Para Cutis Grasoso

Beauty Grains — **4.90**

Lávese el cutis diariamente con las Perlas de Belleza Valaze, especialmente hechas para contrarrestar el exceso de grasa, limpiar y refinar los poros y embellecer y aclarar el cutis..... $

Pasteurized Face Cream — **7.50**

Extiéndase suavemente en la cara y el cuello, y déjese penetrar bien en los poros. No hay necesidad de masaje porque la crema en sí tiene señaladas propiedades penetrativas. Límpiese la crema restante con una servilleta de tocador..... $

Youthifying Tissue Cream — **8.90**

Esta crema es para nutrir, embellecer y aclarar el cutis; aplíquese de noche y déjese hasta la mañana..... $

Helena Rubinstein

EXCLUSIVIDAD DE



Compactos Rouge Valaze

En matices cálidos y suaves. Rojo Geranio, Frambuesa y Mandarina.

4.90



Petacas Rubinstein

Especial para toda dama elegante, con compartimentos, con Polvo, Rouge y Lápiz. Completa,

9.50



Beauty Foundation Cream

Crema para base de polvo. Extiéndase por la cara y cuello; déjese cinco minutos para que penetre y luego aplicar el polvo.

6.80

Casa Tow

WHITEAWAY, LAIDLAW & Co. LDA.

FLORIDA 159 al 183 GALERIA GUEMES. U.T. 33-2555

FRIO...

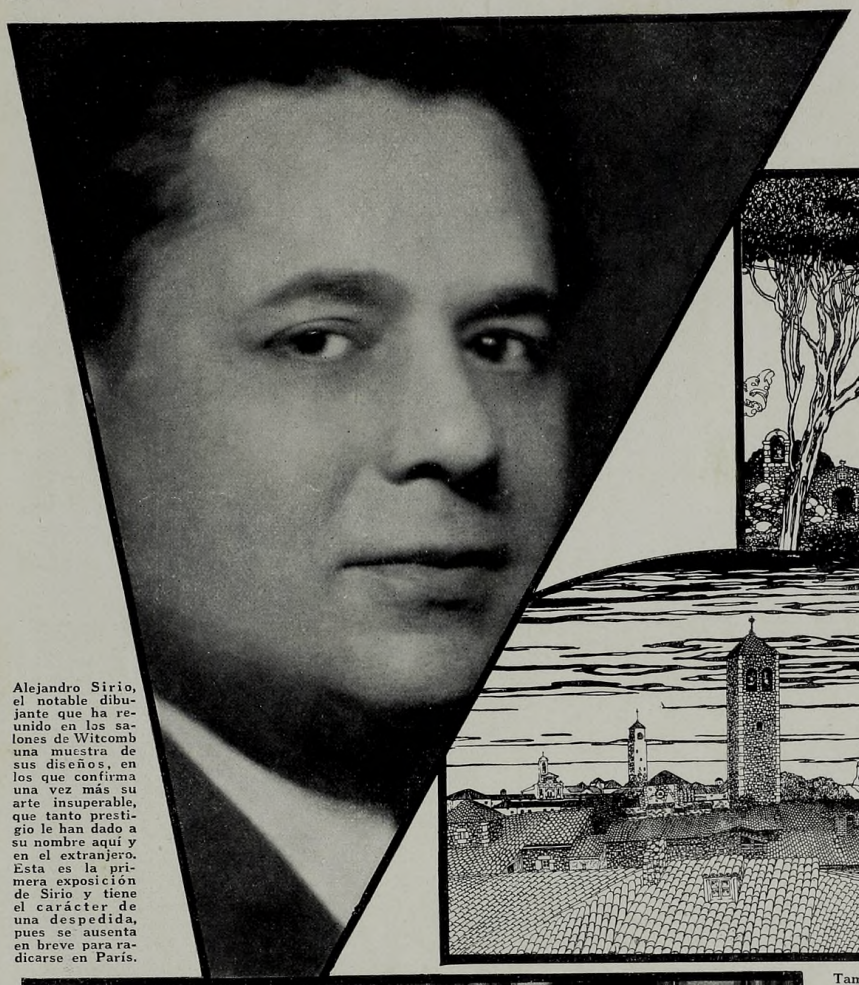
Presagios de nieve, fríos cortantes, vientos que se calan hasta los huesos e invitan a buscar tibio refugio junto a las chimeneas donde arde el fuego del hogar: he aquí al invierno que exalta la vida apacible en el calor del nido, junto a los afectos más íntimos. En otro hemisferio, el frío es un pretexto para desafiar las iras del tiempo, y las grandes sábanas de nieve son campos de juego, donde los deportes constituyen una distracción sana y agradable. Y es entonces cuando el epílogo de la chimenea encendida adquiere un encanto mayor.



Este original modelo de traje de sport ha sido creado especialmente para practicar los emocionantes ejercicios sobre la nieve y el hielo. El modelo ha sido confeccionado en tejido de pana blanca; la bufanda y los adornos de los puños, así como las medias, son de color rojo.

FOTO UNDERWOOD

LA SEMANA ARTISTICA



Alejandro Sirio, el notable dibujante que ha reunido en los salones de Witcomb una muestra de sus diseños, en los que confirma una vez más su arte insuperable, que tanto prestigio le han dado a su nombre aquí y en el extranjero. Esta es la primera exposición de Sirio y tiene el carácter de una despedida, pues se ausenta en breve para radicarse en París.



Uno de los trabajos presentados por Sirio en la exposición que se realiza en los salones de Witcomb. Como se ve, reproduce el diseño un paisaje rural, en el que se destacan detalles de extraordinaria riqueza decorativa.



También en este trabajo. Alejandro Sirio revela sus extraordinarias dotes de artista. Representa, como puede verse, una vieja aldea, con sus tejados y sus torres.



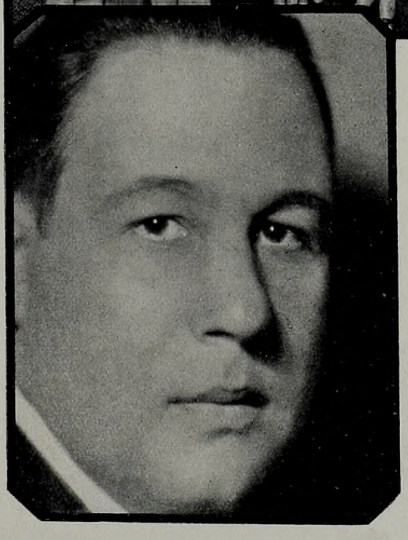
Este "vitraux" de Alejandro Sirio es, como los demás trabajos, revelador de sus aptitudes de dibujante. El artista ha trasladado a la escena la emoción que el cuadro refleja.



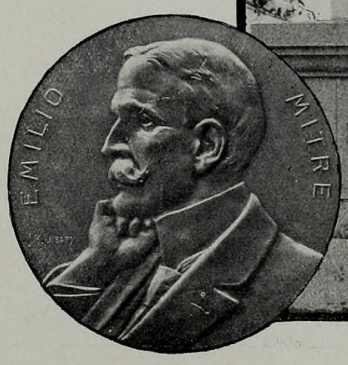
Concurrentes al acto inaugural de la exposición de cuadros que el paisajista argentino Rosario Caputto organizó en el Club de Flores y que dió margen a una simpática reunión. En la presente fotografía aparece el artista rodeado de un núcleo de amigos.



Monumento al ingeniero Emilio Mitre, que será inaugurado el 28 del corriente en los jardines de la Avenida Alvear y Posadas. El ilustre hombre público a quien se tributa este merecido homenaje aparece en el mármol en actitud plácida y serena. En círculos aparecen el anverso y reverso de la medalla conmemorativa, acuñada por el doctor Jorge M. Lubary.



El pintor argentino Juan Sol, que ha reunido recientemente una colección de sus trabajos, confirmando con ellos el prestigio de que disfruta en nuestros círculos artísticos.





NUESTRAS CONFERENCIAS



Aspecto que presentaba nuestro salón de conferencias en la tarde del día lunes 8 del corriente, en que tuvo lugar una nueva demostración de arte culinario, que obtuvo gran éxito.



Al día siguiente, vale decir, el martes 9 del corriente, el vasto recinto de El Hogar *volvió a verse nuevamente colmado de un público distinguido y elegante, que siguió con interés la disertación.*



En la tarde del 16 del corriente, el salón de conferencias de El Hogar *congregó, como de costumbre, una extraordinaria y calificada concurrencia de damas y niñas, confirmando así el éxito de estas reuniones.*





El día viernes 12 del corriente, el salón de conferencias resultó decididamente reducido. Muchas damas y niñas debieron permanecer de pie, pues se agotaron las sillas de reserva.

Otro tanto ocurrió el viernes 19 de junio, en que fué batido el record de las entradas. El salón se vió materialmente atestado de un público de señoras y señoritas que siguieron con interés la conferencia.



En la tarde del jueves 11 del corriente, tarde desapacible y lluviosa, el salón presentaba este aspecto. Ni a pesar del mal tiempo la concurrencia fué menos numerosa que los demás días.

El día 15 de junio, en ocasión de repetirse, a pedido especial, una de las conferencias con demostraciones, el salón de El Hogar *había reunido esta distinguida y selecta concurrencia.*



FOTOS LOUZÁN

LAS NOVIAS



FOTO WITCOMB

Magda Inés Padilla, el día de su casamiento con Emilio Quesada (hijo).

Aline Cayol O'Farrell, que contrajo enlace con Tomás E. Moore.

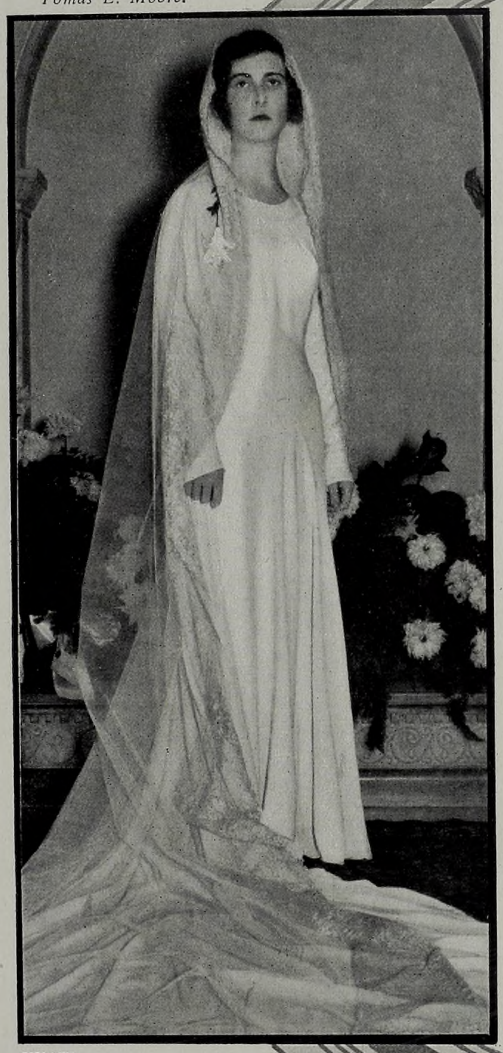


FOTO DIVA



FOTO DIVA

María Florentina Alzaga, que contrajo nupcias con Alberto Leloir (hijo).

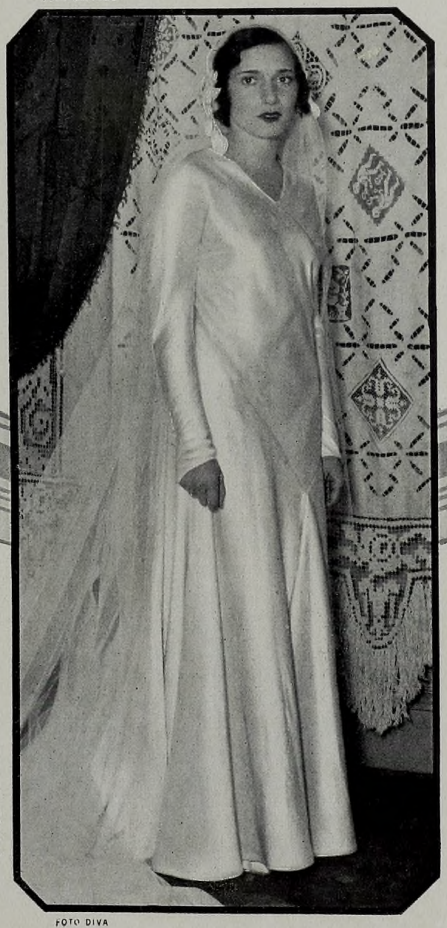


FOTO DIVA

Adelaida Magnasco, el día de su casamiento con Alejandro Mayol Woodgate.

Estamos en plena season de casamientos; la crónica mundana registra a diario acontecimientos nupciales, y los templos y las residencias se ven colmados de concurrencia que asiste a las brillantes reuniones a que dan margen estas ceremonias. En cada caso, las novias hacen un derroche de elegancia y distinción en la suntuosidad de la toilette que destaca singularmente los rasgos de la belleza.



Es evidente que la categoría del pequeño faldero, acostumbrado a los mimos de su dueña, no guarda proporción con el viejo portal donde ha ido a refugiarse. Una imprudente escapatoria nocturna — vaya a saberse con qué intención — le hizo perder el rumbo en el damero de la ciudad; el frío le obligó a correr sin rumbo, y la mañana le sorprendió muy lejos, en ese cuadrado de sol, junto a la puerta que, sin duda, no se abrirá para él. La "perrera" no tardará en conquistar una nueva presa, y éste será el epílogo de su vida. Entretanto, la dueña seguirá derramando por mucho tiempo sus lágrimas de dolor, porque "Lulú" se fué para no volver...

FOTOGRAFÍA DE Z. KLUGER

La fotografía artística

PAISAJES DE NIEVE



La pequeña iglesia de Engelberg (Suiza), cubierta de nieve en una mañana de sol. El paisaje, totalmente tapizado de blanco, ofrece un aspecto que acrecienta la belleza del lugar.

FOTO CENTRAL PRESS



La ruta en Zermatt (Suiza) aparece en invierno totalmente cubierta de nieve; los automóviles son reemplazados por trineos, y la roca de la montaña se reviste de adornos que dan al paisaje una mayor belleza.

FOTO CENTRAL PRESS



Un hermoso rincón nevado en Adelboden (Suiza), que durante los meses invernales se cubre totalmente de nieve. Un refugio construído en la montaña aparece con toda su parte superior encasquetada de blanco.

FOTO KLOFENSTEIN



Este efecto de sol sobre la nieve se ha logrado también en la aldea de Engelberg (Suiza), cuya calle arbolada ha adquirido un aspcto atrayente y decorativo, al punto tal, que las plantas desaparecen bajo la capa blanca.

FOTO CENTRAL PRESS

Nos falta a nosotros el encanto de la nieve; apenas si alguna vez, como un acontecimiento extraordinario, nos ha visitado fugazmente. Fué para los habitantes de Buenos Aires un episodio que absorbió todos los comentarios y constituyó, en cierta manera, un motivo de fiesta para los espíritus. Algunas regiones del país reciben con cierta frecuencia la visita de la nieve; la Patagonia, en primer término, la región serrana de la provincia de Córdoba, Mendoza, San Luis y San Juan.

Nuestro gran mundo



FOTOGRAFÍA DE LERNER, ESPECIALMENTE HECHA PARA "EL HOGAR"

MARTA MILES PASMAN

Forma parte del núcleo selecto de niñas de mayor personalidad en nuestro mundo social. A sus atributos de belleza y distinción, la señorita de Miles Pasman reúne las cualidades de una inteligencia cultivada y de un fino "sprit", que le da especial relieve en el círculo de sus amistades.

LAS MODAS ELEGANTES PA



FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

La actriz Conchita Montenegro luce aquí en el sombrero y en el "manchón" un conjunto de violetas blancas artificiales. El traje de tarde, usado también para las reuniones deportivas, ha sido diseñado por René Hubert; es de crêpe color violeta de Parma, con chaquetilla de piqué de seda, también de un suave matiz violado.



FOTO PARAMOUNT

Kay Francis, la inteligente estrella cinematográfica, aparece en la presente fotografía luciendo un hermoso modelo en terciopelo negro, con adornos de piel blanca complementado con un elegante "manchón" y guantes también blancos. Zapatos de gamuza negra completan el conjunto.



FOTO

También se ha crea... práctica de los depor... modelo, presentado ... gro, está destinado ... y presenta, como pu... racterísticas de un ... Una bufanda de lan... con bocamangas, ter...

Esta creación de Hein, en París, es un abrigo en piel de potrillo, que tanta boga ha adquirido en los últimos tiempos. Está indicado este abrigo para las horas de la tarde, y especialmente para aquellas fiestas de carácter deportivo que tienen lugar al aire libre.



FOTO LUIGI DÍAZ



Chantal ha creado en París este modelo de traje sastre, en lanilla verde obscuro, que llama la atención por la simplicidad de sus líneas. Se completa esta elegante indumentaria con un magnífico zorro gris, que sigue siendo la piel de gran moda.

FOTO LUIGI DÍAZ

Como es natural, la m... margen a que los mo... deras maravillas en ... buen gusto armoniza ... y cada modelo es de ... de de elegancia y dis... plica: durante los ... cuando hay oportuni... tes para lucir los vest... nen lugar en esta ép... ladas líricas y las ... de gran

ARA LA ESTACION DEL FRIO



Esta creación de Martial y Armand, presentada en París, está formada por un conjunto de vestido chino, impreso en rojo, con flores grises y abrigo de lanilla, roja también. Está indicado este modelo para las horas de la tarde y también para las reuniones sociales de poca etiqueta.



FOTO LUIGI DIAZ



FOTO PARAMOUNT

Un abrigo suntuoso, como para las grandes fiestas, es este que luce la actriz Kid Francis, en el que se ha logrado aunar el lujo con el buen gusto. El cuello de zorro blanco y las bocamangas de la misma piel ponen en el conjunto una nota que destaca la distinción de este abrigo.

FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

...reado una moda para la ...portes sobre la nieve; este ...do por la actriz Montene... ...do para los saltos en ski, ... puede verse, todas las ca... ... indumento masculino. ...ana y un par de guantes ... terminan el elegante con...iunto.

...moda de invierno da ...odistos hagan verda... ...n sus creaciones. El ...a con la suntuosidad, ...e esta suerte un alar... ...distinción. Ello se ex... ...meses invernales es ...nidades más brillan... ...estidos y abrigos; tie... ...época las grandes ve... ...reuniones mundanas ...an tono.



FOTO LUIGI DÍAZ

Jane Régny firma esta chaqueta para las horas de la noche, con mangas muy amplias en terciopelo color marrón. El collar de fantasía es del mismo tono de la chaqueta, que constituye una expresión acabada de la última moda en esta clase de abrigos para las veladas teatrales.



FOTO LUIGI DÍAZ

Esta creación de Bruyère, en París, consiste en un abrigo en paño negro, con adornos de astracán, que está indicado para las personas que deben guardar luto. Dentro de su simplicidad, se trata de una prenda muy elegante y del mejor gusto.

ALPINISMO Y ANDINISMO

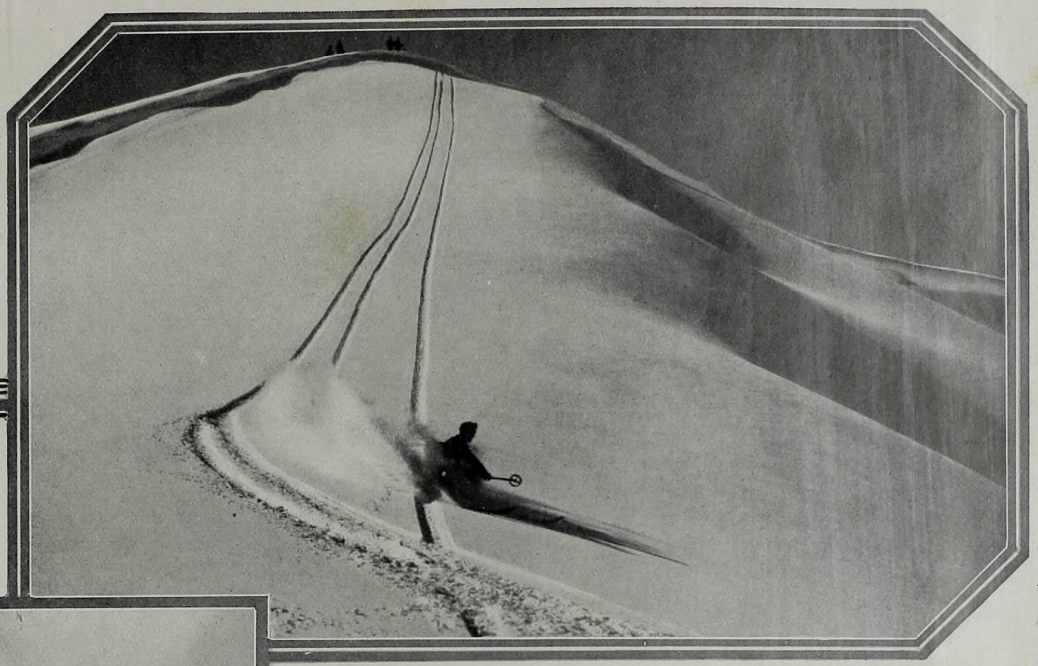


FOTO E. GYGER

Este hermoso deslizamiento en ski, practicado en una ondulante colina de Adelboden (Suiza), constituye el deporte de invierno favorito en aquella región. La proeza se finaliza con una "frenada" impresionante, al final de las líneas que marcan los patines y el palo que sirve de timón.



FOTO PARAMOUNT

Lilian Roth, la graciosa artista de la Paramount, practica con entusiasmo el deslizamiento sobre la nieve, utilizando el pequeño trineo sobre el cual aparece fotografiada. En el ejercicio de este deporte, la difundida estrella ha recibido muchos porrazos, sin duda por haberse dedicado a practicarlos con zapatos de charol, más propios de un recinto de baile que de la nieve.



FOTO CENTRAL PRESS

La marcha sobre la nieve en largos skies es otra de las formas tranquilas en que los neófitos practican este deporte invernal. Aprovechando las ondulaciones del terreno, los descensos adquieren por momentos gran velocidad, y son ahí entonces los golpes, que raras veces presentan peligro alguno.

En la diversidad de los ejercicios que pueden practicarse sobre la nieve existen matices para todos los gustos, y así, desde el emocionante y peligroso salto en ski, hasta el suave deslizamiento en trineo, todos ellos proporcionan expansión. Entre nosotros, el culto del deporte en la nieve está en sus comienzos; las grandes laderas de los Andes en estos meses invernales ofrecen un campo de nieve maravilloso; pero falta el confort de la residencia, que es el complemento de estos ejercicios.

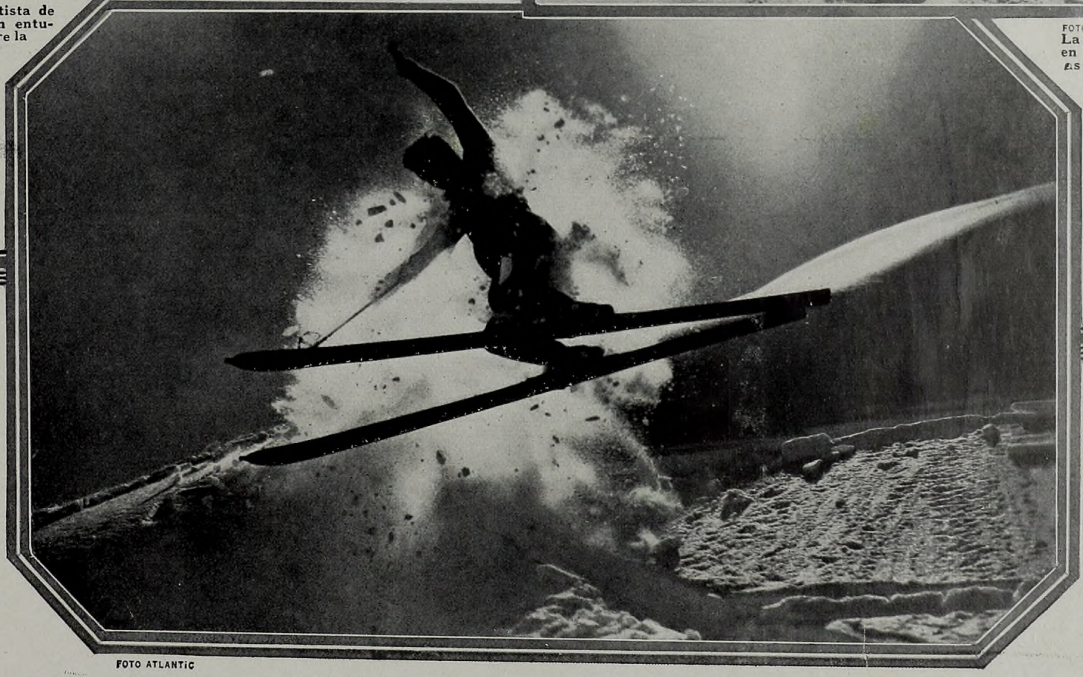


FOTO ATLANTIC

Los saltos en ski forman la parte espectacular en los ejercicios que se practican sobre la nieve. Los hay que ofrecen el aspecto de un magnífico vuelo y otros que, por su violencia, semejan un estallido. Es, generalmente, en los virajes rápidos, donde la nieve se levanta en una espesa cortina y donde los corredores, a pesar de su destreza, quedan tendidos a todo lo largo, sin sufrir, empero, daño alguno.



FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

LAS ACTRICES BONITAS

MARIE PREVOST

La difundida estrella cinematográfica, que está indicada como la actriz más completa en la interpretación de papeles donde se puedan lucir las habilidades deportivas, ha pagado, como la mayor parte de sus colegas, el impuesto a la dicha, divorciándose de su esposo Kenneth Harlan, con el que formaba una pareja casi perfecta. Pero he ahí que al poco tiempo de casados sobrevinieron las consiguientes dificultades, y la separación se produjo por incompatibilidad de caracteres.

BELLEZAS DE NUESTRO SUELO



Nadie diría, en verdad, que este paisaje nevado pertenece a nuestro país. Lo es, sin embargo; nuestra Patagonia ofrece de esta suerte aspectos insospechados y de una belleza realmente extraordinaria, que poco tiene que envidiar a los que se admiran en Europa.



He aquí un puesto de la estancia "Fitz Roy", del señor Andro Medsen, también en nuestra Patagonia. Tiene, como puede verse, todas las características de un paisaje suizo, donde se aúna la majestuosidad del lugar con la blancura de la nieve que cubre el valle.



Esta pequeña majada de ovejas ha buscado refugio bajo un añoso árbol; está en aquel lugar aterida de frío y de miedo, sin duda porque presiente que los temporales de nieve han cubierto muchas veces grandes núcleos de animales. De ahí que esta "puntita" de ovejas haya elegido como amparo un lugar en la altura de un cerro.

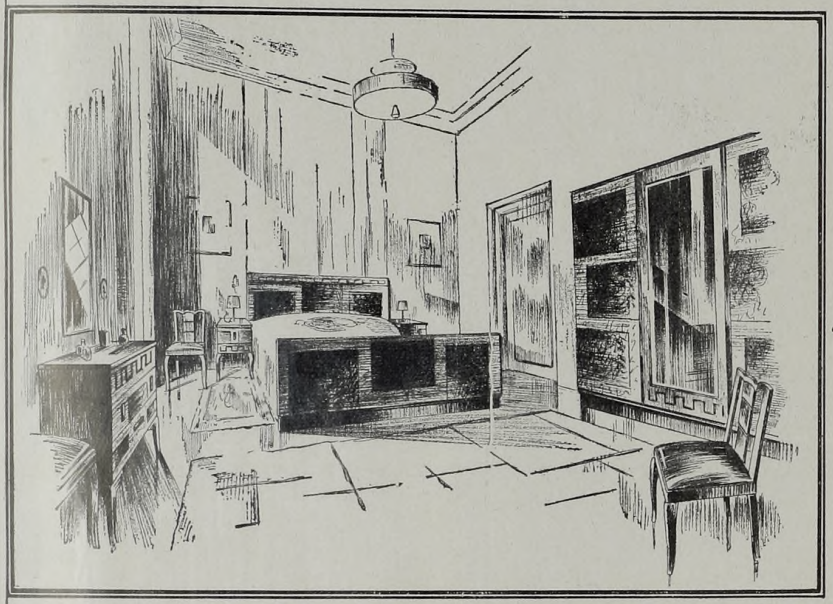


La nieve ha cubierto todo el valle y ha colgado sus copos en las ramas de los árboles. Hundidas sus extremidades en la espesura de la blanca alfombra, los caballejos de la Patagonia permanecen como petrificados, impotentes para rebelarse contra la Naturaleza que ha ocultado los pastos. Una resignación paciente y silenciosa, como si se hallaran en presencia de lo irreparable, es lo que refleja en su actitud la escasa tropilla.

FOTOGRAFÍAS DE ANDRO MEDSEN

EL RESULTADO

DE NUESTRO PROGRESO



Dormitorio "Suecia", compuesto por una cama de dos plazas con elástico, un ropero de tres cuerpos, una cómoda o un tocador, dos mesas de luz y dos sillas. Precio pesos..... **1.700.–**

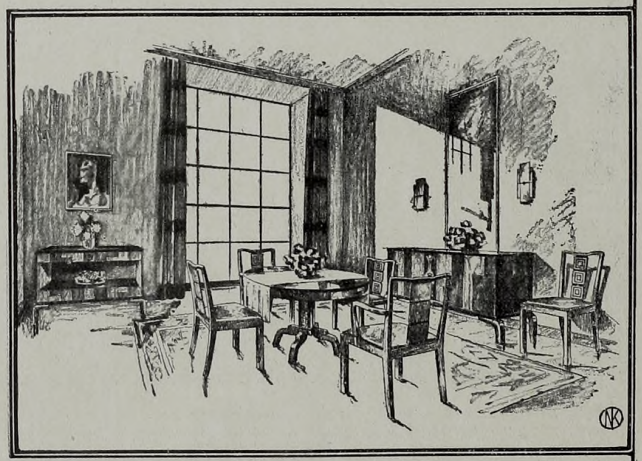
El mismo modelo compuesto por cama de una plaza, un ropero de 1.50 m. de ancho, una cómoda o un tocador, una mesa de luz y una silla, lo ofrecemos a.. $ **1.200.–**

LOS adelantos de nuestra industria y el crecimiento constante de nuestras ventas, nos permiten ofrecer hoy dos recientes creaciones "Nordiska" a un precio sumamente ventajoso.

Estas son: el dormitorio "Suecia", ejecutado en abedul con decoraciones de raíz de olmo e incrustaciones de macassar; y el comedor "Bolívar", ejecutado en abedul lustrado.

Por una parte su armonía de proporciones y la originalidad de su estilo moderno, en lo más selecto de su expresión; y por la otra la moderada suma con que pueden adquirirse estos modelos, habrán de llamar la atención de aquellas personas que se preocupan por el confort y el embellecimiento de su hogar.

Además de los modelos completos, visitando nuestros salones de exposición podrá Vd. darse cuenta cómo es posible y fácil resolver un problema de decoración, aplicando sencillamente en su lugar adecuado uno de nuestros muebles sueltos — hermosísimas y variadas piezas de matiz, — que pueden complementar, realzándola, la belleza de un conjunto, al mismo tiempo que llenan una función de utilidad.



Comedor "Bolívar", compuesto por un aparador de metros 1.65; un trinchante de 1.15; una mesa extensible hasta m. 2.85. dos sillones y cuatro sillas tapizadas en cuero o en terciopelo. Precio..... $ **1.850.–**

NORDISKA KOMPANIET

FLORIDA 101 BS. AIRES

EL BATACLAN CRIOLLO CONQUISTA LA PANTALLA

(Viene de la página 16.)



Durante uno de los descansos en la filmación de "Luces de Buenos Aires", he aquí reunidos en un set a nuestras compatriotas (de izquierda a derecha): Nelly Blanco, Ida Olivier, Gloria Guzmán, Sofía Bozán, María Luisa Quiroga y Lila Valle, con los actores Roberto Rey, Gabriel Algará y otros.



Una bella exhibición coreográfica de "Un caballero de frac", en la que figuran las siguientes bataclanas argentinas (de izquierda a derecha): Anita Orquín, María Luisa Quiroga, Felisa Bonorino, Haydee Bozán, Victoria Rubín y María Esther Gamas, las que tienen por capitán al ya famoso actor Roberto Rey.



Sugestiva y animada escena de la película "Un caballero de frac", en la que aparece Gloria Guzmán luciendo su gracia y su belleza junto al primer actor Roberto Rey.

ducciones, tocará al público de habla castellana decidir ahora si efectivamente merecen o no merecen los argentinos que se les tome en cuenta para futuras realizaciones.

La oportunidad, realmente, no es muy favorable si se la contempla desde cierto punto de vista, ya que es preciso tener en cuenta que el fracaso general de las películas habladas en nuestro idioma ha predispuesto al ambiente en forma no muy auspiciosa, que digamos.

Las lógicas deficiencias observadas en las primeras películas habladas en castellano que nos han llegado de los estudios de Joinville y de Hollywood han contribuído en forma inesperada a crear un concepto francamente adverso del público cinematográfico hispanoparlante hacia los films hablados en nuestro idioma. Aunque ello se ha debido, en gran parte, a la falta de selección con que se ha procedido en casi todos los casos al reclutar los intérpretes de dichas producciones, y a los marcados acentos regionales con que se expresan la mayoría de esos artistas.

Pero, por otra parte, ese descontento es quizá una ventaja, si se considera que el público cinematográfico de nuestros países está verdaderamente ansioso de que se le ofrezcan películas parlantes en castellano, de calidad superior a todo lo que ha visto en ese género hasta ahora.

PELÍCULAS en las cuales se hable el castellano tal como nosotros lo hablamos, con el acento "argentino", ese acento que tanta simpatía ha encontrado tanto en los públicos americanos como en el de España cuando han tenido oportunidad de oírlo por boca de artistas nuestros, como lo hicieron las compañías teatrales de Camila Quiroga y Rivera - De Rosas, sin contar la misma Berta Singerman, que hablando nuestro idioma tal como aquí en las orillas del Plata, triunfaron por dondequiera que fueron.

Nuestras bataclanas ya han echado su carta... Ya veremos lo que opina el público. Que si las cosas les van tan bien frente a la cámara como ante las candilejas, no hay duda de que esta vez las chicas harán saltar la banca...

PRUEBAS CONCLUYENTES

En el aviso anterior hemos publicado un documento del Patronato de la Infancia. Siguiendo la serie, reproducimos ahora el certificado extendido por la SOCIEDAD DE BENEFICENCIA DE LA CAPITAL y firmado por el médico del Instituto de Asistencia Infantil Mercedes de Lasala y Riglos, Dr. B. ZABALA, quien ha comprobado en sólo seis semanas las altas cualidades nutritivas de TODDY:

La venta de TODDY durante el año 1930 alcanzó la fabulosa cifra de treinta millones de tarros.



MATERIAS MINERALES
PROTEINAS
VITAMINAS
CARBOHIDRATOS

Sociedad de Beneficencia de la Capital
INSTITUTO DE ASISTENCIA INFANTIL
MERCEDES DE LASALA Y RIGLOS
VIEYTES 555

NOMBRE	PESO INICIAL	PESO ACTUAL
Juan E. Friguerio	13.300 Kgs.	14.400 Kgs.
Rosa E. Lagossen	10.700 "	12.600 "
Jorge Ernesto Duarte	12.000 "	12.200 "
José Antonio Duarte	10.700 "	11.300 "
José Keipo	13.000 "	13.800 "
Carlos Alberto Gonzalez	10.800 "	11.100 "
Reinaldo Savignano	11.400 "	12.100 "
Alberto Horaci Ramirez	11.500 "	12.600 "
Hector Eduardo Constanzó	12.500 "	13.300 "

Los aumentos de peso conseguidos durante (6) semanas con la administración de 3 dósis de TODDY diarias, resultan muy satisfactorios.

Médico Director del Establecimiento.

Buenos Aires, Marzo 20 de 1931



TODDY, el alimento de excepcional poder nutritivo, se compone de:

MATERIAS MINERALES: que enriquecen la sangre, fortifican los huesos y entonan los nervios.
PROTEINAS: que forman los músculos y dan elasticidad a los tejidos.
VITAMINAS: que desarrollan el apetito y dan vitalidad.
CARBOHIDRATOS: que crean energías y despiertan la voluntad.

TODDY
nutre y fortalece

De venta en almacenes y farmacias, en tarros de ½ y 1 libra.

MUCHO CUIDADO CON LAS IMITACIONES

Distribuidores Generales:
POLLEDO y Cía. — Bmé. Mitre 1352

TODDY CALIENTE es el mejor desayuno y merienda. — TODDY FRIO a todas horas.

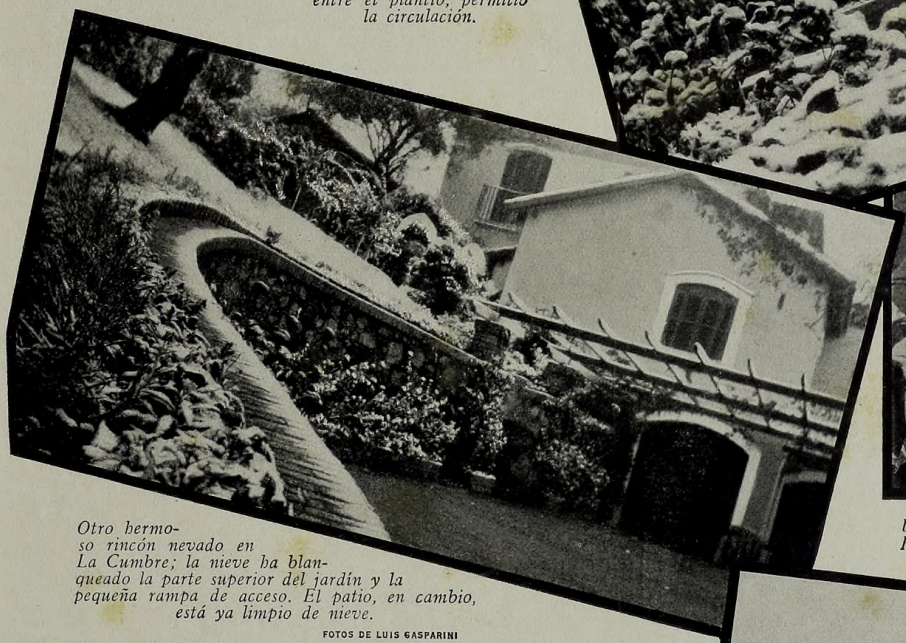
En la provincia de Córdoba



Aspecto que presentaba uno de los jardines en La Cumbre, durante la última nevada que cayó en aquella población serrana, y que cubrió totalmente de nieve el valle de aquel pintoresco lugar.



Los jardines de la residencia "San Jerónimo" quedaron cubiertos de nieve en la forma que aparecen en la presente fotografía. Apenas un estrecho sendero, entre el plantío, permitió la circulación.



Otro hermoso rincón nevado en La Cumbre; la nieve ha blanqueado la parte superior del jardín y la pequeña rampa de acceso. El patio, en cambio, está ya limpio de nieve.

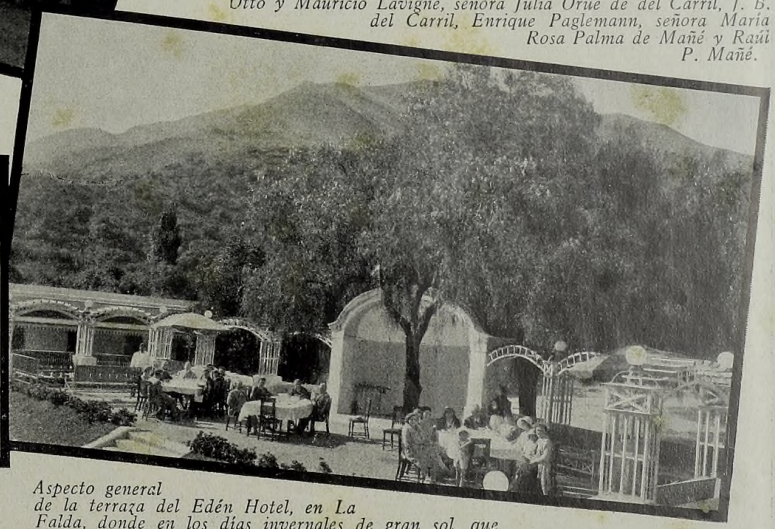
FOTOS DE LUIS GASPARINI



Una mesa en el almuerzo al aire libre, servido en la terraza del Edén Hotel, en La Falda: Walter Eichorn y señora, ingenieros Máximo Otto y Mauricio Lavigne, señora Julia Orúe de del Carril, J. B. del Carril, Enrique Paglemann, señora María Rosa Palma de Mañé y Raúl P. Mañé.



Otra de las mesas en el almuerzo al aire libre en la terraza del Edén Hotel, en La Falda, ocupada por la señora Carolina M. de Otonello, señorita María Esther Otonello, señora Elly P. de Regensburger, señor Enrique Katzenstein, Inés R. de Bonadeo, señora Aurelia K. de Katzenstein y señora Elena H. de Mitchell.



Aspecto general de la terraza del Edén Hotel, en La Falda, donde en los días invernales de gran sol, que se suceden en Córdoba durante estos meses, pueden servirse los almuerzos al aire libre al amparo de una temperatura ideal.

FOTOGRAFÍAS DE ARTUBO FRANCISCO



CROSLEY

EL MAS DULCE CANTOR DEL AIRE

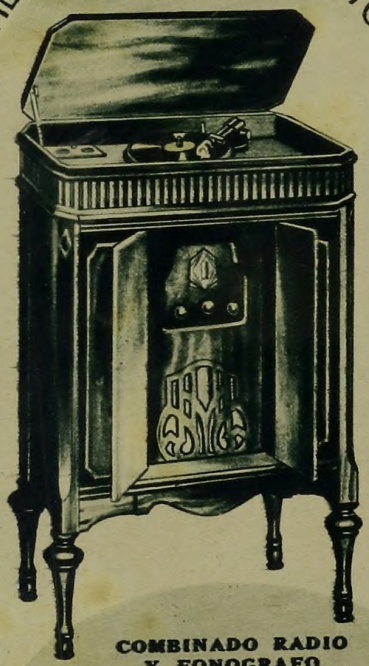
CROSLEY "WIGIT"



CROSLEY "WIGIT", para corriente alternada, con sus lámparas, completo..... $ **245.-**

La sensación de 1931. Un receptor terminado como una joya. Potente y selectivo, de un tamaño pequeño y formato elegantísimo.

COMBINADO RADIO y FONOGRAFO



COMBINADO RADIO Y FONOGRAFO

Crosley R. F. 3, para c. alternada, con sus lámparas y parlante electro-dinámico, completo..... $ **695.-**

Crosley R. F. 4, para c. continua o alternada, con sus 8 lámparas y parlante electro-dinámico, completo..... $ **785.-**

"BUDDY BOY"



Crosley "BUDDY BOY", para corriente alternada, con sus lámparas, completo..... $ **355.-**

Crosley "BUDDY BOY", para corriente continua, con sus lámparas, completo..... $ **385.-**

Un modelo extraordinariamente atrayente. Chassis neutrodino de 5 tubos con los últimos adelantos.

Cada aparato CROSLEY lleva la más amplia garantía de su buen funcionamiento.

Nuestra responsabilidad y mayor atención comienza desde que Ud. compra un CROSLEY.

Solicite catálogo ilustrado de todos los modelos CROSLEY 1931.

AUDICIONES CROSLEY RADIO

Olga Casares Pearson - Angel Walk

Transmiten las mejores obras teatrales nacionales y extranjeras

Programa para el mes de Julio

Día 1. — 21.30 hs., por L. R. 3, Radio Nacional. "Nieve", de Stanislao Przybyszewski.

Día 4. — 21.30 hs., por L. R. 6, La Nación y la Primera Cadena Argentina de Broadcastings. "FROU-FROU", de Victoriano Sardou.

Día 8. — 21.30 hs., por Radio Nacional. "LO QUE LA MUJER QUIERE", de Rey y Savoir.

Día 11. — 21.30 hs., por L. R. 6, La Nación. "POBRES ALMAS", de Carolina Alió.

Día 15. — 21.30 hs., por L. R. 3, Radio Nacional. "LA ESPANTAPAJARAS", de A. Remón.

Día 16. — 21.30 hs., por L. R. 6, La Nación. "CASA DE MUÑECA", de Enrique Ibsen.

Día 22. — 21.30 hs., por L. R. 3, Radio Nacional. "LA VOLATA", de Dario Niccodemi.

Día 25. — 21.30 hs., por L. R. 6, La Nación. "MONNA VANNA", de Mauricio Maeterlinck.

UNICOS IMPORTADORES:

CHILIBROSTE & Cía.

Av. de Mayo 1361 — **Buenos Aires**

Distribuidor en Uruguay: **Claudio Sapelli**
ANDES 1490, MONTEVIDEO

Distribuidor en Paraguay: **Artaza Hnos.**
PALMA 386, ASUNCION

Si Vd. se interesa en ser nuestro Agente en la localidad donde reside, llene y envíenos el cupón adjunto.

Sres. Chilibroste y Cía.
Av. de Mayo 1361, Bs. Aires.

Nombre del comerciante .....

Firma bajo la cual gira .....

Localidad en que actúa .....

Calle ..... Nº .....

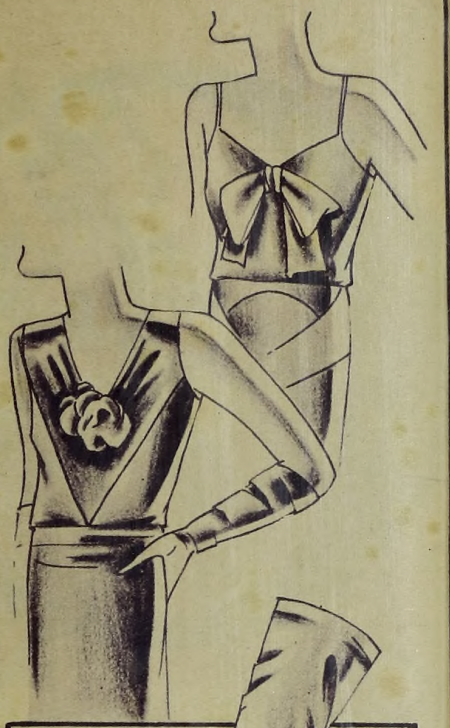
Numerosas y sumamente interesantes son las tendencias que ofrece la moda actual

Por BIJOU



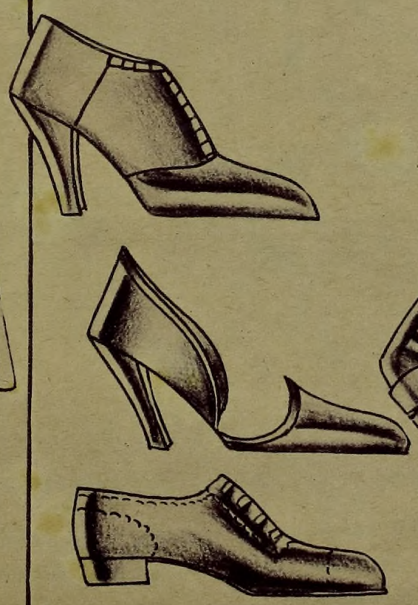
SIEMPRE variada dentro del más exquisito buen gusto, la moda se complace en aportar constantemente gratas novedades que son recibidas con gran satisfacción por el mundo femenino. Tratando de enumerar algunas de las numerosas y elegantes tendencias que caracterizan la toilette y los atavíos de las distintas horas del día, hemos reunido en esta página varios modelos ostentando detalles que describiremos, aunque sea brevemente.

El primer grabado representa un original peinado no menos novedoso que sentador. Como se ve, está formado por dos bucles alrededor de la cabeza, y será muy favorecido por las preferencias de numerosas elegantes. El segundo modelo es un vestido de marocain verde realzado por bonitos cortes y botones niquelados, completándolo un cuellito de crêpe georgette blanco, detalle éste que puede hacerse también en otros colores y que dará nuevos aspectos a un mismo vestido. Por ejemplo, si el traje es marrón, el cuello puede ser turquesa o rosa; resaltando, en cambio, el rojo, blanco, verde o amarillo sobre un modelito negro o azul. Figuran en tercer término unos zapatos realzados por sencillos diseños armonizando generalmente el color del calzado con el de los atavíos a que acompañen. Según puede advertirse la figura cuarta representa un bonito vestido de lana azul adornado con botones plateados y canesú de crêpe mongol blanco, con pespuntes dorados. Aparece al lado del anterior una evidente demostración de lo que se usan las echarpes y capas con los trajes de noche, pues sirven para disimular los audaces escotes de tales atavíos, así como a continuación se ve un elegante conjunto formado por guantes, cartera y pañuelo, complemento también indispensable de dichas creaciones. Ofrecemos, por último, un canesú graciosamente drapeado que se presta admirablemente para el arreglo de blusas deterioradas, y un novedoso escote para traje de soirée completado por un coqueto moño. Por los grabados que ilustran esta página, y la breve descripción de los mismos, se echa de ver que en los centros de la alta costura y de peinados existe constante afán por mantener siempre vivo el interés del mundo elegante en aquellos detalles que realzan o complementan la belleza. Todo es objeto de esmerado trabajo, de constante cuidado, de minúsculo examen a fin de que la mujer continúe siendo la verdadera reina en los salones donde pone su sello de distinción, de gracia, de hermosura y de refinada elegancia.











Vd. puede huir de las señales de edad

Estos sencillos tratamientos de belleza que Ud. puede seguir en la intimidad del hogar, conservarán lozano su rostro y su cuerpo y le permitirán adquirir envidiable belleza — un cutis límpido, blanco, liso, sin arrugas ni pecas — un cuerpo esbelto y ágil — verse libre de vello como nunca, embellecerse,

— o le devolvemos el dinero.



Intervenga Ud. en la renovación del cutis para mantenerlo joven, sin arrugas, paños u otras impurezas.

De todas las fórmulas de belleza, la más importante es ésta: mantenga su cutis sano si desea conservarlo joven.

El pequeño dibujo que ilustra estas líneas señala los cinco puntos donde primero se pronuncian las imperfecciones, — donde llevan los años ataques contra el corazón de toda mujer.

Trate sabiamente su cutis y él dirá lisonjas de sus cumpleaños. La Crema de Oriente Vindobona le probará maravillas. Hará por el cutis de Ud. lo que ninguna otra: lo reconstruye. Las pecas y paños los disuelve, — la rojez y la tez cetrina se desvanecen, — el cutis adquiere mayor finura, la lozanía y suavidad de un pétalo — las arrugas se alisan discretamente — la tez se aclara — se blanquea — los poros dilatados se contraen hasta la mayor finura.



La Crema de Oriente Vindobona puede hacerlo porque es vaso-constructora. Penetra rápidamente hasta las capas profundas de la piel. Allí "trabaja". Interviene en la formación de las células que compondrán el cutis que Ud. ostentará mañana.

El cutis marchito de hoy está condenado a morir, — a desprenderse en invisibles partículas. Entonces aparecerá el cutis nuevo. De éste, Crema de Oriente Vindobona habrá eliminado toda impureza — habrá borrado las pecas y los paños — lo habrá tonificado justamente en los cinco sitios donde más se forman las arrugas — en la frente, junto a los ojos, y a la boca y en el cuello — y habrá reafirmado los tejidos fláccidos del borde del rostro que tanto envejecen.

La nueva superficie de la epidermis lucirá blancura y suavidad. Nada de poros dilatados, puntos negros o rojez, y esa belleza estará en la piel misma — será natural.

Aplique Crema de Oriente Vindobona en el rostro y cuello de Ud. esta noche después de haberse lavado bien. No tema al agua y jabón usando esa Crema. A la mañana siguiente proceda solamente a un ligero enjuague del rostro con agua templada o tibia. Séquelo suavemente — y ahora ¡mírese al espejo y observe cómo se revela la nueva belleza de su tez!

Y si antes de salir extiende Ud., prudentemente, una ligera capa de Crema de Oriente Vindobona debajo de los polvos, habrá hecho todo lo necesario para adquirir y conservar un cutis cuya belleza llamará justamente la atención.



El vello molesto no volverá nunca más

Por millares se cuentan las señoras, no sólo en la Argentina, sino también allende el mar y la cordillera, que saben cuánta alegría proporciona un cutis suave y hermoso, libre del antipático y anti-femenino vello. Racé, el fruto de un nuevo descubrimiento — no sólo elimina el vello de la superficie de la piel en pocos minutos, sino que también destruye los bulbos e impide el crecimiento de vello nuevo.

Racé es un polvo suave, como polvo de tocador. No tiene olor sino un ligero aroma apenas perceptible que le comunican los vegetales que entran en su composición. No contiene ninguno de los cáusticos comunes en los depilatorios antiguos. Por eso, jamás irrita ni huele mal. Siempre está listo para ser usado. Se humedece la piel a depilar, se empolvorea con Racé y a los tres minutos todo el vello se desprende desde el bulbo. La piel aparece blanca y suave sin vestigios de haberla depilado.

Se usa lo mismo en los brazos, piernas, axilas, dondequiera se presente el vello y por fuerte que sea.



Adelgace — para mantenerse joven

Pesar diez o veinte kilos más de lo que correspondería según la estatura es una gran desventaja para mantenerse joven.

Es un error creer que ejercicios violentos o la dieta pueden comunicar esbeltez a la figura. Nadie lo recomienda seriamente hoy. ¿No ha oído Ud. recomendar el footing a señoritas que desean hacer engrosar las piernas? Y la dieta envejece, pone en peligro la salud y no da esbeltez. La gordura en 99 casos sobre 100, nada tiene que ver con la cantidad de alimentos que se ingiere.

Hay un método fácil, agradable y rápido para adelgazar.

Tomar Baños de Esbeltez Sarowal. Es el nombre que lleva la combinación de las sales activas de 22 fuentes termales famosas.

Agregar al agua de la bañadera un paquetito de esas sales, es comunicarle, aumentada, la eficacia de esas fuentes lejanas.

Al reposar Ud. en el agua entonces, las substancias activas penetran por la piel. Destruyen los tejidos adiposos. Expulsan la grasa. Aceleran la circulación de la sangre. Esta arrastra los tejidos adiposos. El resultado es que al salir del agua, Vd. pesará dos kilos menos. Con cada baño bajará otro tanto hasta llegar al peso que corresponde a su estatura. Tome dos baños por semana.

Este método no requiere dieta alguna. No debilita, sino por el contrario: es saludable, porque con las grasas se expulsan también las toxinas acumuladas en el organismo. Como nueva se sentirá Vd. después de cada baño. Al cabo de un mes, su agilidad, su alegría, su humor — su persona toda — parecerá diez años más joven.

Después de haber bajado al peso que deseaba, un baño cada 10 a 15 días bastará para mantenerse en el peso. Cada caja de Baños de Esbeltez Sarowal trae sales para dos o cuatro baños. La caja de cuatro baños es más económica.

Los productos Vindobona y Sarowal se venden en las principales farmacias, tiendas y perfumerías. En Gath y Chaves (Casa Central y Sucursales), Franco Inglesa; en las Farmacias: Gibson (Florida 281), L'Aiglon (Callao y Cangallo), Inglesa (Av. de Mayo Nº 900), Constitución (Garay y Lima), Scanapieco (Esmeralda y Tucumán), Chialvo (Sarmiento y Talcahuano), González (Rivadavia y Centenera), etc., y en la Sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA

FLORIDA Nº 8 — Piso 1º — Buenos Aires
CHILE: Huérfanos 920 — 2º piso — Santiago
URUGUAY: Andes 1338 — Piso 3º — Montevideo

Folletos explicativos gratis
Llene y remítanos el cupón.
Pedidos del Interior se sirven en el día.

En Mendoza Lavalle 1 al 5 — **En Córdoba** Lima 34 al 38 — **En Rosario** San Martín 848 — **En Santa Fe** S. Luis esq. Humberto I

Laboratorios Vindobona H. G.
Florida 8 - Piso 1º - Buenos Aires

Sírvanse enviarme, gratis, folletos explicativos sobre los productos Vindobona y Sarowal.

Nombre .....

Calle ..... Nº .....

Ciudad ..... F. C. .....

VINDOBONA

MERENGUES CON CREMA CHANTILLY





ARROZ A LA GRECA

BUDIN INGLES



El menú preparado en la última conferencia de "El Hogar"

Esta conferencia comenzó a dictarse el Viernes 19 del corriente mes, debiendo ser repetida, por el enorme número de lectoras que solicitaron invitaciones, los días Lunes 22, Martes 23 y Miércoles 24.

SOPA DE OSTRAS (OYSTER SOUP)

INGREDIENTES:

Ciento cincuenta gramos de manteca.
Dos cucharadas de cebollas.
Dos cucharadas de harina.
Un litro de leche.
Sal, pimienta.
Un tarrito de ostras.
Un cuarto litro de crema de leche.
Cuatro yemas.
Un ramito de perejil, tomillo y laurel.

PREPARACION

Poner en una cacerola una buena cucharada de manteca, estando bien caliente agregarle dos cucharadas de cebolla picada fina, revolverla con una cuchara de madera; estando casi dorada, agregarle dos cucharadas de harina; hacerla cocinar sin dejarla quemar; agregarle la leche hasta obtener una salsa cremosa más bien líquida; agregarle un ramito compuesto de perejil, tomillo y laurel, sal, pimienta (cayena), y hacer hervir por unos cuarenta minutos. Pasar luego esta crema por un colador fino, mantenerla al calor, y al momento de servir agregarle agua de ostras, sea fresca o de tarro; se mezclan cuatro yemas de huevo con un cuarto litro de crema de leche y unas ostras saltadas a la manteca. Sírvase bien caliente.

DETALLES IMPORTANTES:

La cebolla tiene que estar cocinada, pero no muy dorada, siendo su punto cuando tiene un ligero tono amarillento.
Se pueden emplear ostras frescas.
Las ostras se agregan a la sopa en el momento de servirlas.
Para esta sopa es preferible la pimienta de Cayena.
Mientras se cocina la sopa hay que revolverla a menudo y hacerla a fuego muy suave, pues de lo contrario se pegaría y quemaría.

ARROZ A LA GRECA

INGREDIENTES:

Cien gramos de manteca.
Un cuarto de kilo de arroz.
Un tomate.
Medio kilo de salchicha.
Un cuarto de kilo de alverjas.
Un tarrito chico de morrones.
Dos tazas de caldo.
Una cebolla.
Sal y pimienta.

PREPARACION

Poner en una cacerola una cucharada de manteca, hacerle dorar adentro una cebolla cortada fina, agregarle medio kilo de salchicha, dejarla dorar y agregarle el tomate sin piel, un pimiento morrón, todo cortado y un cuarto de kilo de alverjas, previamente cocidas, luego el arroz y después dos tazas de caldo. Cuando el arroz empiece a hervir sazonar de buen gusto y cocinar a fuego lento, más o menos veinte minutos. Para servir, enmantecar una budinera, adornarla con morrones y desmoldarlo en una fuente, poniendo la salchicha alrededor.

DETALLES IMPORTANTES:

La budinera con el arroz es suficiente ponerla al calor del fuego, pues el único fin es darle buena forma.
Esta receta es para seis o siete personas.
La salchicha es conveniente, una vez puesta en la cazuela, pincharla a fin de que no reviente.
Hay que cocinar el arroz bien tapado.
El tiempo justo para la cocción del arroz es de veinte minutos, y si se quiere más cocinado, se deja cinco minutos más.
Si no se tiene caldo se emplea agua caliente.
El caldo, o en su reemplazo el agua, es preferible echarlo de a poco.
Para que no se pegue hay que moverlo muy despacito de vez en cuando.

BUDIN INGLES

INGREDIENTES:

Doscientos cincuenta gramos de manteca.
Doscientos gramos de azúcar molida.
Una copita de coñac.
Cuatro huevos enteros.
Una taza de pasas sultanas.
Una taza de fruta abrillantada.
Dos tazas y media de harina.
Una cucharadita de esencia de vainilla.
Dos cucharaditas de Royal.

PREPARACION

Se bate el azúcar con la manteca hasta formar una crema, se le agregan luego, de uno en uno los huevos, después el coñac, la esencia de vainilla, la harina, las pasas, la fruta y por último el Royal. Se une todo bien y se pone en un horno enmantecado y enharinado a cocinar en horno suave.

DETALLES IMPORTANTES:

Antes de echar los huevos hay que batir muy bien la manteca y el azúcar. Las pasas no hay que ponerlas mojadas, pues de lo contrario se van al fondo de la budinera.
No hay que llenar la budinera porque al cocinarse puede derramarse.
Las pasas se limpian perfectamente con harina.

MERENGUES CON CREMA CHANTILLY

INGREDIENTES:

Siete claras de huevo.
Trescientos cincuenta gramos de azúcar molida.
Dos cucharaditas de esencia de vainilla.
Medio litro de crema de leche.
Ciento cincuenta gramos de azúcar impalpable.

PREPARACION

Batir a punto de merengue seis claras de huevo. Una vez a punto se les agrega el azúcar molida, revolviendo muy despacio. Se le agrega una cucharadita de esencia de vainilla. Se pone en una manga con boquilla calada, y se forman los merengues en una chapa mantecada y enharinada, espolvoreándolos con azúcar y se ponen a cocinar en un horno muy suave por espacio de una hora y quince minutos. Una vez a punto se hunden en el medio un poco, y se vuelven a poner otros diez minutos en el horno, se sacan, y cuando están fríos se rellenan con crema chantilly que se prepara de la siguiente manera: Se bate medio litro de crema de leche y se le agregan, poco a poco, ciento cincuenta gramos de azúcar impalpable y una cucharadita de esencia de vainilla.

DETALLES IMPORTANTES:

Si no se tiene manga se hace un cartucho con papel impermeable.
Hay que evitar que en las claras se escape un poco de yema, pues sería motivo para que las claras no se levanten.
Para hacer el hueco en el merengue ya cocinado, da buen resultado hundirlo con la punta de un huevo.
Se bate con mejor resultado y sale más consistente si se hace en un bols de cobre. Es preferible una manga grande a fin de echar toda la crema de una sola vez y facilita el trabajo.
Es preferible batir la crema chantilly poniendo el bols sobre hielo.
La crema de los merengues para hacerla más económica se mezcla con un poco de merengue italiano.
El merengue italiano se hace en la siguiente forma: En una cacerola se ponen ciento veinticinco gramos de azúcar refinería, se remoja con agua, se hierve a fuego fuerte hasta que quede a punto de bolita blanda. Aparte, en un tazón, se baten tres claras a punto de merengue y en ese punto se le deja caer de a poco batiendo bien fuerte el almíbar caliente.
El punto de merengue es cuando se puede dar vuelta el bols y la clara batida no se cae.
Si la crema chantilly, al batirla, se corta hay que seguirla batiendo continuamente hasta que se vuelva a unir.

¡Pobrecitos... están muertos de frío...

Y con qué gusto se acercan al calorífero... También, hace un "fresquete" afuera, en el patio... Mire cómo tienen las manitos... "moradas"... duras... Y en cuanto una se descuida se les llenan de sabañones...

Nunca se arrepentirá Ud. de haber comprado un calorífero. Son tan cómodos y manuables..., se pueden llevar a todas partes... y en estos días en que a todos el frío nos pone de mal humor, el calor sano e intenso que producen es tan agradable!

pero...

para que su calorífero no produzca humo ni olor, use Kerosene Y. P. F.

El Kerosene Y. P. F. es de triple destilación. No existe otro kerosene más puro ni de mayor rendimiento, y por su precio económico es el combustible ideal. Exíjaselo a su almacenero o ferretero. Ellos lo tienen o se lo podrán conseguir.

Precios del Insuperable
KEROSENE Y. P. F.

El cajón de 2 latas..... $ 8.90
El litro, a granel..... „ 0.19

En el Interior

Si su proveedor no lo tiene pídale Kerosene Y. P. F. a uno de los 1000 Agentes y Sub-Agentes.

pero, aquí tienen!



KEROSENE YPF

NO PRODUCE HUMO NI OLOR

Dirección General de Yacimientos Petrolíferos Fiscales:
PASEO COLON 922, CAPITAL FEDERAL.

NAFTA — AGRICOL — GAS OIL — FUEL OIL DIESEL

Repertorio Bibliográfico

Boletín de la Sarmiento, números 209 al 211.
Energina; Nº 25.
La Información; Nº 15.
Investigación sobre los espectros impuros y sus consecuencias para la teoría de los colores, por C. Villalobos Domínguez; folleto publicado por la casa Coni. Buenos Aires, 1931.
Irrigación en Méjico, de Méjico; número de marzo 1931.
Revista Telefónica argentina, número de abril 1931.
Venus Revista; Nº 1.
El auto uruguayo, de Montevideo; Nº 160.
El arte tipográfico; Nº 1.
El diluvio, de San Juan de Puerto Rico; Nº 416.
Variedades, de Lima (Perú), números 1207 y 1208.

LABORES Y FRANCÉS
SE DAN LECCIONES
TUCUMAN 731 U. T. 31 - 3370

CIRUGIA ESTETICA
Operaciones de Nariz, Labios, Arrugas, Párpados, Orejas, Senos, Depilación Diatérmica, etc., etc., SIN CICATRIZ NI DOLOR.
Dr. RAMON PALACIO POSSE
Ex asistente a las clínicas europeas y norteamericanas.
Miembro fundador de la Sociedad de Cirugía Estética de París.
Director del Consultorio Gratuito de Cirugía Estética de "La Novela Semanal".
CONSULTAS DE 15 A 17 HORAS
LAS HERAS, 2414 — U. T. 44, Juncal 4387

AZUL — VERDE — ROJO
GRATIS Catálogo Nº 43
Flete: 0.60 por kilo
$ 10



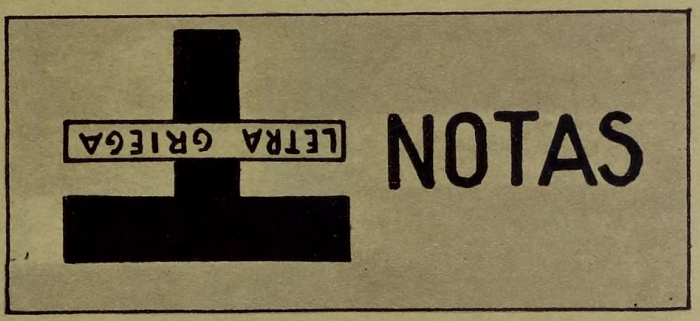
El surtido más completo en calzado de lujo. Todas creaciones de gran estilo, en cabritilla azul, rojo, verde, marrón, blanca, baker, marfil, moka, charolado y gamuzas. En lamés y pasos de todos los colores. En crêpe de Chine para fiestas. En tipo checoeslovaco, trenzado y en cualquier artículo fino que valga en otra parte $ 15.— o más, en nuestra fábrica, del 33 al 41, a..... $ 10.—
FABRICA NACIONAL DE CALZADO
556 - C. Pellegrini 556 - Bs. Aires

DESCIFRE USTED... *Por* E. R. A. C.

Nº 94 — INTERCALACION



Nº 95 — COMPRIMIDO



Las soluciones de los jeroglíficos de este número las publicaremos en el número próximo

SOLUCIONES DEL NUMERO ANTERIOR

Nº 91 — Comprimido: **ALTOPARLANTES.**
Nº 92 — Frase gráfica muy agradable: **ESTAR EN EL QUINTO CIELO.**
Nº 93 — Jeroglífico: **TRESILLO.**

Recuerdos e impresiones...

— (Continuación de la pág. 12) —

también la esposa ha tomado la calle por cuenta propia.

He dicho que los argentinos son desordenados, y voy a explicarme. En primer término para el cumplimiento de sus obligaciones no tienen medida, y de esta suerte puedo afirmar con absoluta convicción que no hay en Buenos Aires un rico ocioso. Cuanto más ricos, más trabajadores; conozco así millonarios que llegan tarde a una comida por haber estado hasta momentos antes en su escritorio.

Conocí en Buenos Aires a Mr. Hale Pearson, que era un ejemplo de extraordinaria actividad; creo que pertenecía a veinte directorios de sociedades anónimas, y era, como es natural, muy rico. Nunca tuvo tiempo para otra cosa que no fuera dedicarse a las tareas que él mismo se había impuesto. Sin duda, por este recargo excesivo, los hombres de trabajo mueren jóvenes en la Argentina. ¿Acaso se ve allá a los que han cumplido sesenta años bailar con entusiasmo como aquí? Los argentinos envejecen antes de tiempo por aniquilamiento. Sin duda, para disimularlo contribuyen a que hagan un brillante negocio los vendedores de tinturas para el cabello.

HOTEL - CASINO - TERMAS

Rosario de la Frontera
(Prov. de Salta.)

Abre sus puertas para los que van en busca de un clima adecuado a su organismo o huyendo de los rigores de la estación invernal.

El pintoresco valle, donde se levanta el majestuoso hotel casino, tiene 16 fuentes termales, hipertermales y radioactivas especiales para el tratamiento de

Lumbago - Ciatica - Neuralgias - Enfermedades - Hepaticas Gastrointestinales y de la Nutricion - Diabetis - Gota

O B E S I D A D

Gran variedad de baños, dotados con los elementos mas modernos y cientificos.



Turcos - Romanos - Duchas Escocesas, Emanatorium Radioactivo, Inhalatorium Ferrujinoso ,Baños Finlandia, Carbo gaseosos, Hidroelectricos y salas de reposo.

CLIMA BENIGNO — SOL CONSTANTE — DIVERSIONES

Solicite prospectos e informes

Administración
Florida 1001 - Retiro 4187
Buenos Aires

cado" la ocultación de la estrella, confirmando todas las presunciones propaladas por Banachiewiz. Éste, al agradecerle la comunicación — la única recibida de la Argentina, horizonte espléndido en esas circunstancias — le manifiesta, en una nota marginal, que su nombre y apellido le hacen pensar en que se trata de un compatriota.

— **¡Caramba!** — comenta risueñamente Martín Gil. — **Las interpretaciones raras a que se ha prestado mi nombre... Primero creyeron que era un seudónimo; después el nombre de un polaco...**

— *Esta anécdota* — le respondo en el mismo tono — *les va a dar mucha rabia a los cordobeses, que están tan orgullosos con usted...*

CIENCIA Y HUMORISMO

GRANDES espíritus europeos elogian los libros de Martín Gil. Max Nordau, en una carta de 1910, motivada por la aparición de *Agua mansa*, le declara, entre otras cosas, que "los estudios astronómicos lo revelan tan sabio, experto en mecánica celeste, como vulgarizador eficaz, lo que lo califica como uno de los educadores científicos del público culto de Sud América."

El famoso músico Saint-Saëns, declara, con respecto a otro de los libros de Martín Gil que está leyendo, su deleite "por el espíritu humorístico tan pintorescamente mezclado a la más sólida ciencia".

— **Saint-Saëns me escribía mucho pidiéndome datos sobre cuestiones de astronomía. Y yo le he contestado más de una vez: "¿Pero por qué no les pregunta esas cosas a sus compatriotas de París? Ahí lo tiene a Flammarión..." No obstante, insistía... Parece que le gustaba la forma en que yo le explicaba las cosas...**

La Academia de Ciencias Físicas y Naturales de Córdoba le designa por unanimidad miembro honorario. En 1917 pronuncia una conferencia en el Instituto Popular sobre los fenómenos solares, que tiene repercusión mundial.

— *Usted fué ministro provincial, ¿verdad?*

— **Sí. Cárcano me llevó al ministerio de Obras Públicas, en su primera gobernación... Eso fué en 1913.. Efectivamente, en 1913, cuando la primera gobernación... Lo acompañé un año y renuncié luego porque las cosas se complicaban... Tuve con tal motivo el honor de firmar el decreto del gran plan de obras camineras en las sierras que dió fama a la gobernación... No quiero darme corte como autor del proyecto, que es de Cárcano, pero no puedo dejar de señalar el honor que representó para mí contribuir a su realización desde el ministerio...**

Fué asimismo miembro de la convención reformadora de la Constitución, en 1923, y senador provincial, al año siguiente.

Inútil es que le preguntemos algo acerca de esta actuación pública provincial, porque ni siquiera recuerda las fechas de sus mandatos de convencional y de senador. Tiene que acudir a su secretario, que es a la postre quien nos saca de apuros.

— *Dígame, usted que es más político, ¿en 1922 fuí yo senador?*

— *No, en 1924. Acuérdese que el año anterior había sido convencional.*

— *Sí, bueno, pero la discusión sobre la escuela laica ¿no fué...?*

Al final le da cierto fastidio recordar estas cosas, y corta la discusión en una forma terminante.

— **Lo mismo da. Ponga usted la fecha que quiera... ¡El posible error no influirá mayormente en la historia de la humanidad!...**

SAN FRANCISCO DE ASÍS, MINISTRO CORDOBÉS...

EN 1926 resulta electo diputado nacional. Presenta dos grandes proyectos que, como él mismo señala al fundar uno de ellos, en un discurso que se recordará siempre en la Cámara por su tono, no son de color político. Tendrán en todo caso "color atmósfera", como dicen los tenderos de su pueblo a las clientas ansiosas de novedades... Se trata de la creación de una oficina meteorológica de geofísica e hidrología argentina y de la fundación de un observatorio de heliofísica.

— **El primero** — me dice al pasar — **estuvo dos años sin tratarse. Después lo tomaron los radicales, le quitaron mi nombre, le pusieron el de ellos y lo sancionaron, lo cual resulta para mí muy satisfactorio... El milagro de la revolución ha querido que sea yo mismo quien ponga en práctica y desarrolle el proyecto...**

— **El proyectado observatorio de física solar** — agrega luego — **sería de gran trascendencia para el país, por su vinculación con las observaciones meteorológicas. Hay muy pocos en el mundo y, dada la posición de la Argentina sobre el planeta, los estudios solares resultarían de grandísima utilidad, tanto desde el punto de vista de la ciencia pura, como en lo que atañe a nuestras actividades prácticas... Si una y otra iniciativa se llevaran a la práctica, yo quedaría muy satisfecho de la colaboración prestada a la república durante mis cuatro años de Parlamento.**

La vida de Martín Gil

(Continuación de la pág. 9)

El reportaje se ha transformado ya en una conversación dispersa, porque las obligaciones del oficio nunca son tan rigurosas como para privarle a uno de ese pequeño vicio del palique, que se ennoblece cuando el interlocutor es un Martín Gil.

— *¿Sabe usted* — le digo — *que su vida encierra un ejemplo muy interesante? Usted demuestra palmariamente, contra la opinión de tantos padres de familia imbéciles, que el campo no embrutece... Interesante conclusión en nuestro país...*

— **Precisamente, en "Prosa rural" trato de refutar la conocida frase de uno de nuestros grandes estadistas: "El campo ennegrece, embrutece y empobrece." Y pude luego abonar mis argumentos con mi experiencia.**

Y la conversación dispersa me ofrece el episodio que necesitaba para cerrar la nota.

— **Mi primer medida de gobierno** — recuerda Martín Gil — **cuando asumí el ministerio de Obras Públicas de Cárcano, fué dictar un decreto para prohibir la matanza de pájaros, que se realizaba con alarmante crueldad en Córdoba. La primera parte de los fundamentos estaba destinada a destacar la belleza de los pájaros, verdadero adorno de la naturaleza, regalo de los parques y jardines... Se rieron mucho de mí, como es lógico... Me llamaban, despectivamente, el ministro poeta... La segunda parte, en cambio, se refería exclusivamente a la eficaz contribución que prestan los pájaros a la agricultura y estaba ilustrada con muchos ejemplos nacionales y extranjeros...**

— *Ningún paisano ignora que la gaviota es el único remedio eficaz contra la "isoca", por ejemplo...*

— **Se rieron de mí, sin embargo, se rieron... ¡Me llamaron idealista!... Pero tuve un consuelo en una carta, muy cariñosa, de Max Nordau...**

Ante mi pedido, me la enseña.

"Como ministro — le dice el escritor alemán — usted ha seguido siendo poeta inspirado en la naturaleza y en su ferviente y piadoso amante el gran San Francisco de Asís... El hombre público en usted está a la altura del poeta y del pensador. Es todo lo que puede decirse..."

— *¡Idealista!*

Es un cargo grave, en nuestro país, llamarle a una persona idealista. Sobre todo en política.

TEJIDOS PROVINCIANOS
PONCHOS, MANTAS, ECHARPES, COLCHAS Y PLATERÍA BOLIVIANA
GABRIELI - Florida 527. U. T. 31-1460

EN HOLLYWOOD

Mme. LOUISE ZOLLARS dice cómo conservar el cutis hermoso

y 75 especialistas de Hollywood concuerdan con ella



Mme. Louise Zollars, directora del Salón de Belleza Gainsborough, a donde van las más famosas actrices de la pantalla a recibir tratamientos de belleza.



"Estoy de acuerdo con los eminentes especialistas de belleza europeos... el jabón Palmolive debe usarse dos veces al día, como el tratamiento perfecto de belleza".

Mme Louise Zollars

Gainsborough Beauty Shoppe
Hollywood, California

¡HOLLYWOOD! — ¡Donde el éxito y la belleza están tan íntimamente ligados! Allí los especialistas en belleza saben infaliblemente cuáles son los mejores métodos en el cuidado del cutis. Y es allí, en los salones de belleza frecuentados por las más hermosas mujeres del mundo, donde se recomienda el mismo tratamiento aconsejado por los primeros especialistas de Europa y América... consiste en el uso, dos veces al día, del jabón Palmolive.

SINTONICE HORA PALMOLIVE de 22 a 23 horas	
L. R. 4	L. S. 5
Los Lunes Miércoles Viernes	Los Martes Jueves Sábados

El consejo que escuchan las "estrellas"

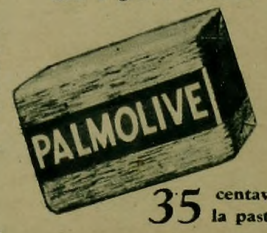
"En los Salones Gainsborough se ven diariamente las caras más hermosas. Vienen cuando menos una tercera parte de las más notables y más encantadoras "estrellas" de la pantalla — nos dice Mme. Zollars. — A todas estas celebridades les recomiendo el uso constante del jabón Palmolive."

El tratamiento de dos minutos

Aproveche usted este consejo de Hollywood: dos veces al día, por dos minutos, dése un masaje en la cara y el cuello con la abundante y rica espuma del jabón Palmolive; enseguida enjuáguese y séquese perfectamente. Eso es todo. — Colgate Palmolive Peet Ltda., S. A. Ind., Bs. Aires.

Qué hermoso es el juvenil "cutis de colegiala"; el principal encanto de las "estrellas." Ellas se guían por el consejo de los especialistas de Hollywood para conservarlo terso y seductor.

Los únicos aceites en el Jabón Palmolive son los aceites de palma, coco y oliva y ni un átomo de sebo o grasas animales.



35 centavos la pastilla

3 por $ 1.-

Conserve ese Cutis de Colegiala



La gripe hace presa de los débiles

Defiéndase con Kola Cardinette.

Kola Cardinette es el tónico que miles y miles de personas toman durante el invierno para adquirir ese suplemento de energía indispensable para evitar los resfríos y su complicación más común — la gripe.

Kola Cardinette se receta igualmente por los mejores médicos, como el remedio más poderoso para combatir todos los grados de la debilidad, dispepsia atónica, surmenage y neurastenia.

TONIFICA Y SUSTENTA.

De venta en todas las farmacias, en frascos de ½ litro a precio módico.

Kola Cardinette

The Palisade Mfg. Co. — Yonkers, New York y Buenos Aires.

El Hogar

Dirección, Redacción y Administración:

RIO DE JANEIRO, 262-300

Unión Telef. 60 Caballito 1020 al 1029 — Dirección Telegráfica "Senyah"

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR

Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación.

No se acuerdan representaciones exclusivas.

La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

SUBSCRIPCIONES

EN LA CAPITAL		EN EL EXTERIOR	
Año	$ 9.— m/n	Año	$ 10.— oro
Semestre	„ 5.— „	Semestre	„ 6.— „
Trimestre	„ 2.50 „	Trimestre	„ 4.— „
Núm. suelto	„ 0.20 „		
„ atrasado	„ 0.40 „		

EN EL INTERIOR	
Año	$ 13.60 m/n
Semestre	„ 7.— „
Trimestre	„ 4.— „
Núm. suelto	„ 0.30 „
„ atrasado	„ 0.60 „

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

REPRESENTACIONES EN EL EXTERIOR

INGLATERRA. — S. S. Koppe & Co., Ltd., Chronicle House, 72-78 Fleet Street, E. C. 4, London.

ESTADOS UNIDOS. — S. S. Koppe & Co. Inc. 500 Fifth Avenue, New York.

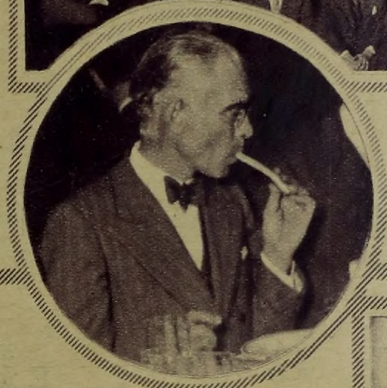
FRANCIA. — Corresponsal: Luis W. Escalante, 20 Rue de Freycinet, París.

URUGUAY. — A. S. Adami, Avenida 18 de Julio, 968, Montevideo.

PARAGUAY. — Santiago Puigbonet, Palma, 78, Casilla Correo, 581, Asunción.

En la Asociación Automovilística Argentina





Concurrentes a la demostración ofrecida por las autoridades de la Asociación Automovilística Argentina en honor de la prensa nacional, fiesta que reunió a un calificado núcleo de personas de conocida actuación en las actividades deportivas y en el periodismo.

Este comensal está ensayando sus velei-dades filarmónicas con un pan flauta, el que, por mucho que lo soplen, no ha de sonar ni por casualidad. De ahí, sin duda, la expresión grave del aspirante a músico.



El doctor Sylla Monsegur, que es aficionado a las meditaciones literarias, es un "tenedor" extraordinario. Presidente de la flamante entidad, su apetito no "ratea", pues es, como se sabe, dueño de un "buen motor". Helo aquí examinando una lista de platos.



Estos dos comensales, sorprendidos en plena actividad, están en absoluto desacuerdo en cuanto al color de los "faros"; así, mientras uno de ellos los usa ahumados, el otro los adopta transparentes. Sin embargo, ambos coinciden en el color de la "carrocerie".



Este caballero es lo que se llama en el ambiente automovilista un comensal tipo "tractor". Con unos cuantos de este peso, no hay presupuesto que resista si la comisión directiva se dispone a celebrar sus actividades con banquetes.



FOTOS DE GONZALEZ ARRILI

He aquí una "interrupción de tráfico" en el banquete. Ninguno de los tres comensales está "en marcha". Uno de ellos hace "señales"; el otro "echa humo" y los demás parecen tocar las "bocinas" interiores de protesta.



Juan Ramón Jiménez

El poeta predilecto y el poeta de la minoría

Por NORAH LANGE

Leyendo a Juan Ramón Jiménez, encontré un poema suyo del cual transcribo una estrofa:

¡Qué eterna está la yerba nocturna,
[donde el grillo
canta, bajo el celeste silencio de la
[luna!
¡El mundo va virando hacia la ma-
[drugada,
por un ocaso blanco, con nubes erra-
[bundas!

Ya unos años atrás, en "La Prensa", alguien al elogiar o menospreciar mi libro *Los días y las noches* (no pude enterarme) insinuó la inconveniencia de mi "silencio verde de los árboles". Al mencionar a Juan Ramón Jiménez, desaparece la parte pretenciosa que pueda adjudicárseme, y no pongo más que admiración en mis palabras. Al hablar así quiero indicar cómo sin querer, y antes de leerle, me había acercado algo a su poesía, aunque no sea más que en esa casual semejanza en el sentido de calidad colorida que le concede a la palabra "silencio". (Este pequeño ejemplo basta para demostrar cómo a los escritores destacados se les permite, más, se les encomia toda audacia.) Lástima que el crítico que rechazó más o menos mi libro en el periódico citado, no se deleitó nunca o acaso se olvidó pronto de ese verso espléndido de Juan Ramón. Y también de esta otra estrofa que me fué copiada sobre la mesa de un bar, por el acertado y justo B. Sanín Cano:

E del grave occio glauco entro l'aus-
[tero
dolcezza si rispecchia ampio e quieto
il divini del piavi silenzio verde.

Pero hablaré de Juan Ramón Jiménez. Escribir acerca de un poeta tomando uno sólo de sus libros como obra completa, es cosa de mérito para éste, si se tiene en cuenta que el libro es perfecto. Me refiero a su Segunda Antología Poética. ¡522 poesías! ¿Nada más? Y todas excelentes. Puede abrirse el libro, con acierto de belleza en cualquiera de sus páginas. No es necesario siquiera detenerse en el índice, ni cerciorarse de que tal o cual composición pertenece a tal o cual libro. También es cierto que la antología mencionada incluye poemas de distintos libros y de diversas épocas. Ello es más bien una ventaja en el caso singular de Juan Ramón ya que todas sus obras llevan un sello indiscutible de perfección.

Recuerdo, en mis años de escuela normal, un libro del cual se nos dictaban trozos para las clases de castellano; era *Platero y yo*: "¡A cuántos triunfos tienes que renunciar, pobre Platero! ¡Tu vida es tan sencilla como el camino corto del cementerio viejo!"

Y Juan Ramón le habla así a un burro suave y gris. Luego, con un leve cambio en la voz, siempre a tono con lo que le rodea, se dirige a los niños, y lo mismo, perfecta, convence por esa calidad de ternura y de comprensión para el detalle más pequeño. Sus poemas: *La carbonerilla quemada* y *La cojita*, son dignos de transcribirse, pero sólo alcanzaré una estrofa de cada uno:

La niña rosa y negra, moría en carne
[viva.
Todo le lastimaba. El roce de los
[besos,
el roce de los ojos, el aire alegre y
[bello;
—Mare, me jeché arena sobre la
[quemadura.
Te yamé, te yamé dejde er camino...
[Nunca
ejtubo ejto tan solo. Laj yama me
[comían
mare, y yo te yamaba, y tú nunca
[benía.

Y de *La cojita*:

Saltan sus ojos. Le cuelga
girando falsa, la pierna.
Le duele el hombro. Jadea
contra los chopos. Se sienta.
Ríe y llora y ríe: "Espera,
voy a coger la muleta!...

¡Mas los pájaros no esperan;
los niños no esperan! Yerra
la primavera. Es la fiesta
del que corre y del que vuela...
La niña sonríe: "¡Espera,
voy a coger la muleta!..."

¡Qué dulces, qué amargas, esas "historias para niños sin corazón". ¿Y qué mayor dulzura que esto?:

Qué pequeñita la cuna
qué chiquita la canción,
mas cabe la vida en ésta
y en aquélla el corazón.

Su voz tiene más tranquilidad al hablar del amor y de las mujeres amadas, por ejemplo:

TU...

Pasan todas, verdes, granas...
Tú estás allá arriba, blanca.
Todas bullangueras, agrias...
Tú estás allá arriba, plácida,
Pasan arteras, livianas...
Tú estás allá arriba, casta.

Juan Ramón puede dirigir su voz con idéntica intensidad de acierto a todos los temas. Es él quien dice con amarga realización:

No robes á tu soledad pura,
tu ser callado y firme.
Evita el necesario
explicarte a ti mismo
contra los casi todos.
Solamente tú solo llenarás
enteramente el mundo.

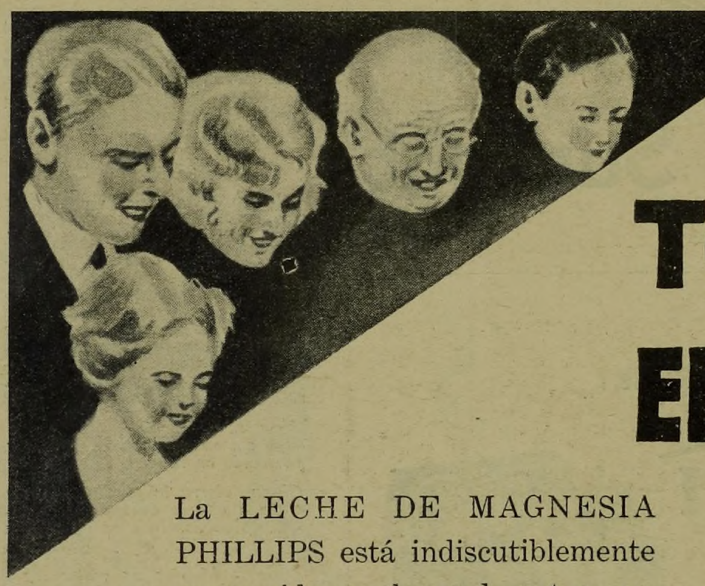
Esa misma voz, en los poemas de amor, tiene una extraña sensación de cosa reminiscente, aun cuando el tema le haya sido actual. Así como en ese poema en que:

Yo dije que me gustaba
—ella me estuvo escuchando—
que en primavera el amor
fuera vestido de blanco.

Alzó sus ojos azules
y se me quedó mirando,
con una triste sonrisa
en los virginales labios.

Siempre que crucé su calle
al ponerse el sol de mayo,
estaba sería en su puerta
toda vestida de blanco.

Juan Ramón Jiménez, con su tono firme, hondo, logra acentuar todo



Para TODAS las EDADES

La LECHE DE MAGNESIA PHILLIPS está indiscutiblemente reconocida en el mundo entero como el laxante ideal, por su suavidad y propiedades antiácidas. Corrige el Estreñimiento, Biliosidad, Indigestión, Hipercloridia, etc.

No debe faltar en ningún hogar.

Si no es PHILLIPS no es legítima.
Cuídese de las imitaciones.



LECHE DE MAGNESIA

PHILLIPS

"ESTE MODO MÁS SEGURO..



"En dos tamaños —30 y 50 ctvs"

deja mi ropa más blanca con menos esfuerzo"

"Es tan facil lavar y dejar la ropa hermosamente blanca con el Jabon Sunlight. No hay fregado pesado, desgaste de ropa, horas largas de lavado cansador."

"Simplemente enjabono las ropas ligeramente con Jabon Sunlight, las enrollo y las dejo en remojo de treinta minutos a una hora. Esto es todo! El Jabon Sunlight disuelve todas las manchas sucias y grasosas, y cuando enjuago la ropa toda la suciedad se desprende facilmente."

Por muy sucias que estenlas ropas cuando esperan el lavado, el Jabon Sunlight les devuelve rapidamente su frescura primitiva. No queda ningun vestigio de olor; ni mancha alguna que pueda eliminarse con agua y jabon. Y cuan orgullosa se siente usted cuando contempla la maravillosa blancura que Sunlight proporciona a sus ropas; como le agrada su suavidad.

Cada pastilla lleva la garantia Sunlight de diez mil pesos un cuanto a su pureza.

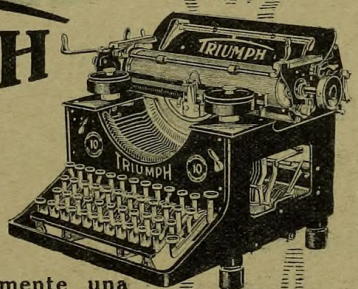
Jabon Sunlight

LEVER HERMANOS LIMITADA, BUENOS AIRES S L 61

¿TIENE Vd. YA SU MAQUINA DE ESCRIBIR?

TRIUMPH

La Máquina Práctica para El Hogar o el Escritorio



Estamos recibiendo actualmente una NUEVA PARTIDA de las afamadas máquinas de escribir

TRIUMPH

Del último modelo, en todos los tamaños. Habiendo adquirido una fuerte cantidad, estamos en condiciones de ofrecerlas a

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Pida datos a:

THE AULT & WIBORG ARGENTINE COMPANY

BUENOS AIRES - Defensa 599 esquina México

SUCURSALES: Rosario - Mendoza - Montevideo

motivo de exaltación poética; hasta cuando habla de la pureza, parece que ésta se duplicara:

Me puso sus dos ojos sobre mis ojos.
Y todo lo vi ya negro.

Y después:

Ojos, lo puro es ahora negro por [vosotros.

En cambio a la tristeza le da un sentido de dulzura, y no de cosa agria, trágica. La voz es como un descanso. Véase, si no, ese poema de la página 189:

Qué goce triste este
de hacer todas las cosas
como ella las hacía.

Y éste:

—¡Madre! ¡La aurora es otra. — [Tu voz viva
sonará... mas sin yo oírlo!
¡Sólo una hora por medio,
y ya está el mundo vacío!

Escaso el poema de Juan Ramón en que no haya oro, malva y amarillo. Por eso, España debe ser algo grande y luminoso. Oro viejo y oro nuevo. Oro verde limón. Poemas de extraño y espléndido colorido...

¡Celeste y rosa, vence la tarde al día [de oro azul!

Pero lo que más me entusiasma en la poesía suya, son esos pequeños poemas de dos o tres líneas, no recitables, y por lo tanto, trozos que nunca perderán su valor exquisito, y ese sabor de cosa dicha de golpe, fresca, que puede retenerse fácilmente por su brevedad, y por su intensa fuerza:

EL POEMA

¡No le toques ya más
que así es la rosa!

Pudiera llenar unas cuantas páginas de ejemplos. Pero, ¿qué mejor cosa que leer ese libro? Solamente transcribo dos o tres, de pura admiración, de puro cariño, de pura cosa que se hace enteramente a gusto, deseando instintivamente ser la autora de esos poemas, y porque acaso muchos no tengan esa antología a mano:

Ante mi estás, sí.
Mas me olvido de ti
pensando en ti.

Cierra, cierra la puerta,
como a ella le gustaba...
Que se encuentre a su agrado su [recuerdo.

¡Solo lo hicistes un momento;
mas quedaste, como en piedra
haciéndolo para siempre!

Juan Ramón Jiménez es acaso el mejor poeta actual de habla española que puede juzgarse por medio de escasos ejemplos. Cada uno de ellos alcanza perfección y belleza. Es también autor de poemas que pueden leerse en cualquier momento, porque su voz abarca todas las intensidades del día y de la noche.

Otro detalle delicado que sale al encuentro apenas abierto el libro — me refiero a la dedicatoria que es como sigue: — "A la minoría, siempre". Y en la página siguiente, alta, quieta y segura, una línea de Gœthe: "Wie das gastirn, ohne hast, aber ohne rast..." (Como el astro, sin apuro, pero sin descanso).

Y antes de cerrar estas líneas, mi recuerdo tentado por la carilla disponible aún, arroja una estrofa más, que casi da miedo por esa calidad de cosa sucedida a todos, y que sólo Juan Ramón pudo trazar:

DESVELO

Se va la noche, negro toro
—plena carne de luto, de espanto y [de misterio;—
que ha bramado terrible, inmensa- [mente,
al temor sudoroso de todos los caídos.



POSEA OJOS BELLOS

¡Fácilmente y Sin Peligro!

EL cosmético Tangee es un nuevo y maravilloso producto mejorado. Embellece y oscurece las pestañas y las cejas y sin embargo es diferente a otros cosméticos porque no causa escozor ni irrita los ojos. Como es impermeable no deja manchas desagradables. Tangee puede también usarse para cubrir las canas prematuras y para retocar el cabello nuevo durante el tiempo que no se le aplica la pintura. Negro y Castaño.

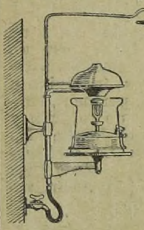
PALMER & CIA. CA
Montevideo: Rio Branco 1390
Buenos Aires: Moreno 574



VUESTRO ESTÓMAGO SUFRE

a causa de un exceso de ácido que impide las funciones normales del mismo. Para llegar a alcanzar una perfecta digestión, hay que combatir el mal en su origen. Media cucharadita de las de café de Magnesia Bisurada después de las comidas, neutraliza en cinco minutos el exceso de ácido y combate todos los disturbios digestivos. Basta de dolores estomacales; tomad la Magnesia Bisurada y alcanzaréis una perfecta digestión. Se vende en todas las farmacias y Centros de Específicos.

Con cualquier Calentador



funciona este
CALEFON DE BAÑO

y sólo 2 centavos le costará un baño de lluvia de media hora de duración. Pida folleto explicativo a

Casa PRIMUS
Santiago del Estero 155
Buenos Aires

AGUA PALAU
UNICA TERMAL



INVIERNO

Por EUGENIO SELLES

EL INVIERNO DE LA TIERRA

LAS hojas cayeron de los árboles: las mieses fueron segadas, y la tierra aparece desnuda de esa su verde cabellera, adorno de la estación juvenil.

Ya está calva su cabeza, y están al descubierto las arrugas de su piel y los surcos que dejó en ella el trabajo. El cierzo la enfría, la helada la endurece, la nieve la blanquea con palidez de muerte, y, a par de la columna de mercurio, toda la vida se contrae y se encoge temerosa de algo que pesa desde arriba; no de otro modo que si una mano altísima, invisible, comprimiera el globo terráqueo como si fuera microscópica naranjilla tirada en el espacio.

El campo yermo da frío; las sierras nevadas dan miedo; las fieras montaraces se refugian en sus cubiles, y la fiera humana se encierra en sus ciudades, donde el pobre tirita en su rincón y el rico se estremece en sus cárceles doradas; que para ambos por igual tienen nublado los cielos y puñales de aguzado carámbano la pulmonía.

Pero ese frío es frío que pasa. Se deshelarán las nieves, brillará el sol, y la tierra, caliente y esponjada, reverdecerá con hojas y flores, fruto de su preñado vientre.

EL INVIERNO DE LA CARNE

LOS cabellos caen de la cabeza; el viento se lleva, como despojo sucio, aquellos hilos que formaron madeja de oro, corona de altos pensamientos o adorno de la hermosura juvenil. Toman relieve en el rostro las huellas del trabajo y los surcos que dejaron las lágrimas. Los pies se arrastran como solicitados por la tierra; los ojos se enturbian, asustados de lo que han visto; la sangre se recoge al centro, como el soldado vencido se retira al último baluarte; la piel se blanquea con palidez de muerte, y el cuerpo se encorva y se contrae, como si la mano invisible lo fuese empujando ya hacia la fosa.

Callan los apetitos dentro y se apaga la voz al salir afuera. Silencio semejante al de los montes nevados, por donde el hombre pasa sin ruido, hundiéndose paso a paso en el ventisquero y recibiendo copo a copo la mortaja de nieve.

Ese frío es frío que no pasa. Ni se deshelarán las nieves de la cabeza, ni reverdecerán las flores del corazón, ni los miembros ateridos se desentumecerán, ni la luz del cerebro, trémula y oscilante como lámpara sin combustible, podrá romper las nieblas, avanzadas de la sombra eterna del sepulcro.

EL INVIERNO DEL ESPÍRITU

EL árbol de la estufa, el árbol que vegeta entre paredes de carne, se ha despojado de sus flores y de sus hojas. Las formaban los sueños de la niñez, las esperanzas de la adolescencia, los amores de la juventud, las energías, las creencias, las ambiciones de la virilidad.

Han caído las primeras nevadas y soplado los primeros vientos glaciales sobre el espíritu. Los sentimientos, como las hojas remolinadas, mudan de lugar, y los afectos, al modo que la tierra bajo la escarcha, se enfrían, pero toman consistencia.

La amistad, quebradiza antes, se ha hecho costumbre obligatoria. El amor, tornadizo en la mocedad, se ha hecho compañía necesaria; la pasión arrebatada, sentimiento posado; la ambición acometedora, cálculo tenaz; la fe, o convencimiento firme o incredulidad irredimible.

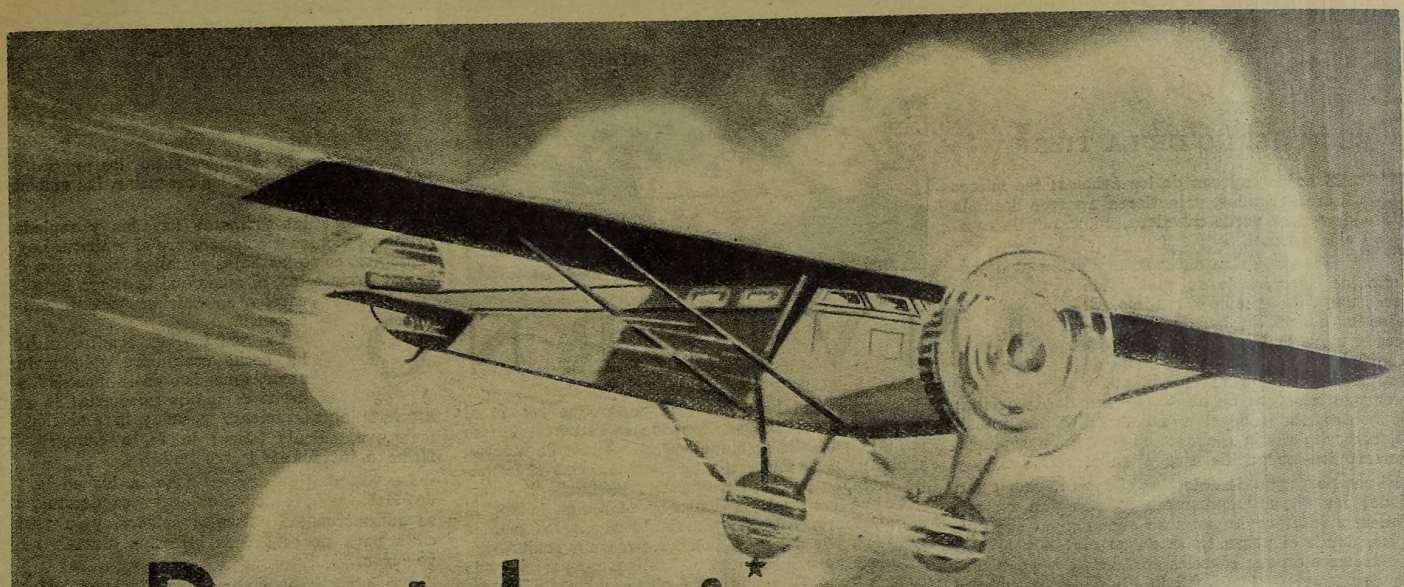
La voluntad se apaga, como la luz en la frigidez del vacío; el entendimiento se duerme, como se adormecen los músculos helados, y la memoria calla para no contarnos historias alegres, que no volverán.

Los besos se van hacia abajo en vez de irse alrededor, y los brazos acarician más a los hijos que a las mujeres, como si la columna de mercurio interior descendiera y la mano invisible de siempre lo inclinara todo al suelo.

La vida entonces se recoge al hogar, al abrigo de la familia, que se aprieta como los corderos en noche de ventisca, al calor de la cuna de los nietos, que con su sangre bullidora amparan y calientan la sangre enfriada.

¿Ese frío es de invierno que pasa, como el de la tierra, o que no pasa, como el de la carne? ¿Será la estación postrera del ser, o será una de tantas en la rotación perpetua de las estaciones? ¿Se habrá secado para siempre el árbol, o rebrotarán las hojas y las flores en nuevos mundos y nuevos seres?





¡Rapidez! ...

"Rapidez" = velocidad, prontitud, efecto inmediato.

RÁPIDO como el vuelo de las águilas mecánicas que pasan por los aires como una exhalación, el efecto de la

CAFIASPIRINA

el producto de confianza

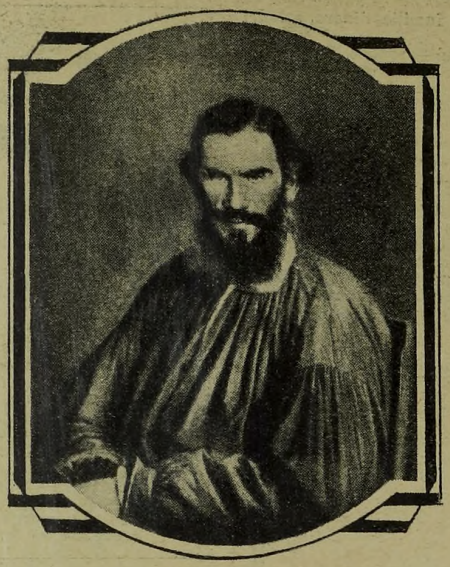
es inmediato y alivia infaliblemente cualquier dolor—de muelas, cabeza y oído; neuralgias, jaquecas, cólicos en la mujer, etc.,—con la ventaja de que produce bienestar general y tiene la virtud característica de ser absolutamente inofensiva.

•

Exíjase el envase original: tubos de veinte tabletas o sobres de dos.



BAYER



León Tolstoi, a los cuarenta años de edad.

Extravagancias del autor de "Ana Karenine"

TODOS los hombres famosos han tenido sus rarezas; Beethoven gozaba vertiendo botellas de agua por sus habitaciones. Lord Byron se medía el talle todos los días para convencerse de que conservaba una esbeltez de Adonis; pero seguramente no ha habido hombre célebre más extravagante que Tolstoi, si bien sus rarezas eran de un orden más espiritual. Su manera de interpretar los dictados de la conciencia hízole incurrir más de una vez en actos que parecen inexplicables.

Cuando Rubinstein, considerado por el gran escritor ruso como el mejor de los pianistas de su época, dió en Moscú su último concierto el año 1886, Tolstoi tenía grandes deseos de oírle.

Conteníale, sin embargo, la idea de que el músico no representaba un arte comprensible para todos, de que aquel espectáculo era solamente propio para la gente de dinero y de cultura, y decidió no ir al concierto. Pero cuando llegó el día en que éste debía de celebrarse, no pudo menos de arrepentirse, y volver sobre su decisión. Un amigo suyo le prometió que, aunque todas las localidades estaban vendidas, él le proporcionaría una entrada; y, en efecto, aquella misma tarde le enviaba el propio Rubinstein una tarjeta para que pudiese entrar, con una nota expresándole su satisfacción por poder servirle.

Ahora bien: en el momento de salir de su casa, con su coche esperándole a la puerta, Tolstoi se vió de nuevo asaltado por la duda de si debería asistir a un espectáculo que no estaba al alcance de todas las inteligencias ni de todos los bolsillos. Tan grande fué su indecisión, tan intensas sus vacilaciones, que de pronto le acometió un violento ataque nervioso y tuvo que meterse en la cama y mandar llamar a un médico.

Tolstoi se hallaba en el apogeo de su gloria literaria, cuando, según sus propias palabras, comprendió la vida de una nueva manera, sintiendo como si al salir de su casa hubiera de pronto caído en la cuenta de que el paseo que iba a dar era inútil y hubiese vuelto atrás.

"Todo lo que antes había estado a mi derecha — decía — estaba ahora a mi izquierda, y todo lo que estuvo a mi izquierda, a mi derecha.

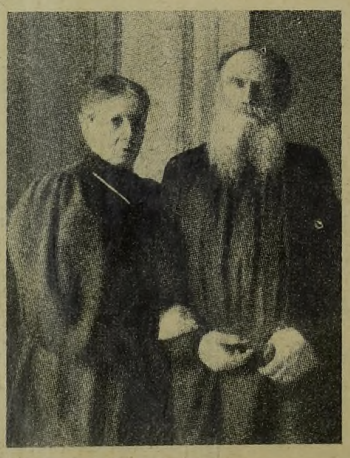
"Cuanto antes había deseado, honores, riquezas y engrandecimientos, ahora me parecía malo, mientras la pobreza, la humildad, la abnegación y la servidumbre me parecían buenas..."

Y entonces fué cuando Tolstoi, convencido de que no tenía derecho a ser propietario mientras había tantos pobres en torno suyo, renunció a cuanto poseía..., poniéndolo todo a nombre de su esposa, y se propuso llevar la vida de un campesino..., aunque con una soberbia casa a mano, donde pasaba gran parte de su tiempo.

Tolstoi no sólo fué extravagante, sino que su extravagancia fué extraordinariamente precoz.

Tenía sólo cinco años de edad cuando se enamoró locamente de una chiquilla de nueve, hija de unos amigos de su familia, y un día que la vió dar un beso a su hermano mayor, se sintió acometido por los celos, y la tiró por un balcón. Aquella gracia infantil le costó a la pobre muchacha el quedar renga.

A los siete u ocho años, el pequeño Tolstoi concibió la idea de que podría volar, y se lanzó desde una ventana, al pie de la cual le encontraron sus padres sin sentido y con una tremenda descalabradura. A los quince, había leído todas las obras de Voltaire, y llevaba sobre el pecho un medallón del gran filósofo francés. A los veinte, siendo estudian-



Tolstoi y su esposa

4 *de cada* 5 personas son Víctimas de la Piorrea





LA pavorosa piorrea con su hueste de serias complicaciones causa la pérdida de los dientes. Recuerde que 4 de cada 5 personas mayores de cuarenta años y millares de jóvenes, son víctimas de la piorrea. Esta enfermedad comienza por por las encías, las cuales se vuelven blandas y esponjosas, extendiéndose a lo largo de las raíces de los dientes y aflojándolos de sus alveolos.

No tenga miedo, antes que la piorrea empiece, use Forhan's para las Encías. Usado a tiempo y regularmente, el Forhan's evita la piorrea o contrarresta su curso vicioso. Fortalece las encías y las mantiene saludables. Protege los dientes y los mantiene blancos.

Resguarde su salud y la de sus familiares. Comience a usar Forhan's dos veces al día, cepillando sus dientes y dando masaje a las encías. Enseñe a los demás de su familia y amigos este buen hábito.

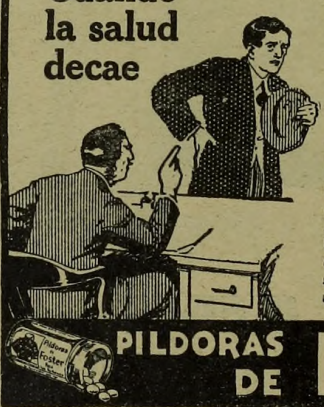
Forhan's

para las Encías

HSF

MAS QUE UNA PASTA DE DIENTES—CONTRARRESTA LA PIORREA

Cuándo la salud decae



UD. no puede trabajar cuando por inactividad de los riñones padece dolores de cintura, reumáticos, depresión e irregularidades de la orina. Debe reponerse prontamente y evitará preocupaciones, penas y gastos.

Para estimular los riñones y eliminar los venenos causantes del mal, tome las Píldoras de Foster. Siga las instrucciones cuidadosamente, tomelas a conciencia, y evitará hidropesía, reumatismo y arenillas en la orina. Miles que así lo hicieron recobraron pronto la salud. Recóbrela Ud. también antes que sea tarde.

PILDORAS DE FOSTER

ESTUDIE POR CORREO

PROF. DE CORTE Y CONFECCION	$ 55.—
DIBUJO Y PUBLICIDAD	„ 180.—
CORTADOR SASTRE	„ 100.—
TENEDOR DE LIBROS	„ 140.—
CONTADOR ORGANIZADOR	„ 220.—
TECNICO MECANICO	„ 170.—
TECNICO ELECTRICISTA	„ 120.—
IDONEO EN FARMACIA	„ 220.—
TECNICO MECANICO ELECTRICISTA	„ 300.—
CONSTR. DE OBRAS Y CLOACAS	„ 190.—
TECNICO EN RADIOTELEFONIA	„ 100.—
MECANICO AUTOMOVILISTA	„ 120.—
PROCURADOR	„ 80.—
PERITO AGRICOLA	„ 150.—
MOTORES DE EXPLOS. Y A VAPOR	„ 150.—
EMPLEADO DE OFICINA	„ 100.—
IDIOMAS (con discos y equipo fonográfico), etc.	

Los precios pueden pagarse en pequeñas mensualidades. — GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante el primer mes de estudio.

ESCUELAS SUDAMERICANAS
(Las escuelas por correo mejores del mundo)
1059, LAVALLE, 1059—Buenos Aires, Argentina
Sírvanse enviarme folletos:
.....
Nombre
.....
Dirección
.....
Localidad E. H.

te en la Universidad de San Petersburgo, era el primer jugador del imperio, y siempre pedía dinero a su hermano para pagar sus deudas.

A esa edad ya concibió Tolstoi el proyecto de reformar la humanidad, pero antes quiso habituarse a sufrir; para ello, alzó un librote enorme, un diccionario, y trató de sostenerlo durante cinco minutos con el brazo extendido. Otro día se desnudó de cintura para arriba y comenzó a azotarse con una cuerda llena de nudos, hasta que se hizo daño y se echó a llorar.

Entonces se dijo: "¿A qué hacer todo esto? Cada hora, cada minuto, me acerca más a la muerte."

Y se pasó los tres días siguientes metido en la cama, leyendo novelas y comiendo tortas con miel.

Después olvidó sus proyectos de apostolado. Los olvidó hasta mucho después de haber buscado la gloria militar en Crimea y la gloria literaria en San Petersburgo. A los treinta y cuatro años se casó y se fué a vivir en Yasnaia Poliana, donde escribió "Guerra y Paz" y "Ana Karenine".

Sus libros le dieron dinero, su esposa le dió trece hijos.

El anciano conde Sollohoub le dijo un día:

— Eres feliz, amigo mío. El destino te ha dado cuanto un hombre puede desear: familia, dinero, salud, gloria...

— Es verdad — replicó Tolstoi — si un hada me dijese que pidiera lo que quisiese, no sabría qué pedir.

Aquella noche, volviendo a sus sueños de quince años, pensó que en este mundo todo es vanidad.

Fué tal la desesperación causada por esta idea que, para no caer en la tentación de ahorcarse, suprimió el cordón de su "robe de chambre".

Tolstoi, que ha sido el hombre más grande de Rusia, fué también la más grande contradicción.

Un sábado por la tarde se hallaba cortando madera en compañía de un pobre aserrador llamado Samene. Llegó un mendigo, y Samene le dió tres kopeks. El conde reflexionó que si un trabajador daba esa suma, un hombre de fortuna como él, debía entregar algunos miles al pordiosero.

Pero León Tolstoi jamás llevaba dinero en sus bolsillos. Así, lo que hizo fué volver a su casa recordando la historia de aquel joven rico a quien Cristo mandó vender cuanto poseía para aspirar al cielo.

Renunció, pues, a su fortuna, y la puso en nombre de su esposa. La conciencia estaba salvada. Desde entonces, siempre que un mendigo se acercaba a Tolstoi, la contestación del conde era la misma:

— Hermano, no poseo nada; todo lo he dado ya.

Aunque casado con una mujer amantísima, una verdadera amiga que durante largos años se ha cuidado de entenderse con sus editores y que tuvo la paciencia de copiar siete veces, a mano, "Ana Karenine", Tolstoi ha condenado el matrimonio. Mientras sus hijos peleaban en la Manchuria, ha hablado contra la guerra..., teniendo sobre su mesa de trabajo el sable de oficial de artillería que le recordaba sus glorias militares en Crimea.

Los que imparcialmente aman la justicia, no podrán olvidar fácilmente la opinión de Tolstoi sobre la famosa cuestión Dreyfus.

"No sé — dijo el anciano sociólogo cuando la cuestión era de actualidad, — no sé a qué viene ocuparse de si un judío ha hecho o no traición a su patria. Centenares de errores judiciales ocurren a cada paso, aun en Inglaterra y los Estados Unidos, y nadie se ocupa de ellos."

Sabido es que Tolstoi se hacía su cama, y que vestía como el más humilde de los obreros. Pero el antiguo oficial de artillería gustaba de recorrer señorialmente su pequeño dominio, caballero en excelente potro de pura sangre, y por debajo de su blusa, abierta en el cuello, asomaba la blanca camisa de hilo El reformador de la humanidad, demasiado ruso en eso, no podía olvidar que era el conde León Nicolaievitch Tolstoi de Yasnaia Poliana.

Agata, su vieja nodriza, solía hablar con gusto de la infancia del gran escritor, muerto el 20 de noviembre de 1910.

— Era muy bueno — decía, — pero de carácter débil.

Y cuando se le hablaba de alguna nueva fantasía de su amo, de algún proyecto en favor de la humanidad, la anciana Agata sonreía de un modo enigmático.

Esta sonrisa, a un tiempo bondadosa y escéptica, simbolizaba la actitud entera de Rusia hacia su gran novelista, convertido en el profeta de Yasnaia Poliana.



El Salón de Conferencias de "EL HOGAR"

Recordamos a nuestras lectoras que en la página 17 de este número de EL HOGAR va el cupón para tener acceso a nuestro salón de conferencias, en que, como se sabe, se está dictando un curso de economía doméstica, que ha tenido hasta el presente gran aceptación. Como la capacidad del salón es reducida y las entradas se limitan a determinado número, recomendamos se nos envíen a la mayor brevedad los cupones.



Conserve a sus Niños Sanos y Robustos

POCAS cosas dan mayor satisfacción en la vida que la posesión de nenes robustos. Da gusto verlos crecer de año en año llenos de vitalidad y causando la admiración de nuestros amigos y familiares.

Millares de niños deben una buena parte de esa preciada robustez a la Emulsión de Scott y las madres harán bien en dársela a sus niños, para ayudar a asegurarles un sano desarrollo.

La Emulsión de Scott tiene buen sabor y es aceite puro de hígado de bacalao en forma fácil de tomar y de digerir. Pregúntele a su médico.



Emulsión de Scott

GRADOS INFANTILES

UN ANIMAL DE INVIERNO: LA ARDILLA

Aunque este roedor abunda en todas partes del orbe, solamente en el territorio de Misiones se lo encuentra en nuestro país.

No todo duerme en el bosque, durante el invierno en esa región.

A lo largo de un tronco se ve caer, rápida como una exhalación, una cosa gris. Ese objeto curioso tiene una linda cabecita, con ojos grandes y húmedos.

Tiene también una cola ancha y poblada como la pluma del casco de un guerrero, y unas manitas muy lindas, con las que alisa graciosamente unos plumeritos de pelo que exornan sus orejas: es una ardilla.



Ardilla común.

Si no turbamos la tranquilidad del animalito, pronto veremos llegar por el mismo camino a otra ardilla.

Forman una pareja unida, que van y vienen veloces por los troncos, buscando semillas, bellotas, piñones, bayas y retoños que esconden en agujeros del mismo tronco. Allí forman las dos ardillas un bien provisto almacén, por si llegasen días malos.

A menudo saquean los nidos de los pájaros, sorbiendo los huevos y devorando a los pichones .



Ardilla asaltando un nido.

Es muy curioso verlas comer: se sientan sobre las patas traseras, levantan la cola, que adosan a la espalda, y llevan el alimento a la boca con sus patitas delanteras.

—¿No es verdad que la ardilla es muy previsora?

—Pues, no es ésta su única cualidad: además es sumamente industriosa para construirse la vivienda. Hacia las últimas ramas del árbol, en una bifurcación de sus ramas, fabrica un nido semejante al de la urraca.

Hay que confesar la habilidad de la ardilla en esta tarea. Su casita tiene la entrada principal a un lado y una puertecita de escape a otro. La parte superior está cubierta con una bóveda o tejado para que al interior no lleguen la lluvia ni el granizo. Emplean como materiales flexibles ramitas, raíces filamentosas y blando musgo. La colocación del nido no puede ser más inteligente. Visto desde abajo, se confunde con una excrecencia cualquiera del tronco.

Es la ardilla el animal que más ágilmente trepa y el que tiene los movimientos más ágiles y bonitos.

Pero no todo es belleza y gracia en este roedor. El lado malo de tan gentil animalito es el ser enemigo declarado de las aves más débiles.

Ya dijimos que asalta sus nidos, para comerse huevos y polluelos.

Esta guerra la prosiguen aún en verano, época en la cual las ardillas no salen más que de noche, después de haber cambiado de pelaje y haber perdido los lindos penachitos que en el invierno adornan sus orejas.

Temas Escolares

Por la SRTA. PALOTES

FUNCIÓN DE LA RAÍZ

—¿Qué objeto tiene la raíz en una planta?

—Toma del suelo el agua y los alimentos que para vivir necesita la planta. Con un experimento sencillo vamos a demostrar cómo la raíz absorbe los líquidos.

La parte por la cual chupa el agua del suelo está constituída por los "pelos absorbentes".

Tomaremos cuatro vasos de igual tamaño: al primero lo llenamos de agua; al segundo y tercero les agregamos aceite, en una capa de dos dedos, más o menos, y al cuarto le ponemos tres dedos de aceite.

Tenemos por separado cuatro plantitas de poroto, que hemos hecho germinar en arena o en papel humedecido. Colocamos una planta en cada frasco, de acuerdo a los grabados, es decir:

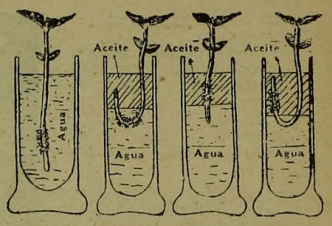


Fig. 1 Fig. 2 Fig. 3 Fig. 4

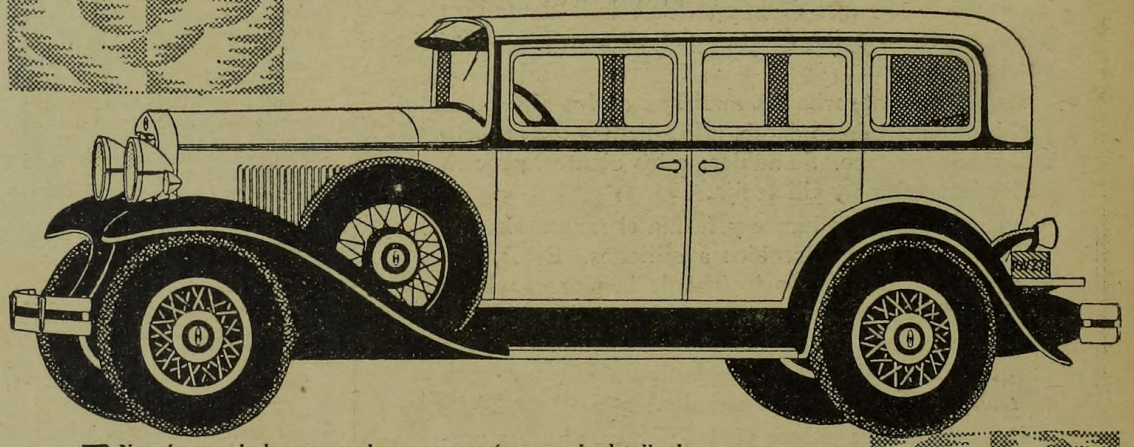
En el primer vaso la raíz se sumerge enteramente en el agua; en el segundo, solamente los "pelos absorbentes" tocan el agua; en el tercero, la punta de la raíz únicamente toca el agua, mientras la región de los "pelos absorbentes" está bañada por el aceite, y, finalmente, en el cuarto, se sumerge en el agua la parte que separa a los "pelos absorbentes" de la base del tallo.

—¿Qué ocurrirá con las cuatro plantitas?

—Si esperamos algunas horas, veremos el resultado final. Por el momento, comprobamos que, tanto el poroto del primer vaso como el del segundo, se mantienen frescos como al principio. En los dos vasos restantes, las plantas se marchitan co-

. . . Como el caballo de pura raza, distínguese por su forma, su fortaleza y su agilidad . . .





EN cada una de las curvas de su carrocería, en cada detalle de su mecanismo y en todos los de su acabado, este seis cilindros revela las cualidades de un verdadero campeón.

Instantáneamente se advierte su superioridad sobre los automóviles de su precio en cuanto a velocidad, aceleración, fuerza para subir cuestas y suavidad de marcha. Aun cuando corra a más de 100 kms. por hora no se nota ninguna alteración en el funcionamiento silencioso de su poderoso motor, gracias al cigüeñal contrapesado y al empleo de aisladores de caucho en su suspensión.

La forma elegantísima de su carrocería y su primoroso acabado lo diferencian aún más de lo convencional y común. El asiento delantero graduable, el grueso y mullido cojín posterior, los largos muelles del chassis y los amortiguadores hidráulicos triples son detalles que garantizan la comodidad en todas condiciones de marcha. ¡Vea usted hoy mismo el campeón de los automóviles de seis cilindros!

IMPORTANTE:

Nuevas rebajas de precios rigen ahora sobre todos los modelos.

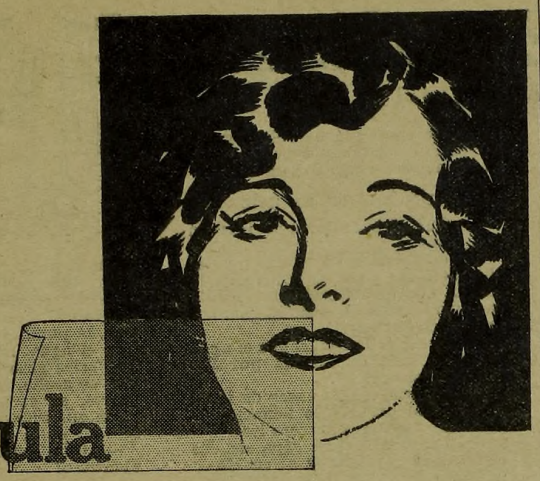
Unicos y Exclusivos Representantes:

ARGENTINA MOTOR Co. (S. A.)

265 CALLAO 271 — BUENOS AIRES



HUPMOBILE



La Película ...un peligro para los dientes

Destrúyala a diario para conservar la dentadura blanca y sana

PASESE la lengua por encima de los dientes. Sienta esa capa viscosa y resbaladiza. Esa es la película.

Según la opinión de los dentistas más connotados, la película es la causa fundamental de la caries y un factor muy importante en el desarrollo de la piorrea. También es la causa de la opacidad de la dentadura y del aspecto de los dientes que se cree son manchados de por sí.

La película absorbe las manchas de los alimentos y el humo del tabaco dando a los dientes ese aspecto manchado y opaco. Se adhiere a los dientes, penetra en los intersticios y allí se fija.

La película se endurece y forma el sarro. En ella se reproducen los microbios a millones. Estos, con el sarro, son la causa principal de la piorrea. Para remover la película, use el dentífrico hecho especialmente para este objeto, llamado Pepsodent. Obra coagulando la película y luego eliminándola en una forma que no perjudica el esmalte.

Pepsodent no contiene piedra pómez, ni creta perjudicial ni abrasivos burdos. Es tan inofensivo que los dentistas lo recomiendan para limpiar los dientes blandos de los niños.

Acepte Esta Prueba De Pepsodent

Para comprobar sus resultados, compre Ud. un tubo de Pepsodent, el dentífrico de alta calidad—de venta en todas partes. O bien, pida una muestra gratis para 10 días a: The Pepsodent Co., Depto. A, 919 N. Michigan Ave., Chicago, E. U. A.

Pepsodent

El Dentífrico Especial Para Remover La Película

9-143-S

Pepsodent se vende también en tamaño mediano

mo si estuvieran arrancadas.

Tal experimento nos ha probado dos cosas:

1º Las plantas absorben los líquidos.

2º Esta absorción se hace únicamente por los "pelos absorbentes" de la raíz.

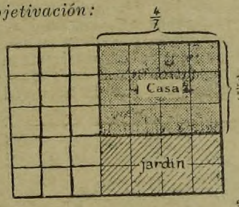
Ya sabemos que el agua del suelo contiene numerosas sales que alimentan a la planta. Por esa razón se abonan los terrenos de cultivo, pobres en materias necesarias a la vida de los vegetales sembrados en ellos.

GRADOS SUPERIORES

Problemas

1º *Un granjero quiere emplear los* $\frac{4}{7}$ *de su terreno para construir habitaciones. Consagra* $\frac{3}{5}$ *para edificio y el resto se destina a jardín. ¿Qué porción del terreno ocupa la casa?*

Objetivación:



La construcción ocupa los $\frac{3}{5}$ de los $\frac{4}{7}$ del campo, o sean $\frac{4}{7} \times \frac{3}{5}$

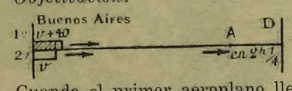
El diagrama muestra que dicha construcción ocupa los $\frac{12}{35}$ de la superficie total.

El numerador 12 es igual al producto de los numeradores 4 y 3 de las dos fracciones, y el denominador 35 es el producto de los denominadores 7 y 5.

(Deducir la regla para multiplicar una fracción por otra fracción.)

2º *Dos aeroplanos parten juntos de Buenos Aires con igual destino. Más rápido uno de ellos, aventaja al otro en 40 kilómetros la hora y hace el recorrido en 9 horas. El segundo emplea en llegar 11 horas y cuarto. ¿Cuál es la velocidad de los aviones y a cuántos kilómetros de Buenos Aires está el punto de destino?*

Objetivación:

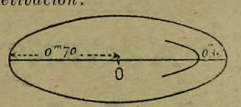


Cuando el primer aeroplano llega a *D*, el segundo está todavía en el punto *A*, faltándole 2 horas y ¼ de vuelo. Esta distancia se debe a la diferencia en sus velocidades. Como el primer avión gana 40 kilómetros por hora, en 9 horas ha ganado 360 kilómetros, que el segundo recorre en 2 horas y ¼. Es decir, que vuela a razón de 160 kilómetros por hora.

El primer aviador vuela a razón de 200 kilómetros por hora, y la distancia recorrida es de 1.800 kilómetros.

3º *Un chacarero hace construir un pozo que mide 4 metros 20 de profundidad y 1 m. 40 de diámetro interior. ¿Qué volumen ocupará la mampostería que lo recubre si tiene 36 centímetros de espesor?*

Objetivación:



$$\text{Radio} = \frac{1.40}{2} = \text{m. } 0{,}70$$

$$0{,}70 - 0{,}36 = 0 \text{ m. } 34$$

$$\text{Volumen mampostería} = 3{,}1416 \times (0{,}7 \times 0{,}7 - 0{,}34 \times 0{,}34) \times 4.20 = 4 \text{ m.}^3 \text{ 940.}$$



Contiene este folleto, además de instrucciones detalladas, indicaciones y grabados que sirven para crear nuevos adornos para el decorado de la mesa, aplicables a cualquier clase de fiesta o reunión.

Los materiales necesarios son poco costosos, y pueden obtenerse en cualquier papelería o librería.

Los atrayentes y vistosos efectos que se obtienen con la acertada combinación de estos materiales, son debidos a la sencillez del procedimiento y a la variedad de grabados que se ofrece en el folleto.

Envíese el cupón que va al pie, y la casa Dénnison remitirá gratuitamente este interesantísimo folleto.

DENNISON CIA. (Depto. F-157)
Sarmiento, 643, Buenos Aires

Sírvanse enviarme, gratis, el folleto No. 456 —"Modos de adornar una Mesa con Papel Crepé Dénnison."

Nombre.....

Dirección.....

Población.....*País*.....

También pueden Uds. enviarme, gratuitamente, los folletos que señalo a continuación:

___No. 451, Disfraces...No. 455, Marcos para Cuadros
___No. 452, Flores ___No. 457, Cestos de Papel
___No. 454, Lacres Dénnison...No. 458, Arreglo y Decorado de Escaparates
___No. 459, Decorado de Salones, Carrozas, Automóviles y Puestos

PAPEL CREPE Y OTROS PRODUCTOS Dennison

Lea "MUNDO ARGENTINO"
SALE TODOS LOS MIERCOLES
10 Centavos



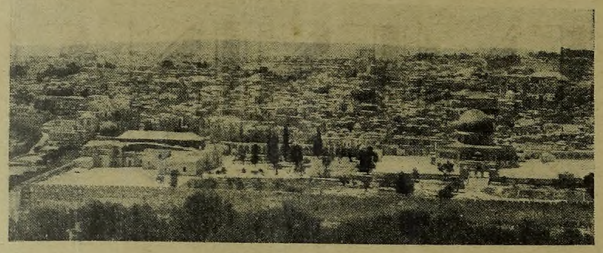
Al bañar a su nene

no se use otro Jabón sino el hecho especialmente para el delicado cutis de las criaturas: el Jabón Boratado Mennen, que es sanativo y refrescante.

Después de secarlo

rocíese el tierno cuerpecito con Talco Boratado Mennen y se evitarán irritaciones e infecciones.

PRODUCTOS DE CALIDAD
MENNEN



Vista de Jerusalén

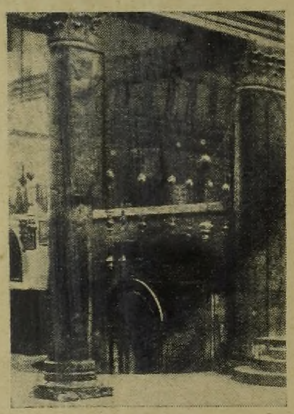
Los tesoros que contiene el Santo Sepulcro

MENCIONAR a Jerusalén y a los Santos Lugares, equivale a evocar todo un mundo de ideas y de recuerdos a través de la historia.

Hace seis mil años que fué erigida la "Ciudad Santa" sobre una colina rodeada de barrancos, a unos cincuenta kilómetros del Mediterráneo y a veintitrés del mar Muerto.

El panorama de la Ciudad Sagrada evoca las grandezas que encerró en su interior en aquellos tiempos en que, donde hoy se elevan las murallas medioevales, se alzaban los baluartes salomónicos.

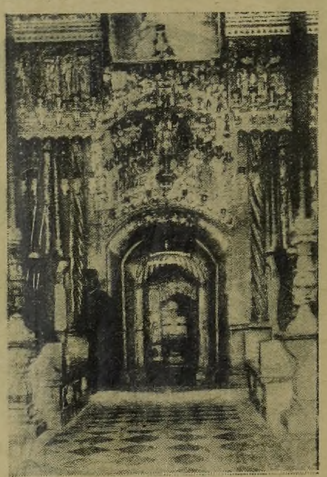
Es extraña y melancólica la belleza de la ciudad en su conjunto. Preséntase al ser divisada de lejos como una aglomeración de cúpulas, torres, campanarios y alminares de las más variadas formas y matices. La blancura del caserío se destaca sobre el verde obscuro de los cipreses. Flota sobre Jerusalén esa atmósfera melancólica que parece envolver siempre las ruinas milenarias.



Escalera por la cual se desciende al Santo Sepulcro.

Esta ciudad es el relicario de la cristiandad, que, con mística unción, reverencia a través de los siglos los lugares venerables donde se desarrolló el drama del Calvario, el acontecimiento que más decisiva influencia ha ejercido en la historia.

La ciudad fué removida muchas veces y reconstruída otras tantas durante los constantes asaltos, saqueos, incendios y destrucciones de que fué objeto a lo largo de su turbulenta historia. Los encantos y las maravillas contenidas dentro del recinto de la Ciudad Sagrada son infinitos.



Bóveda que guarda el Santo Sepulcro, sobrecargada de ofrendas.

Fué Santa Elena, madre de Constantino, el primer emperador cristiano, la que determinó el lugar del Calvario haciendo remover los escombros amontonados por cuatro siglos de abandono — durante los cuales la ciudad había sido destruída más de una vez. — Macario, el entonces obispo de la Ciudad Sagrada, sabía que el Gólgota se hallaba fuera del recinto de la ciudad, en la época en que Jesucristo fué crucificado, y después de largas indagaciones logró averiguar que Adriano había erigido allí un templo para ocultar este lugar venerable.

Ordenó la emperatriz Elena que se hicieron excavaciones, y se obtuvo el hallazgo de tres cruces rotas, una corona de espinas, algunos clavos y otras reliquias veneradas. Cuenta la tradición que la cruz de Jesucristo fué identificada por un milagro.

La piedad levantó en aquel lugar un templo de vastas dimensiones y como en él se cobija también la tumba construída por José de Arimatea, en la que estuvo encerrado el cadáver de Jesús, se lo ha denominado el templo del Santo Sepulcro.

A este templo, la más preciada reliquia de la cristiandad, acuden los fieles cristianos de todo el mundo que vienen a postrarse en oración en el sagrado lugar.

De la Puerta de Damasco al Santo Sepulcro se va por una calle derecha, la de Tarik Bab el Amoud. La ciudad, dividida en tres o cuatro barrios, es a la vez cristiana, judía y mahometana. Son calles estrechas, empinadas, tortuosas.

A cada paso se encuentran los modestos comerciantes de reliquias y de objetos místicos, cruces, cirios, incienso, rosarios. Estos vendedores ofrecen a porfía sus mercancías mientras los guías y los pordioseros importunan al mismo tiempo al peregrino ávido de disfrutar de la santidad y de la paz del lugar.

Constituyen el edificio construcciones de estilos y de épocas distintos y forman su conjunto capillas diversas en que se veneran los diferentes lugares en que tuvo su acción el drama del Calvario. Residen en su interior y se hallan encargados del culto, además de los católicos, los griegos, los

(Continúa en la pág. 79)

FRASCO MEDIANO $ 1.80
FRASCO GRANDE $ 6.-



Reuma

Gimnasia

El UNTISAL además de calmar sus dolores y activar su circulación, hace eliminar los venenos, (ácido úrico, etc.) que intoxican su sangre y da elasticidad a sus músculos.

Enseguida de calmar sus dolores con una aplicación de UNTISAL, ejercite sus músculos antes doloridos, haciendo algunos movimientos de Gimnasia
Después de la Gimnasia, frótese de nuevo con UNTISAL, así facilitará la más pronta eliminación de toxinas, para que su restablecimiento sea más rápido.

Untisal



Rebelión de mujer

El tiempo y el descuido no perdonan. Ponen velos al rostro: y en breve, de la hermosura de ayer sólo queda una sombra. ¿Va una a engañarse pintándose? ¡Triste y vana tarea! Pero evitar o quitarse esos velos, rebelarse al tiempo, mostrar un auténtico rostro juvenil, es ya posible . . . ¡y fácil! Una misma, en su hogar, puede darse el cuidado científico descubierto por Dorothy Gray . . . con las mismas preparaciones usadas en sus Salones de Francia y Norte-América. El librito que remitimos gratis explica todo . . . Pídalo hoy mismo. ¡Se felicitará por ello!

CREACIONES
DOROTHY GRAY

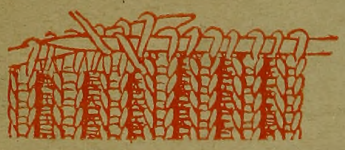
En Buenos Aires: Dorothy Gray, Av. R. Sáenz Peña 616

Pídanse en las principales tiendas las Creaciones Dorothy Gray

"D"

LABORES FEMENINAS

Por DAFNE



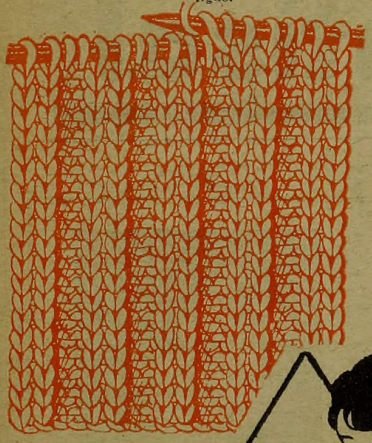
Punto hecho al borde de la culotte



Detalle del punto de la culotte



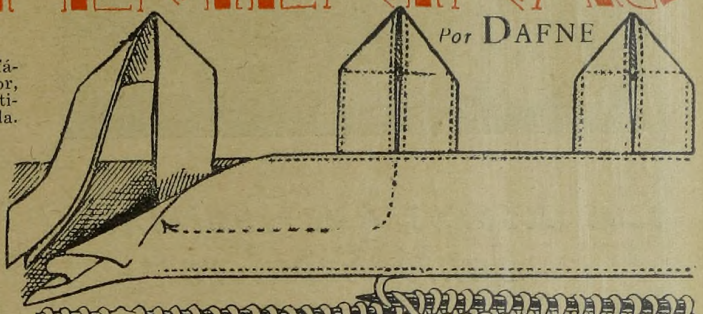
Cómo se teje el punto de las ligas.

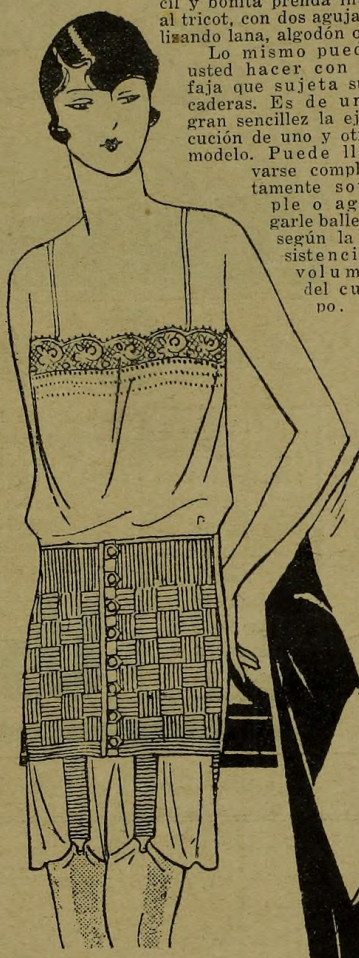


Detalle del punto que forma la parte alta de la cintura de la faja.

LA CULOTTE

Teja usted misma esta fácil y bonita prenda interior, al tricot, con dos agujas, utilizando lana, algodón o seda. Lo mismo puede usted hacer con la faja que sujeta sus caderas. Es de una gran sencillez la ejecución de uno y otro modelo. Puede llevarse completamente souple o agregarle ballenas según la resistencia o volumen del cuerpo.







Detalle del punto que forma cuadros



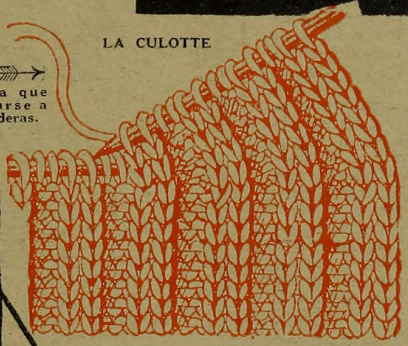
Punto y terminación de la capota para bebé.

LA FAJA DE TRICOT

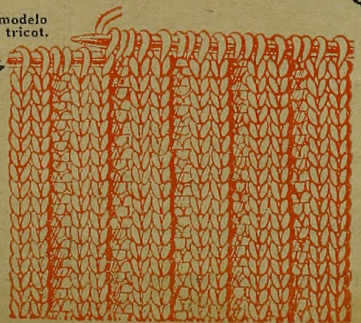
LA CULOTTE

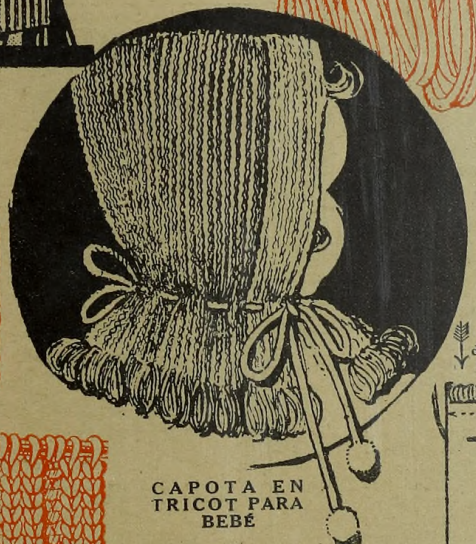


Forma que debe darse a las caderas.

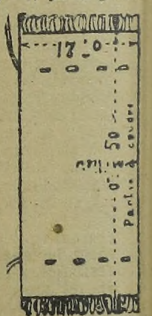


Segundo modelo de faja al tricot.





Medidas aproximadas para tejer la gorra.



CAPOTA EN TRICOT PARA BEBÉ

Esta gorrita, está tejida con lana y seda blanca, y en su interior con lana y seda celeste. Se hace como si fuera una echarpe, comenzando con 72 mallas y se tejen 62 hileras. Un fleco de los dos colores, termina este trabajo.

Detalle del punto.

23 24

Mala conquista

— (Continuación de la pág. 13) —

sistir sobre el de su marido. Me contenté con saber el suyo.

MARGARITA. — Que seguramente habrá olvidado ya.

PEDRO. — ¡Qué esperanza! *(Aproximándose a ella.)* Voy a decírselo al oído.

MARGARITA. — *(Retirándose un poco.)* Lo oiré bien desde aquí.

PEDRO. — ¡Margarita! Uno de mis nombres favoritos.

MARGARITA. — ¡Basta, basta! ¿Quiere tener la gentileza de apartarse un poco? Usted se ha mostrado conmigo cortés y bien educado, y no debe desmentir ahora ese comportamiento.

PEDRO. — ¡Es que yo la adoro! *(Apasionadamente.)* La amo desde el primer instante en que la vi, y usted...

MARGARITA. — Mi presencia en esta casa le probará, al menos, que usted no me ha sido antipático.

PEDRO. — Pero es que yo no me conformo con eso...

MARGARITA. — Es posible que usted se haya figurado, cuando me vió entrar aquí, que había conquistado un bocadito fácil...

PEDRO. — ¡Oh!...

MARGARITA. — Piense que no hay para una mujer casada resolución más grave que la de entablar relaciones con un hombre que no conoce.

PEDRO. — No pretendo lo contrario; pero..

MARGARITA. — Por otra parte, antes de llegar a interesarme por usted, si ello es posible algún día, es necesario que conozca sus gustos, su carácter, su manera de vivir...

PEDRO. — *(Nervioso.)* Es natural. Pregúnteme, que yo la informaré.

MARGARITA. — Déjese usted de dar vueltas alrededor de mí. Siéntese usted ahí enfrente.

PEDRO. — *(Sentándose.)* La escucho.

MARGARITA. — ¿Qué edad tiene usted? No me engañe.

PEDRO. — Treinta y cuatro años.

MARGARITA.— ¿Tiene usted alguna profesión?

PEDRO. — No.

MARGARITA.—Entonces, vivirá usted de rentas.

PEDRO. — Exactamente.

MARGARITA. — Usted es, por consiguiente, un "viveur", un simple "viveur".

PEDRO. — Por favor...

MARGARITA. — ¿Es usted hombre de buena conducta?

PEDRO. — Depende de lo que usted entienda por eso.

MARGARITA. — No ser jugador, por ejemplo.

PEDRO. — ¡Eh!...

MARGARITA.—Presiento que es usted jugador.

PEDRO. — Le aseguro...

MARGARITA. — Usted es jugador. No le faltaba más que eso. Yo le tengo horror al juego.

PEDRO. — Me corregiré.

MARGARITA. — Lo dudo.

PEDRO. — Le doy mi palabra de honor. Precisamente, en el momento en que usted entraba estaba haciéndome el propósito de no tocar más una carta en mi vida.

MARGARITA.—Probablemente, porque ha perdido la noche anterior.

PEDRO. — No solamente por eso.

MARGARITA. — No hay mayor desventura que la del jugador. Cuando un jugador pierde, se hace insoportable, se pone de un humor endiablado. ¡Infelices mujeres! Sin contar que el juego trae aparejadas inmensas preocupaciones, deudas... Yo estoy segura de que usted ha de tener deudas.

PEDRO. — ¿Y quién no las tiene?

MARGARITA. — Si usted tiene deudas, tendrá necesariamente acreedores que estarán de la mañana a la noche con el dedo en el timbre de su casa. Y le harán escenas en la puerta y en la calle. ¡Qué agradable es todo eso! *(Observando el documento que Pedro ha dejado descui-*

UNA ESQUELA INDICA PERSONALIDAD



Con la misma atención con que se elige el traje de acuerdo a la moda, debe elegirse el papel para la correspondencia social y familiar

El formato, el color, el monograma, la calidad, revelan en conjunto, la personalidad de quien lo usa

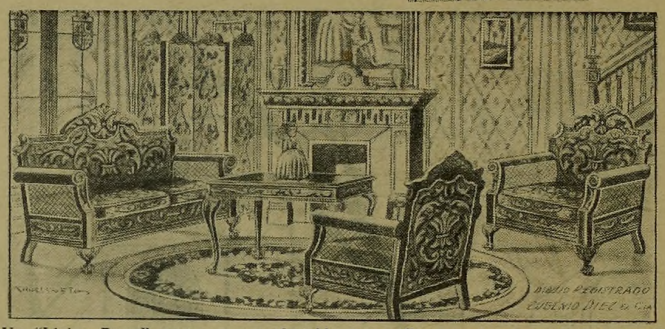
En PEUSER encontrará Ud. las creaciones de moda en papel esquela. Los monogramas más artísticos y las tarjetas en relieve más distinguidas

CASA JACOBO PEUSER, LTDA.

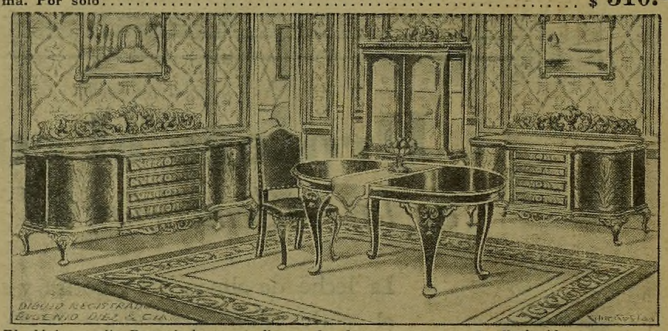
SAN MARTIN 200 — **Anexo: FLORIDA 205**

"Un bello Mobiliario para vuestro Hogar"

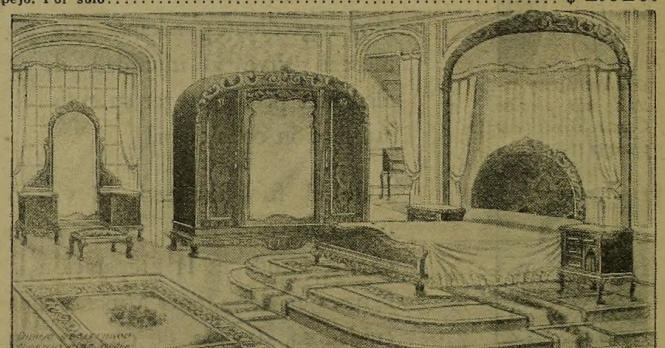




Un "Living Room" suntuoso y confortable, cuyas finas esculturas en bajorrelieve lo hacen merecedor de figurar en los hogares más elegantes. Consta de: Sofá y dos sillones, tapizados en felpas a elegir y con almohadones de doble faz con paina o pluma. Por sólo..... $ **310.-**



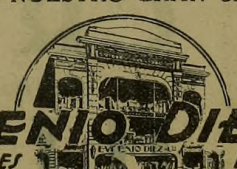
El clásico estilo Renacimiento confiere a los hogares un aire de distinción que encanta. Este modelo con tallas caladas finas, se compone de: Aparador de 1,65 mts. con los costados bombée. Trinchante de 1,25 mts. Mesa ovalada para ocho cubiertos con una tabla de extensión y Seis sillas en juego, con asiento y respaldo tapizados o a elegir. Vitrina en juego con dos puertas de cristal biselado, tres estantes id. y espejo. Por sólo..... $ **1.010.-**



La calurosa acogida que este modelo ha tenido en los distinguidos hogares porteños es la mejor prueba de la elegancia y suntuosidad de sus líneas. Es un hermoso dormitorio de RAIZ DE NOGAL DE ITALIA, del más fino acabado, con primorosas tallas en relieve: Ropero desarmable de 2 mts. con gavetas y estantes. Toilette-peinador muy fino con tapas de cristal. Dos mesas de luz novedosas, id. amplia cama matrimonial, elástico Imperial de hierro y dos finas sillas tapizadas en seda a elegir. Un conjunto hermoso a sólo..... $ **1.050.-**

SOLICITE GRATIS NUESTRO GRAN CATALOGO H. 1931

70 habitaciones para exhibición de Modelos en Tres grandes pisos de Nuestro Edificio Propio.



Casa Premiada con Medalla de Oro en la Exposición Iberoamericana de Sevilla.

EUGENIO DIEZ & CIA.

FABRICANTES DE MUEBLES

682 - Bdo. de IRIGOYEN - 694

dadamente sobre la mesa escritorio.) ¿Y qué es esto?

PEDRO. — Nada.

MARGARITA. — *(Que ha tomado el documento y lo lee.)* Nada menos que una letra. ¿Ha visto los resultados del juego?

PEDRO. — Un malentendido.

MARGARITA.—¿Y de quién procede este documento? ¿Es de su casero?

PEDRO. — No. Es de mi sastre.

MARGARITA. — *(Con indignación.)* ¿Y usted no paga a su sastre?

PEDRO. — No lo merece. ¡Atreverse a exigirme en esa forma el pago de su cuenta! Después que me viste tan mal...

MARGARITA.— No es cierto. Usted es un hombre elegante.

PEDRO. — *(Con coquetería.)* ¡Oh!

MARGARITA. — No quiero decir que sea usted elegante por naturaleza, sino que anda usted bien vestido. Y eso es una cosa en que yo me fijo mucho. ¿Y usted le debe mucho a su sastre?

PEDRO. — Solamente unos tres mil doscientos francos.

MARGARITA. — *(Escandalizada.)* Pero, ¡eso es enorme! Y probablemente les deberá también al zapatero y al sombrerero...

PEDRO. — Señora...

MARGARITA. — Y al casero y a todos los proveedores. Quiere esto decir que al venir aquí estoy expuesta a encontrarme con el oficial de justicia y la policía. Nada, que me voy en seguida.

PEDRO. — Margarita, le suplico...

MARGARITA. — ¡Jamás, jamás! Yo tuve un primo...

PEDRO. — *(Interrumpiendo.)* Siempre está usted hablando de su primo. Yo también tuve un primo...

MARGARITA. — ¿Era jugador?

PEDRO. — Más que el suyo.

MARGARITA. — No es posible.

PEDRO. — Pasaba las noches en el club, y allí perdía toda su plata. Pero un día encontró una mujer y se enamoró de ella. Era una mujer como usted, lindísima. Pero se compadecía de las flaquezas humanas, lo que usted no hace. Aquélla sabía perdonar las faltas... Y viendo que mi primo la amaba, ella lo amó también.

MARGARITA. — *(Dejándose tomar una mano.)* ¿Y qué fué de su primo?

PEDRO.—Por hacerse digno de ella, no jugó más; se corrigió de tal vicio.

MARGARITA. — ¡Muy bien!

PEDRO. — Se hizo trabajador y de una conducta tan ejemplar, que al cabo de algunos meses no se le conocía. Hacía una vida honrada y regular, y había pagado todas sus deudas.

MARGARITA. — ¡Ah!

PEDRO. — Al casero, al zapatero, al sombrerero...

MARGARITA. — ¿Y al sastre?

PEDRO. — También al sastre. Y todo esto gracias a la influencia que su amada ejercía sobre su ánimo, porque ella le hacía hacer todo lo que quería, con una mirada tan sólo. *(Él la hace sentar de nuevo y se arrodilla a sus pies.)*

MARGARITA. — ¡Qué hermoso espíritu el de su primo!...

PEDRO. — *(Siempre arrodillado, después de un silencio breve.)* ¡Oh mi adorada Margarita!... ¿Sabe lo que yo haría si usted se hiciese el propósito de empezar a corregirme desde este momento?

MARGARITA. — ¿Qué haría usted?

PEDRO. — Pues empezaría por sacarle el sombrero de su preciosa cabecita para ver esa hermosa cabellera que todavía no he podido admirar; después la invitaría a tomar un oporto y unos bizcochos. ¿Conforme?

MARGARITA. — *(Sacándose el sombrero.)* Pues bien: obedezco.

PEDRO. — *(Aproximando una mesita y sacando el vino y los bizcochos.)* Es usted adorable.

MARGARITA. — Una sola copita y y un bizcocho solo. *(Suena el timbre.)* ¡Qué horror! Parece que llaman. ¿Será el oficial de justicia?

PEDRO. — No se inquiete usted. Es todo lo contrario.

ESCENA TERCERA

Los mismos y CLEMENCIA

CLEMENCIA. — *(A Pedro, desde la puerta, presentándole el libro del cartero y un sobre.)* Es la carta con valores. Tiene que firmar el señor.

PEDRO. — Está bien. *(A Margarita.)* Con permiso. Tengo que echar una firma. *(Va hacia el escritorio.)* Una carta con valores. *(Firma y devuelve el libro a Clemencia, que se retira.)*

ESCENA CUARTA

PEDRO *y* MARGARITA

PEDRO. — ¿Me permite? Voy a leer en un momentito la carta.

MARGARITA. — *(Condescendiente.)* Atienda usted, que yo voy sirviéndome sola. *(Después de una pausa.)* Seguramente que es de su tío, que envía plata a su pícaro sobrino.

PEDRO. — Efectivamente. Adivinó usted.

MARGARITA. — Si su tío supiese que ese dinero es para ir a jugarlo al club, seguramente no se lo hubiese enviado.

PEDRO. — Le seré franco, Margarita. En efecto, yo pensaba ir a jugarme estos cinco mil pesos esta misma noche.

MARGARITA. — ¡Qué horror!

PEDRO. — Pero si usted me lo exige, no iré.

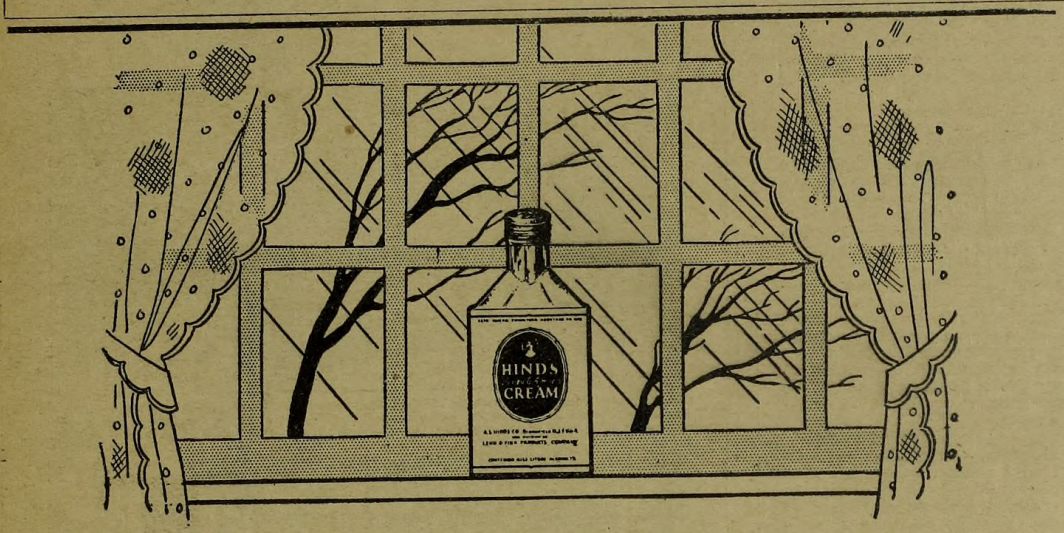
MARGARITA. — *(Satisfecha.)* Veo que se va volviendo usted más prudente. He ganado ya el primer punto.

PEDRO. — *(Aproximándose a ella en ademán de abrazarla.)* Yo quisiera marcar así ese buen punto.

MARGARITA. — *(Rechazándolo.)* ¡Cuidadito! Se apresura usted demasiado...

PEDRO. — Era para darme ánimo en mi nueva vida de bien.

MARGARITA. — ¿Y está usted re-



Protege el cutis
de las inclemencias del tiempo

La leche de almendras vigoriza y suaviza el cutis (ésto se conoce desde hace siglos) pero la Crema Hinds, por combinar científicamente éste y otros soberbios ingredientes, además que para hermosear sirve a infinidad de mujeres elegantes para proteger su cutis... ¡y qué satisfacción consiguen!

Ante el frío invernal, el viento y la humedad que tanto dañan el cutis, la Crema Hinds es la preparación de confianza que debe tener a mano toda mujer cuidadosa, deseosa de conservar su cutis claro, suave, juvenil, a despecho de las inclemencias del tiempo.


Al levantarse y antes de salir, póngase Crema Hinds para proteger el cutis...


...también para que los polvos adhieran parejos...

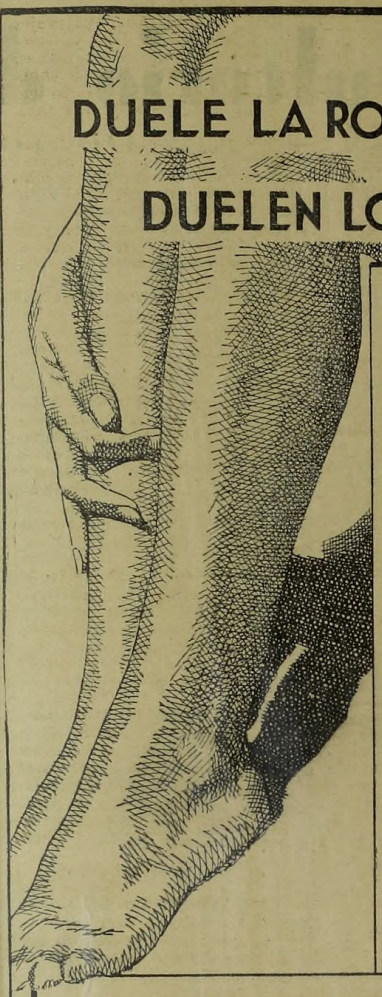

...para dar blancura y suavidad a las manos y brazos...


Al acostarse aplíquese otro poco de Crema Hinds...


...para que mientras usted duerma le beneficie el cutis...


...Levántese cada mañana con un cutis de fulgurante belleza.

CREMA
de miel y almendras
HINDS



DUELE LA RODILLA?

DUELEN LOS TOBILLOS...?

YA llegó el frío y con él llegó el reuma, con todo su cortejo de dolores y molestias. Por suerte, tenemos al LINIMENTO DE SLOAN para combatirlo eficazmente.- Bastan pocas aplicaciones para ahuyentar el dolor. Penetra sin fricciones, activa la circulación de la sangre y un agradable calor desplaza de inmediato al sufrimiento.-Si trece millones de hogares lo usan en todo el mundo, por algo será. Tenga siempre un frasco a mano en el suyo.

LINIMENTO DE SLOAN

MATA DOLORES

No hay farmacia que no lo tenga.

Todos los miércoles

aparece MUNDO ARGENTINO, la revista esencialmente argentina, en la cual colaboran las más distinguidas firmas del país y la que publica la información gráfica más completa.

VALDA

VERDADERO REMEDIO DEL HOGAR

LAS PASTILLAS

VALDA

son indispensables para PRESERVAR

SUS ORGANOS RESPIRATORIOS

o para CURAR

los Constipados, Dolor de Garganta, Laringitis, Bronquitis, Grippe, Trancazo, Asma, Enfisema, etc.

PERO HAY QUE TENER CUIDADO

de no emplear sino las

PASTILLAS VALDA

VERDADERAS

que se venden unicamente en CAJAS

con el nombre VALDA

en la tapa y nunca

de otra manera

suelto a seguir en su vida honrada?

PEDRO. — Siempre que la sigamos juntos.

MARGARITA. — No digo que no. Pero necesito garantías, pruebas...

PEDRO. — Dígame lo que debo hacer. Diríjame.

MARGARITA —*(Con severidad.)* Es necesario empezar empleando el dinero que le envió su tío en cosas útiles..., en vez de despilfarrarlo o de jugarlo.

PEDRO. — ¿Por ejemplo?

MARGARITA. — Por ejemplo, empezando por pagar sus deudas.

PEDRO. — Le prevengo que con cinco mil pesos apenas me alcanza para pagar una insignificante parte de ellas.

MARGARITA. — Elija primero las más comprometidas. Y si hay algún acreedor que ha girado contra usted, con ése debe cumplir primero.

PEDRO. — *(Sorprendido.)* ¿Pagar a mi sastre? ¡De ningún modo!

MARGARITA. — ¿Y por qué? De todos modos, usted tendrá que pagarle un día u otro.

PEDRO. — A ése le pagaré el último. ¡Un hombre que me amenaza con un protesto!...

MARGARITA. — Razón de más para que se saque de encima ese peligro. Me es indiferente que pague usted a un acreedor o a otro. Lo que yo pretendo es que no tire esa plata por la ventana, y que usted emprenda una conducta honesta. Con esta condición únicamente podrá contar usted con mi amistad.

PEDRO. — ¡Es usted un ángel! Y yo le obedeceré desde ahora. Pero en lo que concierne a mi sastre... Primero voy a pagar al zapatero.

MARGARITA. — ¿Y cuánto le debe al zapatero?

PEDRO. — Ochenta francos...

MARGARITA. — Eso es una bagatela. *(Levantándose resueltamente.)* Veo que nada tengo que hacer con usted. Es necesario que nos separemos. Me voy.

PEDRO. — *(Interponiéndose.)* Por favor, Margarita...

MARGARITA.—Sí; usted quiere que yo le sacrifique todo, y cuando yo le pido a usted un sacrificio insignificante...

PEDRO. — Pero es que son tres mil pesos lo que yo debo a ese maldito sastre...

MARGARITA.—*(Con desdén.)* A mí no me importan ni el sastre ni el zapatero. Es una prueba de amor, de sinceridad lo que yo reclamo. Si yo fuese como otra clase de mujeres, que explotan a los imbéciles, le pediría esos tres mil pesos para mí, y usted seguramente me los daría en seguida.

PEDRO. — Cierto. Lo preferiría.

MARGARITA. — Y cuando le pido hacer con ellos un buen empleo, destinarlos a un buen servicio que le interesa, usted no me obedece. ¡Esto es indigno!

PEDRO. — Yo no me rehuso en absoluto. Reflexione. Es muy delicado eso de pagar al sastre todo de golpe. Es un antecedente deplorable.

MARGARITA. — Sí, ya sé. Para los hombres, el sastre es un proveedor de una especie particular. El sastre no precisa plata. Es el único ser en el mundo que no tiene necesidad de dinero. Y es muy de buen tono resistirse a pagar sus cuentas.

PEDRO. — Es una costumbre que se remonta a los tiempos antiguos.

MARGARITA. — Yo conocí un sastre modesto que tenía clientes como usted, que no le pagaban, por eso, porque no era más que un sastre. Era en vano que reclamase su plata, que llorase, suplicase jurando que no tenía fortuna y que vivía sólo de su trabajo; se le contestaba siempre lo mismo que usted ha dicho. Y hoy aquel hombre que vistió a tanta gente no tiene camisa que ponerse.

PEDRO. — Mi sastre es más rico que yo y no tiene hijos.

MARGARITA. — Puede tener mujer.

PEDRO. — Es verdad. Se casó hace tres o cuatro años. Y, por cierto,

(Continúa en la pág. 77)



HAGASE MAS HERMOSA

Jabón TINKAL



-Me curé fumando...

EL ASMATICO

aparte del tratamiento que siga, precisa ante todo combatir los penosos síntomas de ahogo que agotan sus fuerzas y le dejan postrado. Precisa un remedio que, además de positivo, sea cómodo; que pueda emplearlo sin descuidar sus ocupaciones. Los

Cigarrillos Balsámicos del Dr. Andreu

responden a esta necesidad. Proporcionan al enfermo un alivio instantáneo, haciendo abortar el ataque desde un principio. A estos Cigarrillos, famosos desde hace 60 años, millares de enfermos les deben el poder seguir viviendo.

Pueden usarse conjuntamente con los PAPELES AZOADOS del Dr. ANDREU.

Venta en farmacias

ASMA

Esbeltez, Agilidad, Soltura



van hermanadas en las personas cuyas funciones fisiológicas están siempre reguladas. La vida artificiosa que llevamos nos obliga a un sin fin de hábitos que perturban, y que crean estados morbosos. La acumulación de toxinas es inevitable si no se acude al uso frecuente de "Sal de Fruta" ENO.

Desde hace más de sesenta años este famoso producto ha demostrado en todos los países que estimula los órganos digestivos, expulsa las toxinas y regula las funciones orgánicas: ENO es una bebida saludable y refrescante, empleada y prescrita por un sinnúmero de doctores.

"SAL DE FRUTA" ENO "FRUIT SALT"

MARCA DE FABRICA

De venta en todas las farmacias.

Unicos agentes de venta:

HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc.
Belmont Building, Nueva York
También en Toronto, Sydney y Wellington

Consultorio de

Por la DOCTORA

1º PREPARADO PARA BARROS Y EXCESO DE GRASA EN LA PIEL.— Triture juntamente 30 gramos de lechada de azufre con 20 gramos de aceite de maní y añada 50 gramos de lanolina.

Se puede aromatizar a gusto.

2º REMEDIO CONTRA LA DESCAMACIÓN DE LA PIEL.— Es muy frecuente en invierno que el cutis aparezca separado en escamitas en ciertas regiones de la cara.

Se logra curarlo usando: flor de azufre, 28 ½ gramos; aceite de almendras, 20; manteca benzoinada, 55 gramos. — *Marlene Dietrich (Buenos Aires).*

■ ■ ■

EL JABÓN DE SEBO no espuma mucho, pero tiene excelentes propiedades detersivas. No veo la razón del temor que usted le guarda.

ES FÁCIL DARSE UN BAÑO DE YODO Y AZUFRE, haciendo preparar esta fórmula:

Jabón potásico	850 gramos
Yoduro potásico	50 „
Sulfuro cálcico	100 „

Bastan 50 gramos de esta mezcla para cada baño.

LACA PARA LAS UÑAS, señorita, puede obtenerse con una solución de celuloide en acetato de amilo y acetona, que se tiñe con un poco de eosina. — *Presumida (Montevideo).*

■ ■ ■

1º EL PAÑO ALREDEDOR DE LOS OJOS. — Aplique a las manchas de paño, sin tocar los ojos, mediante un algodoncito, este líquido:

Bórax	8 gramos
Agua de rosas.....	45 „
Agua de azahar.....	50 „

2º LAS ARRUGAS DE LA FRENTE se tratan con masaje. Dice usted que no le da resultado. Acaso lo practique mal. En lugar de masaje cubra las arrugas con esta cremita detersiva, y ponga una venda de linón fino sobre ella, al acostarse.

Glicerina pura, 20 gramos; lanolina, 15; ictiola, 5; extracto de ratania, 4; bálsamo del Perú, 2. Almidón de arroz en cantidad suficiente para dar consistencia.

3º A FIN DE ESPESAR LAS CEJAS, prepare usted misma lo siguiente:

Haga quemar cinco clavos de olor, y una vez carbonizados los pisa finamente. A este polvo le agrega una cucharadita de aceite de almendras dulces y 20 gotas de alcohol fino. Forma un líquido denso, el cual se pasa por las cejas con un cepillito blando, después de lavarlas con agua tibia y jabón blanco.

Se asegura que este preparado es maravilloso para cejas y pestañas. — *Lucrecia (Morón).*

■ ■ ■

1º LA REDUCCIÓN DE UNA NARIZ GRUESA se consigue usando un reformador adecuado.

2º SI LOS PÁRPADOS ESTÁN HINCHADOS, disminuyen de volumen con esta pomadita; vaselina, 15 gramos; aceite de ricino, 15; agua de azahar, 5; extracto de violeta, una gota.

3º En las mejillas aplique el masaje con movimiento circular, para evitar el efecto que menciona.— *Madrecita triste (Buenos Aires).*

SABAÑONES. — Sumerja las manos en vinagre caliente cuando sienta comezón, las deja un momento en ese baño y luego se secan. A continuación las frota con lanolina deshidratada.

Si el sabañón ya se ha abierto, haga pincelaciones con bálsamo del Perú. — *La que sufre en invierno (Mendoza).*

■ ■ ■

TEÑIR EL CABELLO RUBIO.—Muchos procedimientos caseros hay para teñir el cabello rubio que empieza a encanecer, pero siempre es peligroso proceder por tanteo. Es preferible que acuda a una preparación de henné y la haga aplicar por un profesional.— *Chacarera (Ramos Mejía).*

■ ■ ■

1º CRECIMIENTO DE CEJAS Y PESTAÑAS.—Sírvase leer la respuesta a "Lucrecia", donde hallará la forma de hacer crecer cejas y pestañas, obscureciéndolas como desea.

2º Los productos Vindobona, como todos los que EL HOGAR anuncia, son de reconocida seriedad y eficacia.

3º PARA BLANQUEAR EL CUTIS se aconseja este líquido:

Agua de Colonia, 250 gramos; agua de rosas, 100; jugo de un limón; sal fina, 5; alumbre, 5; glicerina, 100.

Se guarda en una botella y se usa una cucharadita grande por litro de agua tibia, al lavarse.— *Thuenthy.*



EL MASAJE DE LAS MEJILLAS — Debe ir acompañado de pellizcos en las partes huecas. Se entiende que la cara está previamente untada de cold-cream al igual de los dedos.

Para el cuello se hace un masaje partiendo del centro, en dirección a la nuca.

COMO COLD-CREAM DE MASAJE podría adoptar éste:

Cera blanca.....	30 gramos
Blanco de ballena..	60 „
Aceite de almendras	200 „
Agua de rosas.....	60 „
Tintura de benjuí.	15 „

Madame Satan (Buenos Aires).

■ ■ ■

PATAS DE GALLO. — Se combaten esas arruguitas de las inmediaciones de los ojos, aplicando de noche pequeños trozos de tela humedecidos con agua de rosas y glicerina en partes iguales.

Se retiran de mañana con agua tibia, y a continuación se pone: Jugo de limón, 1 cucharadita; agua de Colonia, tibia, 1 cucharadita.

Déjese secar, y a continuación se empolva con polvos de iris. — *Angélica López.*

■ ■ ■

1º EL GLOBO DEL OJO MUY ABULTADO no

belleza femenina

EQUIS

puede modificarse, señorita. Es peligroso cualquier intento en ese sentido. Me parece que la única manera de disimular ese defecto es sombrear la cavidad ocular, especialmente el párpado superior. También le conviene destacar mucho las cejas. Si son hundidas, el masaje conseguirá aumentar el tejido en esa región. Un buen ejercicio para ello consiste en cepillarlas con un cepillito bien seco y previamente pasado por alcohol.

2º **Consíguese blanquear el cuello** usando esta loción, dos veces al día: Leche de almendras amargas, 100 gramos; alcoholato de rosas, 200; fuerte infusión de romero, 200; tintura de mirra, 10.

3º **Reducir la nariz** es tarea muy paciente, cuando no se usan aparatos. Si se trata sólo de la punta, da resultado un masaje con esta fórmula adelgazante:

Yoduro potásico	5 gramos
Jabón en polvo.....	50 „
Alcohol a 90°.....	250 „
Esencia de violeta..	1 „
Esencia de cedrón..	1 „

Flor de Lis (Capital).

■ ■ ■

TENIDO DE CABELLO CASTAÑO.— Si el henné le ha dado un tono muy claro en algunas regiones canosas, vuelva a pasarlo en esa parte solamente, hasta uniformar el color. — *Nelly.*

■ ■ ■

Celestina de la Vega. — Ha olvidado usted un dato importante, señora, para que pueda aconsejarle una tintura. ¿De qué color es su cabello?

■ ■ ■

1º **DEPILATORIO PARA LOS BRAZOS.** — ¿Por qué no usa un depilatorio ya preparado? Los hay muy buenos. Sírvase revisar los anuncios de EL HOGAR. La navaja es contraproducente, pues fortifica al vello.

2º Para combatir las arrugas frontales haga masaje con aceite de almendras, lleve una venda durante el sueño y, sobre todo, no haga visajes al hablar. A los veinte años no deben tenerse arrugas.

3º **CREMA PARA CUTIS GRASO.**— La siguiente fórmula es excelente para esta clase de cutis:

Agua de rosas.....	40 gramos
Cera blanca	12 „
Jugo de bulbo de lis..	8 „
Tintura de benjuí....	4 „
Sulfato de alúmina....	2 „

Los granitos que observa se deben precisamente a la grasitud de su piel. Debe combatirla. — *Una chica afligida (Azul).*

■ ■ ■



PUNTOS NEGROS. — Después de comprimir con los dedos los comedones para extraer la materia grasa, locione la región afectada, para retardar su depósito con este preparado:

Agua	300 gramos
Bórax	10 „
Éter	10 „

Se la puede mezclar con la mitad de agua fría.

La repetición demasiado rápida de los "puntos negros" se consigue tomando quincenalmente un baño facial de vapor. — *Dori (La Plata).*

■ ■ ■

PECAS DE LAS MANOS. —Se aplica sobre ellas, con un pincel, dos veces por día, este líquido:

Sulfato de cinc, 6 gramos; colodión, 90; esencia de limón, 2; alcohol puro, 10.— *Ana María (Santa Fe).*

■ ■ ■

VINAGRE DE TOCADOR. — Se obtiene un buen vinagre, que sirve de astringente para la cara, mezclando:

Agua de rosas, 50 gramos; bálsamo vital, 32; bálsamo del Perú, 0,7; tintura de benjuí, 3,50; alcohol 90°, 40; ácido acético diluído (20 %) 7 gramos. — *Campanilla blanca (Tucumán).*

■ ■ ■

POMADA DE PEPINOS.—Puede prepararse esta pomada, tan útil para limpiar el cutis de manchas, blanquear y suavizar la piel, usando estos ingredientes:

Grasa benzoinada	80 gramos
Jugo de pepinos prensados	20 „
Ceresina blanca	5 „
Perfume a gusto.....	10 gotas

Se funden en bañomaría las grasas y se añade el jugo, removiendo la mezcla. — *Lita Parlo (Montevideo).*

■ ■ ■

ESMALTE PARA EL CUTIS. — Se obtiene uno bueno con:

Agua de azahar.....	100 gramos
Subnitrato de bismuto	25 „
Glicerina	10 „
Agua de rosas.....	100 „

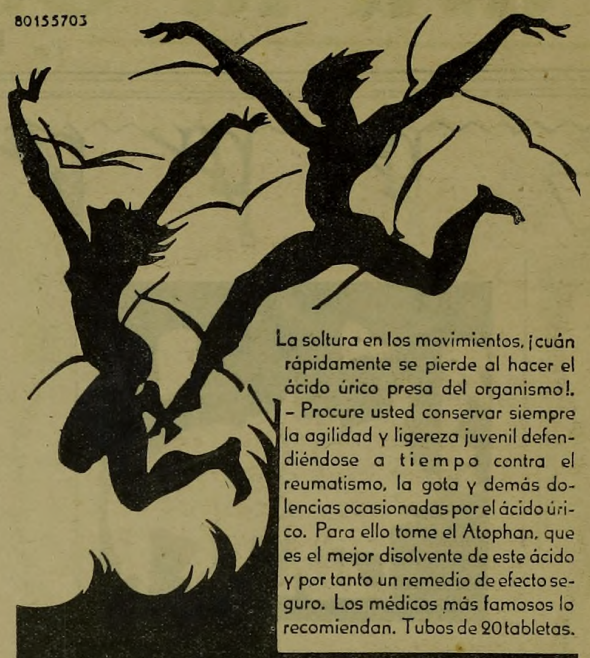
Se aplica como cualquier loción. — *Stella Maris (La Plata).*

■ ■ ■

LA MANERA DE PREPARAR EL JUGO DE PEPINOS se ha publicado en repetidas ocasiones en esta sección. Exprímense los pepinos frescos, descortezados, y con este zumo se locionan las manchas. — *Elina (Chivilcoy).*

Toda correspondencia sobre temas de Belleza e Higiene femeninas, debe ser dirigida a la "Doctora Equis" (Consultorio de Belleza, de "El Hogar", Río de Janeiro 300). La doctora Equis contesta en esta página a todas las consultas que se formulen, en turno riguroso, con la minuciosidad de datos que el caso requiera, y con la autoridad y experiencia que puede advertirse en el interés de esta página.

80155703



La soltura en los movimientos, ¡cuán rápidamente se pierde al hacer el ácido úrico presa del organismo!. – Procure usted conservar siempre la agilidad y ligereza juvenil defendiéndose a tiempo contra el reumatismo, la gota y demás dolencias ocasionadas por el ácido úrico. Para ello tome el Atophan, que es el mejor disolvente de este ácido y por tanto un remedio de efecto seguro. Los médicos más famosos lo recomiendan. Tubos de 20 tabletas.

contra el ácido úrico:
ATOPHAN

NÉO-LAXATIF CHAPOTOT

Jarabe laxante para niños y personas de intestinos delicados

Elaborado con jugo de frutas elegidas

No es una droga. No irrita

Todo comprador debe exigir esta faja



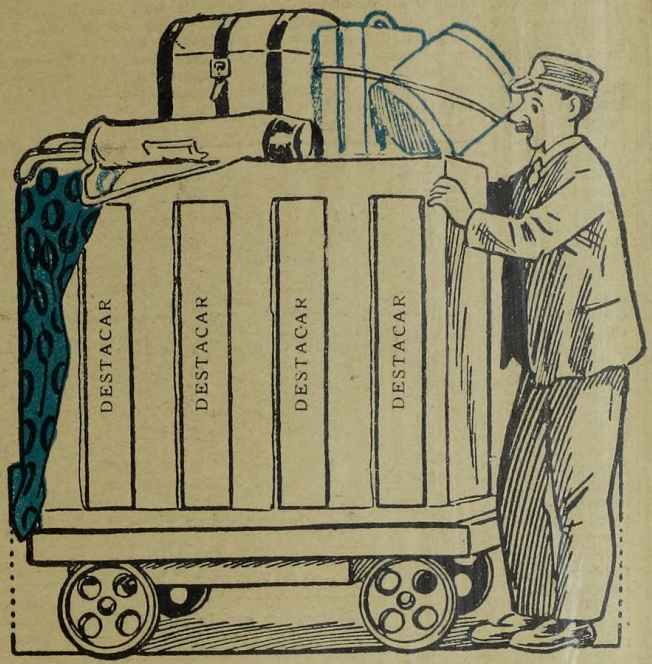
que garantice la legitimidad del producto



Para la Gente Menuda

Por LA ABUELITA





TIRA — PEGAR LAS RUEDAS AQUI — TIRA

CURIOSO EQUIPAJE

Después de pegar el modelo sobre cartón, se cortan las dos piezas grandes y la tira. Con el cortaplumas se destacan los espacios marcados en el cajón y se abren dos tajos en A y B. Por esas aberturas se desliza la tira, a la cual se pega la zorra cargada. Moviendo la tira hacia uno y otro lado, veremos en qué consiste la carga que lleva ese peón.

EL DIAMANTE MISTERIOSO

(CUENTO)

A un judío muy rico que tenía un vecino sumamente pobre, le dijo un adivino que todas sus riquezas irían a parar, algún día, a manos del pobre.

Tanto se impresionó con la profecía, que vendió cuanto poseía y con el producto se compró un gran diamante, que escondió cuidadosamente. Siempre lo llevaba cosido en el turbante que cubría su cabeza.

— Ahora — dijo — mi vecino no podrá nunca tener mi fortuna.

Pero algún tiempo después, estando en el mar, el viento le llevó el turbante, que se hundió en las aguas.

— He perdido el diamante — pensó el judío, — pero mi vecino no podrá alcanzarlo jamás.

Pocos días más tarde el pobre compró un pescado en el mercado, y al abrirlo encontró el diamante que el pez se había tragado...



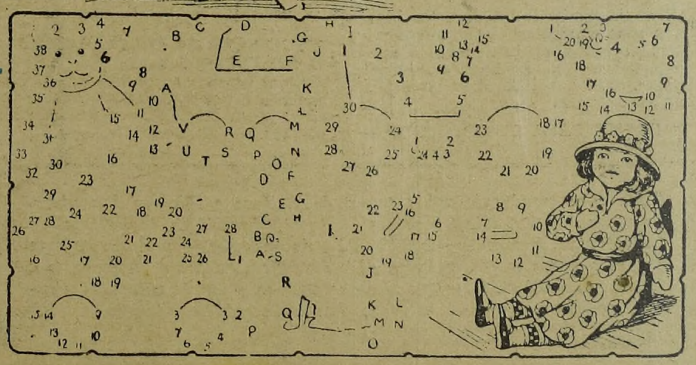


¿QUIÉN LO HA ROTO?

El reloj de la cocina amaneció con el vidrio roto. Oculto está el travieso que causó el daño. Para desenmascararlo, sombreamos con lápiz común los espacios marcados con A y con una pinturita amarilla donde hay una B. Si ponemos tinta negra o carbonilla en la letra C, queda descubierto el malhechor.

LOS JUGUETES DE BEBA

No solamente una muñeca tiene Beba. Ha recibido siete juguetes más, que mis hábiles lectorcitos descubrirán en el grabado. Bastará unir los números y letras, en grupos, por su orden natural correspondiente.



Correspondencia sobre modas, labores y temas femeninos

Por ROSALBA

A. E. C., Colegiales. — Para confeccionarse un ajuar económico, hará lo siguiente: una docena de juegos: seis de batista de hilo, tres de opal y tres de crêpe de China o mongol. Los camisones deberán hacer juego, aunque también puede confeccionar, si es de su agrado, algunos en milanese, que son muy prácticos y durables; tres peinadores, dos saltos de cama de seda, terciopelo, lana tejida o paño; seis soutien-gorge; cuatro visos, dos claros y dos obscuros. Un abrigo de velours de lana o gamuzine con cuello de piel; un abrigo de tweed, un traje sastre, algunas polleritas de seda y lanita; sweaters, pull over, casacas de lana, seda o terciopelo; uno o dos trajes para paseo y visitas, traje para fiestas; tres sombreros, dos o tres pares de zapatos negros y alguno claro; seis vestidos sencillos para diario. El traje le corresponde a la madrina de bodas. En cuanto al arreglo del tapado; fíjese en el modelo adjunto y se dará cuenta de cómo puede hacerlo. Coloque paño de otro tono de verde, más obscuro o más claro, en la forma marcada por puntos, y habrá conseguido un tapado original y elegante.



AURELIA, Junín. — En la seda se tratan las manchas de fruta, con un poco de ácido sulfuroso líquido. Si el color de la tela sufre alteración, se rehace con el amoníaco.

TOTA, 25 de Mayo. — Observe el modelito adjunto y su traje podrá ser arreglado económicamente. Con las mangas alargará el volado de abajo, añadiendo éstas en la unión del volado con el cuerpo, luego, con gasa lisa en el tono celeste del fondo del traje, coloque unos bieses y manguitas como le indica el grabado. En la cintura puede colocar un lazo de gasa lisa o simplemente un cinturón de la misma, sujeto por un broche de fantasía.



ELVA, Capital. — 1º Los bebés de celuloide se prestan mejor para adornar una habitación o un toilette. 2º No es de rigor tener carpetas de comedor para verano o invierno. Eso está bien para galerías corredores donde la acción del sol o del polvo daña la tela o afecta los colores. 3º A los guantes se les quitan las manchas con bencina.

A. B. de M., Fortuna (San Luis). — Los manteles de colores, sean lisos o labrados, sólo se usan para tés o comidas. No son tan propios para banquetes o comidas de etiqueta. Para estos casos están mejor los blancos con encajes o bordados.

PALOMITA BLANCA, Tres Arroyos. — Aplíquele una pechera de guipur ocre, con el que adornará también las mangas. Es una combinación que realzará la elegancia del conjunto.

ELITA, Bahía Blanca. — A la alfombra le quita el polvo sacudiéndola bien, y luego le pasa una bayeta humedecida en agua donde haya echado previamente una cucharada grande de amoníaco. La bayeta húmeda acaba de quitar el polvo y la acción del amoníaco reaviva los colores.

NORTEÑA, Salta. — Corresponde al novio la compra del ajuar del futuro hogar, esto es: la ropa de cama y la mantelería. Estas prendas se marcan con las iniciales de la futura esposa y la inicial del apellido del novio.

ERMELINDA, La Plata. — La mejor manera de devolver a sus cintas ajadas y arrugadas la frescura y

¿Sus piernas son dignas de este homenaje?



En tertulias íntimas de artistas pintores, una gentil y tradicional costumbre consiste en colocar un marco frente al rostro de la dama más hermosa, elocuente tributo de admiración.

Pero el arte, como todas las manifestaciones de la vida, ha sufrido también la influencia de la nueva estética, y en una reciente fiesta de artistas el marco del homenaje engalanó esta vez, las esculturales piernas de una adorable contertulia.

Celebre la mujer esta nueva estilización de la belleza; porque las Medias "Etam", con el delicado oriente de su riquísima seda y su maravillosa y singular adherencia, imprimen un toque maestro de rara belleza y seducción.

Media "Etam" — L. 12 — de riquísima seda natural de gusanos de gran raza. Malla mediana, de mucho abrigo, con elegantes cuchillas. Refuerzos hilo en puño, talón, punta y planta. Notable adherencia y gran duración. 24 colores incluso los 3 últimos de actualidad parisiense: "Blond doré", "Promenade" y "Le Touquet". Una media de valor real de $ 9.- al precio excepcional de

$ 5.90

"Etam" presenta el más imponente surtido de medias de alta calidad, en la más amplia variedad de mallas, cuchillas, colores y precios.

Desde **$ 2.90 a $ 10.50**

LOCALES PROPIOS DE VENTA EN LA CAPITAL

B. MITRE	927
C. PELLEGRINI	485
FLORIDA	475
RIVADAVIA	7181
SANTA FE	2386
SANTA FE	1326
CANGALLO	840
CORDOBA	1000
CABILDO	545
CABILDO	2091
ESMERALDA	467

Medias Etam

DE FAMA MUNDIAL

LOCALES PROPIOS DE VENTA EN EL INTERIOR

ROSARIO
Córdoba 960

LA PLATA
Calle 7, Nº 829

CORDOBA
Rivera Indarte 156

y en sus agencias del Interior.

viveza de su tinte, es extenderlas sobre una mesa de planchar, mojarlas por el revés con una esponja embebida en una solución ligera de goma arábiga. Las cintas han de quedar solamente húmedas; después se planchan por el revés con una plancha caliente en forma que queden apenas secas.

ZAMORANA, Lomas.—El astracán es práctico y elegante. Se usa mucho este año. Un cuello y puños de astracán negro es lo mejor que puede emplear para substituir la piel gastada de su tapado de diario.

M. C. T. S., Colonia. — En esta sección no puedo dar direcciones, pero en esta capital cualquiera de las casas especializadas en labores femeninas, le enviará el molde para la confección del conejito, si le hace conocer el dibujo de su agrado.

FLOR ANDINA, Mendoza.—No me molesta usted; pero es que en ninguna de sus dos cartas me explica claramente lo que desea. ¿Cómo voy a decirle el color que ha de combinar con su vestido, si no me dice el color de éste? Le ruego darme mejores datos.

B. L., Capital. — Para quitar el halo de esa mancha, emplee vapor de agua, poniendo la parte manchada de la tela sobre un recipiente que exhale vapor, sin aproximarla demasiado.

VIUDITA JOVEN, Capital. — La responsabilidad de una dama viuda, dentro del hogar, es mayor que la de la casada, porque tiene, al frente de la familia, la representación propia y la del esposo.

QUILMEÑA RUBIA. — Para la mermelada de naranja, se cortan en dos partes una cantidad de buenas naranjas; se echa en una vasija el jugo y la pulpa quitándole la cáscara y las semillas. Se hierven por separado las cortezas en agua hasta que estén tiernas, y mientras están hirviendo se les cambia el agua dos o tres veces. Se muelen en un mortero, añadiéndoles la pulpa y el jugo, se echan en una cacerola con doble cantidad de azúcar y se pone a fuego lento, hirviéndolo todo durante media hora o más. Después se pasa a unos tarros que se cubren con papel húmedo.

PORTEÑA INTERESADA.—Las recetas de los menús de todas las conferencias culinarias, se publican en El Hogar, a fin de que las conozcan las muchas lectoras del interior y aquellas que no hayan podido asistir a ellas.

SELENE, Capital. — Con su traje de crêpe negro, el tono que mejor le quedará es el blanco. También le sentará cualquier tono de amarillo o rosa muy pálidos. Corte la manga a la altura del codo y con la capita coloque a la manga un volante en la forma que verá en el grabado. Este volado revístalo de un segundo volado en crêpe, en cualquiera de los tonos mencionados. Esta combinación puede repetirse alrededor del escote. De este modo habrá conseguido modernizar su traje, quedándole muy bien para asistir a la cena.



MAMITA JOVEN, Rosario.—La noticia del nacimiento de un niño se participa de inmediato a los parientes y amistades más íntimas. A éstas y a todas aquellas a quienes interesa participárselo, puede hacerse por medio de tarjeta.



CHATY, Capital. — El modelo de vestido adjunto posee las condiciones que usted desea. La pollera, ligeramente acampanada, tiene a la altura de las caderas un volado en forma; dicho volado se repite en el cuerpo, el que forma la parte baja del saquito, lo que da al conjunto el aspecto de un trajecito enterizo. Cualquier tono derivado del rojo conviene a su tez.

GIOCONDA, La Plata. — 1º: En las comidas íntimas y de pocos invitados, es la dueña de casa quien indica los asientos a los comensales, en el momento de sentarse a la mesa. Sólo se indican previamente los asientos con tarjetas, en banquetes algo numerosos. 2º: Se usan las flores como adorno, pero no en grandes bouquets, que impidan la fácil perspectiva.

KATE, 25 de Mayo. — Con las manguitas y retacitos puede hacer un canesú, o si desea dejárselas, aplique el canesú de tul crudo o del mismo color que el vestido, en la forma indicada en el dibujo. Un lazo de terciopelo azul más obscuro, en la cintura, completará el conjunto.



La Cortesía



consiste en la consideración a los deseos de los demás. Sus huéspedes apreciarán la cortesía de usted al poner ante ellos esta sal de mesa, que es seca y fluye libremente.

SAL DE MESA

Cerebos

Producto de Cerebos Limited, Londres, Inglaterra

AHORRE trabajo tiempo y combustible con Quaker Oats de cocimiento rápido



¡QUE sorpresa experimentará cuando prepare por primera vez el nuevo Quaker Oats "de Cocimiento Rápido!"

1. **Se prepara en 1/5 parte del tiempo que antes,**
2. **La calidad es la misma de siempre,**
3. **Es aún más suave y delicioso que nunca.**

Un nuevo procedimiento de horneo en la fábrica hace que este Quaker Oats pueda prepararse en la casa en la quinta parte del tiempo que antes. ¡Imagínese el tiempo, trabajo y combustible que se economiza y el número de platos exquisitos que pueden fácilmente prepararse con él!

Ahora deseará servir el Quaker Oats más a menudo. Con leche y azúcar ó miel, es insuperable para el desayuno.

También sirve admirablemente para hacer más espesas las sopas y salsas, lo mismo que para hacer frituras, bizcochos, galletitas y postres.

Todos los almacenes venden el nuevo Quaker Oats. La inscripción "de Cocimiento Rápido" aparece en la lata con el nombre "Quaker Oats" y la bien conocida figura del cuáquero.

El Nuevo

Quaker Oats

El Quaker Oats conocido hasta ahora (de cocimiento lento) sigue vendiéndose en todos los almacenes.

15-A

que, según me dijo, es encantadora su mujer.

MARGARITA. — *(Con ironía.)* ¡La mujer de un sastre! Cosa extraordinaria...

PEDRO. — Así es, sin embargo. Diríase que a ese animal le acompaña la suerte del mundo. Pero ya que la elocuencia de usted me ha convencido, le pagaré uno de estos días. Pero con una condición...

MARGARITA. — ¿Cuál?

PEDRO. — Que usted me permita darle un abrazo.

MARGARITA. — Hoy no.

PEDRO. — Entonces, ¿cuándo?

MARGARITA. — Cuando usted haya pagado a su sastre. Yo soy así, muy terca.

PEDRO. — *(Mimosamente.)* Un beso, por lo menos...

MARGARITA. — *(Insistiendo.)* Cuando usted haya pagado a su sastre.

PEDRO. — Pues, le pagaré mañana mismo.

MARGARITA. — ¿Y por qué no hoy, en seguida? Usted tiene dinero ahora.

PEDRO. — *(Después de vacilar un momento.)* Pues haré su gusto.

MARGARITA. — *(Amablemente.)* Eso me probará que ya no le soy indiferente y acata mis consejos.

PEDRO. — *(Impaciente.)* Y, entonces, ¿me permitirá abrazarla?

MARGARITA. — Ya veremos. Pague primero al sastre.

Mala conquista

– (Continuación de la pág. 71) –

PEDRO. — Voy a enviarle en seguida la plata por un sirviente.

MARGARITA. — Eso es. Y que no se olvide de pedirle recibo.

PEDRO. — ¡Oh! No hay miedo. Es un hombre honrado. Es muy bruto, pero es una buena persona.

MARGARITA. — Bien, pues llame en seguida a su sirviente.

PEDRO. — *(Después de reflexionar.)* ¿Y si le enviase algo a cuenta?

MARGARITA. — No, de ninguna manera. Debe pagarle todo. Librarse de ese compromiso.

PEDRO. — Será como usted desea. No dirá que no soy obediente.

MARGARITA. — Sí, veo que se va haciendo usted más condescendiente.

PEDRO. — *(Contando el dinero que coloca en un sobre.)* Uno..., dos..., tres mil..., doscientos... ¿No se da usted cuenta del sacrificio que hago en su obsequio, Margarita?

MARGARITA. — El mayor beneficio será para usted.

(Pedro hace sonar el timbre y aparece Clemencia.)

ESCENA QUINTA

Dichos y CLEMENCIA

CLEMENCIA. — ¿Qué desea, señor?

PEDRO. — Llame a Juan y encárguele que lleve esto a la casa del señor Cordilla. Inmediatamente. Y que traiga la respuesta.

(Clemencia se retira con el encargo.)

ESCENA SEXTA

PEDRO *y* MARGARITA

PEDRO. — Me doy cuenta de que usted hará de mí un santo.

MARGARITA. — Estoy encantada de lo que usted acaba de hacer. ¡Encantadísima!

PEDRO. — ¿Y usted me recompensará?

MARGARITA. — *(Con reserva.)* Puede ser...

PEDRO. — *(Riéndose nervioso.)* Me río pensando que mi sastre estará muy lejos de imaginarse la razón por qué le he pagado su cuenta.

MARGARITA. — Esté usted tranquilo. Yo no se lo diré.

PEDRO. — *(Sorprendido.)* Pero ¿es que usted lo conoce?

MARGARITA. — *(Con descaro.)* ¡Cómo no, si es mi marido! Yo soy la señora de Cordilla.

PEDRO. — *(Sin salir de su asombro.)* ¿Usted?

MARGARITA. — Sí, y créame que ahora le estoy muy reconocida.

PEDRO. — *(Conteniendo su indignación.)* ¡Ah, qué jugada! ¡Y todas

COCINAS ELECTRICAS Hotpoint

LA SOLUCION MODERNA DE UN VIEJO PROBLEMA DEL HOGAR



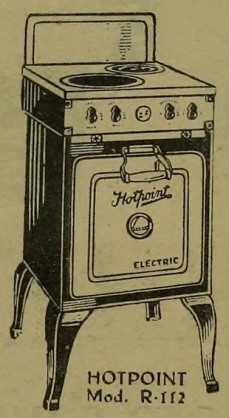
Todavía hay miles de señoras que se pasan la mayor parte de su vida en la cocina. ¿Cómo es posible en esta era de progreso y comodidades? Sencillamente porque no saben aun que las Cocinas Eléctricas Hotpoint G-E han venido a solucionar del modo más sencillo y práctico este viejo problema del hogar.

Con las Cocinas Hotpoint G-E no sólo se ahorra tiempo y electricidad. El sistema eléctrico es el más higiénico, cómodo, rápido y económico. Con su ayuda, las señoras disponen de mucho más tiempo para descansar y distraerse. Todo el trabajo está en dar vuelta una llave. Lo demás se hace solo, sin inconvenientes ni vigilancia alguna.

AL CONTADO O EN COMODOS PLAZOS

Hotpoint

GENERAL ELECTRIC



HOTPOINT
Mod. R-112



OBSEQUIO

Con cada modelo REGALAMOS una hermosa batería de cocina de aluminio pulido, de 5, 6 y 7 piezas, según el modelo elegido.

Unicamente las Cocinas Hotpoint G-E están equipadas con "Calrod", la unidad de caldeo ultra rápida más efectiva, económica e indestructible que se conoce.

GENERAL ELECTRIC S. A. — Buenos Aires
Victoria 618

Ruego enviarme literatura y detalles de las Cocinas Hotpoint G-E

Nombre .....

Dirección .....

E. H.

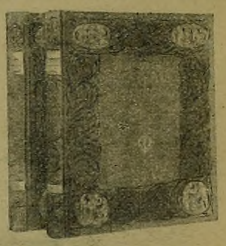
Las Maravillas de la pintura



"GALERIAS DE EUROPA"

Colección de álbumes conteniendo 60 reproducciones en color de los cuadros más famosos de los grandes museos. — Volúmenes de que consta:

"Museo del Prado".
"Museos de Florencia".
"Museos Alemanes".
"Museos de los Países Bajos".
"Museo del Louvre".



"JOYAS DE LA PINTURA RELIGIOSA"

Albumes conteniendo asimismo 60 reproducciones en color de los cuadros más célebres de la pintura religiosa. — Publicados:

I "Asuntos de la Vida de la Virgen".

II "Asuntos de la Vida de Jesús".

Son estas dos colecciones una síntesis admirable del Arte pictórico dentro de cada una de sus distintas escuelas. En las inmejorables reproducciones que contienen pueden observarse los mismos tonos y colores que en los correspondientes originales, constituyendo un positivo y resonante triunfo de las Artes gráficas.

Tan valiosas obras las ofrecemos al público inteligente, en condiciones liberales mediante una

MODICA CUOTA MENSUAL

sin fiador ni pagarés.

Solicite hoy mismo, sin compromiso por su parte, el folleto ilustrado y las condiciones de venta. Lo mandamos, gratis, inmediatamente.

Cupón para el folleto gratis y condiciones de compra de "Galerías de Europa" y "Joyas de la Pintura Religiosa".

D. .....

Profesión .....

Calle .....

Localidad .....

Provincia ..... F. C. .....
H. 2 G. J.

Corte y llene este cupón y mándelo a:

EDITORIAL LABOR, S. A.
Venezuela 617 · Buenos Aires

mis atenciones!... ¡Usted se ha burlado de mí con un arte!...

MARGARITA. — ¿Y en qué me he burlado de usted, se puede saber?

PEDRO. — *(Más indignado cada vez.)* Aquí tiene su sombrero, señora... Puede usted presentar mis felicitaciones al excelente señor Cordilla. A estas horas ya ha de haber cobrado su plata.

MARGARITA. — *(Serena y resuelta, poniéndose su sombrero.)* Sí, es mejor que me vaya, ya que usted no me comprende.

PEDRO. — *(Reflexionando.)* ¡Es admirable! Dejarse seguir por un hombre, enamorarlo... — porque no es tanto su picardía como su coquetería lo que yo más censuro, y todo eso para jugar una comedia como ésta... ¡Es delicioso!

MARGARITA.—Entonces ¿usted me cree capaz de haber procedido como lo hice, por una miserable cuestión de dinero?

PEDRO. — ¿Y por qué, pues, si no ha sido por eso?

MARGARITA. — ¡Ah, usted no conoce el corazón de las mujeres!

PEDRO. — De eso me precio yo.

MARGARITA.—Pues sepa usted, señor, que fué solamente cuando usted me dijo su nombre que se me ocurrió la idea divertida de aprovechar la ocasión y hacerle pagar una deuda que estaba a punto de ocasionarle algunos digustos, el protesto de una letra, un embargo, etc.

PEDRO. — Es usted bien criatura.

MARGARITA.—*(Haciéndose la enojada.)* Yo me he conducido ante usted como una verdadera amiga, y, en lugar de agradecérmelo, usted casi me injuria...

PEDRO. — Si usted se ha ofendido, le pido perdón.

MARGARITA. — ¿Y quién le dice a usted que poco a poco, y sin darme cuenta, no esté yo algo interesada por usted, mucho más de lo que se supone?

PEDRO. — *(Alentando anheloso.)* ¿Quiere usted hacerme creer que me ama un poco?

MARGARITA. — No; yo no lo amo, no tengo derecho. Una mujer delicada no puede amar a un hombre que le debe plata a su marido.

PEDRO. — Pero ahora yo ya no le debo nada a su marido.

MARGARITA.—*(Disponiéndose a retirarse.)* Por eso, yo conservaré de usted un recuerdo muy agradable, muy fino..., y cuando me sienta aburrida, lo que me sucede frecuentemente, entonces yo pensaré en usted y en esta pequeña aventura. Adiós.

TELON



Rigores del Invierno

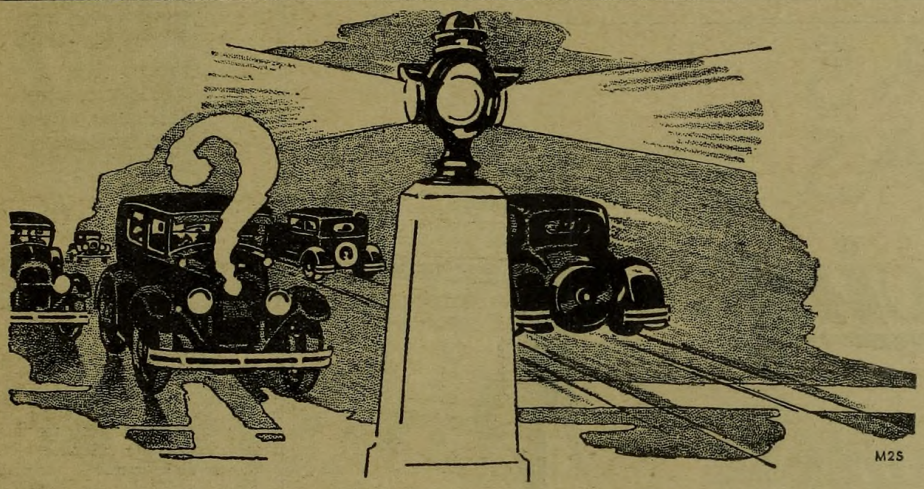
Por

JUSTO S. LÓPEZ DE GOMARA

¡En la robusta juventud los bríos!
¡En la vejez dolores y amarguras,
recuerdos de agotados poderíos
y sombras de marchitas hermosuras!

Perdidos los viriles albedríos,
agravian las gallardas aventuras;
por eso del doncel los extravíos
enconan del anciano las censuras.

Insensatez al viejo le parece
del joven la frenética carrera,
y es que el invierno, al tiempo que florece
del almendro precoz la blanca esfera,
en su postrer helada se adormece
y no siente llegar la primavera.



El aceite dudoso causa molestias

Un aceite dudoso podrá protejer al motor durante algún tiempo— pero ahí, precisamente, reside su mayor peligro. Ud. viaja con una seguridad falsa, sin darse cuenta de que tarde o temprano el aceite dudoso fallará y cuando esto suceda comenzarán los gastos y molestias.

Por eso resulta conveniente gastar un poco más para conseguir la protección absoluta del "Standard". El "Standard" Motor Oil con su cuerpo rico y firme, lubrifica y protege por completo a todas las piezas movibles del motor, aún bajo el terrible esfuerzo de la supercompresión.

A cada mil kilómetros, vacíe su cárter y rellénelo con "Standard" Motor Oil. Esta acción remunerará a Ud. con creces.



"Un peso un litro"

Use Wico "Standard"— la nafta preferida

West India Oil Company

"STANDARD" MOTOR OIL

Sí... señora! esta es!..



la anilina

PARIS

LA MEJOR DEL MUNDO

POR ESO:

Para un VESTIDO MANCHADO... ¡PARIS!

Para un VESTIDO DESCOLORIDO... ¡PARIS!

Para un COLOR FUERA DE MODA... ¡PARIS!

Siempre las **Anilinas PARIS** la sacarán de apuros, porque tiñen con máxima perfección, transformando los vestidos y demás prendas en flamantes colores de moda.

¡SEÑORA!

¿Tiene que teñir una prenda chica?

Compre una cajita Anilina París de 20 centavos.

¿Tiene que teñir una prenda grande?

Compre una caja grande de 80 centavos.

CUÍDESE DE LA GRIPE

Esta enfermedad, aparentemente benigna, es un verdadero y peligroso flagelo. Para defenderse de ella nada mejor que tener la boca y la garganta perfectamente limpias y desinfectadas. El Odol es el desinfectante bucal más poderoso y agradable. Posee un tremendo poder bactericida, habiéndose probado científicamente que una solución de Odol al 4 % extermina en 30 segundos los microbios de la tifoidea. Quienes se lavan la boca y hacen gárgaras con Odol tres veces al día, están inmunizados contra resfríos, gripe, dolores de garganta y otras afecciones de las vías respiratorias.

Bajo las mismas bases científicas se fabrica la Crema Dental Odol, suave, espumosa y muy agradablemente perfumada.



Odol



Los tesoros que contiene el Santo Sepulcro

— (Continuación de la pág. 67) —

armenios, los coptos y los abisinios.

En el vestíbulo se encuentra al guardián encargado de cerrar el templo por las noches y abrirlo por las mañanas; es un musulmán. En tiempo pascual algunos permanecen toda la noche en el templo.

A la entrada de éste se ve la "Piedra de la Unción", donde fué ungido y perfumado con nardo y con mirra el cuerpo del Señor, antes de ser sepultado. Ocho lámparas arden constantemente ante esta piedra; tres pertenecen a la Iglesia cristiana latina, tres a la griega cismática, una a la cristiana armenia y la última a la cristiana copta.

Muy cerca están las capillas de Melquisedec y de Adán. Existe una tradición según la cual la cruz de Cristo fué erigida sobre la tumba del padre del linaje humano.

El templete del Santo Sepulcro está construído sobre la roca misma en que estaba la sepultura construída por José de Arimatea; consta de dos capillas, la primera es la llamada del Angel y en la segunda se halla el verdadero sepulcro.

Existe un bajorrelieve de mármol blanco que representa la resurrección del Señor. Cuarenta y tres lámparas arden diariamente; trece de ellas son de los católicos latinos y las restantes de los griegos cristianos, de los armenios y de los coptos.

En la capilla del Calvario puede verse la imagen de la Virgen cubierta de joyas, protegida por una gruesa capa de vidrio. Se dice que ésta es la Virgen más rica de la Cristiandad.

Gómez Carrillo ha hecho un relato tan interesante de los tesoros de la Virgen, que reproducimos algunos fragmentos:

"No hay en el mundo entero — me dice con orgullo el fraile torvo que me acompaña (refiere Gómez Carrillo), — no hay en el mundo entero una Virgen que tenga tantos tesoros como la nuestra.

" Yo evoco los tesoros de la Madona de Toledo, el manto de las veinte mil perlas, los collares admirables, las sederías soberbias y me digo que seguramente la Señora de esta iglesia baja que ni siquiera tiene campanas, sino que sigue llamando a los fieles con el ruido de unas tablas golpeadas a martillazos, no puede ser tan suntuosa como la de la catedral castellana.

" Mas he aquí que un desfile maravilloso comienza. Una legión de frailes, todos torvos, todos enlutados, todos silenciosos, van trayendo cofres chapados de nácar y cilindros cubiertos de terciopelo. Lentamente, haciendo una genuflexión ante cada reliquia, acariciando cada dalmática, besando cada cruz, depositan sobre las alfombras los tesoros de su iglesia. Y son mantos recamados de pedrerías, mantos rígidos que brillan como esmaltes, mantos de iconos bizantinos, iguales a los que se admiran en los mosaicos de las antiguas basílicas de Ravena. Mantos azules con incrustaciones de diamantes, mantos verdes guarnecidos de esmeraldas, mantos rojos con flecos de perlas. Y son dalmáticas que de lejos lucen cual custodias con sus labores de oro en fondos violetas o púrpuras. Y son mitras de todas las formas y de todas las épocas; mitras altísimas como las que se ven en los relieves asirios, mitras como diademas imperiales; mitras partidas en dos puntas como la de los obispos primitivos, ornadas unas de miniaturas, cubiertas otras de gemas raras. Y son sandalias de cueros antiquísimos. Y son piezas venidas de Persia o de Turquía en épocas muy lejanas y cuyos matices tienen la suavidad inimitable de sedas milenarias.

" Y son cruces y nimbos, coronas y pectorales, anillos y palios, todo de una riqueza fabulosa."

Dolor de



NEURALGIAS
"GRIPPE"
RESFRIOS

desaparecen inmediatamente con

CACHETS FUCUS

cuya fórmula compensada es tolerada por los organismos más delicados, pués no afectan para nada el corazón, el estómago y los riñones.

"Veinte años de gran consumo lo atestiguan."

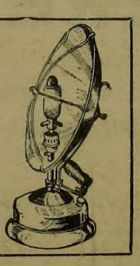
1 CACHETS FUCUS $ 0.20
10 " " " 1.50

EN LAS FARMACIAS

LABORATORIO FUCUS ARGENTINO



La nueva Estufa
PRIMUS
consume en 14 horas solamente 1 litro de kerosene. Funciona sin olor, sin humo. Visítenos o pida folleto gratis.
Casa Primus
Santiago del Estero 155
Buenos Aires



Estreñimiento y sus consecuencias
POLVOS LAXANTES del Dr SOULIGOUX de VICHY
De gusto agradable, se toman con facilidad.
EFICACIA CONSTANTE
El frasco contiene 20 dosis.
PARIS 6 Rue de la Tacherie,
Y FARMACIAS

EL ÚNICO

ESAS TOSES DE LOS NIÑOS

Hay toses pasajeras e inofensivas. Otras, sin embargo, son gritos desgarradores del delicado cuerpecito pidiendo refuerzos para la lucha por la vida.

¡Y hay cosas tan fáciles en el mundo!...

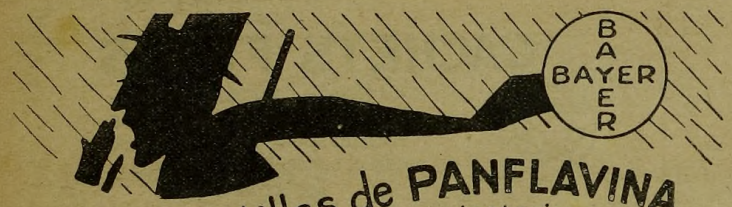
Si sus niños tosen, déles la PREPARACION DE WAMPOLE. Si sufren de catarros con frecuencia, déles la PREPARACION DE WAMPOLE. Si están débiles, anémicos y raquíticos, déles la PREPARACION DE WAMPOLE. Combina las propiedades reconstituyentes del extracto de hígado de bacalao y los hipofosfitos en forma *agradable al paladar y fácil de digerir hasta por el estómago más delicado.* Insista, desde luego, en la PREPARACION DE HENRY K. WAMPOLE Y CIA., única auténtica y verdadera.

Para los catarros... para la bronquitis crónica... para el raquitismo... para la convalecencia... para la debilidad, la anemia y el cansancio... en una palabra, para fortalecer el organismo, enriquecer la sangre y aumentar la resistencia del cuerpo contra las enfermedades consuntivas, no hay como la PREPARACION DE WAMPOLE.

¡HAGA LA PRUEBA CON UN FRASCO!

Tan Buena Durante el Verano como en Invierno

WAMPOLE



Las Pastillas de PANFLAVINA

Protegen sus vias respiratorias contra la Tos, Ronquera, Catarro, Angina

En venta en todas las Farmacias



Sólo hay una **FOSFATINA**

LA

FOSFATINA FALIÈRES

(Nombre patentado)

Alimento ideal de los Niños

Facilita la Dentición y el desarrollo Oseo.
Conviene por su fácil digestión y virtudes fortificantes a los
ANEMICOS, ANCIANOS Y CONVALECIENTES

Exigir siempre la marca de garantía

FOSFATINA FALIÈRES

reputada en el mundo entero por las cualidades científicas de su excepcional preparación, y

RECHAZAD TODAS LAS IMITACIONES

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y BUENOS ALMACENES



El autor del canal de Suez y su ruidoso fracaso

— (Continuación de la pág. 21) —

tivo del ataque a Roma, realizado por el ejército francés en abril de 1849. Lesseps apreció la situación más favorable a Francia de lo que su gobierno deseaba, lo expuso así con toda sinceridad y por ello fué llamado a París, a la vez que se ordenaba la continuación de las hostilidades. Molesto justamente Lesseps por aquella conducta del gobierno, pidió su retiro, que obtuvo sin sueldo.

Desde entonces pudo dedicar toda su actividad a desarrollar su grandioso proyecto del canal de Suez. Dedicó Lesseps toda su actividad al planteamiento de su grandiosa obra, teniendo que vencer dificultades diplomáticas, rivalidades de Inglaterra y la oposición de la prensa inglesa.

En el mes de noviembre de 1869 se efectuó la inauguración oficial y solemne del canal de Suez, en medio de un entusiasmo indescriptible del mundo entero, y con asistencia de varios soberanos, que colmaron a Lesseps de honores y distinciones.

Puede asegurarse que en aquella época fué Lesseps la figura más popular del mundo, y en su país casi un ídolo. ¡Quién había de pensar entonces que del pináculo de la gloria llegaría a un fracaso ruidoso!

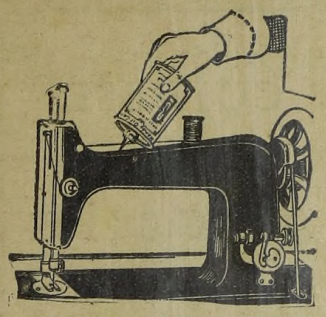
El brillante éxito obtenido en el canal de Suez indujo a Lesseps a otro gran proyecto: el de abrir el istmo de Panamá, con un canal de setenta y tres kilómetros de largo, menor que el de Suez, que mide una longitud total de ciento sesenta y dos. Mas el desnivel medio entre el mar Rojo y el Mediterráneo, que sólo era de unos treinta centímetros, permitió hacer el canal de nivel constante, en tanto que en Panamá, aparte las dificultades del terreno montañoso, el gran desnivel entre el océano Pacífico y el Atlántico complicaba el problema extraordinariamente, obligando a construir varias esclusas. Sobre esta base se le presentaron a Lesseps varios proyectos de ingenieros eminentes, que no quiso aceptar aferrado a su idea del canal de nivel constante como el de Suez.

Reunió grandes sumas para los primeros trabajos, quedando definitivamente constituída la Compañía del canal de Panamá.

La situación de esta compañía se hizo crítica en 1885, y Lesseps principió entonces a hacerse cargo de las dificultades que ofrecía el desnivel entre los dos océanos. Comenzó a escasear el dinero porque el capital se retraía ante aquellas dificultades; pero Lesseps no desesperaba del éxito final. Mas en diciembre de 1888 tuvo que desistir de su empeño, y en febrero del año siguiente se acordó la liquidación judicial de la compañía. Con esta grave resolución coincidieron las murmuraciones y censuras que hacía cundir la maledicencia, y la Cámara de Diputados de Francia acordó reclamar una enérgica represión contra los culpables de malversación de fondos.

En febrero de 1893, el tribunal de París condenó a Lesseps y a su hijo Carlos, como colaborador suyo, a cinco años de prisión y tres mil francos de multa. Sólo compareció ante el tribunal el hijo de Lesseps, pues éste, abrumado por el fracaso de su obra, fué víctima de un letargo senil, que permitió a la familia ocultarle su condena. A pesar de esto, vivió poco, y murió triste y abatido el 5 de diciembre de 1894.

No puede dudarse de la honorabilidad de Lesseps, que, lejos de lucrarse en nada con el manejo de sumas fabulosas, comprometió en la empresa del canal de Panamá su fortuna particular, reconocido lo cual por la Compañía del Canal de Suez, concedió ésta una renta vitalicia de ciento veinte mil francos a la viuda e hijos de Lesseps, habiendo erigido también en Port-Said, a la entrada del canal, un soberbio monumento para perpetuar su memoria.



Ahorre Dinero

Tenga especial cuidado en la clase de aceite que usa para lubricar sus mecanismos caseros tales como, fonógrafos, máquina de coser, limpiadoras de succión ventiladores eléctricos, máquinas de lavar, cerraduras, bisagras, pasadores. El

Aceite 3-en-Uno

es el enemigo de la herrumbre. Use 3-en-Uno para limpiar y lustrar su mobiliario y otras piezas de madera, así como toda superficie barnizada y de acabado fino.



De venta en todos los buenos almacenes.

THREE-IN-ONE OIL COMPANY
26 Nueva York, E. U. A.

El cutis de la mujer puede ser renovado

(Del "Feminine World")

El medio más rápido, más sencillo y más seguro para obtener la transformación de un mal cutis consiste en quitar el velo viejo y descolorido que cubre el rostro, operación facilísima que cualquier mujer puede privadamente llevar a la práctica. Compre usted cera pura mercolizada, la que se vende en toda buena farmacia, y extiéndasela por la cara todas las noches, de la misma manera que si se tratara de cold cream. En pocos días, la "mercolida" que la cera contiene absorberá la cutícula desfigurante, dando vida, en cambio, al cutis fresco y lozano que toda mujer posee inmediatamente debajo de la vieja tez. En esa forma conseguirá usted un cutis aterciopelado y natural. El procedimiento no es en ninguna forma nocivo; la aplicación es agradable y el resultado maravilloso. Tiende igualmente a quitar las manchas, las pecas, los barrillos, etc. Todas las mujeres deberían tener siempre a mano cera pura mercolizada, pues este remedio casero y sencillo es indiscutiblemente el mejor y más eficaz restaurador de la belleza femenina.

Su Esposo le es Infiel!!...

Motivo? No lo pregunte, pues Vd. no trata de realzar su belleza, renovando sus vestidos, con sólo 80 centavos, que es lo que cuesta el paquete de la

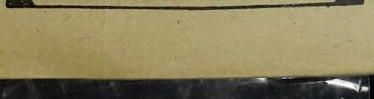
MARAVILLOSA ANILINA ALEMANA

VENUS

Unica en el mundo que no necesita sal ni mordientes para fijar el color.

El paquete $ 0.80

La cajita $ 0.20



La Paja en el Ojo Ajeno...

Por PESCATORE DI PERLE

He aquí un telegrama publicado en La Nación, *del 8:*

SE CREE QUE FUERON HALLADOS LOS RESTOS DEL PINTOR BETTI

ROMA, 7 (H.). — En circunstancias en que una cuadrilla de obreros efectuaba excavaciones en una casa vieja, hallaron esqueletos humanos que, según todas las apariencias, deben pertenecer al pintor italiano Bernardino Betti, de quien se ignoraba el paradero, pues había desaparecido misteriosamente.

Vaya por lo de los esqueletos, así, en plural, que debieron pertenecer a un solo pintor. ¿No existen, acaso, varios cráneos de Cristóbal Colón? Pero detengámonos un instante en este italiano Bernardino Betti, de quien se ignoraba el paradero. Citado así, por su nombre, es difícil reconocerlo. Pero su apodo os debe ser familiar: le llamaban El Pinturicchio. *Lo mismo ocurre con don Jacobo Robusti: no sabéis quién es. Pero su sobrenombre es famoso:* Tintoretto. *Otro tanto diremos de Cagliari o Caliari* (Veronese) *y del señor Vecellio* (Tiziano).

En cuanto a que Bernardino di Betto o Betti, El Pinturicchio, *ha desaparecido, ello es cierto. Ha desaparecido hace ya rato: como que murió en Siena en el año 1513. Pero su desaparición no fué tan misteriosa como lo supone el colega: se murió sencillamente de hambre. Vasari no lo dice así en* Le Vite dei più celebri Pittori. *Mas Vermiglioli cita la obra inédita y voluminosa de un tal Sigismondo Tizio, contemporáneo de Betti, quien afirma que la esposa del* Pinturicchio *se enamoró de un soldado, y aprovechando la circunstancia de que su marido estaba enfermo, lo encerró en una pieza y lo dejó morir de hambre. Grania fué el nombre de la* mala femmina.

●

En el Salto Oriental se publica un diario titulado Tribuna Salteña *que, según dice él mismo, es el de mayor circulación en el interior de la República del Uruguay. A lo mejor, es cierto.*

Tribuna Salteña *siente por* El Hogar *una profunda admiración. Cosa muy natural ésta y que se explica fácilmente. Lo más simpático de la admiración del colega es que no se traduce en vanas palabras ni en empalagosas adulaciones. El homenaje que nos rinde* Tribuna Salteña *es silencioso, es callado, pero sincero e indudable. Figuraos que cuando nuestra revista — que es la mejor del mundo — llega a la redacción del colega, se arma allí una fiesta del espíritu, una orgía intelectual. Se prenden a nuestras páginas como el náufrago a la tabla de salvación, y devoran las pavadas que nosotros escribimos como el hambriento se tragaría el menú de nuestras conferencias. Y llevados por el entusiasmo, llenan su diario con cuanta cosa publica* El Hogar. *Así veo que en el número del 17 de mayo reproducen íntegra la* Correspondencia sobre modas, labores y temas femeninos, *con grabados y todo, que apareció firmada por Rosalba en* El Hogar *del 1º de mayo, sin más cambio que el del título, que en* Tribuna Salteña *dice así:* Consultorio femenino a cargo de Sarita. *Luego, en el número del 22 de mayo, encuentro tres artículos titulados* El caso Canella, Peces del aire *y* 5.000 millones, *y los tres vieron la luz por vez primera en* El Hogar *del 15 de mayo. Y aquí es el caso de decir con Cyrano de Bergerac: "Si nuestro amigo saquea nuestros pensamientos, ello debe tomarse como una muestra de particular estima, pues no se apoderaría de ellos si no los creyera buenos. Y estaríamos en un gran error si nos enojáramos ante quien, no pudiendo tener hijos propios, adopta los nuestros."*

Estamos, pues, encantados con la actitud de la Tribuna Salteadora..., *digo,* Salteña.

●

Leo en El Mundo, *del día 2:*

Una comisión de damas católicas organiza activamente una función teatral para comprar un órgano para cierta capilla que carece de órganos musicales. Estas damas a pesar de ser católicas parece que no desprecian las enseñanzas de Darwin, que dijo: "La función crea el órgano".

La frase, naturalmente, no es de Darwin. El vulgo se la atribuye a Lamarck. Que tampoco la expresó así. En su Philosophie zoologique *(París, 1809), parte I, capítulo IV, Lamarck sienta esta primera ley del transformismo: "En todo animal que no haya pasado ya el término natural de su desarrollo, el empleo más frecuente y continuado de un órgano cualquiera, fortifica poco a poco este órgano, lo desarrolla, lo agranda y le da una fuerza proporcionada a la duración de su empleo. En tanto que la constante falta de uso de tal órgano lo debilita insensiblemente, lo deteriora, disminuye progresivamente sus facultades y acaba por desaparecer."*

Esta es la ley que frecuentemente resumen por ahí en la frase tan peligrosa por su misma brevedad que dice "la función crea el órgano".

●

Un título de La Razón, *del 10 de junio:*

HOY SE CUMPLE EL 151º ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE LUIS DE CAMOENS

En realidad hay que estirar un poco más la cuenta, pues Luis Vaz de Camoens no murió hace 151 años, sino algunos más: la fiebre se lo llevó el 10 de junio de 1580.

Al final del mismo artículo dice La Razón:

En 1856 fueron hallados sus restos en el altar del coro del Convento de Santa Ana, de Lisboa, siendo trasladados con los del célebre navegador portugués Vasco da Gama — el descubridor del Brasil — al convento de los Jerónimos.

Ni Vasco da Gama descubrió el Brasil, ni jamás estuvo en parte alguna de América. Quien descubrió por pura casualidad a la vecina república fué Pedro Álvares Cabral. Y ni aún eso, pues el verdadero descubridor del Brasil fué Vicente Yáñez Pinzón.

Todo lo demás que dice el colega es rigurosamente exacto.

●

El diario madrileño A B C, *órgano oficial del ex rey Alfonso, experimenta un placer morboso al tergiversar todas las noticias que se refieren a la República. A la República Española y aun a la Argentina. Ved este telegrama publicado el 2 de mayo:*

Buenos Aires 30, 5 tarde. — La policía sorprendió a dos anarquistas, que distribuían folletos de propaganda en la ciudad de Lanús, provincia de Entre Ríos.

Disparate sin nombre. Porque cualquier geógrafo francés sabe que Lanús es una provincia y Entre Ríos una república.

Otra noticia argentina publicada en el número del 6 de mayo de A B C:

Buenos Aires 4, 11 mañana. — En la esquina de las calles de Moreno y *Valcárcel* fué asesinado el pagador del expreso señor Villalonga.

Y todos vosotros sabéis demasiado que Villalonga no es un señor, ni un expreso, ni un pagador, sino un carro que carga baúles y los lleva a la estación.

Pero los franceses, naturalmente, le ganan al A B C *y al que raye. Leed este telegrama de* Le Vigie Marocaine *de Casablanca, del 4 de abril:*

UN TREMBLEMENT DE TERRE A PARA

Buenos-Ayres, 4 avril. — Un violent tremblement de terre a éprouvé Tucuman, Salta et Catamarca, dans le nord-ouest de la république de Para. Une panique en est résultée. On ignore s'il y a des morts.

¿No os parece que debiéramos celebrar con un banquete la constitución de la República de Pará?

●

La revista Atlántida, *en su número del 7 de mayo, empieza así un artículo titulado* Originalidades:

El filósofo Spinoza — dice Baruch — no gastaba en comer al día más de diez a veinte centavos.

Y si lo dice Baruch debe ser cierto. Porque Baruch y Spinoza son dos nombres distintos pero un solo filósofo verdadero: Baruch Spinoza.

●

Y ahora un poco de poesía. Y muy poca, como veréis. La encuentro en un diario de Gualeguay, y dice así:

SONETO

Dedicado con sincera admiracion a la fascinadora amiguita Carmen Correa.

Ayer al saludarte de todo corazon,
Tu, Carmen de mi vida; mi sol y hasta mi cielo,
Pasastes a mi lado jugando con tu pelo,
Del mismo modo que haces con mi tierna pasion.

Dejastes un perfume que as-
[piré con alegría,
Y llegó hasta mi alma ma-
[reando mi ilusiòn;
Por eso desde entonces, lo
[juro, Carmen mia
Que vivo igual que el preso
[llorando en su prision

Conduélete, por dios, ilusión
[de mi vida
No seas tan ingrata con este corazon
Que bastante ha sufrido de tus labios esa herida
Que termina con mi vida, marchitando mí ilusion

E. M. G.

He aquí que la fascinadora Carmen le manda hacer al poeta E. M. G. (supongo que no es Enrique Méndez Galzada), un soneto. Y el vate, en lugar de fijar su atención en el soneto mismo, empieza a distraerse con el pelo de su amiguita, se alegra con el perfume del susodicho pelo, escribe Dios con minúscula, se le marchita la ilusión y acaba por hacer un soneto de doce versos.

Voy a ofrecer al señor E. M. G. un caso ejemplar. A otro poeta, llamado Lope de Vega, otra fascinadora amiguita llamada Violante también le mandó hacer un soneto. Y el hombre, en lugar de perder el tiempo con el pelo, el perfume y los demás encantos de la damisela, se puso a trabajar el soneto tan sin perder de vista al soneto, que le salió esto:

Un soneto me manda hacer Violante,
y en mi vida me he visto en tal aprieto;
catorce versos dicen que es soneto:
burla burlando van los tres delante.

Yo pensé que no hallara consonante,
y estoy a la mitad de otro cuarteto:
mas si me veo en el primer terceto
no hay cosa en los cuartetos que me espante.

Por el primer terceto voy entrando,
y aun parece que entré con pie derecho,
pues fin con este verso le voy dando.

Ya estoy en el segundo, y aun sospecho
que estoy los trece versos acabando:
contad si son catorce, y está hecho.

Y bien, señor E. M. G.: ¿qué le hubiera costado a usted hacer una cosita así, por el estilo de la de Lope de Vega?

SEMANALMENTE se premiará con una libra esterlina a cada uno de los que remitan las cinco mejores perlas a juicio de nuestro Pescatore. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, *e si non, non.*

M. Podolsky, de esta capital; *Ranti*, sin indicación de lugar; *Admiradora*, de Salto Oriental; *E. R. M.*, de esta capital, y *Budi 25*, sin indicación de lugar.

¡Pobres niñas, que si fuesen *Martas*, ya no podrían secar, con las cabelleras perfumadas, los pies de Cristo, mojados con sus lágrimas!

Profundas palabras éstas que encierran bastantes perlas, pues ni Marta secó nada, ni hubo en el episodio cabelleras perfumadas, ni los pies de Nuestro Señor se mojaron con lágrimas.

El Evangelio de San Juan lo establece en forma inequívoca. Dice en los versículos 1 y 2 del capítulo XI:

"1. Estaba entonces enfermo uno llamado Lázaro, de Betha nia, la aldea de María y de Marta su hermana.

2. Y María, cuyo hermano Lázaro estaba enfermo, era la que ungió al Señor con ungüento, y limpió sus pies con sus cabellos."

Y en el versículo 3 del capítulo XII insiste San Juan:

"3. Entonces María tomó una libra de ungüento de nardo líquido de mucho precio, y ungió los pies de Jesús, y limpió sus pies con sus cabellos: y la casa se llenó del olor del ungüento."

Os diré que este perfume de nardo era realmente caro: valía unos 300 denarios, es decir, alrededor de 150 pesos.

San Lucas cuenta en su Evangelio (capítulo X) el inolvidable encuentro del Nazareno con las dos hermanas:

"38. Y aconteció que yendo, entró Jesús en una aldea: y una mujer llamada Marta le recibió en su casa.

39. Y ésta tenía una hermana que se llamaba María, la cual, sentándose a los pies de Jesús, oía su palabra.

40. Empero Marta se distraía en muchos servicios; y sobreviniendo, dice: Señor, ¿no tienes cuidado que mi hermana me deja servir sola? Dile, pues, que me ayude.

41. Pero respondiendo Jesús, le dijo: Marta, Marta, muy preocupada andas y turbada en muchas cosas.

42. Empero una cosa es necesaria; y María escogió la mejor parte, la cual no le será quitada."

EL señor Darío Pérez publica en El País *de Montevideo, del 28 de mayo un artículo titulado:* Volverán las largas cabelleras... *Y dice entre otras cosas el señor Pérez:*

PARA terminar, unas perlitas sin importancia.
Título de El Plata *de Montevideo, del 5:*

El *submarino* "Nautilus" inició anoche la primera etapa de su *vuelo* al Polo Norte.

Del diario O Estado de S. Paulo, *del 21 de mayo:*

INFANTA ISABEL DE BOURBON

RIO, 20 (H.) — Passou por esta capital, a bordo do paquete "Argentina", a ex-infanta Isabel de Bourbon.

¿En qué página está?

EN las páginas de El Hogar *encontrará usted los avisos de los mejores artículos que se expenden en el comercio.*
Mediante esta guía podrá usted hallar en seguida lo que necesita y busca.
Hemos clasificado cuidadosamente los artículos para facilitar su elección.

ANTES de comprar lo que le interesa, revise cuidadosamente los avisos de El Hogar, *y tendrá usted la convicción de haber pasado revista a los mejores productos dignos de adquisición. Pues* El Hogar *garantiza y se responsabiliza por los artículos que anuncia, ya que todo aviso dudoso o poco serio es sistemáticamente rechazado.*
Si vive usted en el interior, diríjase por carta a cualquiera de las casas que anuncian en El Hogar, *en la seguridad de que se le contestará inmediatamente.*

ARTE CULINARIO
"Levarol", polvo para hornear..... pág. 23
"Sal Cerebos", condimento..... „ 76

PRODUCTOS ALIMENTICIOS
"Quaker Oats", avena aplastada.... pág. 76
"Toddy"..... „ 49

AUTOMÓVILES Y ACCESORIOS
"Ford Motor Company"..... pág. 22
"General Motors"..... Retiración Tapa
"Hupmobile"..... pág. 65

BEBIDAS
"Fernet Branca", estomacal..... pág. 79
"Malta Bieckert"..... „ 20
"Malta Palermo"..... „ 30
"Palau", agua mineral..... „ 60

PRODUCTOS DE BELLEZA
"Loción Brillante", para el cabello.. pág. 24
"Manzanilla verum", para el cabello „ 26
"Zello Punk", para reformar la nariz „ 26

ARTICULOS PARA LA CASA
"Casa Primus", calefones y cocinas..... 60 y pág. 79
"Cassels", calefones eléctricos.... „ 24
"Dennison", adornos..... „ 66
"General Electric", cocinas..... „ 77
"La Salamandre", estufas..... „ 28
"Sunlight", jabón para lavar ropa.. „ 60

ARTICULOS PARA DAMAS
"Anilina París", para teñir..... pág. 78
"Anilina Venus", para teñir..... „ 80
"De Mora", instituto de belleza.... „ 29
"Etam", medias..... „ 75
"Fábrica Nacional de Calzado".... „ 56
"Jaeger", vestidos y guantes, etc.. „ 26
"Otto Gerhls", lanas..... „ 29
"París", medias..... „ 21
"Regulador Gesteira"..... „ 21
"Rosedal", para teñir..... „ 29
"Sunset", para teñir..... pág. 21
"Tangee", lápices para labios y pestañas..... 28 y „ 60

DENTÍFRICOS
"Forhan's"..... pág. 63
"Odol"..... „ 79
"Pebeco"..... „ 25
"Pepsodent"..... „ 66

FOTOGRAFÍA Y ÓPTICA
"Lutz Ferrando"..... pág. 29

LUBRIFICANTES
"Standard"..... pág. 78
"Three in One"..... „ 80
"Yacimientos Petrolíferos Fiscales" „ 55

PRODUCTOS MEDICINALES
"Atophan", para el reumatismo, etc. pág. 73
"Bicarbonato Catálico", para el estómago..... „ 24
"Bronquialina Ruxell", para la tos y resfríos..... pág. 20
"Cafiaspirina Bayer", analgésico... „ 62
"Dr. Andreu", cigarrillos para el asma..... „ 72
"Emulsión de Scott, tónico..... „ 64
"Fosfatina Fallières", para anémicos, etc..... „ 80
"Fucus", para gripe, etc..... „ 79
"Kola Cardinette", tónico..... „ 58
"Linimento Sloan", para reumatismo, etc..... „ 71
"Magnesia Bisurada", laxante..... „ 60
"Magnesia Phillips", laxante..... „ 59
"Neo-Laxative Chapotot", laxante.. „ 73
"Panflavina", para la tos..... „ 80
"Pastillas Iodeína", para la tos... „ 19
"Pastillas Valda", para la tos..... „ 71
"Píldoras Foster", para reumatismo, riñones, etc..... „ 63
"Polvo Vichy", laxante..... „ 79
"Rubinat Llorach", laxante..... „ 26
"Sal de Fruta", laxante..... „ 72
"Sarowal", para adelgazar..... pág. 53
"Untisal", para resfríos, catarros, etcétera..... 29 y „ 67
"Vapo Cresoline", para el asma.... „ 26
"Vasenol", para sabañones..... „ 29
"Wampole", tónico..... „ 80

MUEBLERÍA
"Eugenio Díez"..... pág. 69
"Nordiska"..... „ 47
"Staudt"..... Ret. Contratapa

PERFUMERÍAS
"Bourjois"..... pág. 28
"Helena Rubinstein - Casa Tow"... „ 34
"Piver L. T."..... Contratapa
"4711 Troika"..... pág. 27

RADIOTELEFONÍA
"Crosley"..... pág. 51
"Telefunken"..... „ 61

PRODUCTOS PARA TOCADOR
"Almendril", para el cutis..... pág. 24
"Cera mercolizada", para el cutis.. „ 80
"Crema Hinds", para el cutis..... „ 70
"Crema Oriente Vindobona", para el cutis..... „ 53
"Dorothy Gray", crema para el cutis „ 67
"Lux", jabón..... „ 24
"Mennen", talco y jabón..... „ 66
"Palmolive", jabón..... „ 57
"Tinkal", jabón..... „ 71
"Vaselina Chesebrough", para el cutis „ 26

VARIOS
"Acousticón", aparato para sordos.. pág. 24
"Casa Jacobo Peuser", librería.... „ 69
"Combustible líquido Mex"..... „ 31
"Dr. Dillón"..... „ 24
"Dr. R. P. Posse", cirugía estética. „ 56
"Editorial Labor", libros..... „ 77
"Esc. Sudamericanas", enseñanza. „ 63
"Hotel Rosario de la Frontera"..... „ 56
"Triumph", máquina de escribir... „ 60

YERBAS Y TÉS
"Flor de Lis"..... „ 32

MUEBLES DE ESTILO CONTEMPORANEO



Juego de Bridge **"SOLID KUMFORT"** The Parisienne Nº 3 disponible en los colores rojo chinesco y verde oriental. El juego compuesto de 1 mesa, 4 sillas tapizadas y 2 ceniceros. Completo....

$134



Mesa para Bridge **"THONET"** Nº T-211 en los colores caoba y nogal mediano, tapa forrada en paño verde billar. Precio..... $ **48.40**

$48.40



$156

Sillón **"ANTIMOTT"** Nº 632, respaldo reclinable, en nogal oscuro, tapizado en género moderno. Modelo muy cómodo.... $ **156.—**

Banqueta **"ANTIMOTT"** Nº 633 correspondiente a este modelo. $ **38.—**



Juego **COLONIAL** Nº 630 tapizado en felpa beige combinado con felpa floreada, con vivos marrón, compuesto de un sofá de 3 cuerpos y 1 sillón..... $ **645.—**
Cada sillón tapizado en la misma forma..... $ **215.—**
Sillón orejas (wing chair) tapizado ídem..... $ **240.—**

$645

Los precios se entienden puesto domicilio o embalados s/w Buenos Aires. Para Rosario puesto domicilio, con 5 % de recargo.

SIEMPRE LAS ULTIMAS NOVEDADES EN MUEBLES Y GENEROS PARA TAPICERIA.

MORENO 970
BUENOS AIRES
Gral. MITRE 732-40
ROSARIO de SANTA FE

STAUDT
Y CIA. S.A.C.

PARFVMERIE L. T. PIVER PARIS



Lociones y Polvos

CIEL D'OR FLORAMYE

EXQUISITAMENTE PERFUMADOS

LOCIONES, el frasco $ 3.-
POLVOS, la caja $ 2.-

Elaborados en los tonos: Blanco, Rachel claro y oscuro, Ocre, Natural y Rosado.

Bdo. de Irigoyen 999 — U. T. 23, B. Orden 5196 — Bs. Aires

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos